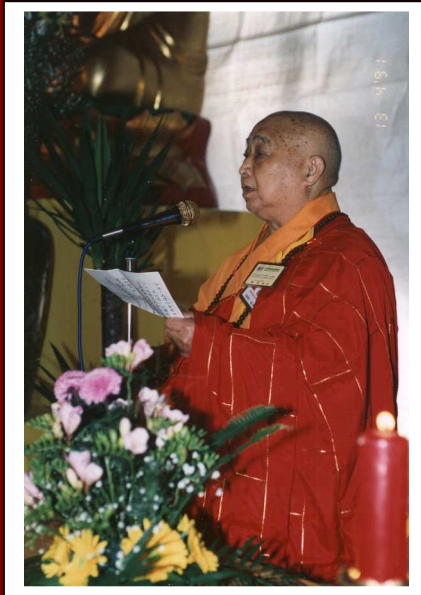


THÍCH NHƯ ĐIỂN

**Tường Thuật
Về Đại Hội Ban Chấp Hành
Hội Đồng Tăng Già Thế Giới
Kỳ 1 nhiệm kỳ 5
tại Hannover - Đức Quốc
từ ngày 13 - 17 tháng 4 năm 1991**



**Bericht über das Erste Treffen des Fünften
Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-
Rates (WBSC) vom 13. 17. April 1991
in Hannover, Deutschland.**

Tường Thuật
Về Đại Hội Ban Chấp Hành
Hội Đồng Tăng Già Thế Giới
Kỳ 1 nhiệm kỳ 5
tại Hannover - Đức Quốc
từ ngày 13 - 17 tháng 4 năm 1991



Thượng tọa Thích Như Điển chuyển dịch
từ Anh văn và Hoa văn sang Việt văn

Quyển sách này được hoàn thành bằng bốn ngôn ngữ. Đó là Việt, Hoa, Anh và Đức ngữ để gửi đến chư Tôn Đức và quý Phật Tử trên thế giới. Phần chuyển dịch từ Anh văn sang Đức ngữ do Đạo hữu Từ Xứng Roland Berthold đảm trách. Đánh máy và trang trí do Đh. Hiền Sanh và Như Thân thực hiện.

Sách được in 1.000 cuốn do sự tài cấp tài chánh của Bộ Nội Vụ Cộng Hòa Liên Bang Đức, và đã nộp lưu chiểu tại Th Viện Quốc Gia Đức vào ngày 31. 12.1993.

Mục Lục

- 4 - Vào sách
- 14 - Thư mời
- 22 - Chương trình chi tiết
- 30 - Những phiên họp của Ban Chấp Hành Hội Đồng
Tăng Già Thế Giới kỳ 1. lần thứ V
- 33 - Diễn từ khai mạc của Hòa Thượng Hội Trưởng
- 35 - Diễn văn của Ông Dr. Ing. Werner Meihorst
- 37 - Thông điệp của Hòa Thượng Thích Tâm Châu
- 40 - Trao quà kỷ niệm
- 42 - Họp
- 44 - Phiên họp thứ 2
- 50 - Buổi họp thứ 3
- 51 - Buổi họp thứ 4
- 55 - Bài tường thuật của T.T. Tiến sĩ M. Wipulasara
Mahathera, Tổng thư ký Anh văn
- 57 - Lời cảm tạ của Ban tổ chức
- 59 - Ngài Hoà Thượng Wu Ming nói lời bế mạc
- 61 - Hồ sơ số 1
- 68 - Hồ sơ số 2
- 72 - Hồ sơ số 3
- 74 - Hồ sơ số 4
- 78 - Hồ sơ số 5
- 80 - Hồ sơ số 6
- 86 - Hồ sơ số 7
- 93 - Hồ sơ số 8
- 97 - Hồ sơ số 9
- 100 - Hồ sơ số 10
- 102 - Hồ sơ số 11
- 104 - Hồ sơ số 12
- 107 - Hồ sơ số 13

- 110 - 164 - **Phần Hoa Ngữ & Anh Ngữ**
- 165 - 210 - **Phần Đức Ngữ**
- 211 - 220 - **Hình ảnh sinh hoạt Đại Hội Tăng Già Thế Giới**

Vào Sách

Phật Giáo là một Tôn Giáo có thể nói rằng dễ dãi ở mọi phương diện, không có một điều khoản nào bắt buộc tín đồ phải tin theo cả. Dù cho đó là vấn đề gì đi nữa, điều quan trọng là mỗi người tín đồ tự ràng buộc mình vào giới luật để tu hành thì được giải thoát. Nếu kẻ nào không chuyên tâm, kẻ ấy sẽ đến sau. Sự giác ngộ giải thoát còn chậm trễ. Chỉ đơn giản có thể.

Đức Phật là một bậc Chí Tôn, bậc Thầy của Trời và Người; nhưng cũng là một vị không có một quyền năng để ban phước và buộc tội cho bất cứ người nào, mà Ngài chỉ là một Đạo Sư, biết đi đường chỉ lối cho người xuất gia cũng như tại gia nếu đi đúng đường, sẽ đến đích. Địa vị ấy tuy không độc tôn; nhưng cũng không hai. Vì ai cũng có thể đi đến được, mà cũng chẳng phải đơn giản để đi đến đó, nếu chúng ta không tự nỗ lực. Vì không có tính cách độc tôn, nên trước khi nhập diệt, Ngài đã không trao lại Ngôi vị Phật cho bất cứ một người đệ tử xuất gia hay tại gia nào, mà Ngài chỉ trao truyền cái tâm giác ngộ, tâm Phật đến cho mọi người và mọi loài.

Ngay từ khởi thủy, Giáo Hội của Đức Phật cũng chỉ có tính cách tượng trưng mà không có quyền lực.

Giáo Hội ấy khép mình vào kỷ luật, nếu ai phạm luật, hãy tự sám hối - bước tới thêm bước nữa sẽ đến đích. Hoặc hãy tự bước lui khi thấy rằng chính khả năng của mình không kham nhẫn được nữa. Tuy đơn giản nhưng khó làm.

Từ những sự việc bên trên, căn cứ theo lịch sử truyền thừa của Phật Giáo, chúng ta thấy rằng Giáo Hội, dưới sự lãnh đạo của chư Tăng, dầu bất cứ ở thời đại và quốc gia nào,

nó cũng chỉ có tính cách tượng trưng về lãnh vực tinh thần chứ không có một giáo quyền tuyệt đối.

Ngay cả với Đạo Phật tại Tây Tạng, Đức Đạt Lai Lạt Ma theo truyền thống, vừa là một vị Tăng Vương vừa là một vị Quốc Vương; nhưng với Ngài, hết sức giản dị, nhẹ nhàng, khiêm tốn, không lộ một vẻ gì là quyền lực, nơi một bậc hóa thân ấy.

Phật Giáo đi vào dân tộc nào sẽ hòa nhập cùng với văn hóa và tập tục của Dân Tộc đó, cùng với nhịp thở của Dân Tộc để giữ nước và dựng nước. Ngay cả các triều đại thịnh hành nhất của Việt Nam như triều Lý, Trần, ở Trung Quốc và đời nhà Lương, nhà Đường, ở Đại Hàn triều Lý và ở Nhật Bản thời Thánh Đức Thái Tử v.v... Tất cả những thời đại huy hoàng ấy Phật Giáo đã đóng góp phần mình vào sự nghiệp của quốc gia ở nhiều phương diện và các vị Thiền Sư vừa là Quốc Sư như Vạn Hạnh, Khuông Việt v.v... nhưng đối với quý Ngài, vẫn không muốn tập trung giáo quyền về một mối, mà sau khi giúp vua trị nước, lại lui về chốn am thiền để tụng kinh, tĩnh tọa. Có nhiều người nói rằng: Phật Giáo như thế là bi quan yếm thế; nhưng hoàn toàn sai. Vì Đạo Phật quan niệm rằng cuộc đời vốn giả tạm, chẳng có gì vĩnh cửu ngoại trừ chân lý. Do đó hành hoạt của các vị Danh Tăng, Quốc Sư hay của Phật Giáo cũng chỉ có tính cách tượng trưng và tuyệt nhiên không có tính cách giáo quyền.

Đã hơn 2.500 năm trôi qua, mặc dầu không giáo quyền; nhưng Phật Giáo vẫn tồn tại và có lẽ còn tồn tại lâu dài hơn nữa trong lịch sử của nhân loại, có lẽ cũng nhờ tính cách biệt lập ấy. Phật Giáo đi vào lòng của mỗi dân tộc như nước vào các cội nguồn của ao hồ sông biển, đến đâu cũng dễ hòa nhập và hội tụ. Ngày nay Phật Giáo đã có mặt

khắp năm châu, có rất nhiều quốc gia theo Phật Giáo. Ở Áo Quốc Phật Giáo đã được công nhận là một Tôn Giáo, các nước khác như Đức, Pháp, Thụy Sĩ v.v... tuy Phật Giáo có nhiều người theo; nhưng số tỷ lệ tín đồ để được pháp luật công nhận là một tôn giáo tương đối còn ít ỏi, hy vọng ở một ngày mai, việc công nhận ấy chẳng xa xôi gì. Có lẽ cũng vì có nhiều người Âu Mỹ theo Đạo Phật và muốn rằng Đạo Phật phải có một thực thể trong cộng đồng nhân loại và vì bao nhiêu thôi thúc đó đã đổ dồn về Á Châu. Kết quả là một cuộc Đại Hội Phật Giáo Thế Giới được thành hình ở đầu thập niên 50 tại Columbo, Thủ đô Phật Giáo Tích Lan. Ngày nay trụ sở của Hội này đặt tại Bangkok có tên bằng tiếng Anh là: World Buddhist Fellowship. Có nghĩa là Liên Hữu Phật Giáo Thế Giới. Khi nhìn vào danh từ chúng ta cũng có thể hiểu rằng tổ chức này không có quyền lực gì cả, chỉ có tính cách liên hữu mà thôi. Gọi là liên hữu có nghĩa rằng liên lạc hữu nghị, chỉ thông tin đại chúng. Mỗi một vài năm có một cuộc họp để tường trình những sinh hoạt của quốc gia mình và tạo sự liên kết chặt chẽ trong phong trào phát huy tinh thần học Phật.

Trong tổ chức này gồm có cả Tăng Ni và Tín Đồ. Nhưng Tín Đồ nắm phần chủ chốt hơn. Có nhiều vị Thủ Tướng, Quốc Vương tại Á Châu là thành viên của Hội Phật Giáo Thế Giới liên hữu này; nhưng tóm lại vẫn không có quyền lực để chi phối tín đồ. Tất cả cũng chỉ có tính cách tượng trưng.

Đến thập niên 60, Tăng Già trên thế giới cũng nhóm họp tại Columbo, lần này chỉ có Tăng Già duy nhất, không có cư sĩ và nhiều vị Tăng uy tín của Đoàn Loan, Việt Nam, Thái Lan và Tích Lan đã thành lập một tổ chức gọi là: World Buddhist Sangha Council - Hội Đồng Tăng Già Thế Giới. Trụ sở của Tổ Chức này hiện đặt tại Đài Loan và

Ngài Wu-Ming (Ngộ Minh) làm Chủ Tịch. Có khoảng trên 20 nước có mặt trong tổ chức này. Nhưng thực tế chỉ có tính cách tượng trưng chứ không có giáo quyền. Nếu nhìn theo hình thức hành chánh, đây là 2 tổ chức, một lo về tinh thần và một lo về thế sự và cả 2 tổ chức to lớn có tính cách thế giới này cũng chỉ có tính cách tượng trưng. Ai cũng có thể gia nhập làm hội viên cá nhân hoặc đoàn thể. Dĩ nhiên phải có cá nhân hoặc tổ chức đã có mặt trước đó giới thiệu.

Qua sự giới thiệu của Hòa Thượng Thích Thiên Định viện chủ chùa Pháp Hoa, Marseille Pháp Quốc. Ngày 12.9.1987 chúng tôi, với tư cách Chi Bộ Trưởng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Đức Quốc đã làm đơn gia nhập toàn Chi Bộ vào tổ chức Tăng Già Thế Giới này và ngày 30.10.1987 đã được chính thức là một thành viên của tổ chức.

Nhân Đại Hội kỳ 5 tổ chức tại Taipei, Đài Loan, từ ngày 28.10 đến 2 tháng 11 năm 1989 chúng tôi đại diện cho Chi Bộ Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Đức Quốc tham dự lần đầu tiên, và cũng chính trong lần này đã hạnh ngộ gặp các bậc tôn túc Tăng Già trên thế giới. Thượng Tọa Thích Minh Lễ, viện chủ chùa Tịnh Tâm tại Pháp đã đề cử cá nhân chúng tôi vào làm thành viên của Thanh Niên Tăng Ni trong tổ chức này. Cũng do sự đốc thúc của Hòa Thượng Thích Thiên Định, nên chúng tôi đã mạnh dạn phát biểu bằng tiếng Nhật trong Đại Hội là đề nghị họp Ban Chấp Hành kỳ 1 của Khoáng Đại lần thứ 5 tại chùa Viên Giác Hannover Đức Quốc. Có những lý do chúng tôi đưa ra như sau:

- Vì Phật Giáo đã hiện diện ở Á Châu quá lâu đời, trong khi đó ở Âu Châu chưa có hình bóng của Tăng Già qua lại

và muốn cho người Âu Châu thấy được sự hiện diện của Phật Giáo thì nên tổ chức Đại Hội tại Đức.

- Thứ đến, nước Đức so với Âu Châu là nước có nhiều người địa phương học và tu theo Phật, chúng ta nên đến đó để Đại Hội.

Đó là những điểm chính mà chúng tôi đã trình bày và đã được thành viên của Đại Hội tán thành.

Sau khi Đại Hội tại Đài Loan chấm dứt, chúng tôi về lại Đức đưa đề nghị này lên Chi Bộ và thảo luận qua với Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn tại Đức Quốc. Ai cũng ngần ngại, vì phương tiện tổ chức như phòng ốc, tài chánh v.v... và lại năm 1991 là năm có nhiều lễ lớn làm sao lo cho xuê và trong khi đó chùa chiền đang xây dựng còn dở dang. Những lễ lớn của năm 1991 vào tháng 4 có Đại Hội Ban Chấp Hành của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới kỳ một, lễ Phật Đản, Đại lễ Khánh Thành vào tháng 7 và lễ Vu Lan sau đó. Dồn dập cả 4 lễ một lúc vì vậy việc lo lắng cũng là chuyện chính đáng thôi. Kể từ đó chúng tôi đã âm thầm vận động với chính quyền và các nhà hàng tại Hannover.

Về phương diện di chuyển thì Đại Biểu nào phải tự túc lấy. Chỉ có vấn đề ăn ở, di chuyển tại Hannover, Chi Bộ phải đảm trách.

Dự chi cho vấn đề này chừng 50.000DM. Về ăn uống chúng tôi đề nghị mỗi chùa tại Đức đãi Đại Hội một bữa. Những ngày còn lại thì những nhà hàng tại Hannover, Braunschweig, Berkhof và Berlin đãi. Như thế đỡ đi một gánh nặng. Chỉ có một điều khó khăn duy nhất lúc bấy giờ là phòng ốc, vì đúng vào thời điểm từ 13.4 cho đến 18.4.1991 tại Hannover có Messe, do đó muốn mượn

phòng cho chư Tăng tạm trú trong những ngày ấy quả là một chuyện vạn nan. Vì thời điểm đã thông báo cho các thành viên khắp nơi trên thế giới, nên không còn cách nào hơn là phải tổ chức. Chỉ có thể thôi.

Chúng tôi đã tìm kiếm khắp nơi nhưng không có chỗ. Cuối cùng rồi chuyện gì đến cũng phải đến. Địa điểm tổ chức được tìm ra là khách sạn Parkhaus Baerbel Richter tại Altenau cách Hannover chừng 60 km. Địa điểm này rất tốt vào mùa hè, có núi đồi hùng vĩ và cảnh trí thiên nhiên rất thơ mộng.

Trong thời gian này chúng tôi liên lạc với Thượng Tọa Liao Chung (Liễu Trung) Tổng Thư Ký của Hội Đồng Tăng Già ở Đài Bắc bằng tiếng Nhật và tiếng Anh. Tiếng Anh tại Đài Loan có bà Ting Ru-Yuan lo liệu và tại Đức có Đạo Hữu Thị Tâm Ngô Văn Phát, Hội Trưởng Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn tại Đức giúp cho chúng tôi những văn thư qua lại thường xuyên trong thời điểm này.

Cuối năm 1990 phải lo cho tài khóa chi thu của năm 1991. Trong năm 91 chúng tôi có trình bày là có 4 lễ lớn và đề nghị Bộ Nội Vụ Liên Bang Đức giúp cho một số tiền để thuê khách sạn cho chư Tăng ở trong Đại Hội này là 20.000DM. Cuối cùng chính phủ đã đồng ý. Quả là phép Phật nhiệm mầu. Vì trước đó, chúng tôi nghĩ rằng cứ xin; nhưng chưa chắc gì được giúp đỡ.

Về cách tổ chức thì chúng tôi đã có kinh nghiệm; nhưng vì đây là một Đại Hội Thế Giới nên đã tăng cường nhiều người biết ngoại ngữ như Anh, Đức, Nhật, Hoa để phụ việc thông dịch, hướng dẫn v.v... Tất cả quý Tăng Ni và Phật Tử tại Đức cũng như Pháp sẵn sàng giúp cho việc này.

Tất cả có 45 vị trong Ban Chấp Hành tham dự đến từ 16 quốc gia trên thế giới, Âu, Mỹ và Úc Châu.

Chiều ngày 12 tháng 4 năm 1991 chùa Khánh Hòa tại Pforzheim khoản đãi Ban Chấp Hành và sau đó đưa các Đại Biểu về nghỉ đêm tại khách sạn ở Altenau.

Sáng ngày thứ bảy hôm sau (13.4) sau khi dùng sáng tại khách sạn, xe Bus chở Đại Biểu về chùa Viên Giác để khai mạc Đại Hội.

Trong lễ khai mạc Đại Hội tại chánh điện mới có khoảng 800 chư Tăng và Phật Tử tham dự. Phía Ban Tổ Chức, Hòa Thượng Thích Thiên Định đại diện cho Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Âu Châu trong cương vị cố vấn mở lời chào mừng. Sau đó Ngài Wu Ming (Ngộ Minh) Chủ Tịch Hội Đồng Tăng Già đọc diễn từ và phía bên người Đức có ông Dr. Meihorst, Chủ Tịch Hiệp Hội Liên Bang Kỹ Sư của Đức và cố vấn cho chùa Viên Giác đọc chúc từ Đại Hội. Có nhiều phái đoàn người Hoa, Việt, Đức, Nhật v.v... về dự lễ khai mạc này.

Sau lễ khai mạc phái đoàn đã được các Phật Tử chở đi Berkhof, Restaurant của Phật Tử Lý Chấn Lợi để dùng trưa. Buổi chiều về lại chùa Viên Giác và họp phiên họp đầu tiên tại chánh điện chùa cũ tại đường Eichelkampstr. (xin xem phần tường thuật riêng bằng tiếng Anh và tiếng Đức phía sau).

Tối đó các Gia Đình Phật Tử Việt Nam tại Đức cũng như các nghệ sĩ Đức Thành, Liêu Nguyệt Lan và Trần Thiện Tuyên đã cống hiến Đại Hội một đêm văn nghệ thật là đặc sắc. Sau đêm văn nghệ xe Bus đưa các Đại Biểu về nghỉ đêm tại khách sạn.

Sáng hôm sau (14.4.91) sau khi dùng điểm tâm tại khách sạn phái đoàn được xe Bus đưa về lại Hannover để tham quan thành phố và trưa đó dùng cơm tại khách sạn Wah Nam do Phật Tử Minh Thiện khoản đãi.

Phiên họp thứ 2 tổ chức tại chùa Viên Giác vào buổi chiều và tiếp tục tường trình những công tác Phật sự của Đại Hội trong thời gian qua.

Tối hôm ấy Phật Tử chùa Bảo Quang (Hamburg) khoản đãi phái đoàn tại chùa Viên Giác.

Ngày 15.4.1991 Phái Đoàn ở lại luôn khách sạn để họp buổi thứ 3 và buổi chiều hôm đó làm lễ bế mạc. Buổi trưa do chùa Quan Âm (Aachen) và Niệm Phật Đường Phật Bảo (Bartrup) khoản đãi. Buổi chiều chùa Viên Giác và các Phật Tử khoản đãi.

Ngày 16 tháng 4 Phái Đoàn rời khách sạn đi Bá Linh và trên đường đi đã ghé thăm thành phố Braunschweig, đã được ông Thị Trưởng thành phố tiếp đón một cách rất niềm nở. Trưa đó nhà hàng của Phật Tử Nguyễn Văn Trung và Nguyễn Văn Trục khoản đãi.

Phái Đoàn tiếp tục đi đến Bá Linh, ghé ngang Niệm Phật Đường Linh Thứu, dùng chiều do quý Phật Tử tại đây khoản đãi và sau đó đi thăm thành phố cũng như về lại khách sạn.

Ngày hôm sau 17.4.1991 tiếp tục thăm thành phố và dùng cơm tại nhà hàng để sau đó về lại khách sạn ở Altenau và ngày hôm sau 18.4.1991 là tiễn đưa Đại Biểu lên đường về lại quý quốc, hoặc tiếp tục chuyến hành trình đi đến các quốc gia khác ở Âu Châu để thăm viếng.

Chương trình tuy ngắn gọn như thế; nhưng tổ chức thì cả một vấn đề. Ai có đứng vào vị trí ấy mới thấy, nếu chỉ đứng ngoài để nhìn và phê phán thì rất đơn giản và dễ dàng.

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

Đài Loan, Đài Bắc, ngày 14.3.1991

Nơi nhận: Ven. Thích Như Điền

Fax Nr. 002 - 49 - 511-8790963

Nơi gửi: Ven. Liao Chung, WBSC

Fax Nr.

Kính thưa Thượng Tọa,

Chi còn một tháng nữa là cuộc họp của Ban Chấp Hành sẽ được triệu tập. Thành thật cảm ơn Thượng Tọa đã hết sức cố gắng chuẩn bị trên mọi lãnh vực. Sự chuẩn bị chu đáo là bước đầu của sự thành công! Xin Thượng Tọa hãy quan tâm đến các điểm sau đây:

I. Bản sao thư của T.T. Sirinivasa, Siri Lanka và T.T. Visuddhananda, Bangladesh gửi cho TT. về việc mua vé máy bay để tham dự hội, chúng tôi cũng có nhận được. Ban Bí Thư nhân danh Tổng Thư Ký phần Anh và Hoa văn đã có trả lời cho hai vị đó rồi. Hai bản sao cũng đã được gửi đến cho T.T. bằng Fax, có lẽ T.T. đã nhận được.

II. Danh sách của tham dự viên và giờ đến, giờ đi mà chúng tôi đã nhận được đến bây giờ được đính kèm theo thư này để T.T. chuẩn bị việc tiếp đón.

III. Về chương trình cuộc họp, xin T.T. hãy vui lòng thay đổi lại như sau:

14.4.91. Buổi chiều: Thay vì đi xem thành phố.

Đổi lại là họp.

15.4.91. Buổi chiều: Thay vị họp.

Đổi lại là lễ bế mạc.

17.4.91. Thay vị từ Berlin về Hannover - Lễ bế mạc.

Đổi lại là:

- Buổi sáng : Khởi hành từ Berlin về Hannover.

- Buổi chiều : Đi xem thành phố (một số tham dự viên phải trở về nguyên quán vì sự liên kết của chuyến bay).

Sự thay đổi này làm cho những vị Đại Biểu ở Á Châu được thuận lợi hơn. Họ phải rời ngày 17.4.91 vì ngày 18.4.91 sẽ không có chuyến bay, do đó không cần phải hủy bỏ tất cả các hoạt động mà chỉ thay đổi chương trình và vẫn giữ cuộc đi thăm thành phố vào buổi chiều. Xin T.T. hãy lưu tâm về sự thay đổi chương trình.

IV. Về sự chuẩn bị cho các cuộc họp:

1/ Bảng tên của tham dự viên: Ban Bí Thư sẽ chuẩn bị trước và sẽ mang đến Hannover hoặc gửi hỏa tốc bằng đường hàng không.

2/ Dự thảo chương trình nghị sự cho buổi họp: Ban Bí Thư sẽ gửi bằng tiếng Anh cho T.T. bằng Fax 10 ngày trước buổi họp.

3/ Tài liệu về buổi họp (bằng Anh văn): Ban Bí Thư sẽ gửi cho T.T. bằng Fax một tuần lễ trước cuộc họp để cho Ban Tổ Chức chụp lại, đóng thành một cuốn sách nhỏ để phát trong cuộc họp.

4/ Tài liệu về buổi họp (bằng Hoa văn): Ban Bí Thư sẽ in và mang đến Hannover.

5/ Ngay khi tham dự viên đến ghi tên, xin T.T. hãy cung cấp cho họ như danh sách của những tham dự viên, nơi họp, ăn, ngủ và những tham dự viên không chánh thức phải trả tiền là bao nhiêu v.v...

6/ Xin vui lòng cho chúng tôi biết bằng Fax loại và số lượng quà tặng và những vật kỷ niệm sẽ được dùng trong cuộc họp, thăm viếng. Xin cũng cho biết tính chất và từng món quà tặng (cúng dường).

7/ Phái đoàn Taiwan sẽ dự định đến chiều ngày 12.4.91. Nếu T.T. cần, Ban Bí Thư đến sớm hơn, xin cho chúng tôi biết bằng Fax để chúng tôi có thể sắp xếp chương trình.

8/ Xin gửi tất cả thư từ quan hệ nhau bằng Fax. Một lần nữa xin thành kính cảm ơn T.T. về sự giúp đỡ của T.T. Mong mỗi gặp T.T. ở Hannover.

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

Hannover, 18.3.1991

Nơi nhận: Ven Liao Chung, WBSC Secretariat, Taipei
Fax Nr. 886 - 2 – 3214516

Nơi gửi: Ven. Thích Như Điền, Hannover, Germany
Fax Nr. 49 - 511-8790 963

Dear Venerable Liao Chung,

Xin cảm ơn Thượng Tọa đã gửi Fax đến chúng tôi vào ngày 14.3.1991 vừa qua và hôm nay chúng tôi xin trả lời những điểm mà Thượng Tọa đã lưu ý trong thư trước.

I. Việc của T.T. Sirinivasa, Sri Lanka và T.T. Visuddhanada, Bangladesh chúng tôi đã trả lời giống như thư của T.T. đã gửi cho những vị ấy. Chúng tôi đã nhận được những Fax của T.T. gửi về việc này.

II. Cảm ơn Thượng Tọa đã cho thiết lập một danh sách của những tham dự viên về giờ đến và giờ đi thật đầy đủ. Chúng tôi sẽ lo đón rước trong vấn đề này.

III. Việc thay đổi chương trình trong cuộc họp, chúng tôi đồng ý với Thượng Tọa; nhưng chúng tôi xin bổ túc một số chi tiết sau:

14.4.91: - Buổi sáng: Chỉ mời một vị Thượng Tọa thuyết pháp tại chùa Viên Giác và những vị khác trong Phái đoàn, chúng tôi đề nghị là nên thăm viếng thành phố Hannover, hoặc triển lãm kỹ nghệ từ 10 giờ đến 15 giờ. Vì chúng ta không có nhiều thì giờ.

- Buổi chiều: 16 giờ chúng ta sẽ họp đến 18 giờ, sau đó đi về khách sạn.

15.4.91: Buổi chiều: Thay vì họp, đổi lại là lễ bế mạc Đại Hội (giống như Thượng Tọa đã đề nghị).

17.4.91: Buổi sáng: Từ Berlin về lại Hannover (khởi hành 14 giờ chiều, khoảng 18 giờ sẽ đến Hannover). Vị nào trong Phái đoàn về trước, chúng tôi sẽ cho xe nhỏ chở đi sớm hơn, thay vì đi chung với xe Bus.

IV. Về việc chuẩn bị cho cuộc họp:

1/ Bảng tên của tham dự viên: Chúng tôi đề nghị là Ban Bí Thư chuẩn bị trước và mang đến Hannover thì hay hơn; nhiều lúc gửi hỏa tốc cũng có thể không kịp.

Điểm 2/, 3/, 4/, trong phần này, chúng tôi đồng ý như ý kiến của Thượng Tọa.

5/ Những việc như ăn, ngủ, di chuyển của những tham dự viên chính thức và không chính thức sẽ được chúng tôi cung cấp cho họ, khi họ đến ghi danh.

6/ Tại đây chúng tôi đã chuẩn bị tặng cho mỗi Đại Biểu 1 quyển Album gồm có những hình ảnh sau đây:

a) Hình ảnh suốt trong những ngày Đại Hội;

b) Hình ảnh quê hương Việt Nam;

c) Hình ảnh sinh hoạt Phật Giáo Việt Nam tại Đức hơn 10 năm qua. Giá trị của mỗi món quà này, độ chừng 100DM tương đương với 60\$US. Ban Tổ Chức tại Đức sẽ đài thọ

cúng dường vấn đề này. Khi đi thăm viếng thành phố không cần phải có quà biếu. Nếu Thượng Tọa dự định có quà biếu gì cho các Đại Biểu thì xin Thượng Tọa cứ tùy tiện theo ý riêng của Thượng Tọa vậy.

7/ Phái đoàn từ Đài Loan đến chiều 12.4.91; nhưng Thượng Tọa không cho chúng tôi biết là đến bằng phương tiện gì để chúng tôi tiện tiếp đón và đến lúc nào? Kính mong Thượng Tọa thông báo cho. Việc Ban Bí Thư có lẽ không cần đến sớm hơn. Vì ở đây Ban Tổ Chức chúng tôi đã có thể tự lo liệu được. Tuy nhiên Ban Bí Thư cần những phương tiện văn phòng gì trong khi Đại Hội, xin cho chúng tôi biết để tiện việc lo liệu. Những gì liên quan về hình thức cũng như nội dung của cuộc họp mong Ban Bí Thư lưu tâm dùm.

Xin thành thật cảm ơn Thượng Tọa rất nhiều.

Yours in the Dhamma

Ven. Thích Như Điền

Member of Youth Committee

Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất

Chi Bộ Đức Quốc

Chùa Viên Giác; Eichelkampstr. 35A, 3000 Hannover

Tel. 0511/864638 - Fax: 0511/8790963

Phật lịch 2534, Hannover ngày 28 tháng 02 năm 1991

Kính gửi: Chư Tôn Hòa Thượng, Chư Thượng Tọa
Đại Đức Tăng Ni

Trích yếu: V/v Kính mời tham dự lễ khai mạc Đại Hội Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới tại chùa Viên Giác Hannover vào lúc 10 giờ sáng ngày 13 tháng 4 năm 1991 (thứ bảy).

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Ngưỡng bạch Quý Ngài,

Kính thưa quý vị,

Được sự đồng ý của Đại Hội Tăng Già kỳ 5 tại Đài Loan vào năm 1989 vừa qua, Chi Bộ Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất tại Đức năm nay sẽ tổ chức một Đại Hội của Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới từ ngày 12 đến ngày 18 tháng 4 năm 1991 tại chùa Viên Giác Hannover.

Và cũng theo tinh thần buổi họp của Chư Tăng trong Ban Điều Hành Giáo Hội PGVNTN Âu Châu vào ngày 27 và 29 tháng 12 năm 1991 tại Na Uy vừa qua, tất cả đều đồng

ý là Chư Tăng Ni nên cố gắng tham gia những ngày Đại Hội này để nói lên tinh thần cộng tác chung của GHPGVNTN Âu Châu với BCH của HĐTGTG. Vì vậy chúng tôi xin thay mặt Ban Tổ Chức, kính gửi văn thư này đến quý Ngài và quý vị, nếu được, kính cung thỉnh quý Ngài và quý vị tham dự suốt cả tuần lễ đã ghi trên. Nếu không thuận tiện, kính mong quý Ngài và quý vị cố gắng tham dự buổi lễ khai mạc vào lúc 10 giờ sáng ngày 13 tháng 4 năm 1991 tại chùa Viên Giác Hannover.

Sự hiện diện của quý Ngài và quý vị sẽ làm cho buổi lễ thêm trang nghiêm và cụ thể. Kính chúc quý Ngài và quý vị được kiết tường như ý.

T.M. Ban Tổ Chức

Ký tên và đóng dấu

Thích Như Điển

Thành viên Thanh Niên

Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

Chương trình chi tiết
Đại Hội Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới
họp tại chùa Viên Giác Hannover, Đức Quốc,
từ 12 đến 18 tháng 4 năm 1991.

Thứ sáu ngày 12 tháng 4 năm 1991:

Các phái đoàn đến và ghi danh tại chùa Viên Giác.
Tel. 0511/864638 - Fax 49511 - 8790963.

18:00 - Chùa Khánh Hòa (Pforzheim) khoản đãi các Đại
Biểu Tăng Già tại chùa Viên Giác.

19:00 - Các Đại Biểu Tăng Già về nghỉ tại khách sạn
Parkhaus Baerbel Richter, Markt 3 3396 Altenau. Tel.
05328/225. Telefax 05328/544. Nơi đây là một vùng nghỉ
hè của du khách, nằm cách Hannover 60 km. Di chuyển
bằng xe hơi tốn hơn 1 tiếng đồng hồ. Tại khách sạn này
cách đây hơn 300 năm về trước. Vào khoảng năm 1777
Đại Thi Hào Goethe của Đức, khi ghé thăm vùng đồi núi
Harz này cũng nghỉ đêm tại khách sạn này.

Thứ bảy ngày 13 tháng 4 năm 1991:

07:00 - Điềm tâm tại khách sạn Parkhaus

08:00 - Xe Bus chở Đại Biểu Tăng Già đến chùa Viên
Giác Hannover.

10:00 - Lễ khai mạc Đại Hội tại chùa Viên Giác.

12:00 - Restaurant "in der Verboten Stadt" (Tử cấm thành)
của GD Phật Tử Lý Chấn Lợi khoản đãi phái đoàn. Địa

chỉ: Berkhoferstr 36-38 3002 Wedemark Tel.
05130/40026 - 40027.

15:00 đến 17:00 - Buổi họp đầu tiên tại chùa Viên Giác.
18:00 - Chùa Thiện Hòa (Moenchengladbach) khoản đãi Đại Biểu Tăng Già tại chùa Viên Giác.

19:00 đến 21:00 - Đêm văn nghệ cúng dường của các
GDPT Việt Nam tại Tây Đức.

21:00 - Xe Bus chở Đại Biểu về lại khách sạn Parkhaus.

Chủ nhật ngày 14 tháng 4 năm 1991

07:00 - Điềm tâm tại khách sạn.

08:00 - Xe Bus chở Đại Biểu Tăng Già đến Hannover.

10:00 - Cung thỉnh một vị Thượng Tọa ở lại giảng pháp tại
chùa Viên Giác, còn phái đoàn sẽ đi xem thành phố
Hannover bằng xe Bus hoặc xem triển lãm kỹ nghệ.

12:00 - Restaurant Wah Nam của Phật Tử Minh Thiện
khoản đãi Đại Biểu Tăng Già. Địa chỉ: Koenigspassage -
Koenigstr. 12 3000 Hannover 1 - Tel. 0511/315812.

16:00 - 18:00 - Buổi họp thứ 2 tại chùa Viên Giác.

18:00 - Chùa Bảo Quang Ni Tự (Hamburg) khoản đãi Đại
Biểu Tăng Già tại chùa Viên Giác.

19:00 - Xe Bus chở phái đoàn về khách sạn.

Thứ hai ngày 15 tháng 4 năm 1991

07:00 - Điềm tâm tại khách sạn.

09:00 - Buổi họp thứ 3 của Đại Hội tại khách sạn.

11:30 - Chùa Quan Âm + Phật Bảo (Aachen + Barntrup) khoản đi phái đoàn tại khách sạn.

15:00 - 17:00 - Lễ bế mạc Đại Hội tại khách sạn.

18:00 - Chùa Viên Giác (Hannover) khoản đi Đại Biểu Tăng Già tại khách sạn.

Thứ ba ngày 16 tháng 4 năm 1991

07:00 - Điềm tâm tại khách sạn.

08:00 - Đại Biểu lên xe Bus để đi Berlin (Xin lưu ý: Quý Đại Biểu nào về lại quý quốc sớm hơn, xin mang hành lý theo cùng với chuyến đi này).

09:30 - Thăm thành phố Braunschweig.

11:00 - Restaurant China Haus của Phật Tử Nguyễn Văn Trung và Nguyễn Văn Trực khoản đi phái đoàn. Địa chỉ: Friedrich Wilhelmstr. 25 - 3300 Braunschweig. Tel. 0531/41750.

12:00 - Phái đoàn trên đường đi đến Berlin.

15:00 - Phái đoàn đến Berlin - Thăm thành phố Berlin.

18:00 - Niệm Phật Đường Linh Thứu và Chi Hội Phật Tử Việt Nam Ty Nạn tại Bá Linh khoản đãi Đại Biểu Tăng Già.

19:00 - Di chuyển về khách sạn Arka - Halensee Kurfueerstendamm 103 - 1000 Berlin 31. Tel 030/8929888 Fax 030/8919783. Và Jugend Rotkreuz am kleinen Wannsee 8 - 1000 Berlin 27.

Thứ tư ngày 17 tháng 4 năm 1991

07:00 - Điểm tâm tại khách sạn (Quý Đại Biểu nào về quý quốc sớm hơn, sẽ có xe hơi nhỏ chở về phi trường Hannover trước).

08:00 - Tiếp tục thăm thành phố Bá Linh.

11:00 - Niệm Phật Đường Linh Thứu và Phật Tử Berlin khoản đãi Đại Biểu Tăng Già tại nhà hàng.

14:00 - Trở lại khách sạn Parkhaus tại Altenau.

19:00 - Chùa Viên Giác và các Chi Hội PTVNTN tại Tây Đức khoản đãi Đại Biểu Tăng Già tại khách sạn.

Thứ năm ngày 18 tháng 4 năm 1991

07:00 - Điểm tâm tại khách sạn.

08:00 - Tiễn đưa Đại Biểu Tăng Già lên phi trường Hannover để về lại quý quốc.

Đây là chương trình chi tiết. Tuy nhiên có thể có vài thay

đôi nhỏ. Ban Tổ Chức sẽ kính thông báo sau đến quý Đại
Biểu kịp thời để tiện việc sắp đặt thì giờ.

Ban Tổ Chức

Tên Họ	Quốc Gia	Giờ Đến	Ngày Đến	Máy Bay	Ngày Đi	Giờ Đi	Đi Đón	Đi Đưa	Bị Chủ
Ven. Tsang Hui (Chen Shouu)	Australia	7:10 sáng	8/4/91	BA 974	19/4/91 BA 977	17:30			
Hòa Thượng Thích Mãn Giác	USA	13:30	9/4/91	LH 088	chưa có				
Ven. P.Mahaviro Mahathera	India	20:45	10/4/91	BA 978	19/4/91 BA 975	8:00 sáng			
Ven. Sri Pannayaro Sanghayaka Thera	Indonesia	13:55	11/4/91	LH 088	18/4/91 LH 089	10:45			3 người
Ven. Bup Ki	Korea		11/4/91		18/4/91				
Ven. Dr. K. Anuruddha Mahather	Srilanka	10:35 (Frankfurt)	11/4/91	UL 547	18/4/91		Chi Hội Frankfurt	Chi Hội Frankfurt	5 Thầy
Ven. P.W. Kusaladhama Mehathera	Srilanka		11/4/91		18/4/91				
Ven. N. Sumana Thero	Singapore		11/4/91		17/4/91 LH 099				
Ven. Gnansescha Thero	Singapore		11/4/91		18/4/91				
Hòa Thượng Thích Tâm Châu	Canada		12/4/91						đi xe hơi từ Pháp 4 người
H.T. Thích Huyền Vi Ven.P. Chandaratana	France		12/4/91						đi xe hơi 15 người

Ven. Phan Antramwehacart	Thailand	7:55	12/4/91	LH 080	18/4/91 LH 089	10:45		
Ven. Maha Suvann Sunarat	Singapore	12:10	12/4/91	SK 669	19/4/91 SK 870	12:45		
Ven. G. Gunnarabua (Chao Chu)	USA	13:55	12/4/91	LH 887	18/4/91 LH 816	7:00 sing		
Ven. Dr. N. Vajirangana Mahathera	England	14:00	12/4/91	BA 976	18/4/91 BA 975	8:00 sing		
Ven. K. Sri Penalokz Thera	Sri Lanka	16:50	12/4/91	LH 092				2 Tday
Ven. Seo Eui Hyun	Korea	22:30	12/4/91	LH 098	17/4/91 LH 084	10:45		5 Tday
Ven. Kol Kwang	HongKong		12/4/91		18/4/91			4 VI
Ven. Vasuddhananda Mahathera	Bangladesh							3 VI
Ven. Wu Chien	India							
Ven. Abhanavira (Jiung Fei)	Indonesia							
Ven. Ta Neng Ven. Jit Heng Ven. Wei Hsin	Malaysia		12/4/91		18/4/91			
Ven. Hui Siang	Singapore		12/4/91		18/4/91			

Tên Họ	Quốc Gia	Giờ Đến	Ngày Đến	Máy Bay	Ngày Đi	Giờ Đi	Đi Đón	Đi Đưa	Bị Chú
Ven. Au Ling	USA		12/4/91		18/4/91				
Ven. Fa Yun Ven. K. Fyazissa	USA		12/4/91		17/4/91 LH 099				2 vị
Ngài Wu Ming	Taiwan		12/4/91		17/4/91 LH 099				10 vị đi ngày 17/4/91
Ven. Chin Neng	Taiwan		12/4/91		18/4/91				7 vị đi ngày 18/4/91
Ven. P.J. Chutin Thero	Malaysia		14/4/91						Đến bằng xe lửa
Ven. JiSe Ven. Chen Kor	Malaysia								
8 người Phật Tử	Malaysia Singapore								

**Những phiên họp của Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng
Già Thế Giới kỳ 1, lần thứ V**
**Thời gian : Từ 13 đến 17 tháng 4 tại Hannover,
Đức Quốc.**

Chủ Tọa: Hòa Thượng Wu Ming (Ngộ Minh)

Chủ Tịch Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

Thư Ký: Ông Cheng Chen-Huang và bà Ting Ru-Yuan

Hiện diện:

- Hòa Thượng Wu Ming,
- Hòa Thượng Thích Tâm Châu,
- Thượng Tọa Chen Kor (Đại diện Thượng Tọa Jit Sean)
- Thượng Tọa Phra Dhampannabordee (Đại diện Thượng Tọa Chutin Thero),
- Thượng Tọa Tiến sĩ M. Vajiragnana Maha Thero,
- Thượng Tọa Tiến sĩ K. Anuruddha Maha Thero,
- Hòa Thượng Kok Kwong,
- Hòa Thượng Thích Thiền Định,
- Thượng Tọa Au Ling,
- Thượng Tọa Ching Hsin,
- Thượng Tọa Tsang Hui,
- Hòa Thượng Tiến sĩ Thích Huyền Vi,
- Hòa Thượng Tiến sĩ Thích Mãn Giác,
- Thượng Tọa Liao Chung,
- Thượng Tọa Tiến sĩ M. Wipulasara Maha Thero,
- Thượng Tọa Hui Siong (Prajna Vira),
- Thượng Tọa Tiến sĩ B. Wimalaratana Mahathera,
- Thượng Tọa Chin Neng,
- Thượng Tọa Sri Pannyavaro Mahathera,
- Thượng Tọa Sheng Ying,
- Thượng Tọa N. Khemapali (Phra Amaramedhacarya),
- Thượng Tọa Yassasi Mahathera (Đại diện Thượng Tọa P.I Dhammalankara Mahathera),
- Thượng Tọa Ta Neng,

- Thượng Tọa Kuang Ching,
- Thượng Tọa Fa Chih,
- Thượng Tọa Ming Chen,
- Thượng Tọa Kim Young Do,
- Thượng Tọa Ming Kuang,
- Thượng Tọa Kor Ming,
- Thượng Tọa Bup Ki,
- Thượng Tọa R. Gnanaseeha Thero,
- Thượng Tọa Thích Như Điền,
- Thượng Tọa Fa Chao,
- Thượng Tọa P. Chandaratana Thera (Đại diện Thượng Tọa Dhamika từ 13 đến 14),
- Thượng Tọa N. Sumana Thero,
- Thượng Tọa Seck Wo Fong,
- Ni Sư Jit Heng,
- Thượng Tọa K. Sri Permaloka Thera,
- Thượng Tọa Abdhanavira (Hung Fei),
- Thượng Tọa Kuang Yuan,
- Thượng Tọa Thích Minh Lễ,
- Thượng Tọa Fa Yun,
- Thượng Tọa Maha Suvunn Suranat,
- Thượng Tọa Hsing Kuan,
- Ni Sư Bang Joo Suk.

*
**

Lễ khai mạc

**Khai mạc tại chánh điện mới chùa Viên Giác
Hannover, Đức Quốc ngày 13 tháng 4 năm 1991.**

1) Buổi lễ khởi đầu, tất cả đều đứng yên nghiêm chỉnh ở vị trí của mình và tụng kinh cầu nguyện.

2) Diễn văn chào mừng của Hòa Thượng Thích Thiên Định cố vấn Ban Tổ Chức và thành viên liên lạc của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

Kính thưa toàn thể Đại Biểu của Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

Là một thành viên liên lạc của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới (Member, Liaison Committee of WBSC), chúng tôi rất hân hạnh được chào mừng Đại Biểu Tăng Già của gần 20 quốc gia khắp nơi trên thế giới về Hannover, Đức Quốc, để tham dự kỳ họp lần thứ nhất khóa 5 của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới kỳ này.

Phật Giáo đã có mặt tại Á Châu chúng ta hơn 25 thế kỷ qua và cũng đã được truyền sang Âu Châu từ hậu bán thế kỷ thứ 19; nhưng mãi đến nay hình ảnh của chư Tăng khắp nơi trên thế giới mới có nhân duyên câu hội về đây để tham dự cuộc họp quan trọng có tính cách lịch sử này.

Chùa Viên Giác dưới sự trụ trì và hướng dẫn tinh thần của Thượng Tọa Thích Như Điển nói riêng, cũng như toàn thể Chi Bộ Phật Giáo Việt Nam tại Đức Quốc nói chung qua sự đề nghị của chúng tôi, T.T., chư Tăng và quý Phật Tử tại Đức đã hoan hỷ đứng ra nhận lãnh trọng trách này. Đó là một vinh dự cho chư Tăng cũng như Phật Tử tại Đức Quốc nói riêng và Âu Châu nói chung.

Phật Giáo như một bông hoa đẹp, có nhiều hương lẫn sắc, chúng ta là trưởng tử của Như Lai, như những người làm vườn biết chăm sóc vườn hoa đó. Chúng ta mang những đóa hoa xinh xắn kia góp mặt với những kỳ hoa dị thảo ở Âu Châu này, đó cũng là bổn phận của dòng họ Thích

chúng ta vậy, và cũng để góp phần tích cực vào nền văn hóa phong phú tại xứ Đức và Âu Châu này.

Việc tổ chức chắc chắn còn nhiều thiếu sót, vì thiếu những phương tiện cần thiết. Kính mong chư tôn từ bi hoan hỷ cho và kính chúc quý Ngài sẽ có được nhiều niềm vui trong thời gian ở xứ Đức này.

Trân trọng kính chào quý vị.

*

**

3) Diễn từ khai mạc
của Hòa Thượng Hội Trưởng,
(tất cả đứng dậy một phút yên lặng để cầu nguyện cho
Hòa Thượng Pai Sheng, tiền Hội Trưởng)

Kính thưa Ngài Chủ Tịch

Kính thưa Quý vị Quan khách

Kính thưa Quý vị Trưởng Lão Pháp Sư

Kính thưa Quý vị Hộ Pháp Cư Sĩ

Hôm nay là ngày khai mạc Đại Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới lần thứ 1 kỳ 5 của Ban Chấp Hành. Các Đại Biểu tham dự lần này là do Đại Hội kỳ 5 tuyển chọn, và tôi được đề cử làm Hội Trưởng. Năm nay là lần thứ nhất Đại Hội được cử hành tại Âu Châu. Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Ngài Trưởng Ban Tổ Chức - Thượng Tọa Thích Như Điển - đã chuyên tâm, nỗ lực giúp cho bản Hội có cơ duyên phát triển thuận lợi tại Âu Châu.

Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới được thành lập vào năm 1966. Từ Đại Hội kỳ I được tổ chức tại Tích Lan (Sri

Lanka) tính đến nay đã ngót 25 năm. Hiện tại chức vị được hội họp tại đây, tưởng chúng ta cần cảm niệm vị Hội Trưởng tiền nhiệm - Ngài Bạch Thánh Trưởng Lão - Ngài đã kêu gọi và kết hợp tinh anh của các quốc gia Phật Giáo thành một khối để đạt được nền Hòa Bình thế giới, và sớm thực hiện niềm an lạc cho nhân loại.

Hôm kia - 11 tháng 4 là ngày kỷ niệm đệ nhị chu niên ngày viên tịch của Ngài. Hầu hết chức vị tôn túc trong Ban Chấp Hành đã không quản ngại đường xa khó nhọc đến hiện diện đông đủ. Chúng ta hôm nay lấy thành quả viên mãn của Đại Hội này kính dâng lên Ngài Bạch Thánh Trưởng Lão. Do đó chúng tôi xin đề nghị chức quý vị cùng đứng lên mật niệm thời tâm kinh để tri ân Ngài (toàn thể đứng lên 1 phút mật niệm).

Nhớ lại hai năm về trước, ngày Ngài Bạch Thánh Trưởng Lão viên tịch, Bốn nhân tạm thay Ngài đảm trách chức vụ Hội Trưởng. Trong Đại Hội kỳ 5, do chức vị tín nhiệm vào chức vụ Hội Trưởng, tôi thật lo lắng trước trọng trách nặng nề này. Hôm nay trước Ban Chấp Hành các Đại Biểu tham dự Đại Hội, tôi có đôi lời xin tâm sự cùng chức vị qua những điểm sau đây:

Thứ nhất: Nhờ các hoạt động của Ban Chấp Hành, Trưởng Lão đã có công chỉ đạo và cống hiến cho Phật Giáo Quốc Tế nên đã giúp tôi nắm vững công tác và phương châm hoạt động.

Thứ hai: Nhờ Ngài Bí Thư Hoa văn (Ngài Liễu Trung) và Ngài Bí Thư Anh văn (Ngài Uy-Pô La Xa La Pháp Sư) tiếp sức giúp đỡ bằng những kinh nghiệm phong phú cùng sự nỗ lực phối hợp của Ban Chấp Hành, chúng tôi đã hoàn

thiện các quy hoạch và phát triển được các Trung tâm công tác.

Thứ ba: Ban Chấp Hành trong nhiệm kỳ này được tăng gia rất nhiều thanh niên tích cực hoạt động như vị Chủ Tịch Ban Tổ Chức - Thượng Tọa Thích Như Điền - là một trong những vị rất có khả năng tổ chức.

Tôi tin tưởng vì Phật Giáo Quốc Tế, chúng ta đã kết hợp được lực lượng của 3 thế hệ thành 1 khối. Trong nhiệm kỳ thứ 5 này chúng ta có thể xây dựng mạnh mẽ được giáo pháp của Đức Phật Đà.

Chúng ta còn có nhiều vấn đề quan trọng cần phải thảo luận trong Đại Hội này. Hy vọng chư tôn túc tham dự Đại Hội sẽ nhiệt tâm, tiến tới, tranh thủ thời gian, đóng góp ý kiến, trao đổi tâm tư để giúp Đại Hội được kết quả mỹ mãn.

Cuối cùng, tôi chân thành cảm tạ quý vị đã quan tâm. Kính chúc chư vị "thân tâm an lạc" "Pháp hỷ sung mãn".

*

**

4) Diễn văn của ông Dr. Ing. Werner Meihorst

Kính bạch chư Hòa Thượng, chư Thượng Tọa,
Kính bạch Thượng Tọa chủ trì Thích Như Điền,
Kính thưa toàn thể quý vị Đạo Hữu và Phật Tử, quý quan khách,

Chúng tôi rất lấy làm vinh dự được gặp chư vị Đại diện từ

các Giáo Hội của các quốc gia trên thế giới, đến Hannover, Đức quốc.

Hannover là thành phố rộng mở cho cả thế giới, hiện tại nơi đây có cuộc triển lãm kỹ nghệ lớn nhất thế giới. Trong năm 2000 dương lịch sẽ có một cuộc triển lãm Expo 2000 cho toàn thế giới tại Hannover để chào mừng một thế kỷ mới dưới đề tài "Nhân loại, Môi trường, Kỹ thuật", đây là cơ hội tốt để hai nền văn hóa Đông Tây gặp gỡ.

50 năm qua chúng tôi là người của Hannover và khoảng năm năm nay chúng tôi là một Đạo Hữu và hảo bằng hữu của Thượng Toạ chủ trì Thích Như Điển cũng như của các Phật Tử. 50 hay 5 năm thời gian và không gian thật ra đều không quan trọng, đó chỉ là những phản ảnh của vô minh. Mẫu mực mà chúng ta phải theo là Tâm Linh.

Trong tinh thần này chúng tôi rất hoan hỷ và xem như là bổn phận giúp quý vị hoàn thành ngôi chùa tại Hannover. Chúng tôi là cố vấn kỹ thuật và là bạn của Tăng Già.

Trung Tâm Văn Hóa Phật Giáo tại Hannover đã được nhiều người trên thế giới biết đến qua sự nỗ lực của Thượng Toạ Thích Như Điển và các vị phụ tá. Thành phố Hannover rất hãnh diện được có Trung Tâm này. Đây là nơi nương tựa tinh thần của chư Phật Tử Việt Nam. Qua ngôi chùa mới Trung Tâm sẽ là biểu tượng của Phật Giáo tại Âu Châu và là một Đại sứ giả của hòa bình và tự do trên thế giới.

Nước Đức sau 40 năm bị ngăn đôi đã được giải phóng khỏi tay chánh quyền cộng sản Đông Đức năm 1990 mà không cần đến vũ lực. Chúng tôi cũng cầu chúc cho quý vị được có hòa bình và tự do trên lãnh thổ Việt Nam.

Ngôi chùa mới của quý vị đã được lớn lên trong niềm tin của hàng ngàn Phật Tử và Đạo Hữu. Chúng tôi chắc chắn rằng nó sẽ được hoàn thành mỹ mãn.

Chúng tôi cầu chúc cho ngôi chùa quý vị sẽ là trung tâm tinh thần và hòa bình của các tôn giáo thế giới trên hành tinh chúng ta. Chúng tôi cũng chúc cho Chi Bộ quý vị trong những ngày sắp tới mọi sự như ý.

Dr. Ing. Werner Meihorst

**

**5) Thông Điệp
của Hòa thượng Thích Tâm Châu,
Thượng Thủ Phật Giáo Việt Nam trên thế giới.**

Nhân danh GHPGVN/TTG gồm các thành viên tại Canada, Hoa Kỳ và Pháp Quốc, tôi kính gửi đến Quý Ngài lãnh đạo PGTGTG lời chào mừng nồng nhiệt nhất và lời chúc tốt đẹp nhất cho sự thành công của Đại Hội.

Tôi rất hân hoan được dịp tái ngộ sau một thời gian khá lâu, những bậc lãnh đạo lỗi lạc của Tăng Già Thế Giới nhóm họp lần đầu tiên tại Đức Quốc, quê hương của những nhà đại tư tưởng thế giới. Sự hiện diện đông đủ của các bậc chân tu khả kính quang lâm về đây từ khắp nơi trên thế giới, ngoài việc hùng hồn nói lên tinh thần hỷ xả hy sinh cho lý tưởng cao thượng của Phật Giáo mà còn là một điềm hết sức tốt lành đối với tương lai của Phật Giáo tại phần này của thế giới.

Tôi hân hạnh được kính chuyển lời thành thật tán dương công đức Thượng Tọa Thích Như Điển đã can đảm hy sinh đứng ra nhận lãnh trách nhiệm tổ chức Đại Hội hôm

nay.

Phật Giáo từ ngày khai sinh cách đây trên 25 thế kỷ mặc dầu thiếu thốn phương tiện và thiếu vắng một tổ chức hệ thống chặt chẽ, vẫn tiếp tục phát triển xa rộng trong không gian và thời gian. Đó cũng là nhờ tính cao siêu vĩ đại của Giáo lý Phật Đà, nhờ tinh thần xả kỷ, hy sinh không biết mệt mỏi của các vị lãnh đạo Phật Giáo tại khắp năm châu bốn biển.

Thế giới ngày nay bị ảnh hưởng quá nhiều chủ nghĩa duy vật, cần hơn bao giờ hết, một giáo lý có thể soi sáng nhân loại tiến bước trên con đường của Từ Bi Hỷ Xả, con đường hoàn toàn giải phóng con người khỏi gông cùm của những giá trị thuần vật chất đã gây nên bao thảm cảnh cho nhân loại khổ đau.

Chúng ta hãy nhất tâm cầu nguyện cho niềm vui hợp mặt hôm nay để thảo luận phương cách thích hợp nhất, để hoàng dương giáo lý của Đấng Thế Tôn được thâm nhập toàn thể chúng sinh.

Cầu mong tinh thần Lục hòa của Đại Hội sẽ tỏa lan, đem lại hạnh phúc và bình an cho tất cả mọi người hiện còn đang phải sống trong lo âu, sợ hãi.

Nhân dịp Đại Hội, tôi trân trọng đề nghị quý Ngài hoan hỷ thảo luận bảy điểm sau đây:

1/ Hợp tác với Hội Phật Giáo Liên Hữu Thế Giới, cử phái đoàn tới thăm Việt Nam và xem xét tình hình Phật Giáo nơi đây;

2/ Cử phái đoàn thăm viếng các trại ty nạn Đông Nam Á nhất là ở Hồng Kông và Thái Lan;

3/ Gửi thư đến các chính phủ Hoa Kỳ, Anh Quốc, Hồng Kông, Thái Lan, Nam Dương, Mã Lai, Úc Đại Lợi yêu cầu tìm mọi cách giúp đỡ người ty nạn trong vấn đề ổn định đời sống tại các quốc gia tự do;

4/ Kêu gọi Tăng Tín đồ Phật Giáo trên toàn thế giới thành lập tại các địa phương Ủy Ban Phật Giáo cứu trợ ty nạn, tìm phương kế thích hợp nhất giúp đỡ người ty nạn sớm định cư;

5/ Thành lập Hội Đồng Liên Tôn để khuyến tiến tinh thần hỗ trợ thông cảm, và hợp tác giữa các người thuộc các tôn giáo;

6/ Xuất bản 3 tháng một kỳ bản tin Giáo Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, tập trung tin tức của các thành viên và phổ biến trên toàn thế giới;

7/ Hoàn tất biên soạn và ấn hành cuốn Lược sử Giáo Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới để phổ biến tại khắp các tu viện và các tổ chức tôn giáo.

Cầu mong Đại Hội, nhờ Hồng ân Tam Bảo gia hộ, hướng dẫn hỗ trợ một cách hữu hiệu tất cả các đạo hữu xa gần luôn luôn dũng mạnh tinh tấn trên con đường giải thoát.

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

*
**

6) Trao quà kỷ niệm

Nhân danh Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, Ngài Wu Ming trao tặng một bảng đồng cho Thượng Tọa Thích Như Điền.

Hòa Thượng Thích Tâm Châu trao tặng sơn mài kỷ niệm đến Hòa Thượng Wu Ming và Thượng Tọa Thích Như Điền

Ngài Liao Chung, Thư ký Hoa văn trao tặng tượng Quan Âm bằng gỗ đến Thượng Tọa Thích Như Điền.

Sau đây là những vị đã trao tặng phẩm đến Thượng Tọa Thích Như Điền, Trưởng Ban Tổ Chức của Đại Hội như:

- Thượng Tọa Tổng Thư Ký Anh văn Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero,
- Thượng Tọa Chin Neng, Tổng Thủ Quỹ,
- Hòa Thượng Sri Pannyavaro Mahathera, thành viên Hội Đồng Hoàng pháp Indonésia,
- Hòa Thượng Tiến sĩ M. Vajiragnana Mahathera, Phó Chủ Tịch Phật Giáo Anh Quốc,
- Hòa Thượng Thích Huyền Vi, Phó Chủ Tịch Phật Giáo Pháp Quốc,
- Thượng Tọa Ming Cheng, thành viên Hội Đồng Điều Hành Đài Loan,
- Thượng Tọa Seck Wo Fong, thành viên tương trợ Singapore,

- Thượng Tọa Hui Siong, Phụ tá Tổng Thư ký,
 - Ni Sư Bang Joo Suk, thành viên Ni Bộ Đại Hàn,

 - Hòa Thượng Kok Kwong, Phó Chủ Tịch Phật Giáo Hồng Kông,
 - Thượng Tọa Ching Hsin, Phó Chủ Tịch Phật Giáo Đài Loan.
- 7) Thượng Tọa Thích Như Điển, Trưởng Ban Tổ Chức cảm ơn và giới thiệu các phái đoàn tham dự đến từ nhiều nước khác nhau.
- 8) Sau lễ khai mạc, tất cả phái đoàn được mời dùng ngộ trai tại nhà hàng in der Verbotene Stadt của Phật Tử Lý Chấn Lợi, Hannover.

II. HỌP

**Tổ chức tại chánh điện cũ chùa Viên Giác Hannover
vào lúc 4 giờ chiều ngày 13 tháng 4 năm 1991.**

**Chủ Tọa : Hòa Thượng Wu Ming,
Chủ Tịch Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.**

1) Tường thuật bởi văn phòng Tổng Thư Ký

(1) Ngài Liao Chung, Tổng Thư Ký Hoa văn tường thuật (xem hồ sơ 1 đính kèm).

(2) Ngài Chin Neng, Tổng Thủ Quỹ tường thuật về tài chánh (xem hồ sơ 2 đính kèm).

2) Tường thuật nhiều vùng khác nhau và của Hội Đồng

(1) Ngài Hòa Thượng Tiến sĩ M. Vajivagnana Mahathero, đến từ Anh Quốc, Phó Chủ Tịch tường thuật (xem hồ sơ 3 đính kèm).

(2) Ngài Hòa Thượng Tiến sĩ Thích Huyền Vi, Pháp Quốc, Phó Chủ Tịch tường thuật (xem hồ sơ 4 đính kèm).

3) Thông báo:

(1) Dưới đây là danh sách Đại Biểu cúng dường xây dựng chùa Viên Giác Hannover đến Thượng Tọa Thích Như Điển, vị trụ trì của chùa:

- Hòa Thượng Wu Ming, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Liao Chung, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Hui Siong, Indonésia 1.000US
- Thượng Tọa Chin Neng, Đài Loan 1.000US

- Thượng Tọa Tsang Hui, Úc Đại Lợi 1.000US
- Hòa Thượng Thích Tâm Châu, Canada 300US
- Hòa Thượng M. Vajiragnana, Anh Quốc 300US
- Hòa Thượng Thích Huyền Vi, Pháp Quốc 500FF
- Hòa Thượng Kok Kwong, Hồng Kông 5.000HK
- Thượng Tọa Kor Ming, Hồng Kông 3.000HK
- Thượng Tọa Sri Pannyavaro, Indonésia 300US
- Thượng Tọa Abdhanavira, Indonésia 1.000M.
- Tịnh xá Mabavira Graha Pusat Jakarta Indonésia 1.900US
- Thượng Tọa Eui Hyun Seo, Đại Hàn 1.000US
- Thượng Tọa Bup Ki, Đại Hàn 500US
- Thượng Tọa Kim Young Do, Đại Hàn 500US
- Ni Sư Bang Joo Suk, Đại Hàn 500US
- Hòa Thượng Ta Neng, Malaysia 1.000US
- Thượng Tọa Jit Sean, Malaysia 500US
- Đạo Hữu Chang, Malaysia 100 Anh kim
- Hòa Thượng Seck Woo Fong, Singapore 1.000S.
- Thượng Tọa Kuang Ching, Singapore 1.000S.
- Thượng Tọa Fa Chao, Singapore 1.000S.
- Thượng Tọa Sheng Yin, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Ming Kuang, Đài Loan 500US
- Thượng Tọa Fa Chih, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Ming Cheng, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Hsing Kuan, Đài Loan 1.000US.

Thượng Tọa Thích Như Điền nói lời cảm tạ và gởi biên nhận sau đó.

(2) Từ 7 đến 9 giờ tối tại chùa Viên Giác có đêm văn nghệ cúng dường của Gia Đình Phật Tử Việt Nam tại Đức Quốc trình diễn.

(3) Sáng ngày 14.4 (Chủ nhật) thuyết pháp tại chùa Viên

Giác. Ngài Thượng Tọa Tiến sĩ M. Wipulasara Mahathero, Tổng Thư Ký Anh văn đã đại diện cho Hội Đồng Tăng Già thuyết pháp cho quý Phật Tử. Phái đoàn đi thăm thành phố Hannover và xem triển lãm kỹ nghệ. Phiên họp được tiếp tục vào buổi chiều.

*
**

III. PHIÊN HỌP THỨ 2 (Tổ chức tại chánh điện cũ chùa Viên Giác vào lúc 3 giờ ngày 14.4.91)

**Chủ Tọa: Ngài Hòa Thượng Kok Kwong,
Phó Chủ Tịch Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.**

1) Thảo luận:

(1) Đề nghị: Ngài Phó Chủ Tịch Hòa Thượng Siong Khye của Singapore đã viên tịch ngày 9.9.1990, để suy cử vị mới, Hòa Thượng Yin Tam, Chủ Tịch Liên Hiệp Phật Giáo Singapore đã đề cử Hòa Thượng Woo Fong thay thế vào chỗ trống này.

Hòa Thượng Woo Fong hiện Trụ Trì Tịnh xá Hua Tsang và thành viên của Hội Đồng Điều Hành Tăng Già Thế Giới, Ngài thường hay tham dự các cuộc hội nghị của Hội Đồng Tăng Già và Ngài đã đóng góp một cách rất tích cực.

Quyết nghị: Thông qua.

(2) Đề nghị:

Sự tổ chức của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới được quy định rằng ít nhất trong 3 năm có một kỳ Đại Hội Thế Giới và thành viên của Ban Chấp Hành mỗi năm phải họp một lần. Bởi vì thành viên của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới ở rải rác khắp nơi trên thế giới và Ban Chấp Hành rất bận rộn về công việc hoằng pháp, cho nên rất khó mà có thể tổ chức họp hằng năm và tổ chức Đại Hội một cách qui mô được. Vì lý do ấy nên đề nghị rằng cứ mỗi 2 năm Ban Chấp Hành họp một lần và cứ 4 năm có một cuộc Đại Hội toàn thế giới. Sự phân định này sẽ ứng dụng cho kỳ Đại Hội đến.

Quyết nghị : Thông qua.

(3) Đề nghị:

Năm 1991 là 100 năm kỷ niệm thành lập Hội Maha Bodhi tại Ấn Độ. Để kỷ niệm việc tổ chức xã hội này, Hội đã cho tu bổ lại những nơi của Phật Giáo và các cuộc lễ được tổ chức kéo dài từ lễ Phật Đản đến cuối năm và xây dựng một nhà kỷ niệm tại Benares (nơi Đức Phật giảng pháp Tứ Diệu Đế đầu tiên). Đề nghị Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới nên trợ giúp đặc biệt để hoàn thành dự án này. Thảo luận : Thượng Tọa Tiên sĩ M. Wipulasara, Tổng Thư Ký Anh văn, Ngài cũng là Tổng Thư Ký của Hội Maha Bodhi và Ngài đã kêu gọi Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới. Ngài kêu gọi rằng Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới nên lưu tâm hơn nữa về vấn đề xã hội đối với tín đồ Phật Giáo trên thế giới. Đây là đề nghị của Ngài. Quyết định: Sau khi nhận được dự án chi tiết, Ban Tổng Thư Ký sẽ gửi thư đến các thành viên đề nghị tham gia và cúng dường.

(4) Đề nghị:

Trong những lần Đại Hội Phật Giáo trước đã đưa đến kết quả là Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới nên có một Đại Học Phật Giáo và bây giờ Bộ Trưởng Bộ Giáo Dục Đài Loan đã cho giấy phép và một miếng đất tại Hsiang-Chau, Hsinchu đã được mua. Công việc xây cất sẽ bắt đầu trong tương lai gần. Kinh phí thì quá lớn lao; nên Hội Phật Giáo Đài Loan có tổ chức chương trình thuyết pháp và kêu gọi Tăng Tín đồ trong cũng như ngoài nước cúng dường, từ tháng 10 đến giữa tháng 11 năm 1991 cho việc xây dựng Đại Học Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới nên có một ít chương trình khuyến khích về việc này.

Thảo luận:

Ngài Tổng Thư Ký Hoa văn Liao Chung cũng vừa là Tổng Thư Ký của Hội Phật Giáo Đài Loan và đồng thời cũng nằm trong hội đồng sáng lập Đại Học, Ngài sẽ giải thích khái niệm về vấn đề này.

Quyết định:

Ngài Tổng Thư Ký Hoa văn sẽ đưa chương trình chi tiết. Ban Tổng Thư Ký sẽ gửi thư đi các thành viên để hỏi ý kiến và cúng dường.

(5) Đề nghị:

Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới gồm có 11 Ban khác nhau. Mỗi Ban có một Chủ Tịch và nhiều thành viên. Làm thế nào để nâng cao chức vụ và việc làm của những thành viên này.

Thảo luận :

Đề nghị này xin chuyển qua Hòa Thượng K. Sri Pemaloka Thera, thành viên của Ban Tương Tế.

Kết quả: Sẽ nghiên cứu.

(6) Đề nghị:

Trong số nhiều Ban của Hội Phật Giáo Tăng Già, có Ban Thanh Niên là nhiều thành viên nhất, làm sao cho tổ chức này có mặt nhiều nơi trên thế giới (vùng) để tuyên dương giáo pháp Phật Đà. Phật Giáo Thế Giới ngày nay phải nghiên cứu kỹ. Phải vận dụng như thế nào để lực lượng của Tăng Ni trẻ được thành công trong nhiệm vụ cũng là một việc làm đáng khuyến khích.

Nên tổ chức một cuộc hội thảo về thanh niên Tăng Ni và Giáo Dục Phật Giáo trong năm 1991.

Cuộc hội thảo này đề nghị Ban Thanh Niên Tăng Ni đảm trách việc tổ chức. Những vị Trưởng Lão của Hội Đồng Tăng Già được mời dự và trao đổi những kinh nghiệm khác nhau giữa các quốc gia.

Thảo luận : Đề nghị này được đảm trách bởi vị Phụ tá Tổng Thư Ký Hoa văn Thượng Tọa Hui Siong và Thượng Tọa Ming Kuang Chủ tịch Thanh Niên Tăng Ni.

Quyết nghị: Thông qua (chương trình chi tiết, xin xem hồ sơ số 12).

(7) Đề nghị:

Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới được thành lập năm 1966 tại Colombo, Tích Lan, mãi cho đến hôm nay, đã 25

năm. Suốt trong thời gian này có hai Ngài Hội Trưởng đã viên tịch. Công việc của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đã ngưng trệ một thời gian. Tạ ơn Tam Bảo đã gia hộ cho tất cả các thành viên của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới vẫn còn tồn tại cho đến ngày nay. Điều này không phải là một việc dễ dàng. Vì thế để hoàn thành lịch sử của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới không thể để chờ đợi lâu hơn thế nữa. Nên tuyển chọn những tư liệu lịch sử có giá trị. Tuy nhiên những tư liệu này chỉ có thể tìm lại ở Ban Thư Ký nơi Đại Hội Thế Giới kỳ 3, còn trước đó không có, do đó phải sưu tập hình ảnh, danh sách của hội viên, hồ sơ v.v... của những Ban Thư Ký trước.

Quyết nghị: Thông qua.

Hòa Thượng Yin Tam, Hòa Thượng Thích Tâm Châu, Thượng Tọa Tiến sĩ M. Wipulasara, Hòa Thượng Kok Kwong và Hòa Thượng Tiến sĩ M. Vajiragnana được yêu cầu cung cấp tài liệu. Hòa Thượng Tiến sĩ M. Vajiragnana sẽ hoàn thành hồ sơ và những hình ảnh trước Đại Hội kỳ 3 và sau kỳ 3 thì Ban Thư Ký lo.

(8) Đề nghị:

Tuần tự, nơi chôn của Đại Hội Ban Chấp Hành kỳ 2 của lần thứ 5 cũng cần đề cập đến

Quyết nghị:

Một năm trước Đại Hội Thế Giới kỳ 6, Đại Hội Ban Chấp Hành lần 2 sẽ được tổ chức tại Đài Loan, thông tin cụ thể sẽ do Ban Thư Ký gửi đến.

(9) Đề nghị:

Thời gian và nơi chốn của kỳ Đại Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới kỳ 6 nên được đưa ra.

Kết quả: Sẽ tổ chức tại chùa Kek Lok Si Penang, Malaysia. Thời gian chắc chắn sẽ thông báo sau.

Thông báo:

(1) Cúng dường cho Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới:

- Hòa Thượng Wu Ming 1.200US
- Hội Phật Giáo Hồng Kông 1.000US
- Thượng Tọa Shuen Kun, Đài Loan 20.000 NT.\$
- Thượng Tọa Chen Ly, Đài Loan 1.500US
- Thượng Tọa Sheng Yin, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Hsing Kuan, Đài Loan 1.000US
- Thượng Tọa Fa Chao, Singapore 300US
- Hòa Thượng Thích Mãn Giác, USA 500US
- Thượng Tọa Chin Neng, Đài Loan 30.000 NT.\$
- Phái Đoàn Tích Lan 1.000US
- Thượng Tọa Hiu Wan, Đài Loan 10.000 NT.\$
- Thượng Tọa Fa Chih, Đài Loan 2.000US
- Thượng Tọa Ming Kuang, Đài Loan 500US
- Thượng Tọa Woo Fong, Singapore 500US
- Thượng Tọa Kuang Ching, Singapore 200US

(2) Buổi họp ngày mai sẽ được tổ chức tại Hotel Parkhaus

- Barbel Richter, Altenau để đỡ việc chuyên chở giữa chùa và khách sạn.

*

**

IV. BUỔI HỌP THỨ 3

**Tổ chức lúc 10 giờ ngày 15 tháng 4
tại Hotel Parkhaus - Barbel - Richter, Altenau.
Chủ Tọa: Ngài Hòa Thượng Tiến sĩ M. Vajiragnana
Maha Thero, Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già
Thế Giới.**

1.- Tường thuật của các Hội Đồng và nhiều vùng khác nhau:

(1) Tường thuật của Thượng Tọa Ching Hsin, Phó Chủ Tịch của Phật Giáo Đài Loan (xin xem hồ sơ số 5)

(2) Tường thuật của Thượng Tọa Tiến sĩ K. Anuruddha Mahathero, Sri Lanka, Phó Chủ Tịch (xin xem hồ sơ số 6)

(3) Tường thuật của Hòa Thượng Kok Kwang, Hồng Kông, Phó Chủ Tịch (xin xem hồ sơ số 7)

(4) Tường thuật của Hòa Thượng Seck Woo Fong, Singapore, Phó Chủ Tịch (xin xem hồ sơ số 8)

(5) Tường thuật của Thượng Tọa Seo Eui Hyun, Đại Hàn, Phó Chủ Tịch (được đọc bằng tiếng Anh bởi vị Phụ tá Tổng Thư Ký Anh văn của Ngài Tiến sĩ B. Wimalaratana (xin xem hồ sơ số 10)

(6) Tường thuật của Tỳ Kheo Ni, Ni Sư Bang Joo Suk, Đại Hàn (xin xem hồ sơ số 11)

2.- Thông báo:

Những tường thuật khác sẽ được tiếp tục trong buổi họp chiều nay.

V. BUỔI HỌP THỨ 4

**Tổ chức vào lúc 3 giờ chiều ngày 15 tháng 4 tại Hotel
Parkhaus - Barbel Richter, Altenau.**

**Chủ Tọa: Ngài Hòa Thượng Wu Ming,
Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.**

1.- Tường thuật:

(1) Thượng Tọa Ming Kuang, Chủ Tịch tổ chức Tăng Ni trẻ tường thuật về chương trình Đại Hội Phật Giáo Thế Giới Trẻ và giáo dục Phật pháp (xin xem hồ sơ số 12).

(2) Một bài tường thuật của Hòa Thượng Sri Pannyavaro thuộc Ban Hoằng Pháp (xin xem hồ sơ số 13)

2.- Ngài Thượng Tọa Tiến sĩ M. Wipulasara Mahathero, Tổng Thư Ký Anh văn có đề nghị thành viên trong Ban Chấp Hành.

(1) Đề nghị: Thượng Tọa Jun Kai Osada như là Phó Chủ Tịch của Phật Giáo Nhật Bản.

Quyết nghị:

Sự giới thiệu được chấp nhận. Yêu cầu Thượng Tọa Jun Kai Osada dự vào thành viên của Hội Đồng Phật Giáo Tăng Già Thế Giới. Ông ta sẽ được tiến cử lại trong kỳ Đại Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới lần thứ 6.

(2) Đề nghị:

Hòa Thượng Thích Thiên Định, lãnh đạo tinh thần của Phật Giáo Việt Nam tại Âu Châu như là một Phó Chủ Tịch.

Quyết nghị: Sự giới thiệu được chấp nhận. Hòa Thượng Thích Thiên Định sẽ được tiến cử trong kỳ Đại Hội lần thứ 6.

3.- Cuối cùng là tường thuật của Ngài Liao Chung, Tổng Thư Ký Hoa văn.

(1) Ngài Liao Chung, Tổng Thư Ký Hoa văn lưu ý những điểm sau:

Kính bạch Hòa Thượng và chư vị Trưởng Lão.

Buổi họp lần thứ nhất của Ban Chấp Hành kỳ 5 đến đây là chấm dứt. Tôi xin tán thán công đức của quý vị. Đặc biệt ca ngợi Thượng Tọa Thích Như Điển, người đứng ra tổ chức Đại Hội. Mặc dầu thế chúng tôi cũng có nhiều thiếu sót cho việc tổ chức này, đó là điều không thể tránh khỏi. Chúng tôi xin lỗi về việc ấy. Xin tha thứ cho những thiếu sót của Ban Tổ Chức hoặc Ban Thư Ký.

Trong suốt Đại Hội, ngoại trừ những bài tường thuật của Ban Thư Ký, quý vị cũng đã nhiệt tình tường thuật về những hoạt động Phật sự ở quê hương quý vị. Mặc dầu đã có một ít nhọc mệt; nhưng đó cũng là nhiệm vụ của việc hoằng pháp, và đem giáo lý của Đức Phật đi khắp nơi trên thế giới. Điều đó để cho chúng ta hiểu thêm được giá trị đem giáo lý của Đức Phật vào thế giới này.

9 Đề nghị đã được thảo luận trong cuộc họp và đã có kết quả. Ban Thư Ký sẽ xử dụng kết quả đó để tô điểm thêm

cho Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới tiếp tục sáng lạng hơn.

Bên cạnh đó, tôi xin lưu ý một vài vấn đề:

(i) Hãy đề ý về địa điểm tổ chức Đại Hội kỳ tới; có 3 ý kiến là: Đại Hàn; Thượng Tọa Sheng Yin, Chủ tịch Ban Giáo Dục tại Đài Loan sẽ bảo trợ cho Đại Hội tới tại Tu Viện Wan-Fu-Ssu Đài Trung, Đài Loan, và Ngài Ta Neng, Chủ tịch Ban Liên Đới đến từ Malaysia, sẽ bảo trợ việc tổ chức Đại Hội tại chùa Kek Lok Si, Penang, Malaysia 3 năm sau đó để kỷ niệm Ngài Pai Sheng, tiền Hội Trưởng của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.

Để chuẩn bị Đại Hội có kết quả tốt, tất cả các cuộc họp khác của Ban Chấp Hành nên tổ chức trước đó 1 năm. Theo các ý kiến Ban Thư Ký sẽ cộng tác với những quyết định có thể. Quý vị sẽ được thông báo quyết định này. (Trong buổi tối đó, tại khách sạn Parkhaus - Barbel Richter, Ban Thư Ký một lần nữa đã thảo luận với Thượng Tọa Ta Neng và những thành viên của Ban Chấp Hành. Sau khi bàn tính đều đồng ý là Đại Hội tới sẽ tổ chức tại chùa Kek Lok Si Penang, Malaysia và cuộc họp của Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già sẽ tổ chức tại Đài Loan 1 năm trước đó. Kết quả này đã được thông báo bởi Thượng Tọa Tổng Thư Ký Hoa văn Liao Chung trên đường đi Bá Linh sáng hôm sau và đã được mọi người đồng ý).

(ii) Sự lưu ý của Hòa Thượng Thích Mãn Giác về 2 dự án nêu rõ ràng, đó là Đại Học Hsuen Tsang (Huyền Trang) và mở Đại Hội Thanh Niên Tăng Ni. Điều ấy cũng phù hợp với những đề nghị trong Đại Hội này và kết quả ấy sẽ được thi hành. Xin cảm ơn Hòa Thượng Mãn Giác.

(iii) Hòa Thượng Kok Kwong (Giác Quang) Phó Chủ Tịch

có đề nghị là cho đến bây giờ Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới vẫn chưa có văn phòng, chúng tôi đề nghị là nên thực hiện nếu có thể. Với thể lực của chúng ta, có thể tự xây văn phòng đó. Theo tôi nghĩ điều này rất quan trọng trong tương lai. Ngài tiên Hội Trưởng Pai Sheng khi còn sanh tiền đã có một lần đề nghị nên lấy chùa Lin Chi làm văn phòng của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới. Nhưng việc hiến dâng không được thực hiện vì nhiều lý do khác nhau. Trong hiện tại, văn phòng của chúng ta tạm dùng văn phòng của Hội Phật Giáo Đài Loan bởi vì Ngài Chủ Tịch của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới cũng là Chủ Tịch của Hội Phật Giáo Đài Loan và vị Tổng Thư Ký Hoa văn cũng là Tổng Thư Ký của Hội Phật Giáo Đài Loan. Tuy nhiên, nếu trong tương lai có gì thay đổi, vấn đề có thể xảy ra. Hơn thế nữa tôi tin rằng một quyết định đặc biệt như thế sẽ dành vào Đại Hội kỳ 6.

Những vấn đề bên trên tôi xin tóm lược lại mà trong Đại Hội này đã đề nghị. Tôi xin chân thành cảm ơn một lần nữa về những sự thảo luận cởi mở và chân tình trong Đại Hội này. Đưa ra vấn đề, thảo luận vấn đề và giải quyết vấn đề để phát triển Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới. Đây cũng là mục tiêu của Đại Hội Ban Chấp Hành Hội Đồng Phật Giáo Tăng Già Thế Giới lần này. Xin cảm ơn quý vị.

**

(2) Bài tường thuật
của Thượng Tọa Tiến sĩ M. Wipulasara Mahathera,
Tổng Thư Ký Anh văn
(được đọc bởi Đại Đức N. Sumana Mahathera)

Kính bạch Hòa Thượng Chủ Tịch và chư vị Trưởng Lão.

Ngài Tổng Thư Ký Hoa văn bạn của tôi, Ngài Liao Chung đã tường thuật cặn kẽ hết cả, cũng không cần thiết cho tôi lắm phải tường thuật bằng tiếng Anh. Tuy nhiên tôi cũng muốn có một vài lời với quý vị.

Đầu tiên tôi có tin buồn muốn loan báo đến Đại Hội là Ngài Tổng Thư Ký đầu tiên của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới tại Tích Lan, Hòa Thượng Heltimulle Vajirabuddhi Mahathera đã viên tịch vào tháng 12 năm rồi. Ngài là vị đã hiến dâng rất nhiều cho Hội Đồng Tăng Già trong kỳ Đại Hội lần thứ nhất và thứ hai.

Trong kỳ Đại Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới kỳ 5 chúng tôi đã đề nghị thêm nhiều thành viên của Tăng Già và công việc ấy chúng tôi đã bắt đầu. Và bây giờ có nhiều thành viên trẻ ở Đại Hàn cũng như Tích Lan.

Một điều vui mừng khác là Đại Đức Hambo Lama của Mông Cổ cũng đang tham gia và chúng tôi cũng đã thảo luận chi tiết với Thầy ấy.

Công việc chính yếu của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới là khuyến khích sự giáo dục cho các Tăng Sĩ Phật Giáo. Chúng tôi đã hỗ trợ 5 học bổng cho 5 Tu Sĩ trẻ đến từ Trung Hoa và bây giờ đang học Cao Học tại Tích Lan về Phật học và tiếng Pali.

Cũng có nhiều Tu Sĩ trẻ ở Ấn Độ, Népal và Thái Lan cũng đang học tại Tích Lan dưới dạng thức giống như thế. Đây là điều mở rộng cho mọi Tu Sĩ trẻ. Họ có thể trực tiếp với Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới hay qua Bồn Sư của họ.

Hoạt động hòa bình: Tháng 12 năm 1990 chúng tôi đã tham gia với Tổ Chức ABCP ở Mông Cổ với 6 thành viên khác của Tích Lan cho chương trình hòa bình thế giới.

Nghiên cứu về sự liên hệ thế giới: Trong khi Đại Hội tại Mông Cổ chúng tôi cũng đã viếng thăm Đại học Trung Quốc và rất có thiện chí để gặp những nhà lãnh đạo Phật Giáo.

Năm 1990 Ngài Liao Chung, Tổng Thư Ký Hoa văn và Ngài Tổng Thủ Quỹ Chin Neng khi thăm viếng đã thấy những việc làm đã tường thuật trên đây và trong tháng giêng năm 91 này đã làm lễ đón mừng 5 vị lãnh đạo Phật Giáo từ Trung Hoa. Những hoạt động này nhằm giúp đỡ cho sự hiểu biết cởi mở và liên hệ chặt chẽ hơn.

Đồng thời chúng tôi cũng xin thông báo về Tổ Chức của chúng tôi đã hoạt động tại Maha Bodhi ở Ấn Độ. Bây giờ có rất nhiều người trở thành Phật Tử tại Ấn Độ. Tuy nhiên chúng ta phải in ấn nhiều sách vở Phật Giáo hơn nữa bằng nhiều thứ tiếng Ấn Độ khác nhau cho họ.

Nghệ thuật và văn hóa Phật Giáo: Từ ngày 18 đến 27 tháng 2 năm 1991 đã có cuộc triển lãm về nghệ thuật Phật Giáo và đặc biệt là tổ chức triển lãm Xá Lợi của Phật bởi Tiến Sĩ Kwok Siew Ming ở thị sảnh thành phố Hồng Kông. Nhiều sách vở Phật Giáo bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau cũng được trưng bày. Có khoảng hơn 10.000 người

đã tham dự trong suốt 9 ngày này. Chúng tôi đã tham dự với tư cách là một Tổng Thư Ký Anh văn.

Nhiều người trên thế giới ngày nay đã trở thành Phật Tử. Họ đã xây dựng nhiều chùa chiền mới. Họ muốn có hình ảnh của Đức Phật. Cá nhân chúng tôi là một nghệ nhân. Tôi rất hãnh diện để nói rằng nhiều người đã yêu cầu tôi tạc những tượng ấy. Tôi đã làm và gởi đi nhiều nơi trên thế giới. Chúng tôi cũng đã tặng một tượng Phật lớn cho Thánh Đường St. John's ở New York trong chuyến viếng thăm tại đó. Tôi cũng nhận tạc cho Hòa Thượng Thích Thiệu Định tại Pháp một tượng Phật lớn.

Tôi không còn muốn trình bày nhiều hơn nữa. Nhưng trước khi chấm dứt tôi xin mời tất cả các thành viên đến thăm viếng những thánh tích tại Tích Lan và Ấn Độ. Tôi luôn luôn hoan nghinh các Ngài.

4) Ngài Chủ Tịch Danh Dự của Ban Tổ Chức Hòa Thượng Thích Thiệu Định có nói một vài lời cảm ơn.

Chúng tôi xin cảm ơn quý vị đi từ đường xa để đi đến Âu Châu để tham dự Đại Hội. Ban Tổ Chức đã cố gắng làm mọi điều. Tuy nhiên, chúng tôi cũng phải thành thật xin lỗi những thiếu sót. Tôi cũng hy vọng rằng một lần nữa có thể cúng dường cho Đại Hội.

*

**

**5) Lời cảm tạ của Ban Tổ Chức,
Thượng Tọa Thích Như Điển
đã tuyên đọc:**

Chúng tôi xin thay mặt cho Ban Tổ Chức có lời cảm tạ đến Hòa Thượng Chủ Tịch, chư tôn Hòa Thượng trưởng

lão, chư Thượng Tọa Đại Đức Tăng Ni đại diện gần 20 quốc gia trên thế giới về đây tham gia trong gần một tuần lễ Đại Hội vừa qua. Đặc biệt là Ban Thư Ký Anh văn, Hoa văn cũng như những người Phật Tử Đức rất nhiệt thành trong công tác phiên dịch trong suốt thời gian Đại Hội này.

Vì ngày Đại Hội của chúng ta nhằm vào những ngày triển lãm kỹ nghệ thế giới tại Hannover, có hàng triệu người đến tham dự, do đó chỗ ở, chỗ ăn cũng như chỗ họp hơi cách biệt nhau hằng giờ. Vì thế chúng tôi xin chư tôn từ bi hoan hỷ cho những sơ sót về kỹ thuật này.

Trong thời gian Đại Hội, Ban Tổ Chức đã cố gắng hết mình, nhưng chắc chắn sẽ còn nhiều khuyết điểm. Kính mong quý Ngài lượng thứ cho.

Sau cùng, để ghi nhớ tưởng niệm lần đầu tiên Đại Hội Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới họp tại Âu Châu, Ban Tổ Chức chúng tôi xin gửi tặng đến mỗi đại biểu tham dự một quyển Album lưu niệm.

Lời cuối xin nguyện cầu chư Phật gia hộ cho quý Ngài sức khỏe dồi dào để đưu dắt mọi người và mọi loài vào trí tuệ của chư Phật.

Trân trọng kính chào
Thích Như Điển

*
**

6) Đóng góp vào Đại Hội:

Ngài Tổng Thư Ký Hoa văn Liao Chung thông báo rằng để góp phần cho Ban Tổ Chức, Ban Thư Ký đã ủng hộ 1.000US\$ về Đại Hội này. Ngài Chin Neng, Tổng Thủ Quỹ đã trao đến Thượng Tọa Thích Như Điển.

*
**

7) Ngài Hòa Thượng Wu Ming nói lời bế mạc.

Bây giờ, tôi trân trọng báo tin đến quý vị là Đại Hội đã chấm dứt. Tôi chân thành cảm ơn 52 Đại Biểu của Hội Đồng Tăng Già đến từ 16 quốc gia trên thế giới để tham dự Đại Hội. Đây là những công việc Phật sự đã diễn ra tại Âu Châu và hy vọng trong tương lai còn phát triển nhiều hơn nữa. Tôi đặc biệt cảm ơn Thượng Tọa Thích Như Điển, thành viên của Ban Tổ Chức và tất cả chư Đại Đức Tăng Ni cũng như Phật Tử tại đây đã đón tiếp phái đoàn một cách nồng hậu cũng như được xem sự sinh hoạt phồn vinh trong hòa bình của các nước Âu Châu. Tôi hy vọng rằng chúng ta sẽ có cơ hội khác để tổ chức Đại Hội Thế Giới tại đây. Những kết quả và quyết nghị của Đại Hội đã được Ngài Liao Chung, Tổng Thư Ký Hoa văn đã tường thuật. Tôi chắc chắn rằng công việc của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới sẽ được quý vị tận tình hợp tác để phát triển. Trước khi chấm dứt Đại Hội tôi muốn giới thiệu Thượng Tọa Thích Minh Lễ với quý vị. Ngài đến từ Paris và Ngài xin được nói vài lời.

8) Thượng Tọa Thích Minh Lễ thành viên của Ban Nghi Lễ, Pháp, có vài lời:

Đầu tiên tôi xin chào mừng quý vị đã đến Âu Châu. Bởi vì tôi có nhiều công việc Phật sự tại Paris, nên trong thời gian Đại Hội tôi đã không tham dự được. Sáng nay tôi mới đến được Hannover. Với việc này tôi xin quý vị thứ lỗi cho. Ở đây tôi muốn giới thiệu đến quý vị tờ báo nói về sự hoạt động của Phật Giáo tại Âu Châu. Tờ báo này được xuất bản bởi chùa Tịnh Tâm. Sự góp ý của quý vị là một điều quý báu. Ngày mai quý vị đã đi Bá Linh và tôi có một

chút quà để biểu quý vị mang về bản quốc. Xin thành thật cảm ơn quý vị.

9) Trưởng Ban Tổ Chức Đại Hội, Thượng Tọa Thích Như Điển tặng cho mỗi Đại Biểu của phái đoàn một quyển hình lưu niệm và một mảnh tường Bá Linh cũng như carte lưu niệm.

10) Buổi Đại Hội được thành công viên mãn.

VI. NGOẠI LỆ

1.- Tiệc liên hoan:

Buổi tiệc liên hoan được tổ chức tại khách sạn Parkhaus - Barbel Richter vào lúc 19 giờ 30 ngày 15.4.91, Thượng Tọa Thích Minh Quang, Chủ Tịch Ban Thanh Niên Tăng Ni đã điều khiển buổi tiệc, sau đó giới thiệu Ngài Wu Ming khai mạc. Quý Thượng Tọa, từ nhiều quốc gia đã hát những bài ca Phật Giáo truyền thống và những điệu nhạc dân tộc trong không khí vui tươi.

2.- Viếng thăm:

Sáng ngày 16.4 xe Bus khởi hành đến Bá Linh chiều đó. Tối đó chùa Linh Thửu tại Berlin khoản đãi. Tất cả phái đoàn đã viếng thăm bức tường Bá Linh. Sau đó phái đoàn ở lại Berlin và sáng hôm sau 17.4 phái đoàn thăm thành phố Bá Linh một lần nữa. Sau khi dùng trưa có một vài đại biểu đi thẳng phi trường tại Berlin và rời nước Đức. Một số khác trở lại khách sạn Parkhaus - Barbel Richter, ở Altenau.

3.- Quy cố hương:

Vào lúc 8 giờ ngày 18.4.91 tất cả phái đoàn và quan sát viên đã rời khách sạn để trở về trụ xứ của mình.

**

HỒ SƠ SỐ 1

Tường thuật của Ban Thư Ký tại Đại Hội Đại Biểu lần thứ nhất, kỳ 5

Kính bạch Hòa Thượng Chủ Tịch
Quý Ngài Phó Chủ Tịch
Quý vị Trưởng Lão trong Ban Điều Hành

Trước khi Ban Thư Ký tường thuật, tôi xin đề nghị rằng tất cả chúng ta nên tụng kinh cầu nguyện trong yên lặng một phút để tưởng niệm 3 bậc Tăng Già đã quá vãng. Đó là Hòa Thượng Amritananda Mahathera của Népal là một trong những vị Trưởng Lão kỳ cựu nhất thành lập Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới; Hòa Thượng Siong Khye, một trong những vị Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đồng thời là Chủ Tịch của Phật Giáo Singapore và Hòa Thượng Hong Chuen của Singapore.

Theo dự định của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới phải tổ chức Đại Hội Ban Chấp Hành kỳ năm rồi. Tuy nhiên mới Đại Hội Phật Giáo Tăng Già kỳ 5 không bao lâu nên các vị Phó Chủ Tịch trong Hội Đồng cũng khó đến được vì phải tới từ nhiều quốc gia khác nhau và bận rộn nhiều công việc Phật sự khác. Sau khi nghiên cứu cẩn thận, Ngài Chủ Tịch Ban Thư Ký và Ban Tổ Chức, Thượng Tọa Thích Như Điền, chúng ta đã có được buổi Đại Hội hôm

nay. Đây là lần Đại Hội đầu tiên của Phật Giáo chúng ta tại Âu Châu. Thượng Tọa Thích Như Điển là thành viên mới của Thanh Niên Tăng Ni. Ngài là một viên gạch mới của tổ chức Tăng Già Thế Giới.

Sau đây là việc tường trình từ Đại Hội Tăng Già Thế Giới kỳ 5 được tổ chức tại Đài Loan:

1.- Đại Hội Thế Giới được tổ chức tại Đài Bắc, Đài Loan từ 28 tháng 10 đến 2 tháng 11 năm 1989 với hơn 1.000 Đại Biểu và quan sát đến từ 17 quốc gia trên thế giới. Trong khi Đại Hội, những việc tường trình và 10 quyết nghị đã được thừa nhận và Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch của Hội Đồng Điều Hành cũng đã được bầu cử. Trong lễ bế mạc của Ban Chấp Hành ngày 14.11.89 đã có lời cảm tạ nồng nhiệt đến nơi tổ chức, trong cũng như ngoài nước đối với những người tham dự. Trong đó, việc cúng dường của Đại Hội cho việc xây dựng Đại Học Hsuan Tsang (Huyền Trang) cũng đã lên đến 6 triệu đô-la Đài Loan, Đại Học đó bây giờ được kiến thiết bởi Hội Phật Giáo Đài Loan và được 2 triệu đô-la Đài Loan cho Hội Phật Giáo Đài Loan cho việc tổ chức Đại Hội. Những việc chi tiết, vị Tổng Thủ Quỹ sẽ báo cáo đầy đủ. Sau Đại Hội, Ban Thư Ký đã gửi hồ sơ số 79 Shih - Shen - Ming - Mi 0010 chung với chúng chỉ đã bầu cử Hội Đồng Điều Hành. Trong khi đó để chuẩn bị cho Đại Hội Ban Chấp Hành kỳ 1 của lần thứ 5.

Khi Đại Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới kỳ 5 bế mạc, vị Tổng Thư Ký Hoa văn, Thượng Tọa Liao Chung có từ chức nhiệm vụ này vì lẽ nhiều công việc Phật sự của Hội Phật Giáo Đài Loan đồng thời phải lo chuẩn bị cho Đại Học Phật Giáo Hsuan Tsang sắp đến. Tuy nhiên, dưới sự yêu cầu của Ngài Chủ Tịch, của vị Tổng Thư Ký Anh văn

và của nhiều vị Phó Chủ Tịch, Ngài một lần nữa kham nhận việc khó khăn này.

2.- Kỳ Đại Hội lần thứ nhất của Hội Đồng Điều Hành nhiệm kỳ thứ 4 vào ngày 20.11 đến 21 tháng 11 năm 1986 tại Kaohsiung, Đài Loan, Đại Hội đã đồng ý hỗ trợ cho Hội Phật Giáo Đài Loan lo xây dựng Đại Học Phật Giáo và bây giờ Hội Phật Giáo Đài Loan đã nhận được giấy phép của Bộ Trưởng Giáo Dục cho mở Đại Học Phật Giáo, lấy tên là Đại Học Hsuan Tsang. Đại Ho<207>c này nằm tại một phần đất ở Hssiang - Shau, Hsinchu. Phân khoa đầu tiên được mở là phân khoa kỹ thuật được tuyển sinh vào mùa hè năm 1993. Lễ khai móng đã được Hòa Thượng Chủ Tịch Wu Ming và các thành viên của Hội Đồng Điều Hành cử hành. Ngoại trừ việc cúng dường của Đại Hội lần thứ 5, việc ủng hộ xây cất này đa số đến từ các bậc Trưởng Lão Tăng Già và các vị Phó Chủ Tịch cũng như Thành viên của Ban Chấp Hành.

3.- Đầu tháng 8 năm 1990 tháp tùng theo Đại Đức N. Sumana Thero, Thành viên của Ban Giáo Dục, Thượng Tọa Tổng Thư Ký Hoa văn Liao Chung và Thượng Tọa Tổng Thủ Quỹ Chin Neng viếng thăm Tích Lan qua lời mời của Ngài Phó Chủ Tịch Hòa Thượng Tiến sĩ K. Anuruddha và Ngài Tổng Thư Ký Anh văn Thượng Tọa Tiến sĩ M. Wipulasara Mahathera. Đây cũng chẳng phải là lần đầu tiên trao đổi những hoạt động giữa Phật Giáo Tích Lan mà còn là trao đổi sự hoạt động Phật sự với những người lãnh đạo Phật Giáo địa phương và tạo sự liên hệ chặt chẽ hơn với Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

4.- Đại Hội Liên Hữu Phật Giáo Thế Giới được tổ chức tại Đại Hàn từ 21 đến 30 tháng 10 năm 1990. Trong tư cách của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, Ngài Tổng Thư Ký

Anh văn Thượng Tọa Tiên sĩ M. Wipulasara Mahathera đã đọc một bài diễn văn và trao bằng kỷ niệm trong lễ khai mạc. Ngài Hòa Thượng Seo Hyun Eui Phó Chủ Ti<181>ch cũng vừa được tái đắc cử Tổng Trưởng của Phật Giáo Chogye (Tào Khê) Đại Hàn cũng đã khoản đãi một tiệc trà cho Tăng Già tham gia đại hội. Thành viên Thanh Niên Tăng Ni, Thượng Tọa Bap Ki cũng đã tham gia trong việc tiếp tân. Đây là việc làm không những của Phật Giáo Đại Hàn dưới sự lãnh đạo của Hòa Thượng Seo Hyun Eui, nhưng cũng là một sự liên hệ thâm tình với Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.

5.- Thành viên của Ban Giáo Dục Tăng Già, Chủ Tịch là Đại Đức N. Sumana cũng đã đến Đài Loan để học tiếng Trung Hoa tại Đại Học Quốc Gia Đài Loan từ năm 1987. Kể từ lúc ấy Đại Đức đã nhận được học bổng của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới. Sau 3 năm Đại Đức trở lại Singapore vào tháng 3 năm 1990 để xiển dương Phật pháp và không nhận học bổng nữa. Trong hiện tại, có Đại Đức B. Chandima đến từ Tích Lan, học tại Đại Ho<207>c Quốc Gia Đài Loan. Đại Đức đã thỉnh cầu Ban Thư Ký trả toàn phần học bổng. Trong sự miệt mài kinh sử đó có Đại Đức Ngawang Jordan là sinh viên tốt nghiệp tại Đại Học Harvard cũng đã được tặng học bổng 1.000US\$ dưới sự gởi gắm của Hòa Thượng Phó Chủ Tịch Chen Ly.

Ban Thư Ký cũng thường nhận được thư từ Bangladesh, Ấn Độ, Népal và các quốc gia khác yêu cầu và hỏi về việc có thể gởi Tăng Sĩ hoặc Cư Sĩ đến Đài Loan để học về Phật học. Tuy nhiên việc ấy bị hạn chế bởi chế độ giáo dục tại Đài Loan để nhận một Visa sinh viên vào học. Ngay như việc giáo dục của Đại Học Phật Giáo tại Đài Loan, ngôn ngữ là vấn đề lớn cho các sinh viên ngoại quốc. Ban Thư Ký cũng thấy là không thể giải quyết được

các vấn đề này. Ban Thư Ký chỉ có thể tường thuật về sự liên hệ với những tình trạng như trên trong vấn đề giáo dục để lưu ý trong tương lai.

6.- Những công việc công chúng mà Ban Thư Ký đã liên hệ:

(a) Ngài Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới Wu Ming đã mừng lễ thượng thọ tuổi 80 vào tháng 9 năm 1990. Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đã tặng Ngài một bảng vàng đề những chữ Trung Hoa như: "Jen Tien Tung Ching" (Nghĩa là: Nhơn thiên ca ngợi) và mong Ngài được trường thọ.

(b) Tháng 5 năm 1990. Phật Giáo Đại Hàn đã có hệ thống phát thanh tại Seoul. Điều này đã đánh dấu một sự phát triển mới trong vấn đề tuyên dương giáo pháp Phật Đà trong lịch sử Phật Giáo. Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đã gửi đến Ngài Phó Chủ Tịch Hòa Thượng Chen Ly một bảng đồng kỷ niệm về việc này.

(c) Vị Chủ Tịch Ban Xã Hội, Thượng Tọa Ta Neng đã được bổ nhiệm trụ trì chùa Kek Lok Si tại Penang, Malaysia. Ngài Chủ Tịch Wu Ming, Ban Thư Ký Hoa văn Ngài Liao Chung quý vị Phó Chủ Tịch và các vị Tăng Già đến từ các quốc gia khác để chúc mừng Ngài. Ban Thư Ký cũng đã tặng bảng đồng đến Ngài.

(d) Vị Phụ tá Thư ký Hoa văn Đại Đức Hui Siong đã khai quang điểm nhãn Phật và làm lễ khai móng cho Tịnh xá Mahavira Jakarta Pusat tại Indonesia.

Ban Thư ký Hoa văn Ngài Liao Chung và nhiều thành viên Tăng Già đã đến chúc mừng và truy tặng bảng đồng.

(e) Thượng Tọa Thích Minh Lễ đã làm lễ khai quang điểm nhãn Phật và khánh thành chùa Tịnh Tâm ở Pháp. Đại Diện Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, Đại Đức Hui Siong đã đến Pháp để dự lễ khánh thành và trao bằng vàng lưu niệm.

(f) Chủ Tịch Thanh Niên Tăng Ni Thượng Tọa Ming Kuang đã được cử làm trụ trì chùa Great Enlightenment ở New York. Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đã gửi tặng bằng lưu niệm.

(g) Thành viên của Ban Giao Tế Hòa Thượng Wu Chieng đã khai mạc phòng kỷ niệm Hsuan Tsang tại Ấn Độ vào ngày 2.3.1991. Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đã gửi tặng 200US và lời chúc mừng.

(h) Trưởng Lão Yen Pei đã được nhận chức trụ trì chùa Phor Kark See ở Bright Hill Singapore vào 9.5.1991. Ban Thư Ký đã gửi bằng đồng đến chúc mừng.

(i) Một trong những thành viên sáng lập Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới Ngài Amritananda Mahathera đã viên tịch vào ngày 22.8.1990. Qua điện thư đã gửi lời chia buồn đến Phật Giáo Tích Lan.

(j) Ngài Hòa Thượng Phó Chủ Tịch Siong Khye đã viên tịch tại Singapore vào ngày 7.9.1990. Do sự yêu cầu của Ban Tang Lễ, Ban Thư Ký đã gửi thư đến tất cả thành viên của Ban Chấp Hành để thông báo. Ngài Tổng Thư Ký Hoa văn và một số quý vị Trưởng Lão đã đến Singapore để tham dự tang lễ và cầu nguyện.

(k) Ngài Trưởng Lão Hong Chuen đã qua đời tại Singapore vào ngày 25.12.1990. Hội Phật Giáo Tăng Già

Thế Giới đã gửi điện chia buồn và có vòng hoa tưởng niệm.

7) Những việc làm căn bản của Ban Thư Ký không có gì thay đổi mấy. Tuy nhiên người phụ tá, ông Lee Wen Jer đã vắng mặt, bởi vì ông ta sức khỏe kém và công việc này quá nặng nhọc. Bây giờ, Ban Thư Ký có tuyển chọn Đạo Hữu Cheng Chen Huang, là người chuyên về Phật Giáo và là thành viên của Ban Chấp Hành tờ báo hằng tháng Torch of Wisdom và chủ nhiệm tuần báo Torch of Wisdom hằng tuần, để giúp việc cho Ban Thư Ký và thông dịch nhằm sưu tập và chuyển dịch tài liệu. Ông ta có rất nhiều kinh nghiệm và có thể giúp đỡ Ban Thư Ký một cách đặc lực.

Cuối cùng, Ban Thư Ký nghĩ rằng chẳng phải là không có thiếu sót. Xin quý vị thông cảm và nguyện sẽ sửa đổi và mong được nghe ý kiến của các bậc Tôn Túc trong Ban Chấp Hành.

Hồ Sơ 2

Tường thuật về tài chánh

Thưa Ngài Chủ Tịch và toàn thể thành viên Ban Chấp Hành.

I.- Đầu tiên tôi xin tường thuật tình hình tài chánh của Đại Hội Tăng Già Thế Giới kỳ 5 tổ chức tại Đài Loan từ 28.10 đến 2.11.1989.

(a) Nhận 23.758.892 đô-la Đài Loan (Hai mươi ba triệu bảy trăm năm mươi tám ngàn tám trăm chín mươi hai đô-la Đài Loan) gồm cả phần cúng dường của các phái đoàn ngoại quốc nhiều hơn là trong nước và các cộng đồng địa phương. Ngoài ra còn có sự ủng hộ của Chính phủ Đài Loan và nhiều tổ chức khác nữa. Tất cả các ngoại tệ đã được chuyển đổi ra tiền Đài Loan.

(b) Chi tiêu là 15.343.175 đô-la Đài Loan (Mười lăm triệu ba trăm bốn mươi ba ngàn một trăm bảy mươi lăm đô-la Đài Loan) cộng chung cả tiền chi phí Đại Hội và cúng dường các khoản khác.

(c) Còn lại 8.415.717 đô-la Đài Loan (Tám triệu bốn trăm mười lăm ngàn bảy trăm mười bảy đô-la Đài Loan) đã cho vào quỹ của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.

Xin vui lòng xem chi tiết của sự báo cáo.

II.- Số tiền ở trên cũng đã chi cho việc học bổng và lệ phí cho các thành viên trong trường hợp đặc biệt của Hội Đồng Điều Hành cũng như văn phòng phẩm cho Ban Thư Ký v.v... Tuy nhiên, ngày khai mạc của Ban Chấp Hành chưa chắc chắn nên chưa thể tường thuật rõ. Ngoài ra tình

trạng tài chánh không thể đúng nguyên như việc nhận và chi trong năm. Vì việc tiền vào và ra cũng như tiền lời ngân hàng thêm vào mà cuối năm mới kết toán được. Kết quả, sau Đại Hội, Ban Thư Ký sẽ tường thuật về vấn đề tài chánh chi tiêu bên trên và cũng có thể thực hiện được trước mỗi Đại Hội Tăng Già Thế Giới.

Nếu quý vị có điều cần hỏi, xin vui lòng xem compte, trong đó có ghi rõ chi tiết.

Sau đây là tình trạng tài chánh của Đại Hội Phật Giáo Tăng Già kỳ 5: (xem trang kế tiếp)

Xin lưu ý :

1) Việc thu vào gồm tiền cúng dường và đóng góp của các Đại Biểu ngoại quốc và sự dâng hiến của Hội Phật Giáo Đài Loan cho Đại Hội, cả đô-la Đài Loan và tiền ngoại tệ.

2) Tiền trợ cấp gồm 4.300.000 đô-la Đài Loan cho Đại Hội của Chính phủ và gồm chung các phái đoàn, tổ chức trong nước Đài Loan như Viện Kiểm Soát và Hành Pháp Yuan, Bộ Nội Vụ và các Tỉnh Trưởng và chính quyền Thị Xã Đài Bắc, các Hội Phật Giáo v.v...

3) Việc cúng dường gồm có việc gây quỹ cho Đại Hội Phật Giáo Hsun Tsang có 6.000.000 đô-la Đài Loan và 2.000.000 đô-la Đài Loan của Hội Phật Giáo Đài Loan cúng cho việc tổ chức. Cả hai vấn đề ủng hộ này đã được thông báo qua hội nghị vào buổi họp sau cùng.

**Sau đây là tình trạng tài chính
của Đại Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới Kỳ 5**

Khoảng tiền Chi Thu	Nguồn	Tiền Đài Loan		Tiền Ngoại Quốc	
		Nhận (thu)	Chi	Thu	Chi
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
Nhận (R.1)		17.621.570		US \$ 39.200 S. \$ 17.000 M. \$ 1.000 ¥ 150.000	
Trợ cấp (R.2)		5.052.200			
Đổi ra ngoại tệ		1.082.122			32.900 US\$ 15.000 S\$ 1.000 M\$ 150.000 ¥
Điện thoại			5.061.		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Bưu phí và điện tín		40.510		
Ấn loát		266.270		
Khoản đãi		1.110.639		
Tiền tàu		16.259		
Quà biếu		759.978		
Vé máy bay		199.011		
Nhuận bút		25.331		
Thư bị phạt		296		
Di chuyển		664.574		
Ăn ở		2.379.688		
Trang trí		1.226.207		
Chụp hình		55.850		
Trợ cấp		553.500	3.000 US\$	
N.O.E			2.000 US\$	
Cúng dường (R.3)		8.000.000	3.000 US\$	
Tổng thu : 23.758.892 NT\$ - Tổng chi :		15.348.175 NT\$ =	Còn lại 8.415.717 NT\$	

Hồ Sơ Số 3

Trường thuật bởi Hòa Thượng Phó Chủ Tịch Dr. M. Vajivagnana Mahathero đến từ Anh Quốc.

Kính bạch Hòa Thượng Chủ Tịch, và quý vị Trưởng Lão trong Hội Đồng Điều Hành.

Đầu tiên tôi xin có lời tán thán Thượng Tọa Thích Như Điển tạo cơ hội thuận tiện cho cuộc họp này, nên chúng ta cùng có mặt nơi đây. Đồng thời tôi cũng rất vui mừng thấy Hòa Thượng Thích Tâm Châu cũng đã có mặt để tham gia hội nghị.

25 năm về trước, Âu Châu chưa có thể bảo trợ cho một Đại Hội Phật Giáo to lớn và bây giờ chúng ta phải cảm tạ Thượng Tọa Thích Như Điển cũng như sự cúng dường của chùa Viên Giác và Phật Tử tại Âu Châu. Xin chân thành cảm ơn mọi người cộng sự đã giúp đỡ cho Đại Hội này. Tôi đến từ Tích Lan và là thành viên của Ban Sáng Lập Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới cũng như thuộc Tăng Già của Tích Lan. Đây không những là nền móng của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới mà cũng còn mang đến cho Âu Châu một sắc thái khác của tổ chức Phật Giáo ở tại Anh, Pháp, Đức, Hòa Lan và các quốc gia khác. Hôm nay, Ban Chấp Hành Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới tổ chức tại đây, một lần nữa tôi xin cảm ơn Thượng Tọa Thích Như Điển.

Nhiều năm về trước khi Hòa Thượng Thích Tâm Châu còn ở Pháp, tôi có phone cho Ngài và mời sang London ở vài ngày. Ngài nêu lý do là quá bận. Rồi Ngài đi khắp nơi để lo cho người Phật Tử Việt Nam. Ngài cũng là người mang

giáo lý của Đức Phật đến với mọi người. Tôi vô cùng thần phục trí tuệ của Ngài.

Người Âu, Mỹ càng ngày càng có nhiều thích thú với giáo pháp của Đức Phật. Không những chỉ học hỏi nghiên cứu mà còn thực hành nữa. Tuy chúng ta, những vị tu sĩ ở trời Tây, làm gạch nối cho mọi người, là Thầy giáo và hy sinh, không ai để ý đến từ đâu, miễn sao thích hợp với trật tự của người Âu Châu là được. Như vậy, tôi phải giới thiệu Tăng Già Việt Nam tại Âu Châu là những người cởi mở và có khả năng như Thượng Tọa Thích Như Điển, người đã vượt qua mọi khó khăn để tổ chức Đại Hội hôm nay. Trong các quốc gia Âu, Mỹ việc làm công cộng, thường là Tăng Già đảm trách, ngay như khi chúng ta đi trên đường cũng gây sự chú ý của họ. Thượng Tọa Thích Như Điển đã can đảm tổ chức một Đại Hội thế giới trong thời buổi này thật gan dạ, nên chúng ta phải ghi nhận công đức đó. Tôi xin cảm ơn một lần nữa một cách chân thành về việc này.

Hồ Sơ Số 4

Tường thuật bởi Hòa Thượng Thích Huyền Vi, Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đến từ Pháp.

Kính bạch Hòa Thượng Chủ Tịch, cùng thành viên của Ban Chấp Hành và quý Pháp Hữu.

Đây là một niềm vinh dự cho tôi để tham dự Đại Hội Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới để xác định lại một lần nữa về công việc Phật sự của chúng ta. Chúng tôi cũng rất hân hoan đón mừng Ban Chấp Hành đến Âu Châu lần đầu tiên để hỗ trợ cho Phật Giáo Tây Phương.

Tôi xin giới thiệu những hoạt động của chúng tôi về Hội Phật Giáo Linh Sơn như là một chi nhánh của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới. Như quý vị đều biết Văn phòng Trung ương của Hội Phật Giáo Linh Sơn đặt tại thành phố Joinville le Pont, thuộc Paris, Pháp Quốc. Được thành lập từ năm 1974. Kể từ đó cho đến nay đã trải qua 17 năm và có mặt nhiều nơi trên thế giới. Ví dụ ở Pháp có 8 chi nhánh, 4 trung tâm ở Âu Châu như Anh, Bỉ, Đức và Thụy Sĩ, 10 chi nhánh tại Mỹ, 2 tại Canada, 1 tại Kusunagar Ấn Độ, 1 tại Đài Bắc, Đài Loan, 1 ở Úc và 1 chi nhánh khác tại Zaire, Phi Châu. Ở đây tôi muốn đề nghị thêm 2 trung tâm mới khác của Linh Sơn vừa được thành lập tại Beziers và Mulhouse tại Pháp hồi năm ngoái. Tất cả những trung tâm Phật Giáo này đều nằm dưới sự hướng dẫn của chúng tôi cùng sự góp sức của Tăng Ni và Tín Đồ Phật Giáo.

Dưới đây là những hoạt động quan trọng:

1. Một lần nữa tôi muốn nhấn mạnh rằng Hội Phật Giáo Linh Sơn và Tự Viện Linh Sơn nhằm đào tạo Tăng Ni để phụng sự Phật pháp. Trong hiện tại có khoảng 30 Tăng Ni đang tu học tại trụ sở chính ở Joinville le Pont và Tùng Lâm tại Limoges.

2. Để thực tập và học hỏi, các Tăng Sĩ hằng ngày tại Tự Viện Linh Sơn phải học tập và kinh kệ.

3. Các buổi lễ hằng năm chúng tôi hợp lực tổ chức với các trường phái khác hoặc các truyền thống khác. Ví dụ như lễ Phật Đản mỗi năm cử hành vào tháng 5 vậy. Trong tháng 2 có Tết Nguyên Đán cử hành cho người Việt và Hoa. Trong những lễ này lúc nào cũng chứa đựng văn hóa Phật Giáo và các Phật sự khác. Tháng 8 có lễ Vu Lan Báo Hiếu để nhớ ơn Ngài A La Hán Mục Kiền Liên và việc làm siêu việt của Ngài. Tất cả những việc trên đã được thành công viên mãn tại các trung tâm Linh Sơn vào năm rồi.

4. Tháng 5 vừa qua giới đàn Thiện Minh ở Lyon, Pháp Quốc, được tổ chức. Trong giới đàn này có nhiều giới tử Việt Nam, họ đang sống tại Pháp hoặc các nước khác tại Âu Châu. Những người thọ giới là những phần tử ưu tú trên thế giới. Tôi như là một Đàn Đầu Hòa Thượng trong Đại Giới Đàn này. Khoảng hơn 100 Phật Tử quy y Tam Bảo và 38 giới tử xuất gia thọ giới Sa Di và Tỳ Kheo.

5. Chúng tôi cũng đã khánh thành Tùng Lâm Linh Sơn là trung tâm của Phật Giáo. Tất cả các Tăng Ni của Linh Sơn thường hay an cư kiết hạ tại đó vào năm rồi. Trong khi ấy chúng tôi cũng có tổ chức Bát Quan Trai vào cuối tuần cho Phật Tử. Chúng tôi cũng huấn luyện lớp giảng sư đặc biệt cho Tăng Sĩ cũng như Cư Sĩ. Cuối khóa được nhận

chúng chỉ tu học bởi Hòa Thượng Tiên Sĩ Thích Huyền Vi.

6. Như chúng tôi đã thông báo trong kỳ Đại Hội trước tại Đài Bắc, Đài Loan, chúng tôi đã thiết lập và khai giảng cấp 1 và 2 tại Tùng Lâm Linh Sơn. Chánh Điện lớn, Tự Viện dùng cho Tăng Sĩ, Thư viện dùng cho những người nghiên cứu và các lớp giáo lý cũng hoàn bị. Ngoài những việc làm trên, chúng tôi còn cho dựng tôn tượng Quan Thế Âm Bồ Tát ở giữa Tự Viện. Tôi cũng thông báo cho quý vị biết rằng công việc kiến thiết vẫn còn tiếp tục.

7. Chúng tôi tiếp tục phát hành tập san Hoằng Pháp. Với hy vọng giáo lý được lan rộng hơn nữa đến từng lớp trí thức thì có quyển "Tập chí nghiên cứu Phật Giáo" gồm nhiều học giả đóng góp. Đồng thời chúng tôi cũng cho in lại những kinh sách dịch từ chữ Hán sang ngôn ngữ Âu Châu. Nhiều kinh sách quan trọng như Hrdayasutra, Bát Nhã, Kim Cang và Pháp Hoa v.v...

8. Chúng tôi cũng không quên nhắc lại rằng một tổ chức tương đối mạnh mẽ đó là Gia Đình Phật Tử. Chúng tôi có lớp học cho những thanh niên và trẻ em vào chủ nhật. Chúng tôi cũng đã cho ấn hành những kinh sách đặc biệt cho thế hệ trẻ. Đó cũng là một trong những công tác xã hội trong chương trình hoạt động.

9. Chúng tôi như là thành viên của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới và Hội Phật Giáo Tăng Già. Chúng tôi đã tham gia hội nghị Phật Giáo Liên Hữu Thế Giới kỳ thứ 17 tại Seoul, Đại Hàn, năm rồi, và có đề tài đưa ra là: "10 năm sắp tới của Phật Giáo". Đại Hội đã thành công viên mãn. Bởi vì mọi quyết nghị lớn được thừa nhận của những người làm công tác Phật học.

10. Chúng tôi cũng muốn kêu gọi Ban Chấp Hành của Đại Hội giúp đỡ cho Tùng Lâm Linh Sơn tại Pháp được sớm hoàn thành, chúng tôi thật sự cần sự tài trợ của Phật Tử trên thế giới. Chúng tôi cũng đã đề nghị chương trình này vào kỳ Đại Hội thứ 16 của Hội Phật Giáo Liên Hữu tại Hoa Kỳ vào năm 1988 và dự án đã được Đại Hội chấp thuận. Nhưng bất hạnh là không được thuận duyên. Nhưng tôi cũng mong rằng Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới giúp đỡ cho chương trình dự án của chúng tôi hoàn thành giữa quê hương xứ Pháp.

11. Cuối cùng tôi xin yêu cầu tất cả thành viên của Ban Chấp, những vị có mặt ở đây cũng nên thảo luận về những vấn đề thông thường của Phật Tử chúng ta với những quốc gia có đạo khác. Trong hiện tại thì Tăng Già Việt Nam và Phật Tử hiện sống tại Việt Nam bị nhiều khó khăn bởi chính quyền trong hiện tại, mà nơi đó luôn được tuyên truyền là thiên đàng trên mặt đất. Tôi mong mỗi rằng đối với việc này quý vị cũng nên để ý đến lịch sử của nước này đã xảy ra cách đây vài tháng. Tôi tin tưởng rằng Ban Chấp Hành của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới có đủ thẩm quyền để can thiệp cần thiết cho tình trạng của Phật Giáo Việt Nam. Tôi mãnh liệt tin tưởng rằng đó là một việc làm lợi ích không những chỉ cho Phật Giáo và Phật Tử mà còn cho vấn đề nhân đạo nữa.

Để kết luận chúng tôi xin nhấn mạnh ở đây rằng chúng tôi là Tăng Sĩ và những thành viên của Linh Sơn thuộc Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới luôn luôn cố động cho thông điệp hòa bình đến với thế giới bằng tình thương và trí tuệ đến với tất cả mọi loài.

Hồ Sơ Số 5

Tường thuật bởi Hòa Thượng Phó Chủ tịch Ching Hsin, Đài Loan.

Kính bạch Hòa Thượng Chủ tịch, quý vị Trưởng Lão và thành viên của Hội Đồng Tăng Già.

Tôi vừa mới nhận được tin hôm qua là phải tường thuật trong buổi họp hôm nay. Vì thời gian quá ngắn không đủ để chuẩn bị.

Trong hiện tại tại nước Đài Loan đang có chương trình kinh tế lớn phát triển ở mọi mặt, vì vậy Phật Giáo cũng phải hội nhập vào. Tôi có một thí dụ, Phật Giáo đang ở hai khía cạnh giữa cứng và mềm.

Trong việc hoạt động hăng say có nhiều chùa trong quá khứ 10 năm đã xây dựng lại như những chùa mới rất là vĩ đại, nơi đó cũng yên tĩnh cũng có thể tổ chức hội nghị thế giới được. Tất cả đều do Phật Giáo Đài Loan đóng góp. Trong vấn đề hoằng pháp cũng đã mang giáo lý đến cho hàng ngàn người. Để hiện đại hóa giáo lý Phật Đà, nhiều chư Tăng đã có chương trình Radio và Truyền hình từ năm 1961. Điều này đã đạt được 30 năm qua. Ví dụ vấn đề truyền hình mỗi tuần 30 phút trong chương trình "nhịp cầu thế giới" được tổ chức bởi Hội Phật Giáo Đài Loan từ 11 năm nay. Bên cạnh đó, giảng dạy giáo pháp cũng được thực hiện trên truyền hình ở 3 băng tầng khác nhau. Để phát triển tinh thần này, Phật Giáo tại Đài Loan từng bước trên đà cải tiến. Đây là điều chứng minh cho việc gia tăng phát triển. Ví dụ có nhiều lớp truyền đạo và trong năm này tôi đã tạo được 4 kỳ như thế và các thành viên là những

Tăng Sĩ được thọ giới. Năm rồi có hơn 700 người thọ giới Tỳ Kheo tại Wan-Fo-Ssu Thiền Viện ở Đài Trung.

Trong vấn đề văn hóa và giáo dục có hơn 10 trường trung học Phật Giáo và nhiều Viện Phật học dạy về chương trình giáo dục Phật học và nghiên cứu. Đại Học Phật Giáo Huyền Trang (Hsuen Tsang) cũng đang được khởi công. Ngài Tổng Thư Ký Hoa văn Thượng Tọa Liễu Trung (Liao Chung) cũng đã tường thuật chi tiết về vấn đề này. Ngài là người có thẩm quyền nói về việc đó. Xin quý vị vui lòng bảo trợ việc này.

Bây giờ tôi muốn nói về vấn đề xiển dương giáo pháp và hội nhập, chúng ta cần có tại Đài Loan và các vùng khác. Hệ thống xã hội vẫn còn tiếp tục thay đổi và điều đó cũng rất quan trọng cho Phật Giáo trong tương lai phải tìm ra con đường thích nghi để thay đổi phát triển. Các vị chủ chăn bên Thiên Chúa cứ 2 năm họ phải kiểm điểm lại quá khứ và tìm cách phát triển cho tương lai. Tổng Hội của Phật Giáo Nhật Bản cứ mỗi năm thay đổi chương trình giáo dục Phật Giáo. Trong các cuộc Hội Nghị của Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, bên cạnh những tường thuật về việc phát triển Phật Giáo tại các nước, quý vị Trưởng Lão cũng nên trao lại những kinh nghiệm trong việc truyền đạo và những vấn đề cần giải quyết cho hướng đi của Phật Giáo trong tương lai, nên trong các Đại Hội phải lưu tâm và phải cho họ hiểu cách giải quyết vấn đề đó. Trên đây là quan niệm cá nhân của tôi. Mong rằng có lời phê bình từ quý vị. Xin cầu nguyện được an lạc.

Hồ Sơ Số 6

Trường thuật bởi Hòa Thượng Tiên Sĩ K. Anuruddha Mahathera, Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già, từ Tích Lan.

Kính thưa Ngài Chủ Tịch,

Quý vị Trưởng Lão trong Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

Tôi rất hân hạnh để gặp gỡ quý vị trong buổi Đại Hội này và cũng góp phần với quý vị về những kinh nghiệm mà chúng ta đã gặt hái được trong việc thảo luận này. Đặc biệt tôi xin cảm ơn Ban Thư Ký Hội Đồng Tăng Già và Thượng Tọa Thích Như Điển, thành viên của Thanh Niên Tăng trong Hội Đồng Tăng Già, đồng thời Chủ Tịch Phật Giáo Việt Nam tại Đức đã giúp tôi có cơ hội đến dự buổi họp này và xin chào mừng quý vị một lần nữa, tất cả những ai tôi đã gặp từ năm 1989 tại Đài Bắc. Khi tôi là thành viên của Hội Đồng Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, tôi cảm thấy như chính thân thuộc của mình vì tất cả chúng ta là huynh đệ và thừa hành sứ mệnh của Đức Phật. Khi tôi để ý đến việc làm của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới, tôi lại nhớ đến lời Phật dạy trong kinh Đại Bát Niết Bàn: "Sự lớn mạnh của Tăng Già là việc làm cần có, không đi đến chỗ suy tàn, nếu Tăng Già biết hòa hợp, gặp nhau thảo luận trong hòa hợp và giải tán trong hòa hợp".

Chúng ta không gặp thường xuyên trong mỗi tháng, nhưng chúng ta có cơ hội gặp nhau và phải thành thật nói rằng đó là chúng ta theo lời dạy của Đức Phật. Bởi vì những cuộc hội thảo của Tăng Già rất quan trọng. Từ những cuộc họp

này chúng ta sẽ hiểu và giải quyết những vấn đề khó khăn, chúng ta sẽ giải quyết và đi đến kết quả.

Như là một Phó Chủ Tịch của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới, theo tôi nghĩ tôi sẽ tường thuật những gì quan trọng xảy ra tại Tích Lan từ giữa năm 1989 đến 1991. Cuộc hội nghị của Ban Thư Ký Phật Giáo Thế Giới của Á Châu về Hòa Bình đã được tổ chức tại Nhà Văn Hóa Sĩ Đạt Ta ở Paramadhammacetiya Pirivena, Ratmalana vào tháng 4 năm 1990, Thượng Tọa Mapalayama Vipulasara đã được mời tham dự như là Chủ tịch của Trung tâm Quốc gia. Nhiều phái đoàn từ các quốc gia Á Châu đã tham dự như Mông Cổ, Ấn Độ, Nhật Bản, Việt Nam và nhiều người phó hội. Họ đã thảo luận về hòa bình của thế giới 2 ngày và lên tiếng về những việc bất công trong thế giới và yêu cầu phải tôn trọng hòa bình. Thượng Tọa Vipulasara đã nói rằng điều ấy rất cần thiết và Đại Hội rất thành công. Tôi cũng đã hân hạnh đón phái đoàn của Ban Thư Ký Hội Đồng Tăng Già Thế giới vào năm 1990. Đó là Ngài Liễu Trung, Tổng Thư Ký Hoa văn và Ngài Kim Năng, Tổng Thủ Quỹ của Hội Đồng Tăng Già. Phái đoàn đã được đón tiếp bởi Thượng Tọa Vipulasara, Tổng Thư Ký Anh văn. Việc tiếp rước trực tiếp bởi tôi và đại diện nhiều Trưởng Lão của Tích Lan là thành viên của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới. Nhiều phái đoàn Phật Tử và cả ông Bộ Trưởng Giáo Dục cũng như nhiều Dân Biểu Quốc Hội Tích Lan cũng đã đến. Chúng tôi rất tiếc là vì lý do chính trị tại quê hương chúng tôi nên phái đoàn đã không đến được những vùng khác để thăm. Tuy nhiên, trong chuyến viếng thăm này, theo quan điểm của tôi tạo thêm được sự hiểu biết, hợp tác và liên đới để tồn tại giữa Phật Giáo của 2 xứ Đài Loan và Tích Lan. Trong lịch sử đáng ghi ở đây là Bộ Trưởng về Phật Giáo của chính phủ đã chiếu theo điều khoản đặc biệt (9) đánh bại việc tổ chức Tích Lan bảo bọc

cho việc phát triển Phật Giáo. Trong những quyết định chia vùng là nhiệm vụ của các Bộ, Chính phủ cũng đã trao đổi quan niệm với quần chúng Phật Tử. Mọi người đã đáp lời chính phủ một cách đương nhiên của 549 vùng. Sau đó chính phủ tổ chức Đại Hội tại Bandaranayake vào ngày 20.8.1990. Hơn 1.000 Đại Biểu của Tăng Già và Phật Tử đã đến tham dự. Sau kết quả Đại Hội này, các phái đoàn đã tham gia vào 5 Ủy Ban như sau:

- (1). Sự liên hệ giữa các Bộ và Tăng Già, các Tự Viện Phật Giáo và quần chúng.
- (2). Giáo dục và huấn luyện chư Tăng.
- (3). Truyền bá giáo lý của Đạo Phật.
- (4). Đúng luật thi hành là nhiệm vụ của các tổ chức Phật Giáo.
- (5). Phát triển Phật Giáo từng phần cho trẻ em, thanh niên và cho họ thực tập giáo lý.

Hội Đồng dành nhiều thì giờ để thảo luận và đề nghị với chính quyền những điểm như sau:

1. i. Hội Đồng Trưởng Lão gồm 25 vị được cung thỉnh. Các thành viên của Hội Đồng này là những vị đạo cao đức trọng và đại diện cho đa số của tổ chức cũng như tín đồ. Nhiệm vụ của Hội đồng là đại diện cho Phật Tử và giúp đỡ cho chính quyền trong việc liên quan với Phật Giáo.

ii. Các Bộ liên hệ thừa nhận mời tổ chức Phật Giáo và giúp đỡ họ trong vấn đề phát triển độc lập.

iii. Các tổ chức Phật Giáo xin tương trợ nhau trong những hoạt động Phật sự tại địa phương. Tất cả các tổ chức này hỗ trợ cho Bộ Phật Giáo.

2. i. Sự giáo dục và huấn luyện cho các Tỳ Kheo phải theo truyền thống của những người lãnh đạo tôn giáo, trợ lực và hội nhập vào cuộc sống mới. Sự giáo dục cho họ cũng chú trọng về sự nghiên cứu trong phạm vi của Phật Giáo.

ii. Các trường Sơ cấp, Cao đẳng là nơi giáo dục cho tân Tỳ Kheo. Cho đến 20 tuổi phải được huấn luyện nơi đây về Tôn giáo và công tác xã hội. Sự giáo dục ở các trường cơ bản phải được nâng đỡ.

iii. Các trường cơ bản, Trung học và Đại học thông thường phải được mở cửa đón nhận các Tỳ Kheo và trợ lực cho họ về vấn đề tài chánh.

3. i. Các chùa chiền là trung tâm cho mọi người có lòng tin đến Phật Giáo và có giá trị văn hóa.

ii. Để giáo pháp của Đức Phật được tuyên dương, bên ngoài Tích Lan phải được nghiên cứu, nhằm tiến tới một trung tâm Phật Giáo để tham Thiền dùng tiếng Pali.

iii. Một hội đồng dịch thuật các kinh sách Phật Giáo ra ngôn ngữ ngoại quốc.

iv. Cổ võ các sinh viên ngoại quốc học Phật Giáo tại Tích Lan.

v. Cấp học bổng cho các Tu Sĩ từ Á Châu đến học về Phật Giáo.

vi. Trung Tâm Phật Giáo Tích Lan ở ngoại quốc cần phải có sự trợ lực tài chánh.

4. i. Từng bước một phải hợp thức hóa các hệ phái Phật Giáo khác tại Tích Lan.

ii. Một Trung Tâm Tinh Thần của Tăng Già nên có.

iii. Các hoạt động tạm thời của Phật Giáo đã được thành lập từ năm 1931, phải được cải tiến nhiều hơn nữa.

iv. Kinh tế và sự an ổn của Tăng Già phải được bảo đảm bởi Luật.

5. i. Các nguyên tắc căn bản của Phật Giáo được giáo dục cho người trẻ phải được tái tổ chức lại trong hệ thống các trường có dạy giáo lý.

ii. Các trường căn bản mỗi chùa đều có và chính quyền cũng cần thẩm tra các giáo sư họ có đủ khả năng hay không.

Nếu những đề nghị trên đây được chính quyền Tích Lan thừa nhận thì quá tốt. Ví dụ Hội Đồng Trưởng Lão đã được thừa nhận một vài tuần trước đây. Tôi cũng xin thông báo đến quý vị là một trong những vị của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới tên là Welamitiyawe Kusaladhamma Nayaka Thera đang hiện diện trong buổi họp này là thành viên của Hội Đồng Trưởng Lão này. Phật Giáo tại Tích Lan ngày nay không những lạc quan mà còn đưa ra được những điều căn bản hợp lệ với vị trí của Phật Giáo truyền thống tại Tích Lan.

Kính bạch quý Ngài, kính thưa quý vị,

Tôi đã làm mất nhiều thì giờ của quý vị. Bây giờ tôi xin dứt lời và cầu nguyện Tam Bảo gia hộ cho quý vị cũng như cảm ơn quý vị đã chăm chú lắng nghe.

Hồ Sơ Số 7

Tường thuật bởi Hòa Thượng Phó Chủ tịch Kok Kwong từ Hồng Kông.

Kính bạch Hòa Thượng Chủ tịch, quý vị Trưởng Lão trong Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

Về hoạt động Phật Giáo tại Hồng Kông, xin vui lòng xem bài tường thuật nhỏ có in trong sách, mà chúng tôi đã gửi đến quý vị. Ở đây tôi muốn nói rằng Hồng Kông là một phần lãnh thổ của Trung Quốc. Trung Quốc và Anh Quốc đã ký kết với nhau đồng ý trao trả Hồng Kông cho Trung Quốc vào năm 1997. Cả hai chính phủ này thương lượng với Trung Hoa là nên giữ 2 hệ thống của một quốc gia. Tuy nhiên có lẽ Phật Giáo tại Hồng Kông cũng không thay đổi gì trong thời kỳ này. Điều đó cầu Phật gia hộ cho.

Luật pháp căn bản của Hồng Kông quy định rằng không những chỉ cho Phật Giáo quyết định không thay đổi mà còn cho các tôn giáo khác nữa, tự do phát triển; nhưng không cạnh tranh nhau. Cầu Phật gia hộ cho 600.000 Phật Tử Hồng Kông có thể tiếp tục thực hành giáo lý của Đức Phật. Bởi vì khi trả Hồng Kông lại cho Trung Cộng vào năm 1997 có nhiều Phật Tử lại tiếp tục di dân đến khắp nơi trên thế giới. Tình trạng thay đổi Hồng Kông trong tương lai phải được vận dụng cấp bách cho vấn đề Phật Giáo. Điều quan trọng nhất là sẽ xảy đến cho hơn 400 ngôi chùa kể cả lớn nhỏ tại đây. Chúng sẽ bị ảnh hưởng. Trước khi đi đến sự giẫy chết, chúng ta không thể làm được gì hết cả nhưng phải giữ chỗ đứng cho kiên cố. Bởi vì tất cả Phật Tử chúng ta đều biết rằng tất cả vật gì trên thế gian này đều vô thường cả. Thế giới phải thay đổi. Con người không thể chống lại sự thay đổi đó. Chúng ta chỉ hãnh diện

trong giây phút hiện tại. Cuối cùng, tôi mong rằng quý vị hãy mở rộng bàn tay từ bi để giúp đỡ cho 2.200 Tăng Sĩ Hồng Kông sống trong hòa bình như hiện tại.

Lịch sử quá khứ và sự phát triển trong hiện tại.

Đầu tiên Hồng Kông được sát nhập vào Trung Quốc từ năm 428 sau Thiên Chúa. Trong triều nhà Sung giữa Nam Bắc triều, Phật Giáo đã được dân chúng tin theo và thực hành. Trong hiện tại có 650.000 người Hồng Kông trong 6 triệu là Phật Tử. Số còn lại họ không là Phật Giáo; nhưng là những người tôn kính Đức Phật.

Sau đây là số lượng Phật Giáo tại Hồng Kông:

Tỳ Kheo có hơn 300 vị.

Tỳ Kheo Ni hơn 2.000 vị.

Cư Sĩ Nam và Nữ 650.000 người.

Tự Viện hơn 400 căn.

Tổ chức Phật Giáo có hơn 30 loại.

Công việc làm của chư Tăng và chư Ni.

Chư Tăng và chư Ni thường ở trong Tự Viện và tất cả thì giờ của họ dành cho việc thực hành giáo pháp của Đức Phật. Họ là những người được tín đồ cúng dường để sống và tu học. Các Tự Viện và các tổ chức Phật Giáo có nhiệm vụ hướng dẫn tín đồ và truyền bá giáo lý của Đạo Phật. Những năm gần đây một phần giáo lý của Đức Phật cũng đã được chư Tăng và chư Ni thực hiện trong vấn đề giáo dục cũng như các công tác từ thiện xã hội.

Giáo dục Phật Giáo.

Trong 30 năm qua các tổ chức Phật Giáo Hồng Kông đã giữ một vai trò quan trọng trong vấn đề giáo dục ở nhiều tầng lớp trong dân chúng như mẫu giáo, tiểu học, trung học đệ nhất và nhị cấp. Hầu hết các trường đều được thừa nhận bởi Chính phủ Hồng Kông. Sau đây là một vài trường tiêu biểu:

- Trường dạy về bưu điện của Phật Giáo	1
- Đại Học Phật Giáo	2
- Trung học Phật Giáo	20
- Trung học huấn nghệ	1
- Tiểu học Phật Giáo	22
- Trường Phật học đặc biệt	1
- Vườn trẻ Phật Giáo	35

Tất cả các trường này có hơn 100.000 học sinh và sinh viên. Một phần sau khi tốt nghiệp đã phục vụ lại cho tổ chức.

Công việc từ thiện của Phật Giáo

(a) Giúp đỡ y tế:

Bệnh viện Phật Giáo Hồng Kông có 358 giường được bảo trợ bởi Hội Phật Giáo Hồng Kông. Đầu tiên được thành lập năm 1970 và được trở thành bệnh viện năm 1977. Các tòa nhà và bệnh viện này tổng cả là 15.000.000 đô-la Hồng Kông, hầu hết là tiền cúng dường của Phật Tử. Đây là nơi mà đã thể hiện được tình người với nhau. Có hơn 2 bệnh viện khác cũng đã được các tổ chức Phật Giáo đảm nhiệm với trên 20.000 bệnh nhân.

(b) Công tác từ thiện xã hội:

Các tổ chức Phật Giáo Hồng Kông đều rất hăng say hoạt động trong vấn đề từ thiện cho người lớn tuổi cũng như trẻ tuổi. Trong hiện tại những cơ sở sau đây đều được sự trợ cấp của Chính phủ Hồng Kông như:

- Trại Thanh Niên Phật Tử 1
- Trung tâm Phật Giáo Thanh Thiếu Niên Hồng Kông 1
- Trung tâm bảo trợ nhi đồng 6
- Nhà dưỡng lão Phật Giáo 8
- Hội Phật Giáo bảo trợ và chăm sóc cho người già 4

Trại Thanh Niên Phật Tử có khả năng chứa được 114 người, có nơi thể thao, giải trí và hồ bơi. Tổng cộng các nhi đồng được bảo trợ có 330, cho những người già có 1.600. Có 2 nhà chăm sóc cho người lớn tuổi. Một đang xây dựng và một cái khác đang nằm trong dự án.

Một trung tâm bảo trợ nhi đồng đã được thành lập bởi Hội Phật Giáo Hồng Kông từ tháng 5 năm 1989 và được trợ cấp từ tháng 7 năm 1990. Tổ chức này rất năng động cho những người trẻ ở ngoại thành. Có hơn 1.000 thành viên. Một cái nhìn tổng quát những nhóm Phật Tử này cũng đã được thành lập những việc bảo trợ cho các mục đích bảo trợ cho những trường hợp tai họa thiên nhiên.

Văn hóa Phật Giáo

(a) Ấn loát - có hơn 10 tờ báo ra định kỳ và các tài liệu khác được ấn hành miễn phí do các tổ chức Phật Giáo đài thọ.

(b) Trung Tâm Văn Hóa Phật Giáo, chính thức mở cửa từ tháng 7 năm 1990. Đây là một trung tâm dành cho vườn

trẻ, tiểu học, trung học và trung tâm bảo trợ nhi đồng. Đây cũng là trung tâm truyền bá giáo lý cũng như các cuộc hội thảo và hội nghị.

(c) Các tổ chức thanh niên Phật Tử - Có nhiều hoạt động trong việc tụng niệm, hội thảo, thể thao và nhiều màn trình diễn khác nhau được bảo trợ bởi 6 tổ chức thanh niên Phật Tử Hồng Kông.

(d) Các tổ chức Phật Tử đã được thiết lập trong Đại Học, có nhiều thành viên mới và khuyến khích nhiều hoạt động Phật sự khác.

Thông tin Phật Giáo

Nhiều tổ chức Phật Tử:

(a) Tổ chức nhiều buổi thuyết pháp, kỷ niệm Đản Sanh của Đức Phật, trao đổi trong những tuần lễ học Phật v.v...

(b) Tổ chức những khóa giáo lý cho những ai thích nghiên cứu về Phật học. Hai phân khoa tại 2 Đại Học Hồng Kông cũng có dạy về triết học Phật Giáo.

(c) Triển lãm nghệ thuật cổ của Phật Giáo, sách vở và hình ảnh.

Tổ chức Phật Giáo Hồng Kông

Được thành lập bởi các Đại Biểu Phật Giáo Hồng Kông vào năm 1945 và là thành viên của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới năm 1966 cũng như của Hội Phật Giáo Liên Hữu Thế Giới từ năm 1972. Tổ chức này có nhiều ảnh hưởng và đại diện cho nhiều tổ chức Phật Giáo tại Hồng

Kông. Với một thành viên khoảng 10.000 người. Hoạt động ngoại vi gồm có trợ giúp cho các hoạt động trên thế giới như giáo dục, bệnh viện, truyền bá giáo lý của Đức Phật và công việc dịch thuật kinh sách Phật Giáo v.v...

Tổ chức còn tham gia các công tác gồm:

(a) Ấn hành các sách Phật Giáo cho trường học, tổ chức diễn giảng, thuyết trình với các tổ chức liên hệ với Phật Giáo.

(b) Công tác xã hội:

i. Mở bệnh viện Phật Giáo Hồng Kông với 358 giường.

ii. Tổ chức nghĩa địa Phật Giáo.

iii. Tổ chức cho 13 trường Trung học, 10 trường Tiểu học và 6 vườn trẻ. Ngoài ra một số trung tâm khác cũng đang được hoạch định.

iv. Có 9.000 thành viên thanh niên Phật Tử trẻ rất năng động gồm một trại Thanh Niên Phật Tử và trung tâm Phật Giáo bảo vệ nhi đồng.

v. Kiến thiết nhà dưỡng lão, chăm sóc cho người già và 2 trung tâm xã hội khác.

vi. Trợ dưỡng cho các vị Tỳ Kheo và Tỳ Kheo Ni.

(c) Hoạt động liên hữu thế giới:

i. Tham gia và là thành viên của Hội Nghị Phật

Giáo Liên Hữu Thế Giới cũng như Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.

ii. Đảm nhiệm các phái đoàn Phật Giáo thăm viếng.

iii. Tham dự tổ chức bởi những nhà lãnh đạo Phật Giáo Hồng Kông.

(d) Thành viên hoạt động.

Đề tổ chức chu đáo các thành viên giúp đỡ lẫn nhau trong sự liên hệ sẵn có.

Tượng Phật tại Phật Học Viện PO LIN

Một tượng Phật lớn nhất thế giới đáng chú ý được dựng trên đảo Lantau của Hồng Kông. Tượng cao 26 thước và nặng 250 tấn. Được đúc bằng đồng, với số tiền 60.000.000 đô-la Hồng Kông được cúng dường bởi Tăng Già và Phật Tử. Phật Học Viện Po Lin đã làm cho thế giới lưu tâm và đặc biệt đây cũng là niềm kiêu hãnh giữa Phật Giáo Trung Quốc và Hồng Kông.

Hồ Sơ Số 8

Trường thuật bởi Hòa Thượng Phó Chủ Tịch Seck Woo Fong, Singapore.

Năm rồi Singapore rất bất hạnh là 2 vị Trưởng Lão đã ra đi. Đó là Hòa Thượng Hong Chuen và Hòa Thượng Siong Khye. Đột nhiên làm cho Phật Giáo Singapore như mất đi những bậc lão thành đáng kính. Cả 2 vị này không những là những người đã có công xây dựng Phật Giáo Singapore về vấn đề giáo dục, hoằng pháp, y tế và xã hội từ thiện, mà còn là những người đã nỗ lực đóng góp cho Phật Giáo Thế Giới. Họ là những vị Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Thế Giới kỳ 3 và 4.

Hòa Thượng Siong Khye đồng thời là Chủ Tịch Hội Phật Giáo Singapore mà cũng là Phó Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới kỳ 5 vừa qua. Sự ra đi của những vị này đã gây xúc động sâu xa trong quần chúng Phật Tử. Sự mất mát này đã làm ảnh hưởng đến cộng đồng Phật Giáo tại Singapore trong tương lai. Chúng tôi đã bầu Ngài Hòa Thượng Yiu Tam làm Hội Trưởng Hội Phật Giáo Singapore và lãnh đạo Phật Tử tại đây.

Ngài Yiu Tam cũng là một trong những vị sáng lập Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.

Nói tổng quát, Phật Giáo Singapore đang trên chiều hướng phát triển. Điều đáng lưu ý là càng ngày càng có nhiều Phật Tử tham dự các khóa giáo lý. Cũng có nhiều tổ chức Phật Giáo đã đi vào các Đại Học và Trung Học, cũng như các công tác từ thiện, xã hội v.v...

Cũng đã có nhiều người quy y Tam Bảo. Sau đây là vấn đề phát triển bề ngoài của Phật Giáo Singapore:

1) Tuyên dương giáo pháp

Tổng Hội Phật Giáo Singapore gồm nhiều chùa và tổ chức đã thường xuyên có chương trình thuyết giảng giáo lý cũng như kinh điển, tọa thiền, niệm Phật v.v... Bên cạnh đó cũng có những tổ chức không định kỳ, mà hầu hết ở những nơi công cộng, hội trường được thuê mượn. Thành viên càng ngày càng tăng.

2) Giáo dục

Tổng Hội Phật Giáo Singapore và một vài chùa cũng như tổ chức tiếp tục bảo trợ những lớp học Phật công cộng thường xuyên. Ví dụ năm này là năm thứ 5, các sinh viên đến từ nhiều trình độ khác nhau giữa Trung Học và Đại Học. Năm rồi Tổng Hội Phật Giáo Singapore cũng đã bảo trợ cho các lớp học Phật bằng Anh ngữ cho học sinh Trung Học lớp 3 và 4.

3) Từ thiện

Vai trò của Phật Giáo cũng đã xây dựng được nhiều nhà dưỡng lão từ thiện như tại Hui Ha Tịnh Xá và chùa Po Kok v.v... để trông nom và an ủi những người lớn tuổi. Năm rồi Tổng Hội Phật Giáo Singapore cũng đã thành lập hội bảo trợ từ thiện và xã hội.

Kể từ khi Tổng Hội Phật Giáo Singapore được thành lập cũng đã hướng dẫn cho những hệ phái sai lầm trở về với cộng đồng xã hội và sống dưới sự lãnh đạo của Tăng Già.

4) Trợ giúp y tế

Bệnh viện Phật Giáo Singapore được thành lập bởi Tổng Hội Phật Giáo Singapore. Qua thời gian, được thành lập thêm 3 bệnh viện, có 1 trụ sở chánh và 2 trụ sở phụ. Nhiệm vụ chính là giúp đỡ quần chúng cho những ai cần đến trợ giúp y tế và cho những ai có lợi tức thấp. Hoặc tài chánh eo hẹp. Năm rồi cũng có dự định là sẽ thành lập chi nhánh thứ 3 và có thể nơi này sẽ cung ứng cho những vùng xa xôi khác.

5) Sách vở và tạp chí định kỳ

Trong hiện tại có nhiều Nguyệt san Phật Giáo như Nanyang Phật Giáo, Trí Tuệ, cuối năm 99, Fo You, Lợi Tha v.v... vẫn còn tiếp tục ấn hành. Các độc giả gồm nhiều thành phần khác nhau và trình độ dĩ nhiên cũng khác nhau.

6) Lễ Phật Đản

Thống nhất hội họp lễ bái là việc mở đầu của Tổng Hội Phật Giáo Singapore. Vì Singapore cũng là một phần trung tâm của Hội Phật Giáo Liên Hữu Thế Giới và Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới. Được tổ chức chung vào mỗi tối lễ Phật Đản gồm nhiều chủng tộc và trường phái Phật Giáo khác nhau. Điều này làm cho Phật Giáo Singapore không thể tách rời ra được, mặc dầu có sự khác biệt nhau về vấn đề thực hành và nguyên tắc. Buổi lễ đã được cử hành chung cho tất cả các Phật Tử gồm nhiều chủng tộc và nhiều trường phái khác nhau. Thành công nhất là buổi tiệc chung, mang đầy đủ ý nghĩa và có nhiều hiệu quả. Lễ Phật Đản năm rồi Tổng Hội Phật Giáo Singapore và các tổ chức Phật Tử đã ủng hộ cho việc từ thiện tổ chức kỷ niệm năm thứ 25 của Singapore. Tài khoản này đã được

Chuẩn Tướng Lee Han Long đón nhận cũng như Bộ Trưởng Kỹ Nghệ và Thú Trưởng Bảo vệ Quốc gia.

7) Sự liên hệ giới trẻ của Tổng Hội Phật Giáo Singapore Thế hệ trẻ là tương lai của Phật Giáo, họ cần phải có một tổ chức giới trẻ lãnh đạo và huấn luyện. Dưới những nguyên tắc chính, đoàn thể thanh niên Phật Tử thuộc Tổng Hội Phật Giáo Singapore. Và sẽ được phép chính thức thành lập vào giữa năm này.

Như bên trên đã tường thuật, chúng tôi mong mỗi Phật Giáo Singapore sẽ tiến bộ hơn năm rồi và sẽ cố gắng nhiều hơn nữa.

Với tất cả trong tâm niệm tôi mong mỗi rằng Phật Giáo sẽ phát triển tốt đẹp, và Singapore là một nơi có hoàn cảnh tốt đẹp để dung chứa các truyền thống Nam, Bắc và Phật Giáo Mật Tông, tất cả đều được tôn trọng và tự do phát triển. Cộng tác tổ chức những ngày lễ chung, tạo sự thông cảm với nhau giữa những người con Phật trong tình huynh đệ đại đồng. Tôi hy vọng rằng với hiện tượng tốt đẹp này sẽ tiếp tục mãi mãi. Trong ý nghĩa ấy, mặc dầu những người Phật Tử chúng ta có nhiều khác biệt nhau trong việc thực hành giáo lý của Đức Phật, nhưng quyết không dẫm chân nhau trên vấn đề truyền giáo. Trong tương lai tất cả những người Phật Tử nên đứng chung cùng nhau để làm những việc tốt đẹp trong việc mang giáo pháp của Đức Phật đến với mọi người.

Xin chân thành cảm ơn và cầu nguyện quý vị pháp hỷ sung mãn.

Hồ Sơ Số 9

Tường thuật bởi Hòa Thượng Phó Chủ Tịch Thích Mãn Giác, Hoa Kỳ.

Kính bạch chư tôn đức,

Như là một Phó Chủ Tịch của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới tham dự buổi họp hôm nay, cho phép tôi được trình bày một vài việc.

Kỷ nguyên của Hòa Bình đã được mở ra. Tôi chắc chắn rằng vai trò của Phật Giáo sẽ đóng góp trong vấn đề lịch sử, chính trị và văn minh của nhân loại dưới sự phát triển tự chúng. Đầu tiên tôi có lời chào mừng đến quý vị. Hòa Thượng Chủ Tịch Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới là nơi mẫu mực của đạo đức và nơi nương tựa của mọi người.

Kính bạch chư Hòa Thượng,

Thế kỷ thứ 20 gần chấm dứt và thế kỷ thứ 21 bắt đầu lộ dạng với nền hòa bình trong xã hội trong cuộc sống của con người trên thế giới.

Trong bài diễn văn của Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới đã lưu ý đến 2 vấn đề dưới sự gia hộ của Đức Phật và lời Phật dạy như:

1) Thành lập Đại Học Huyền Trang (Hsuen Tsang)

Theo lời dạy của Thái Hư Đại Sư một bậc danh Tăng của Trung Quốc, có nhiều hiệu năng trong vấn đề huấn luyện cho Tăng Ni trở thành những người thực tài trong vấn đề truyền giáo. Vào thời đại mới và những nhu cầu mới cần

những thế hệ tu sĩ trẻ dưới sự đào tạo Đại Học Hsuen Tsang được sự bảo trợ của Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.

2) Mở Đại Hội Thanh Niên Phật Tử

Trong việc xây dựng Đại Học Huyền Trang đào tạo các nam nữ tu sĩ trẻ. Nơi đó cần mở một hội nghị cho các Phật Tử trẻ. Qua Đại Hội này, chúng ta có thể nghe từ các thế hệ trẻ Phật Tử về những khát vọng của họ. Thế hệ Phật Tử mới có thể sẽ tạo thêm nhiều thay đổi trong kỷ nguyên mới.

Kính bạch chư Hòa Thượng,

Những đề nghị về Đại Học Huyền Trang và Hội Nghị Thanh Niên Thế Giới là sự mong chờ của Á Châu và thế giới. Niềm vui là mọi người sẽ thoát khổ mà chỉ có Phật Giáo mang đến được. Chức năng duy trì sự truyền bá là nhiệm vụ của thành viên Tăng Già. Chúng ta chắc chắn sẽ phải trợ lực.

Trong khi đưa ra 2 dự án này, tôi xin cầu nguyện Đức Phật gia hộ cho chúng ta được thành tựu.

Sau khi đệ trình những điểm bên trên tôi cũng đã đọc bài tường thuật về lịch sử của sự xây dựng Đại Học Hsuen Tsang bởi Hội Phật Giáo Trung Hoa Đài Loan. Tôi phải xin lỗi về việc này, nhưng tôi cũng muốn giải thích ở đây vì sao có đề nghị đó. Nhiều năm về trước, Trung Quốc đã có nhiều danh Tăng đến Việt Nam truyền giáo như Ngài Tai Hsu. Chúng tôi đều tôn kính Ngài. Năm 1951 Tiến Sĩ Malalasekera cũng đã đến Việt Nam từ Tích Lan. Giữa Phật Giáo Tích Lan và Việt Nam đã trao đổi nhiều vấn đề.

Ở đây chúng tôi cũng xin thành thật cảm ơn quý vị tu sĩ đã đến Việt Nam truyền đạo từ Trung Quốc và Tích Lan. Qua tường thuật của đại diện Trung Quốc, tôi cũng rất lấy làm tiếc rằng khó mở được phân khoa Phật Học tại Đại Học Phật Giáo Hsuen Tsang. Tuy nhiên tôi mong rằng đại diện của nhiều quốc gia sẽ kêu gọi Chính phủ Đài Loan hãy cho phép chúng ta mở phân khoa Phật Học và các bộ môn khác liên quan với Đại Học Phật Giáo Hsuen Tsang.

Nhìn lại đề nghị 2 của chúng tôi, tôi nghĩ rằng không biết Phật Giáo sẽ đi về đâu trong tương lai; nếu những thế hệ già qua đi, mà thế hệ trẻ sẽ nắm giữ giềng mối trong tương lai. Có thể đầy đủ để hướng dẫn hát một bài hát hoặc tổ chức năng động hơn? Chúng ta có thể có những Phật Tử chịu khó? Chúng ta phải mở ra cơ hội cho những Tăng sĩ trẻ tổ chức Đại Hội và chính họ sẽ là những người tự định đoạt tương lai của họ.

Xin cảm ơn quý vị đã bỏ thì giờ để nghe đề nghị của tôi.

Hồ Sơ Số 10

**Tường thuật bởi Hòa Thượng Phó Chủ tịch Seo Eui
Hyun, Đại Hàn.**

(Được đọc bằng tiếng Anh bởi vị Phụ tá Thư ký Anh văn)

Kính bạch Ngài Chủ tịch Ngô Minh,

Kính thưa toàn thể quý vị thành viên trong Hội Đồng Điều Hành,

Ở Nam Hàn có khoảng 20.000.000 tín đồ theo Phật Giáo.

Họ mong rằng tất cả đều có chung một niềm tin. Hôm nay thế giới phải đối đầu với ích kỷ và hội nhập sai vào đời sống. Chúng ta phải giữ tâm hồn cho thanh tịnh và hãy bảo trọng cho nhau. Để tịnh hóa thế giới mới, chúng ta phải làm việc trong hoan hỷ. Chúng ta đã khởi đầu đi đến một phần của thế giới mới đó. Chúng ta là thành viên của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới phải có trách nhiệm to lớn về việc này. Ví dụ như có những tư tưởng hoặc ý nghĩ tốt đẹp làm đẹp đẽ cách mạng tư tưởng. Bởi vì đó là những viên gạch lót đường cần phải có cho Phật Giáo và cộng đồng. Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới phải có đầy đủ năng lực và sức mạnh để thay đổi đời sống tâm linh, điều ấy rất cần thiết. Để giúp đỡ chúng ta; đó là quý vị Trưởng Lão. Chính quý vị là những người có trách nhiệm trực tiếp với thế giới hiện đại. Tổ chức này sẽ bao gồm những thành viên lãnh đạo chọn chánh.

Thế giới thứ 3 của chúng ta trực tiếp với thế giới của tâm linh. Đạo Phật có quan niệm tôn trọng mọi sự sống. Điều ấy có nghĩa rằng sửa đổi trở thành tốt từ cái xấu, qua tư tưởng và hành động.

Nhưng ở thế giới của chúng ta có đầy dẫy sự khó khăn và nơi đó mọi người đều hứng chịu sự đau khổ. Chúng ta phải có bốn phận làm cho dừng lại những vấn đề một cách nhanh chóng để đem lại hiệu quả cho tâm hồn. Mọi nguồn gốc khổ đau là kết quả của vô minh, phải sửa đổi cho đúng. Chúng ta phải chọn thế đứng của chúng ta trong cuộc sống nội tâm. Cá nhân và đoàn thể trong xã hội và quốc gia phải làm việc chung với nhau trong tình thương và hòa dịu. Đây là con đường mà chính quý Ngài cũng như chúng tôi đã lựa chọn để đi đến cuối cuộc đời về bên cảnh giới an lạc giải thoát

Cuối cùng, xin cầu nguyện Ban Chấp Hành Hội Đồng Tăng Già Thế Giới cố gắng phát triển không ngừng và cầu Phật lực gia hộ cho toàn thể quý vị.

Xin chân thành cảm tạ.

Hồ Sơ Số 11

**Tường thuật bởi thành viên Tỳ Kheo Ni,
Ni Sư Bang Joo Suk, Đại Hàn.**

Kính bạch Hòa Thượng Chủ Tịch,

Quý vị thành viên trong Ban Chấp Hành HĐTGTG,

Kính thưa quý vị,

Tôi rất hân hạnh được mời đến tham dự buổi hội thảo này. Xin chân thành cảm ơn Ban Tổ Chức của Giáo Hội, đã cho tôi có một vài phút để tường thuật về Phật Giáo tại Đại Hàn, đặc biệt là những hoạt động Phật Giáo của Ni giới Đại Hàn ngày nay.

Xin đề cập ở đây là Ni giới đã có ảnh hưởng rất mạnh tại Đại Hàn kể từ khi Phật Giáo được du nhập vào đây, khoảng 1.600 năm về trước. Lịch sử của Ni giới Đại Hàn nhìn lại vào triều đại Shilla khi mà Sa Ssi đã rời nhà để vào chùa tu niệm. A-Do là vị Tỳ Kheo Ni đã thành lập Ni giới Đại Hàn. Có nhiều nữ giới Đại Hàn đã trở thành Tỳ Kheo Ni trong thời gian ấy. Đặc biệt Hoàng Hậu Pophung của triều đại Shilla, Hoàng Hậu của Chinlung và nhiều công chúa đã xây dựng rất nhiều cho Phật Giáo Đại Hàn, trong tinh thần dân chủ và phát triển quốc gia lấy giáo dục Phật Giáo làm phương châm. Đó cũng là những bước chân căn bản của Ni giới trong quá khứ của Đại Hàn và ngày nay Ni giới đã phụng sự cho Phật Giáo cũng như cho việc phát triển xã hội. Họ tin tưởng mãnh liệt về sự giáo dục của Phật Giáo và những chủ đề khác, không những chỉ ở Đại Học Phật Giáo Dongkuk mà còn trường Tăng Già ở các Đại Học ở ngoại quốc nữa.

Hơn 200 Tỳ Kheo Ni đang học tại chùa Donghak-Sa, Wunmun-Sa, Bong Young-Sa, Hwayung-Sa và một số chùa khác. Tất cả có khoảng 5.000 Tỳ Kheo Ni hiện có mặt tại Đại Hàn. Tuy thế, rất tích cực trong vấn đề phát triển Phật Giáo và xã hội.

Xin thành thật cảm ơn quý vị đã dành thì giờ để nghe chúng tôi trình bày.

Xin cảm ơn quý vị.

Hồ Sơ Số 12

Trưởng thuật bởi Đại Đức Minh Kuang (Minh Quang) Chủ Tịch Hội Đồng Thanh Niên Tăng Ni, Đài Loan.

Công việc của Ủy Ban Thanh Niên Tăng Ni cần phải cùng cố trong Hội Đồng Tăng Già Thế Giới, phải học hỏi với nhau trong cộng đồng, phải cần sự hỗ trợ của các bậc Trưởng Lão, phải thông hợp Thanh Niên Tăng Ni trẻ, để tuyên dương giáo pháp Phật Đà trong vấn đề giáo dục, làm cho nhiều người hiểu biết thêm về Phật Giáo v.v...

Sau khi thảo luận với 6 thành viên của tổ chức thanh niên, mà những vị ấy đang theo học ở đây, chúng tôi dự định tổ chức một Đại Hội Thanh Niên Tăng Ni Thế Giới về hoàng pháp và giáo dục tại Singapore vào sau ngày lễ Phật Đản 1992, có thể giữa tháng 5 và tháng 6.

Hội thảo của Thanh Niên Tăng Ni về truyền giáo và giáo dục:

1) Chủ đề:

- Liên kết Tăng Già trẻ
- Rút tĩa kinh nghiệm trong vấn đề hoàng pháp
- Vấn đề giáo dục Phật Giáo
- Phát triển Phật Giáo ở thế kỷ 21 (tìm hiểu vấn đề của thế giới và của giới Tăng Sĩ trẻ)
- Đề tìm hiểu thời kỳ truyền giáo của lớp người trẻ (cho chính mình và tha nhân).

2) Thời gian:

Có thể giữa tháng 5 và 6.1992 khoảng 1 tuần sau lễ Phật Đản. Kéo dài khoảng 6 ngày.

3) Nơi chốn: Singapore**4) Chương trình:**

- 6 ngày (Ban ngày hội thảo, ban đêm nghe thuyết pháp)
- Ngày thứ nhất: Đến và ghi danh
- Ngày thứ hai: Lễ khai mạc vào buổi sáng, hội thảo buổi chiều và nghe giảng buổi tối.
- Ngày thứ ba: Hội thảo sáng, chiều. Nghe giảng buổi tối.
- Ngày thứ tư: Hội thảo buổi sáng, bẻ mạt buổi chiều và nghe giảng buổi tối.
- Ngày thứ năm: Thăm viếng.
- Ngày thứ sáu: Ra đi.

5) Chủ đề:

- Hội thảo: Tăng Già trẻ (từ nhiều vùng và nhiều quốc gia)
- Thuyết pháp: Tăng Già và Cư Sĩ. Chủ Tịch và các bậc Trưởng Lão trong Hội Đồng Điều Hành Tăng Già Thế Giới sẽ được mời tham gia Đại Hội và cố vấn giúp đỡ.

6) Vấn đề nghiên cứu:

Truyền bá giáo pháp cho thế hệ Phật Tử trẻ và già. Vấn đề của người trẻ. Vấn đề phát triển Phật Giáo ở thế kỷ thứ 21. Giáo dục Tăng Già, Phật pháp và khoa học. Việc truyền giáo của chư Tăng trẻ.

Khóa họp đầu tiên của Thanh Niên Tăng Ni thuộc kỳ 5 sẽ được thực hiện bởi những vị sau đây: Thượng Tọa Prajna Vira, Thượng Tọa R. Gnanaseeha Thero, Thượng Tọa N. Sumana Thera, Đại Đức Bup Ki, Đại Đức Fa Chao, Đại Đức Dhammika và Thượng Tọa Như Điền.

7) Ngân sách: Được đài thọ bởi sự hỗ trợ. Chúng tôi hy vọng rằng quý vị Đại Diện của thế hệ Tăng Già của nhiều nước và vùng tham gia Đại Hội này cũng như sẽ khuyến khích cho Đại Hội Thanh Niên này.

Hồ Sơ Số 13

Trường thuật bởi Thành Viên của Ủy Ban Giáo Lý, Thượng Tọa Sri Pannyavaro Mahathero, Indonesia.

Kính bạch Hòa Thượng Chủ Tịch và quý vị thành viên của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới,

Như một thành viên của Ủy Ban Giáo Lý thuộc Hội Đồng Tăng Già tôi xin tường thuật về sự hoạt động Phật Giáo tại Nam Dương.

1) Những người xuất gia:

Có 3 loại Tăng tại Nam Dương. Đó là Nam Tông, Bắc Tông và Phật Thừa. Cả 3 trường phái này đều cho xuất gia 10 ngày đến một tháng. Họ xuất gia ngắn hạn và cũng có thể trở thành Sa Di. Nhiều lúc từ 50 đến 100 người. Hơn 90% là người trẻ.

Trong thời gian xuất gia ngắn hạn họ học rất nhiều từ các bậc tôn túc như tụng kinh, thiền định, khất thực, nghiên cứu giáo lý và thuyết trình, viết lách và học hỏi giáo pháp. Những người nữ thì nhận giới bát quan trai.

2) Giáo Dục Tăng Già:

Trường phái Nam Tông được bảo trợ bởi một sự giáo dục cao cấp cho Tăng Già. 4 năm về trước, Học Viện Dharmacakra của Tăng Già đã được xây dựng ở Jakarta. Học viện này được bảo trợ bởi tổ chức Dhammacakra (thành viên của Hội Phật Giáo Liên Hữu Thế Giới) ở Jakarta và mời Thượng Tọa Phra Sukhemo là học trò của

Thượng Tọa Tiến Sĩ Wipilasara Mahathero, Tổng Thư Ký Anh văn của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới.

3) Gửi những Sa Di ra ngoại quốc tu học.

Hiệp Hội Dhammacakra ở Jakarta đã gửi 1 Sa Di đến chùa Bovoranives ở Thái Lan và 2 Sa Di đến Tu Viện Bellanwila Rajamaha để học về Phật pháp và Pali dưới sự trông nom của Thượng Tọa Tiến Sĩ B. Wimalaratana (Phụ tá Tổng Thư Ký Anh văn của Hội Đồng Tăng Già Thế Giới).

4) Thành lập nhóm học Phật cho tín đồ.

Thành viên của 3 tổ chức Tăng Già bên trên thường hay diễn giảng tại 4 trường Trung Học Phật Giáo.

5) Nghiên cứu Phật Học và trại họp bạn.

Trong tất cả những ngày chủ nhật trong lúc nghỉ hè trong năm của trường, chư Tăng của 3 phái thường hay tổ chức chương trình thuyết pháp, và giới thiệu cũng như thiền định ở nhiều chùa.

6) Thuyết pháp và hội thảo về Phật Giáo.

Ở mỗi chùa việc tổ chức thuyết pháp đã trở thành thường xuyên của Tăng Già. Họ đã đến diễn giảng ở những buổi hội thảo quan trọng. Đối với Tăng Già việc này không phân biệt là nói cho Phật Tử hoặc không Phật Tử nghe.

7) Sự liên hệ với các tôn giáo khác.

Nam Dương là một quốc gia không phải chỉ có một Tôn

giáo. Căn bản triết học của quốc gia là Panchasila. Chính phủ cho phép mọi người tự do Tôn giáo và sự liên hệ tôn giáo trong hòa bình với nhau. Chư Tăng của Nam Dương đã hiệp lực chung với các Tôn giáo khác như Islam, Protestant, Thiên Chúa và Hinduism.

8) Thuyết pháp công cộng.

Tất cả chư Tăng đều có chương trình của Chính phủ hoặc tư nhân trên truyền hình hay Radio. Họ cũng viết rất nhiều đề tài về Phật Giáo trên báo chí cũng như các tạp chí.

9) Bảo trợ của chính quyền.

Bộ Tôn Giáo của Chính phủ Indonésia đã bảo trợ cho các công việc của Phật Giáo, bảo vệ các chùa Phật Giáo, các trường Trung Học Phật Giáo và việc in ấn kinh sách Phật Giáo.

Trên đây là việc tường thuật của chúng tôi cho lần thứ nhất hội thảo của Ban Chấp Hành kỳ 5. Tôi hy vọng rằng với sự tường thuật này đã giới thiệu được sự hoạt động Phật Giáo tại Indonésia và đặc biệt là Tăng Già. Như bài tường thuật vào kỳ Đại Hội kỳ 5 tại Đài Bắc, Đài Loan, chúng tôi có nói rằng Indonésia hiện có 180 triệu dân; nhưng chỉ có 5 triệu tín đồ Phật Giáo và chỉ có hơn 100 chư Tăng.

Xin cảm ơn quý vị.

**Tất cả tài liệu trên bằng Anh Ngữ và Hoa Ngữ
đã được Thượng Tọa Thích Như Điển
chuyển dịch sang Việt Ngữ.**



世界佛教僧伽會

中華民國台北市紹興北街六號 • 電話：3219425 • 3962602 • 傳真：3214516

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

6 Shaoshing N. Street Taipei Taiwan, R. O. C.

Tel: 3219425 • 3962602 Cable: "TBAROC" Taipei Fax: (02) 3214516

世界佛教僧伽會第五屆執行委員會第一次會議活動日程

4月12日(星期五)

一代表抵達圓覺寺，辦理報到。電話：0511-864638，傳真：49-511-8790963

18:00 晚餐(圓覺寺，由慶和寺供養)

19:00 進住旅館，Hotel Parkhaus 電話：05328-225，傳真：05328-544

4月13日(星期六)

7:00 旅館早餐

8:00 搭車赴圓覺寺

10:00 開幕典禮(圓覺寺)

12:00 午齋(由信徒李振利居士供養)

15:00 第一次會議，進行報告事項(圓覺寺)

18:00 晚餐(圓覺寺，由善和寺供養)

19:00 佛教青年音樂晚會

21:00 返回旅館

4月14日(星期日)

7:00 旅館早餐

8:00 搭車赴圓覺寺

10:00 法會(請一位長老主壇)

市區觀光，參觀工業大展

12:00 午齋(由信徒明善居士供養)

16:00 第二次會議，提案討論（圓覺寺）

18:00 晚餐（圓覺寺，由寶光尼寺供養）

19:00 搭車回旅館。

4月15日（星期一）

8:00 旅館早餐

9:00 第三次會議，繼續報告事項（旅館）

11:30 午齋（旅館，由觀音寺與佛寶寺供養）

15:00 第四次會議，其他事項，閉幕式（旅館）

18:00 晚餐（旅館）

4月16日（星期二）

7:00 旅館早餐

8:00 搭乘巴士赴柏林（17日賦歸之代表，將行李携帶上車，當天由柏林返回時，直赴機場。）

9:30 參觀布勞克威（Braunschweig City）

11:00 午齋（由信徒阮文忠、阮文直供養）

12:00 繼續赴柏林

15:00 抵達柏林，參觀市容

18:00 晚餐（靈鷲寺及柏林佛教會供養）

19:00 抵達旅館（Hotel Arka, Tel:030-8929888, Fax:030-8919783）

4月17日（星期三）

7:00 旅館早餐（提早賦歸之代表另安排小車，連同行李直往機場）

8:00 繼續參觀柏林

11:00 午齋（由靈鷲寺及柏林佛教徒供養）

14:00 返漢諾威 Hotel parkhaus。

19:00 晚餐（由圓覺寺及當地德國佛教組織供養）。

4月18日（星期四）

7:00 旅館早餐。

8:00 賦歸。



世界佛教僧伽會

中華民國台北市紹興北街六號 • 電話：3219425 • 3962602 • 傳真：3214516

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

6 Shaoshing N. Street Taipei Taiwan, R. O. C.

Tel: 3219425 • 3962602 Cable: "TBAROC" Taipei Fax: (02) 3214516

會長開幕典禮致詞

主席、各位貴賓、各位長老法師、各位護法居士：

今天我們世界佛教僧伽會第五屆執行委員會第一次會議開幕的日子，出席的各位代表，都是在第五屆大會中選出來的委員，也包括我這個會長在內。這次會議也是本會第一次在歐洲地區舉行的活動，我們要感謝籌備會主席如典法師，由於他的辛勤努力，才能使本會的活動順利地推展到歐洲地區。

本會在一九六六年成立，從斯里蘭卡舉行的第一屆大會到今天，已整整廿五年了，現在各位仍能夠在此聚會，我們必須要感念前任會長——白聖長老，由於他的德望和號召，把我們各國的佛教精英集合在一起，為達成世界和平與早日實現人間淨土的理想而努力。前天，四月十一日，是他老人家圓寂二週年紀念日，在座的大部份委員都風塵僕僕的在赴會的路上，我們以這次會議的圓滿成果來紀念白聖長老，應該是最有意義的，因此我提議各位起立，默誦心經一遍，來追思他老人家。（全體起立，默念一分鐘。）

回憶兩年前白聖長老圓寂後，山本人暫代會長之職，在第五屆大會中，又承各位愛護，推選為會長，而對這項重任，使我十分惶恐，所幸的是

，在本屆執行委員會中，有幾件使我深具信心的事：

第一，執行委員會成立了長老會，聘請多位曾參與本會創設以及對國際佛教有卓越貢獻的長老來指導，使我們更能切實把握今後工作的方針與決策。

第二，上一屆的中文秘書長了中法師與英文秘書長偉波拉沙拉法師繼續共同攜手，以他們豐富的經驗，無間的合作，加上各委員會間的全力配合，定能完善的規劃與發展各項中心工作。

第三，在本屆執行委員會中，增添了許多青年的生力軍，像主辦這次會議的如典法師就是其中傑出的一位，為僧伽會增加了推展會務的充沛實力。

我相信，以國際佛教僧伽三代的力量結合在一起，一定能使本會在第五屆執行委員會的任期中，為充分發揚佛陀教化精神而有所作為。

在此次會議中，我們有許多重要的會務工作需要討論，希望各位在籌備會精心策劃安排的會期中，好好把握時間，提供卓見，交換心得，使這次會議有輝煌成果。

最後在這裡謝謝大家光臨，並祝身心健康，法喜充滿。

國際僧伽委員會會議大會
釋禪定和尚開幕慶辭

諸位僧伽委員代表，您好！

是為國際僧伽委員會會議大會成員之一，本會感
別非常榮幸能在此熱烈地歡迎您來自世界各地的代
表參加這一次的第五屆國際僧伽委員會會議大會。

據您所知，佛教流傳於亞洲一帶已有二百五十年
的歷史，其弘揚於歐洲地區則於十九世紀末葉，然則至
今日才北佛緣在此會集四海諸僧於一堂，參與這一次
的會議，對本會而言，此舉乃具重大的歷史性。

本元覺者在釋如共上座的精神領導和主持下，配
合駐德全體越南佛教分會，經過上座，諸僧及德國各界
師弟子同心合力，欣然擔任這一屆會議之組織重職，對
成僧人及全德佛弟子而言，榮幸萬至！

佛教似一團圓圓內之花色清香郁，我們則是如來
長子，是守護和栽培這團圓的園丁，對我釋你眷屬而言，
應將此位於斯，把我們清麗的花兒栽培在歐洲，並與此
地的異草百花齊放，積極促進我文化、德國文化和歐洲
文化多元性交流之工作。

本會議因人事各方面欠缺，故會議組織未能週到，
在此誠心以請您以寬大慈悲之心，寬恕不週之處，我們
更懇視您在這留德國期間能欣獲無限個愉快的時光。

謹此
誠敬

釋禪定和尚
法國巴黎 法華寺主持人

組織組謝幕辭

代表本屆會議組織組，我們感謝和尚主席諸和尚長老諸來自世界各地的和尚、大德、僧、尼代表，遠處參加這一週的會議大會。我們特別感謝負責英文及華文的書記組和諸佛弟子，不惜辛勞，努力熱情地參與這一屆會議的翻譯工作。

本屆會議之會場、住宿及伙食問題，因會議期日與本城工商業高展期相切，本城因高展期間遊商人數和量場地有限，故會場、住宿及伙食之安排只能順境而辦，來回距離相遠不便。為此不週，我們感到萬分抱歉，並誠請諸位為之寬恕。

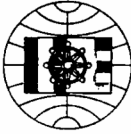
本屆會議期間其他方面之組織，雖盡躬駟力，然技術能力有限，漏缺百般，謹此獻上歉意，願諸位慈悲容量。

本屆會議首次舉辦於歐洲地區，其紀念性深重，謹此獻上諸位各一本紀念相簿，讓我們留下一份美麗的回憶吧！

最後，讓我們向諸佛祖求安，佑在座諸位身心平安，以弘揚佛祖智慧為責，互相勉勵，引導萬眾。

謹此
敬謝

釋如共



世界佛教僧伽會

中華民國台北市紹興北街六號 · 電話：3219425 · 3962602

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

6, Shaoxing N. Street Taipei Taiwan, R.O.C. Tel: 3219425; 3962602 Cable: "WBAROC" Taipei

January 4, 1991

Ven. Thich Nhu-Dien
President, UBCVN Germany Chapter
Vien Giac Pagoda
Eichelkampstr. 35A
3000 Hannover 81
Germany Federation

Dear Venerable Nhu-Dien:

Thank you very much for your letter dated December 11, 1990.

Regarding the matter of going to Hannover by getting transfer in Frankfurt we hope that our Executive Committee members from South East Asian Countries will be able to arrive without any difficulty after receiving your details of transportation.

We request you to give your special attention to send out the official invitation letters to all the Executive Committee members of WBSC by the middle of January because the members have to go through long procedures of obtaining their Visa to Germany as well as some other European countries and also to get exit and re-entry permits of their own countries. Their travel arrangements also won't be able to make unless they receive invitation letters and settle the matter of Visa early.

The invitation letter should consist of those details: The title (name) of this Meeting, date (period), place, the organizing host, the persons-in-charge for contact, the guarantee statement to say that guests' needs will be attended to during the period, hospitality matters, climate, address, telephone number, Fax number, etc. Enclosed herewith one copy of invitation of the 3rd Meeting of 4th WBSC Executive Committee from Indonesia host for your reference.

The Secretariat will send a notice of the Meeting and a questionnaire, this will help us to find all the details such as the number of participants, arrival and departure schedule etc. Secretariat hope to keep close contact with this period.

During the Opening Ceremony, in addition to the speech by WBSC President and Secretary-General's report, we suggest that you may arrange to have invited distinguished guests from hosting country to attend and address the meeting.

Regarding the seating arrangements and religious ceremony, the best way is the members from both Theravada and Mahayana Schools be given equal and proper attention.

The Secretariat will prepare the English and Chinese translations of meeting documents and other messages etc. We hope that you on your side pay full attention to boarding, lodging and visits or tours for the members during the period of meeting.

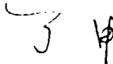
Some of the elderly members will be accompanied by assistants as they are weak in health. Re allocation of lodging, please give special consideration to reserve same and adjoining rooms where necessary to such members. The expenses of those accompanying guests will be born by themselves. Therefore you have to calculate such expenses in advance and let them know during the registration.

There are some members (non-Executive Committee Member) from certain countries willing to attend the meeting as observers, therefore let us know how many of such members can you invite and accomodate, whether you can make room arrangements for them on their own expenses, or they have to make their own arrangements. Please send us details as soon as possible.

The success of the meeting all depends on these preparatory work and your effort and coordination is highly respected always.

Wishing you good health!

Yours in the Dharma,



Ven. Liao Chung
Secretary-General (Chinese Section)

cc: Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera
Encl: as stated



世界佛教僧伽會

中華民國台北市紹興北街六號 • 電話：3219425 • 3962602 • 傳真：3214516

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

6 Shaoshing N. Street Taipei Taiwan, R. O. C.

Tel: 3219425 • 3962602 Cable: "TBAROC" Taipei Fax: (02) 3214516

January 15, 1991

Ven. Thich Nhu-Dien
Vien Giac Pagoda
Eichelkamstrass 35A
3000 Hannover 81
Germany Federation

Dear Venerable Sir:

Subject: Executive Committee Meeting

The first meeting of the fifth session WBSC Executive Committee is scheduled to take place in Hannover, Germany from April 12 to 18, 1991. It is being organized by Ven. Thich Nhu-Dien, member of the Youth Committee.

The formal invitation will be forwarded to you by Ven. Thich Nhu-Dien from Germany to enable you arrange itinerary and visa formalities well in time.

Enclosed please find Tentative Schedule of the Meeting for your reference. Also two blank forms of Tentative Itinerary. Please fill in and return one each to the Secretariat of the WBSC Headquarter and Ven. Thich Nhu-Dien, Vien Giac Pagoda, Eichelkampstr. 35A, 3000 Hannover 81, Germany Federation before Feb. 10, 1991 so that accommodation, transportation and reception may be arranged in advance.

Thank you for your prompt attention to the above and look forward to hearing from you soon.

Yours in the Dharma,

Ven. Liao Chung
Secretary-General
(Chinese Section)

Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera
Secretary-General
(English Section)

Ven. Wu Ming
President
WBSC

**Programme in details of the Executive Committee Meeting of WBSC
at Vien Giac Pagoda- Hannover from April 12 to April 18, 1991**

Friday April 12, 1991:

- Coming of delegates at Vien Giac Pagoda. Tel. 0511-864638, Fax No 49-511-8790963.
 - Check in.
 - 18:00 - Diner for delegates offered by Khanh Hoa Pagoda (Pforzheim) at Vien Giac Pagoda.
 - 19:00 - Delegates going to hotel Parkhaus-Bäbel Richier- Markt 3- 3396 Altenau- Tel. 05328-225- Fax No. 05328-544.
- This region is a place for tourists spending summer holidays. Thereabouts 1777, 300 years ago the german great poet Goethe stayed in this hotel when he had visited the mountainous region of Harz. It's far from Hannover about 90 Km - more than one hour by bus.

Saturday April 13, 1991:

- 7:00 - Breakfast at hotel.
- 8:00 - Going to Vien Giac by bus.
- 10:00 - Official opening ceremony at Vien Giac Pagoda.
- 12:00 - Lunch for delegates by buddhist Ly Chan Loi owner of restaurant "In der Verbotenen Stadt". Address: Berghoferstr. 36-38 ; 3002 Wedemark Tel. 05130-40026-40027.
- 15:00-17:00 - The 1st. Conference of Committee meeting at Vien Giac Pagoda.
- 18:00 - Diner for delegates offered by Thien Hoa Pagoda (Mönchengladbach) at Vien Giac Pagoda.
- 19:00-21:00 - Music and entertainments performed by the young buddhist organization.
- 21:00 - Going back to hotel by bus.

Sunday April 14, 1991:

- 7:00 - Breakfast at hotel.
- 8:00 - Going to Vien Giac Pagoda by bus.
- 10:00 - Inviting one Venerable who stays at Vien Giac Pagoda to preach a sermon while the delegation taking a tour in Hannover city by bus or visiting the Industry Exhibition.
- 12:00 - Lunch for delegates offered by buddhist Minh Thien owner of restaurant Wah-Nam. Address: Königspassage Königstr. 12- 3000 Hannover 1- Tel. 0511- 315812.
- 16:00-18:00 - The 2nd. Conference of Committee meeting at Vien Giac Pagoda.
- 18:00 - Diner for delegates offered by Bao Quang Ni Tu (Hamburg) at Vien Giac Pagoda.
- 19:00 - Going back to hotel by bus.

Monday April 15, 1991:

- 8:00 - Breakfast at hotel.
- 9:00 - The 3rd. conference of committee meeting at hotel.
- 11:30 - Lunch for delegates offered by Quan An and Phat Bao Pagoda (Aachen and Bamtrup) at hotel.
- 15:00-17:00 - Closing ceremony at hotel.
- 18:00 - Diner for delegates offered by Vien Giac Pagoda.

Tuesday April 16, 1991:

- 7:00 - Breakfast at hotel.
- 8:00 - Going to Berlin by bus (To pay attention: He, who wants to go back to his country earlier, has to bring his luggage with him).
- 9:30 - Visiting Braunschweig city.
- 11:00 - Lunch offered by buddhist Nguyen Van Trung and Nguyen Van Truc owners of restaurant China Haus - Address: Friedrich-Wilhelm-str. 25 ; 3000 Braunschweig. Tel. 0531- 41750.
- 12:00 - Continuing on the way to Berlin.
- 15:00 - Arriving Berlin- Visiting Berlin City.
- 18:00 - Diner for delegates offered by Linh Thuu Pagoda and local Buddhist Association in Berlin.
- 19:00 - Going to hotel Arta-Halensee Kurtürstendamm 103; 1000 Berlin 31- Tel. 030- 8929888 . Fax. 030-8919783. And Jugend Rotkreuz am kleinen Wannsee 8. 1000 Berlin 27.

Wednesday April 17, 1991:

- 7:00 - Breakfast at hotel (He, who wants to leave earlier, goes prior by small car directly to Hannover airport).
- 8:00 - Continuing of visiting Berlin City.
- 11:00 - Lunch for delegates offered by Linh Thuu Pagoda and buddhists in Berlin.
- 14:00 - Coming back to hotel Parthaus at Allenuau.
- 19:00 - Diner for delegates offered by Vien Giac Pagoda and local Buddhist Associations in Germany.

Thursday April 18, 1991:

- 7:00 - Breakfast at hotel.
- 8:00 - Seeing the delegates off at Hannover airport.

This is a programme in details. However it might be changed. The organizing committee will let you know in time in order to make necessary arrangements.

The Organizing Committee.

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL
 Unified Buddhist Church of Vietnam
 Germany Chapter

Vien Giac Pagoda- Eichelkampstr. 35a,3000 Hannover 81. Tel.0511-864638

B.C. 2534, Hannover March 18, 1991

To: Ven. Liao Chung, WBSC Secretariat, Taipei
 Fax No. 886-2-3214516

From: Ven. Thich Nhu Dien, Hannover, Germany
 Fax No. 49-511-8790963

Dear Venerable Liao Chung

Thank you for your Fax letter dated March 14, 1991. Today we give an answer to you about your suggestion in your letter.

- 1- Regarding the air tickets for Ven. Sirinivasa, Sri Lanka and Ven. Visuddhananda, Bangladesh we already answered them as same as your letters. We have also received your Copies by Fax.
- 2- Thanks for your Name list of the would-be participants with ETA and ETD. We will take care of receiving them.
- 3- Regarding the change of conference agenda, we agree with you; but we have some additional details as following:

April 14, morning- Inviting only one Venerable, who will preach a Sermon at the Pagoda. The others for our suggestion, will make a tour round Hannover-City or visit the Industrie Exhibition from 10 to 15 o'clock, because we do not have much time.

afternoon- from 16 to 18 o'clock- Committee meeting at pagoda Vien Giac- Afterwards going to hotel.

April 15, afternoon: change Committee meeting to closing ceremony (as your suggestion)

April 17, morning- from Berlin to Hannover (ETD 14 o'clock ETA Hannover 18 o'clock). He, who wants to return earlier, will go by small car instead of by bus.

- 4- Regarding the preparation of meeting.

1) Name plate for participants: We suggest that the secretariat will prepare in advance and bring to Hannover instead of sending by express air mail avoiding of loss.

Number 2- 3- and 4- we agree with you about your suggestion.

5) Regarding to meals, boarding, local transportation for participants and non-official participants will be provided upon they check-in and registration.

6) We have already prepared gifts for each participant, one album including the pictures: a) Pictures during the meeting b) Pictures of Vietnam c) Pictures of the vietnamese Buddhists'activities in Germany during the last 10 years. The value of each gift is about DM 100,- equivalent 60. US. The gifts will be paid by the organization Committee in Germany. During the visit/tour in the city there will have no gift or souvenir. If you have had the intention of giving the delegates gifts or souvenirs you will be able to do so.

7) Taiwan group is scheduled to arrive in the afternoon of April 12, but you did not give us informations how will they come and ETA in order to meet them. Please let us know. We do not need the secretariat staff to come earlier, because we, the organization committee, can fend for ourselves. However, what means of the secretariat staff needs for office work during the meeting, please let us know in order to make arrangements. For the secretariat staff, please pay attention of formalities as well as documents for the meeting.

Thank you very much
 Yours in the Dharma,

Ven. Thich Nhu Dien
 Member, Youth Committee of WBSC
 President UBCVN-Germany Chapter

PROCEEDINGS

First Meeting of the Fifth Executive Committee World Buddhist Sangha Council

Time: April 13-17, Hannover, Germany

Chairperson: Ven. Wu Ming, WBSC President

Rapporteur: Mr. Cheng Chen-huang, Ms. Ting Ru-yuan

Present: The Most Ven. Wu Ming; The Most Ven. Thich Tam-Chau; Ven. Chen Kor (rep. by Ven. Jit Sean); Ven. Phra Dhampannabordee (rep. by Ven. Chutinthero); Ven. Dr. M. Vajiragnana Maha Thero; Ven. Dr. K. Anuruddha Maha Thero; Ven. Kok Kwong; Ven. Au Ling; Ven. Ching Hsin; Ven. Tsang Hui; Ven. Thich Huyen-Vi; Ven. Thich Man-Giac, Ven. Liao Chung; Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero; Ven. Hui Siong (Prajna Vira); Ven. Dr. B. Wimalaratana Mahathera; Ven. Chin Neng; Ven. Sri Pannyavaro Mahathera; Ven. Sheng Ying; Ven. N. Khemapali (Phra Amaramedhacarya); Ven. Yassasi Mahathera (rep. by Ven. P. I. Dhammalankara Mahathera); Ven. Ta Neng; Ven. Kuang Ching, Ven. Fa Chih; Ven. Ming Chen; Ven. Kim Young Do; Ven. Ming Kuang; Ven. Kor Ming; Ven. Bup Ki; Ven. R. Gnanaseha Thero; Ven. Thich Nhu-Dien; Ven. Fa Chao; Ven. P. Chandaratana Thera (rep. by Ven. Dhammika on April 13 & 14); Ven. N. Sumana Thero; Ven. Seck Woo Fong; Ven. Jit Heng; Ven. K. Sri Pemaaloka Thera; Ven. Abdhanavira (Hung Fei); Ven. Kuang Yuan; Ven. Thich Minh-Le; Ven. Fa Yun; Ven. Thich Thien-Dinh; Ven. Maha Suvunn Suranat; Ven. Hsing Kuan; Ven. Bang Joo Suk

I. Opening Ceremony

(Held at the New Buddha Hall of Vien Giac Pagoda
Hannover, Germany on April 13, 1991)

1. Ceremony starts. All stand at attention, Chairperson in position. Chant Prayer.
2. Welcome speech by the Most Venerable Thich Thien-Dinh, the Honorary Chairperson of the Organizing Committee and the member of WBSC's Liaison Committee.

Dear delegates of the Executive Committee Meeting of the World Buddhist Sangha Council,

In my capacity as a member, Liaison Committee of the World Buddhist Sangha Council, I would like to welcome you, the delegates of the World Buddhist Sangha Council who come from nearly 20 countries all over the world to Hannover-Germany to attend the 1st Executive Committee Meeting of the 5th Session of the World Buddhist Sangha Council.

Buddhism was present in Asia for more than 25 centuries and has also started to Europe. Since the beginning of the 19th century. It was the result of that humble beginning that we are able to come together in Hannover at this historic meeting as one family without any difficulty what-so-ever. Now the members of Sangha from all over the world have the opportunity to come here to attend this

important and historic meeting.

As a result of my suggestion, Venerable Thich Nhu Dien Abbot of Vien Giac Pagoda and the spiritual leader of the Vietnamese Buddhist Chapter in Germany has kindly accepted to organize this meeting. It is a great honour for us, monks, nuns and Buddhists in Germany in particular, and in Europe in general.

Buddhism is like a beautiful flower which has great perfume and colour. We are disciples of the Buddha, we are as the gardeners, we know how to take care of those flowers and we hope that those beautiful flowers contribute to the marvellous flower gardens in Europe. It is a duty of our Buddhist family to work and assist socially, culturally, educationally; also help and assist in needs of the community in Germany and in Europe.

It is sure that the Organizing Committee as the host have had many difficulties in getting things done because of lack of indispensable articles. Please forgive us. We wish all of you good health and happiness during your stay in Germany.

3. Opening Address by WBSC President Ven. Wu Ming

(All stand up and pray in silence for one minute in memory of the late President the Most Venerable Pai Sheng)

Dear Venerable Chairperson, Venerable Sirs, ladies and gentlemen,

Today is the opening ceremony of the first meeting of the Fifth Executive Committee of the World Buddhist Sangha Council. All the participating delegates including me the President were elected in the Fifth International Congress of the WBSC. This meeting is the first activity of the WBSC in Europe. We have to thank the organizer of this meeting Ven. Thich Nhu Dien for his hard work to make the activity of the WBSC be extended smoothly to Europe.

The WBSC was founded in 1966. Since the first Congress in Sri Lanka until today, it has been 25 years. Now, we can still gather here. We have to thank the former President Ven. Pai Sheng. His prestige and appeal cemented the Buddhist spirit of various countries to work for the world peace and the earlier realization of human pureland. The day before yesterday, April 11, was the second anniversary of his passing away. Most of you were on the way to come here. It would be the most meaningful thing for us to commemorate him with the success of this conference. Therefore, I suggest that all of us stand up to recite the Heart Sutra in silence in memory of him. (All stand up and recite the Heart Sutra for one minute.)

Recollecting that two years ago Ven. Pai Sheng passed away and I took the presidency temporarily on behalf of him, and then in the Fifth Congress, you elected me to succeed him. I felt a little unrest to face this heavy responsibility. Fortunately, in this Executive Committee, there are several things which give me full confidence:

First, the Executive Committee set up the Board of Elders to invite several founders of the WBSC and those elder Sangha who have made marvellous contribution toward international Buddhism as our highest steering body. This makes us be able to grasp the direction and decision of future work more correctly.

Second, the Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung and the Secretary-General of the English Section Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera of last session continued to work together. Their rich experience and close cooperation, under the assistance of various committees, will surely plan and develop properly various central works.

Third, many young Sangha joined the Executive Committee. For example, the organizer of this meeting Ven. Thich Nhu Dien is one of the outstanding new forces among them. They increase the powerful potential of promotion the business of the WBSC.

I believe that the solidification of the strength of the three generations of international Buddhist Sangha will definitely make the WBSC achieve something for fully exerting the educational spirit of the Lord Buddha during the tenure of the Fifth Executive Committee.

In this conference, we have many important works needed to be discussed. I hope that during the well-planned and well-arranged conference by the Organizing Committee, you may well utilize the time to offer your valuable opinions and exchange your idea to make this conference a great success. Finally, I have to thank you for coming. May you be in good health and full of Dharma joy.

4. Address by Dr. Ing. Meihorst

Dear Venerables, Ven. Thich Nhu-Dien, and my Buddhist friends:

It is a great honour to me, to meet the representatives of your Congregation, who came from many different countries of the world. I welcome them here in Hannover.

Hannover is a city, which is open to the world. At the present time the greatest industrial fair of the world takes place, here in Hannover, just only couple kilo-meters far away from here.

The new millenium will begin at the year of 2000, Christian time, in Hannover, with the world exhibition "Expo 2000". Expo 2000 stands under the motto "Human, Nature, Technique". The eastern and the western cultures should meet under this motto.

I am 50 years a citizen of Hannover and only five years, as I hope, a friend of the Buddhists and their Reverend Thich Nhu Dien. Space and time, 50 years and 5 years, are not important. They are only a veil (Maya). The spirit is our measurement.

In a sense of this spirit, it was a pleasure and a liability to me, to help at the construction of your pagoda in Hannover. I am doing that as a consultant engineer and as a friend of your order (Sangha).

As a result of the engagement of your Reverend Thich Nhu Dien and his helpers, the Buddhist Cultural Center in Hannover became acquainted in Germany and international.

The City of Hannover is proud of this Buddhist Center. The center is the spiritual home of the Vietnamese Buddhists. Through the new pagoda, the Buddhist

center will be also a great symbol of Buddhism in Europe and an Ambassador of liberty and freedom on the world.

Germany was united in 1990, after a separation of 40 years, and became liberated from the Communist dominion, without any power. I wish you, also for Vietnam liberty and freedom.

The new pagoda grewed in the focus of the days, out of the hearts of thousands of Buddhists and their friends. I am sure it will be finished good.

I hope, that the pagoda will be a spiritual center of freedom and the harmony.

I wish your congregation for the next days blessed consultations.

5. Address by the Most Venerable Thich Tam-Chau, the Supreme Patriarch of the World Vietnamese Buddhist Order.

On behalf of the World Vietnamese Buddhist Order with its branches in Canada, the U.S.A. and France, I'm presenting to you, Venerable Leaders of the World Buddhist Sangha, my warmest greetings and best wishes for the success of this great meeting.

It's my great pleasure to have the opportunity to meet again after such a long time, the eminent leaders of the World Buddhist Sangha in this historic meeting of the Executive Committee of the World Buddhist Sangha Council held for the first time in Germany, the birth place of the great thinkers of the world. The august presence of the respected Sangha leaders gathering here from all over the world, besides speaking volumes of your dedication to the noble cause of Buddhism, augurs well for the future of Buddhism in this part of the world.

It's also my privilege to express my sincere congratulations to Venerable Thich Nhu Dien for his courage and spirit of sacrifice in willingly shouldering the responsibility of organizing this meaningful event.

Buddhism, since its birth more than 25 centuries ago, in spite of lack of available means and firm systematic organization, keeps expanding far and wide in both time and space. It's due to the magnanimity of its compassionate doctrine, to the selfless devotion and tireless devotion and dedication of Buddhist leaders in all five continents. The present-day world which has been influenced by materialism, needs more than ever the doctrine that can enlighten mankind onto the path of compassion and tolerance, the path that totally liberates man from the shackles of materialistic values based on greed, hatred and ignorance which have caused so much misery to the whole of mankind.

Let us pray that the joy we experience today to be together to discuss the most appropriate ways and means to disseminate the noble Teachings of Lord Buddha may permeate all living beings.

Let the spirit of Six Harmonies, the source of the feeling of happiness and peacefulness of this meeting expand and extend to all the people that still have to live in anxiety and fear.

6. Exchange of Gifts

On behalf of WBSC, Ven. Wu Ming presents one plaque to Ven. Thich Nhu Dien;

The Most Ven. Thich Tam-Chau presents one memorial plaque each to Ven. Wu Ming and Ven. Thich Nhu Dien;

The Chinese Secretary-General Ven. Liao Chung presents one wood-carved Kuan Yin statue to Ven. Thich Nhu Dien;

Following Venerables also present gift to Ven. Thich Nhu Dien, the Chairperson of the Organizing Committee: Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero, the English Secretary-General; Ven. Chin Neng, the General Treasurer; Ven. Sri Pannyavaro Mahathera, member of the Dhamma Committee, Indonesia; Ven. Dr. M. Vajiragnana Mahathera, Vice President of the United Kingdom; the Most Ven. Thich Huyen-Vi, Vice President of France; Ven. Ming Cheng, member of the Administration Committee, ROC; Ven. Seck Woo Fong, member of the Membership Committee, Singapore; Ven. Hui Siong, the Assistant Secretary-General; Ven. Bang Joo Suk, member of Bhikshuni Committee, Korea; Ven. Kok Kwong, Vice President, Hongkong; Ven. Ching Hsin, Vice President, ROC;

7. Ven. Thich Nhu Dien, Chairperson of the Organizing Committee, delivers speech of thanks and introduces the delegations from different countries.
8. After the opening ceremony ends, delegates enjoy lunch offered by Mr. Ly Chan Loi at "In der Verbotenen stadt" Restaurant, Hannover.

II. First Meeting

(Held at the Buddha Hall of Vien Giac Pagoda,
Hannover, Germany on April 13, 4 p.m.)

Chairperson: Ven. Wu Ming, WBSC President

1. Reports by the Secretariat

- (1) Report by the Secretary-General of Chinese Section Ven. Liao Chung (Attachment 1)
- (2) Financial report by the General Treasurer Ven. Chin Neng (Attachment 2)

2. Reports by various areas and committees

- (1) Report by Vice President Ven. Dr. M. Vajiragnana Mahathero, UK. (Attachment 3)
- (2) Report by Vice President the Most Ven. Thich Huyen-Vi, France (Attachment 4)

3. Announcement:

- (1) Following delegates contribute building fund of Vien Giac Pagoda, Hannover to Ven. Thich Nhu-Dien who is the Abbot of the Pagoda.

Ven. Wu Ming, ROC	US\$1,000
Ven. Liao Chung, ROC	US\$1,000
Ven. Hui Siong, Indonesia	US\$1,000

Ven. Chin Neng, ROC	US\$1,000
Ven. Tsang Hui, Australia	US\$1,000
Ven. Thich Tam-Chau, Canada	US\$300
Ven. M. Vajiragnana, UK	US\$300
Ven. Thich Huyen-Vi, France	FF500
Ven. Kok Kwong, Hongkong	HK\$5,000
Ven. Kor Ming, Hongkong	HK\$3,000
Ven. Sri Pannyavaro, Indonesia	US\$300
Ven. Abdhanavira, Indonesia	M\$1,000
Devotees of Vihara Mabavira Graha Pusat, Jakarta, Indonesia	US\$1,900
Ven. Eui Hyun Seo, Korea	US\$1,000
Ven. Bup Ki, Korea	US\$500
Ven. Kim Young Do, Korea	US\$500
Ven. Bang Joo Suk, Korea	US\$500
Ven. Ta Neng, Malaysia	US\$1,000
Ven. Jit Sean, Malaysia	US\$500
Ms. Chang, Malaysia	£ 100
Ven. Seck Woo Fong, Singapore	S\$1,000
Ven. Kuang Ching, Singapore	S\$1,000
Ven. Fa Chao, Singapore	S\$1,000
Ven. Sheng Yin, ROC	US\$1,000
Ven. Ming Kuang, ROC	US\$500
Ven. Fa Chih, ROC	US\$1,000
Ven. Ming Cheng, ROC	US\$1,000
Ven. Hsing Kuan, ROC	US\$1,000

Ven. Thich Nhu Dien expresses his thanks. Receipts will be issued later.

- (2) 7 p.m.-9 p.m., at Vien Giac Pagoda, music and entertainments are performed by the various young Buddhist organizations in Germany.
- (3) In the morning of April 14 (Sunday), Vien Giac Pagoda holds a Dhamma Function. The English Secretary-General Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero represents WBSC as distinguished guest to preach the sermon. Other delegates take a city tour of Hannover and visit the Industry Exhibition. Meeting continues in the afternoon.

III. Second Meeting

(Held at Buddha Hall of Vien giac Pagoda on April 14, 3 p.m.)

Chairperson: Ven. Kok Kwong, WBSC's Vice President

1. Discussion

- (1) Motion: The Vice President Ven. Siong Khye of Singapore passed away on September 9, 1991. An ideal successor is thus badly needed. Eleder monk of the WBSC Ven. Yiu Tam, the Chairperson of the Singapore Buddhist Federation, recommended Ven. Woo Fong to fill the vacancy.

Note: Ven. Woo Fong is currently the Abbot of the Hua Tsang Vihara and member of the Membership Committee of the WBSC. He has attended several conferences of the WBSC and made considerable contributions.

Resolution: Passed.

- (2) Motion: The Constitution of the WBSC stipulates that the international congress is to be held at least every three years and the Executive Committee meeting is to be held every year. Since the members of the WBSC scatter all over the world and the Executive Committee members are extremely busy in preaching dharma, it is very difficult to find an appropriate time for meeting every year and it costs a lot of time and energy to organize such a large-scale conference. Therefore, it is proposed to hold the Executive Committee meeting every two years and the international congress every four years. This proposal is to be submitted for approval at next international congress and then the constitution is to be amended accordingly.

Resolution: Passed.

- (3) Motion: The year 1991 is the centenary of the Maha Bodhi Society, India. In memory of the Society's outstanding contribution towards the rebuilding of the Buddhist sacred place, it will hold a series of celebrating activities starting from the Wesak Day until the year end and build a memorial hall at Benares. The WBSC had better do something to comply with and assist the implementation of this plan.

Note: The Secretary-General of the English Section Ven. Dr. M. Wipulasa Mahathera is also the Secretary-General of the Maha Bodhi Society. He appeals that the WBSC should emphasize the significant meaning of that Society upon international Buddhism. Therefore, he made this motion.

Resolution: After receiving the detailed plan, the Secretariat will send circular letter to all members to ask for participation and donation.

- (4) Motion: During the several conferences of the WBSC in recent years, resolutions were made to "actively assist and promote the BAROC's planning to establish the Buddhist University." Right now, the BAROC has got the license from the Ministry of Education and has bought a piece of land at Hsiang-shan, Hsinchu. The construction work will start in the near future. The total cost is quite huge. The BAROC plans to hold "The International Sangha Island-wide Alms-Begging and Dharma-Expounding" from end October to middle November, 1991 in order to raise funds for the University. The WBSC should do something to promote this program.

Note: The Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung is currently the Secretary-General of the BAROC and the Executive-General of the Buddhist University Preparatory Committee. He will explain the concept and plan of this motion.

Resolution: The Chinese and English Secretary-Generals will work out the detailed program. Then the Secretariat will send a circular letter to all members to ask for participation and donation.

Ven. Chin Neng, ROC	US\$1,000
Ven. Tsang Hui, Australia	US\$1,000
Ven. Thich Tam-Chau, Canada	US\$300
Ven. M. Vajiragnana, UK	US\$300
Ven. Thich Huyen-Vi, France	FF500
Ven. Kok Kwong, Hongkong	HK\$5,000
Ven. Kor Ming, Hongkong	HK\$3,000
Ven. Sri Pannyavaro, Indonesia	US\$300
Ven. Abdhanavira, Indonesia	M\$1,000
Devotees of Vihara Mabavira Graha Pusat, Jakarta, Indonesia	US\$1,900
Ven. Eui Hyun Seo, Korea	US\$1,000
Ven. Bup Ki, Korea	US\$500
Ven. Kim Young Do, Korea	US\$500
Ven. Bang Joo Suk, Korea	US\$500
Ven. Ta Neng, Malaysia	US\$1,000
Ven. Jit Sean, Malaysia	US\$500
Ms. Chang, Malaysia	£ 100
Ven. Seck Woo Fong, Singapore	S\$1,000
Ven. Kuang Ching, Singapore	S\$1,000
Ven. Fa Chao, Singapore	S\$1,000
Ven. Sheng Yin, ROC	US\$1,000
Ven. Ming Kuang, ROC	US\$500
Ven. Fa Chih, ROC	US\$1,000
Ven. Ming Cheng, ROC	US\$1,000
Ven. Hsing Kuan, ROC	US\$1,000

Ven. Thich Nhu Dien expresses his thanks. Receipts will be issued later.

- (2) 7 p.m.-9 p.m., at Vien Giac Pagoda, music and entertainments are performed by the various young Buddhist organizations in Germany.
- (3) In the morning of April 14 (Sunday), Vien Giac Pagoda holds a Dhamma Function. The English Secretary-General Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero represents WBSC as distinguished guest to preach the sermon. Other delegates take a city tour of Hannover and visit the Industry Exhibition. Meeting continues in the afternoon.

III. Second Meeting

(Held at Buddha Hall of Vien giac Pagoda on April 14, 3 p.m.)

Chairperson: Ven. Kok Kwong, WBSC's Vice President

1. Discussion

- (1) Motion: The Vice President Ven. Siong Khye of Singapore passed away on September 9, 1991. An ideal successor is thus badly needed. Eleder monk of the WBSC Ven. Yiu Tam, the Chairperson of the Singapore Buddhist Federation, recommended Ven. Woo Fong to fill the vacancy.

Note: Ven. Woo Fong is currently the Abbot of the Hua Tsang Vihara and member of the Membership Committee of the WBSC. He has attended several conferences of the WBSC and made considerable contributions.

Resolution: Passed.

- (2) Motion: The Constitution of the WBSA stipulates that the international congress is to be held at least every three years and the Executive Committee meeting is to be held every year. Since the members of the WBSA scatter all over the world and the Executive Committee members are extremely busy in preaching dharma, it is very difficult to find an appropriate time for meeting every year and it costs a lot of time and energy to organize such a large-scale conference. Therefore, it is proposed to hold the Executive Committee meeting every two years and the international congress every four years. This proposal is to be submitted for approval at next international congress and then the constitution is to be amended accordingly.

Resolution: Passed.

- (3) Motion: The year 1991 is the centenary of the Maha Bodhi Society, India. In memory of the Society's outstanding contribution towards the rebuilding of the Buddhist sacred place, it will hold a series of celebrating activities starting from the Wesak Day until the year end and build a memorial hall at Benares. The WBSA had better do something to comply with and assist the implementation of this plan.

Note: The Secretary-General of the English Section Ven. Dr. M. Wipulasa Mahathera is also the Secretary-General of the Maha Bodhi Society. He appeals that the WBSA should emphasize the significant meaning of that Society upon international Buddhism. Therefore, he made this motion.

Resolution: After receiving the detailed plan, the Secretariat will send circular letter to all members to ask for participation and donation.

- (4) Motion: During the several conferences of the WBSA in recent years, resolutions were made to "actively assist and promote the BAROC's planning to establish the Buddhist University." Right now, the BAROC has got the license from the Ministry of Education and has bought a piece of land at Hsiang-shan, Hsinchu. The construction work will start in the near future. The total cost is quite huge. The BAROC plans to hold "The International Sangha Island-wide Alms-Begging and Dharma-Expounding" from end October to middle November, 1991 in order to raise funds for the University. The WBSA should do something to promote this program.

Note: The Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung is currently the Secretary-General of the BAROC and the Executive-General of the Buddhist University Preparatory Committee. He will explain the concept and plan of this motion.

Resolution: The Chinese and English Secretary-Generals will work out the detailed program. Then the Secretariat will send a circular letter to all members to ask for participation and donation.

- (5) Motion: The Executive Committee of the WBSC consists of eleven committees. Each committee has one Director and several members. How to enhance the function and strength of all members is a matter worthy of study.

Note: This is a motion made by Ven. K. Sri Pemaloka Thera, member of the Membership Committee.

Resolution: Reserved.

- (6) Motion: Among the various committees of the Executive Committee, the Youth Organization Committee has the most members who scatter over the most countries/areas and are good at promoting dharma. Examining today's international Buddhist enterprise, how to exert the youth's strength and to nurture the successors of sangha order is a matter of urgency. It is proposed to hold a "Seminar on the Youth's Dharma-Expounding and Buddhist Education" in 1991. This seminar may be organized by the Youth Organization Committee. The elder Sangha of the WBSC will be invited to give instruction and to exchange the practical experience of different countries.

Note: This motion was made by the Assistant Secretary-General of the Chinese Section Ven. Hui Siong and the Director of the Youth Organization Committee Ven. Ming Kuang.

Resolution: Passed. (Detailed plan, please refer to attachment 12)

- (7) Motion: The WBSC was founded in Colombo, Sri Lanka in 1966. Until now, it is 25 years old. During this period, two incumbent Presidents passed away. The business of the WBSC was once suspended. Thanks to the blessing of the Triple Gem and the joint effort of all members, the elites of world sangha can still gather here. It is really not an easy job. Therefore, the compilation of the history of the WBSC can not be delayed any longer. The collection of historical data is of immeasurable value. However, the data kept by the Secretariat date back to the Third International Congress. It is proposed that those of you who have attended the conferences before the Third International Congress can provide the relevant photos, name lists of participants, documents and other data to the Secretariat.

Resolution: Passed. Ven. Yiu Tam, Ven. Thich Tam-Chau, Ven. Dr. M. Wipulasara, Ven. Kok Kwong and Ven. Dr. M. Vajiragnana are requested to provide relevant data. Ven. Dr. M. Vajiragnana will compile the data before the third Congress and the Secretariat the data after the third Congress.

- (8) Motion: The host, time and place of the Second Meeting of the Fifth Executive Committee need to be decided.

Resolution: One year before the Sixth Congress, the Second Meeting will be held in Taiwan, ROC. Detailed informations will be advised by the Secretariat.

- (9) Motion: The host, time and place of the Sixth International Congress need to be decided.

Resolution: To be held at Kek Lok Si Temple, Penang, Malaysia. Exact time will be notified.

1. Announcement

(1) Donations to WBSC:

Ven. Wu Ming	US\$1,200	Ven. Chin Neng	NT\$30,000
H.K. Buddhist Association	US\$1,000	Sri Lanka Delegation	US\$1,000
Ven. Shueh Kun, ROC	NT\$20,000	Ven. Hiu Wan, ROC	NT\$10,000
Ven. Chen Iy, ROC	US\$1,500	Ven. Fa Chih, ROC	US\$2,000
Ven. Sheng Yin, ROC	US\$1,000	Ven. Ming Kuang, ROC	US\$500
Ven. Hsing Kuan, ROC	US\$1,000	Ven. Woo Fong, Singapore	US\$500
Ven. Fa Chao, Singapore	US\$300	Ven. Kuang Ching, Singapore	US\$200
Ven. Thich Man-Giac, USA	US\$500		

- (2) Tomorrow's meeting will be held at hotel Parkhaus-Barbel Richter, Altenau in order to avoid the troubles of transportation between the hotel and Vien Giac Pagoda.

IV. Third Meeting

(Held at hotel Parkhaus-Barbel Richter, Altenau on April 15, 10 a.m.)

Chairperson: Ven. Dr. M. Vajiragnana Maha Thero, WBSC's Vice President

1. Reports by various areas and Committees:

- (1) Report by Vice President Ven. Ching Hsin, ROC (attachment 5)
- (2) Report by Vice President Ven. Dr. K. Anuruddha Mahathero, Sri Lanka (attachment 6)
- (3) Report by Vice President Ven. Kok Kwang, Hongkong (attachment 7)
- (4) Report by Vice President Ven. Seck Woo Fong, Singapore (attachment 8)
- (5) Report by Vice President Ven. Seo Eui Hyun, Korea (Read by English Assistant Secretary-General Ven. Dr. B. Wimalaratana, attachment 10)
- (6) Report by member of Bhikshuni Committee Ven. Bang Joo Suk, Korea (attachment 11)

2. Ammouncement;

More reports will be made at the fourth Meeting in this afternoon.

V. Fourth Meeting

(held at hotel Parkhaus-Barbel Richter, Altenau on April 15, 3 p.m.)

Chairperson: Ven. Wu Ming, WBSC President

1. Reports:

- (1) Director of the Youth Committee Ven. Ming Kuang reports on the tentative program of "The World Buddhist Youth's Seminar on Dhamma and Education"

(attachment 12)

- (2) Written report by member of the Dharma Committee Ven. Sri Pannyavaro Mahathero, Indonesia (attachment 13)
2. Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero, the Secretary-General of English Section, proposes extemporaneous motions for the candidate of the Executive Committee:
- (1) Motion: Ven. Jun Kai Osada as the Vice President from Japan.
- Resolution: The recommendation is accepted. Request Ven. Jun Kai Osada to apply for WBSC membership. He will be recommended to the Sixth Congress as candidate of reference.
- (2) Motion: Ven. Thich Thien-Dinh, the spiritual leader of Vietnamese Buddhists in Europe, as the Vice President.
- Resolution: The recommendation is accepted. Ven. Thich Thien-Dinh will be recommended to the Sixth Congress as candidate of reference.
3. Concluding reports by the Secretary-Generals

- (1) Ven. Liao Chung, Secretary-General of the Chinese Section, makes following remark:

Dear President and Venerables,

The First Meeting of the Fifth Executive Committee is coming to its end. I thank you very much for your participation. I must express my heart-felt appreciation to Ven. Thich Nhu-Dien, organizer of this meeting. Of course, in ordinary time we have very few opportunities to hold international conferences. It is unavoidable that we have some shortcomings in the arrangement. I feel very sorry for it. Please pardon for the defects in the arrangement of conference and reception whether by the Organizer or Secretariat.

During the conference, except the report by the Secretariat, you also heard the reports on the activities in many countries and areas. Although the inter-pretation makes it seem a little tedious, it is a rather rare opportunity to let us understand the dharma activities and teachings of the different places in the world. It also makes us understand more deeply how to spread the Buddha dharma to the whole world.

Nine motions were discussed in the meetings and resolutions were made. The Secretariat would handle the resolutions according to their importance and urgency so that the business of WBSC may continue to operate smoothly.

Besides, I would like to make explanations on some proposals.

(i) Regarding the location of next congress; there are three options. Korea once made oral application; Ven. Sheng Yin, Director of the Education Committee from the ROC, expressed in the conference to sponsor the next congress at Wan-fu-ssu Monastery, Taichung, Taiwan; Ven. Ta Neng, Director of the Welfare Committee from Malaysia proposed to sponsor the next Congress at Kek Lok Si Temple, Penang, Malaysia, three years later in order

to commemorate former President Ven. Pai sheng's excellent contribution to WBSC. For well preparing the Congress, another Meeting of the Executive Committee will be held one year before. Concerning these opinions, the Secretariat would coordinate as soon as possible and make decision. You will be kept informed of the decision. (In the evening, at the hotel Parkhaus-Barbel Richter, the Secretariat discussed again with Ven. Ta Neng and several Executive members. After coordination, it is decided to hold next Congress at Kek Lok Si Temple, Penany, Malaysia; And, another Meeting of the Executive Committee will be held in Taiwan, ROC one year before. This resolution is announced to the participants by the Chinese Secretary-General Ven. Liao Chung and accepted on the way to Berlin in the following morning.)

(ii) Regarding Vice President the Most Ven. Thich Man-Giac's two proposals of establishing Hsuen Tsang University and opening the general conference for Buddhist youth, they exactly coincide with the motions of this conference and also obtain the resolution of execution. Hereby I must thank Ven. Thich Man-Giac.

(iii) Vice President Ven. Kok Kwong proposes that until now WBSC has no office, we should reduce expenditure as much as possible. This is the goal of our effort to build an office. I think that this must be an important task of future. Late President Ven. Pai Sheng once provided Lin-Chi Temple as the office of WBSC, but the offer didn't materialize due to various reasons. For the present, WBSC's office is located at the Buddhist Association of ROC because the President of WBSC is also the President of BAROC and the Chinese Secretary-General of WBSC also the Secretary-General of BAROC. However, if the appointments are changed in the future, the problems will thus occur. Therefore, I think that we should take it as a special issue to study in the Sixth Congress.

The above are my explanations to the problems mentioned in the conference. I must thank you that during the conference you raised different problems for mutual study and mutual discussion. Through the finding of problems and the investigation of problems, we try to solve the problems and step up the development of WBSC. This is also the achievement of this conference of WBSC. Thank you.

- (2) Report by the Secretary-General of English Section Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera (Read by Ven. N. Sumana Mahathera):

Dear Ven. Chairman & Venerable Sirs:

My dear brother Ven. Liao Chung has already submitted the detailed Secretariat report on behalf of both of us. It is not really necessary for me to submit another report as English Secretary-General. But I just want to say few words.

First of all I have a sad news to inform you members. The First Joint Secretary-General of WBSC, Sri Lanka, Ven. Hettimulle Vajirabuddhi Mahathera passed away in December last year. He has done a very great service for this Sangha Council during the First and Second Congresses.

During the 5th General Conference we discussed that we must absorb more suitable Sangha members to join us. Then I started my work immediately. There are many more new members from Korea and Sri Lanka also.

Another happy news is that Ven. Hambo Lama of Mongolia is also going to join with us soon. I have had detailed discussions with him too.

One of the main objectives of WBSC in the promoting of education for the Buddhist Sangha. I have already offered scholarships to 5 young monks from China and now they are studying for their Masters Degree in Sri Lanka Buddhist & Pali University.

There are some more young monks from India, Nepal and Thailand also studying in Sri Lanka under the same scheme. This is open to other young monks also. They can apply through WBSC or personally by his own Master.

Peace activities: In 1990 December, I participated the ABCP in Mongolia with 6 other members of Sri Lanka to promote world peace.

Promotion of International friendship: During Mongolia Conference, I also visited Mainland China on a good-will mission to meet leading Buddhists.

In 1990 Chinese Secretary-General Ven. Liao Chung and General Treasurer Ven. Chin Neng's visit was very important as he mentioned in his report. And at the same time in Jan. 1991 we had a welcoming ceremony for the 5 leading Monks from China. These activities help for mutual understanding and good relationship.

I have already informed this Committee Meeting about my Maha Bodhi activite in India. Now there are many new people becoming Buddhists in India. Therefore we are working hard to print Buddhist books in different Indian languages for them.

Buddhist art & cultural work: In 1991, from Feb. 18-27, there was an Exhibition of Buddhist arts and specially the Sacred Buddha Relics Exhibition organized by Dr. Kwok Siew Ming in Hong Kong City Hall. Many books on Buddhism in different languages were distributed. More than 10,000 people attended during these 9 days. I participated as English Secretary-General.

Many people in the world are becoming Buddhists. They build new temples, they want to have Buddha images. Myself being an artist, I very humbly say that many people ask me to make images for them. I have made and sent images to every part of the world. I have even donated one big Buddha image to St. John's Cathedral in New York on their invitation. My very recent product will be a big Buddha image to Ven. Dr. Thich Thien Dinh's Monastery in France.

I am not going to say much at this moment. Before concluding I invite all the members and their devotees to visit Sacred Places in Sri Lanka and India. I am always ready to welcome you all.

4. The Honorary Chairperson of the Organizing Committee Ven. Thich Thien-Dinh makes thanking speech:

I thank you for taking a long trip to come to Europe to attend this meeting. The Organizing Committee has made all efforts to arrange everything. However, I still have to beg your pardon for any defect. I also hope that I may have again the opportunity to offer my service.

5. Chairperson of the Organizing Committee Ven. Thich Nhu-Dien makes following thanking speech:

On behalf of the Organizing Committee, we would like to thank the most Venerable President, the most Venerables, Venerable monks and nuns who represent 16 countries from various parts of the world, coming here to attend this meeting. In particular, we would like to thank the members of the Secretariat English Section, Chinese Section as well as the German Buddhists who have enthusiastically helped us in the domain of translation and interpretation during the meeting.

Incidentally our meeting coincides with the World Industry Exhibition now in progress Hannover. There are millions of people coming to visit this Exhibition. Therefore we had difficulty in finding accomodation and arranging meals. That is the reason why you are little further away from the conference centre. It takes almost an hour to reach here from the city. We ask you to forgive us for these technical deficiencies.

During the meeting the Organizing Committee has made every effort to achieve its task, but it is not perfect and has many shortcomings. Please excuse us if you found any mistake.

Our Organizing Committee decided to offer each and every delegate one album as a souvenir of the 1st Executive Committee of the 5th session of the World Buddhist Sangha Council in Europe.

I work hard with my fellow Buddhists to complete the new building before this conference so that easily this meeting could have held. Although our dream did not come true we wish to invite all of you participants to the official opening of new building from July 24th-30th 1991. Last but not last, we wish you good health and happiness in order to conduct more and more good work in the course of dispensation of the Buddha's timeless message.

6. Contribution to the Conference as subsidy: Secretary-General Ven. Liao Chung announces that the Secretariat contributes, as following the precedent, US\$1,000 to the Organizing Committee of the Conference as subsidy which is presented by the General Treasurer Ven. Chin Neng to Ven. Thich Nhu-Dien.
7. President Ven. Wu Ming makes following closing address:

Now, I am glad to announce that the meeting comes to its end. I thank you 52 delegates and members of the Executive Committee from 16 countries/areas to take a long trip here to attend the meeting, thus making the Buddhist activities in Europe become more prosperous in the future. I thank Ven. Thich Nhu-Dien, members of the Organizing Committee and all dhamma patrons to make participating delegates enjoy the beautiful and peaceful European countryside in addition to discussing the bussiness and operation of WBSC. I hope that we will have another opportunity to hold international conference here. The resolutions

discussed in this meeting have been reported by the Secretary-General Ven. Liao Chung. I solicit your full support so that the operation of WBSC may make further development. Before announcing the completion of the Meeting, I would like to introduce Ven. Thich Minh-Le who just arrives from Paris and ask him to say a few words to you.

8. Ven. Thich Minh-Le, member of the Rituals Committee, France, makes following remark:

First I sincerely welcome you to come to Europe. Because of my very tight dhamma schedule in Paris, I could not attend the Meeting in time. This morning I just hurried to here Hannover. For this, I must beg your pardon. Here I want to present to you a magazine reporting the Buddhist activities in Europe. This magazine was edited by the devotees of Tinh Tam Pagoda. Your criticism will be much obliged. In addition, tomorrow you are going to Berlin. Here I sincerely give you a very humble offering to buy souvenirs to bring home. Thank you very much.

9. Chairperson of the Organizing Committee Ven. Thich Nhu-Dien presents souvenirs to all delegates: photo album, scrap of Berlin Wall and souvenir card.
10. The Conference comes to its successful end.

VI. Others

1. The Farewell Party is held at the hotel Parkhaus Barbel Richter on April 15, 7:30 p.m. Ven. Ming Kuang, Director of the Youth Committee, acts as the emcee of the party. After the President Ven. Wu Ming announces the opening of the party, Venerables from every country perform their traditional Buddhist hymns, music and fold arts in a warm atmosphere.
2. Visiting tour: In the morning of April 16, all participants take bus and arrive Berlin in late afternoon. The dinner is offered by Linh Thuu Pagoda and local Buddhist Association in Berlin. The delegates also visit the Berlin Wall. In the same evening, the delegates stay in Berlin. In the morning of April 17, the delegates take the city tour of Berlin. After taking lunch, some delegates go straight to Berlin Airport and leave Germany. The remaining delegates return to hotel Parkhaus Barbel Richter, Altenau.
3. Departure: On April 18 at 8 a.m., all delegates and observers leave hotel for home.

Attachment 1

**Secretariat Report
at
The First Meeting of the Fifth Executive**

Dear Ven. President, Ven. Vice Presidents and Ven. Executive Committee Members,

Before making the Secretariat report, I propose that all of us chant the sutra in silence for one minute for three elder Sangha who just passed away recently in memory of their outstanding contributions toward the international Buddhism: Ven. Amritananda Mahathera of Nepal, one of the elder Sangha and founders of the World Buddhist Sangha Council; Ven. Siong Khye, one of the Vice Presidents of the WBSC and the Chairperson of the Singapore Buddhist Federation; and, Ven. Hong Chuen of Singapore.

According to the Constitution of the WBSC, the Executive Committee should hold a meeting last year. However, due to the facts that the Fifth International Congress of the WBSC was convened not so long ago and that the Vice Presidents and the Executive Committee members live at different corners of the world who have busy schedule of dharma expounding, it is not easy to find an appropriate date for meeting. After the careful consideration by the President, the two Secretaries-General and the organizer of this Executive Committee Meeting Ven. Thich Nhu-Dien, it was decided to postpone the meeting until today. This meeting is the first meeting of the WBSC in Europe. The organizer Ven. Thich Nhu-Dien is the new member of the fifth Youth Organization Committee. He brings the activity of the WBSC into a new milestone.

Following is the Secretariat report since the Fifth International Congress held in Taipei.

1. The Fifth International Congress was held from Oct. 28 to Nov. 2, 1989 in Taiwan, the Republic of China with more than one thousand delegates and observers from 17 countries/areas attending. During the Congress, the Declaration and ten resolutions were adopted and, the President, the Vice Presidents and the Executive Committee members were elected. In the closing meeting of the Preparatory Committee held on Nov. 14, 1989, many thanks were expressed to the warm support from local and abroad. It was also decided to donate the surplus of the Congress budget six million N.T. dollars to the Buddhist Hsuan Tsang University which is now under planning by the Buddhist Association ROC and two million N.T. dollars to the BAROC, the sponsor of the Congress. As to the detailed income and expenditure, the General Treasurer will explain in his financial report. After the meeting, the Secretariat sent a circular Ref. No. (79) Shih-Shen-Ming-Mi 0010 together with the Certificate of Election to all the Executive Committee members. Meanwhile, it has actively prepared for the First Executive Committee Meeting.

When the Fifth Congress was coming to its end, the Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung submitted his resignation because he was concurrently the Secretary-General of the BAROC and responsible for the preparatory work of the Buddhist Hsuan Tsang University. However, under the persuasion of the President, the Secretary-General of the English Section and

several Vice Presidents, he agreed to remain at the post to shoulder the heavy duties.

2. When the First Meeting of the Fourth Executive Committee was held in Kaohsiung, Taiwan, ROC from Nov. 20 to 21, 1986, it was resolved to help the BAROC to step up the planning of the establishment of the Buddhist University. Right now the BAROC has got the license from the Ministry of Education of the ROC to open a university called the Buddhist Hsuan Tsang University. It has also purchased a piece of land at Hsiang-shan, Hsinchu. The first phase is to establish a Technical College which is scheduled to recruit students in the summer of 1993. The ground-breaking ceremony was officiated by the President of the WBSC Ven. Wu Ming and other Executive Committee members. Except the above-mentioned donation from the Fifth Congress, there were also generous donations from the elder Sangha, the Vice Presidents of the WBSC, and the Executive Committee members.

3. In early August 1990, accompanied by Ven. N. Sumana Thero, Member of the Educational Committee, the Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung and the General Treasurer Ven. Chin Neng visited Sri Lanka upon the invitation of the Vice President Ven. Dr. K. Anuruddha and the Secretary-General of the English Section Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera. They not only got the first hand understanding of the Buddhist activities in Sri Lanka and Exchanged Experience of dharma-expounding with the local Buddhist leaders, but also held symposium and increased friendship with the members of the WBSC.

4. The 17th General Conference of the World Fellowship of Buddhists was held in Korea from Oct. 21 to 30, 1990. On behalf of the WBSC, the Secretary-General of the English Section Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera delivered a congratulatory address and presented a souvenir plate in the opening ceremony. Vice President Ven. Seo Hyun Eui who was just re-elected as the President of the Headquarters of Korean Buddhist Chogyo Order hosted a tea party for the Sangha participants. Member of the Youth Organization Committee Ven. Bap Ki also offered his kind assistance in reception. This made the participants feel not only the ever-prospering of the Korean Buddhism under the leadership of Ven. Seo Hyun Eui but also the friendship and warmth of the WBSC.

5. Member of the Education of the Sangha and the Laity Committee Ven. N. Sumana came to Taiwan to study Chinese at National Taiwan Normal University in March 1987. Since then, he had received the scholarship from the WBSC. Three years later, in March 1990, he returned to Singapore to expound dharma and stopped receiving the scholarship. For the moment, Ven. B. Chandima of Sri Lanka is studying at the National Taiwan Normal University. He applied to the Secretariat and was granted the full scholarship. In addition, Ven. Ngawang Jordan, a graduate student at the Harvard University, was also granted tuitionship US\$1,000 under the recommendation of the Vice President Ven. Chen Iy.

The Secretariat always receives letters of recommendation from Bangladesh, India, Nepal and other countries inquiring about the possibility of sending sangha or lay students to Taiwan to study Buddhism. However, due to the restriction of the educational system in Taiwan, student visa hasn't been opened for applying. As to the education of Buddhist college in Taiwan, language is a big problem for

foreign students. Therefore, the Secretariat feels regret unable to offer assistance in this respect. The Secretariat can only report the relevant situations to the educational authority for reference in future improvement.

6. Public relations workd by the Secretariat:

- a) The President of the WBSC Ven. Wu Ming passed his 80th birthday in September 1990. The WBSC presented him a fringe-gilded scarlet tablet inscribed with the Chinese characters "Jen Tien Tung Ching" (literally "people and the heaven celebrating universally") to wish him many happy returns.
- b) On May 1, 1990, the Korean Buddhist Broadcasting System was inaugurated in Seoul. This made a new epoch in the dharma-expounding history of Buddhism. The WBSC sent Vice President Ven. Chen Iy to grace the occasion and presented a souvenir plate.
- c) The Director of the Social Affairs Committee Ven. Ta Neng was appointed the Chief Abbot of Kek Lok Si Tepmle in Penang, Malaysia. The President of the WBSC Ven. Wu Ming, the Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung, several Vice Presidents and other elder Sangha from different countries flied to Penang to congratulate him. The Secretariat also presented a souvenir tablet.
- d) The Assistant Secretary-General Ven. Hui Sions conducted a Buddha-eye dotting and lecture hall ground-breaking ceremony at his Vihara Mahavira Jakarta Pusat in Indonesia. The Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung and several elder Sangha went there to express congratulation and to present a souvenir plate.
- e) Ven. Thich Mihn-Le conducted a Buddha-eye dotting ceremony at his Pagoda Tinh-Tam in France. On behalf of the WBSC, the Assistant Secretary-General of the Chinese Scetion Ven. Hui Siong went there to express congratulation and present a souvenir plate.
- f) The Director of the Youth Organization Committee Ven. Ming Kuang was appointed the Chief Abbot of the Great Enlightenment Temple in New York. The WBSC presented him a souvenir plate.
- g) Member of the Liaison Committee Ven. Wu Chieng unveiled his Hsuan Tsang Memorial Hall in India on March 2, 1991. The WBSC sent him a vertical scroll and US\$200 as a token of congratulation.
- h) Elder monk Ven. Yen Pei will be appointed the Chief Abbot of Phor Kark See Temple, Bright Hill, Singapore on May 9, 1991. The Secretariat and the BAROC will present a tablet to congratulate him.
- i) One of the founders of the WBSC Ven. Amritananda Mahathera passed away on Aug. 22, 1990. Upon receipt of the fax information, the WBSC sent a cable message of condolence to mourn over his demise.
- j) Vice President Ven. Siong Khye passed away in Singapore on Sept. 7, 1990. Upon the request of the Funeral Committee, the Secretariat sent a circular to all the members of the Executive Committee. The Secretary-General of the Chinese Section Ven. Liao Chung and several elder Sangha went to Singapore to attend

the grand funeral service to commemorate his great virtues.

- k) Elder monk of Singapore Ven. Hong Chuen passed away on Dec. 25, 1990. The WBC sent a cable message of condolence and a mourning scroll to express everlasting memory.

7. The working staff of the Secretariat of this session remains unchanged in principle. However, the former advisor Mr. Lee Wen-er decided to resign because of his own heavy work and poor health. Now, the Secretariat has appointed Upasaka Cheng Chen-huang, a specialist in Buddhism and currently the Executive Deputy Board Chairperson of the Torch of Wisdom Monthly and Torch of Wisdom Publishing House and the Publisher of the Torch of Wisdom News Weekly, to assume the post of advisor and to be in charge of translation, compilation and editing. His rich experience and profound knowledge will definitely render a great help to the Secretariat.

In conclusion, although the Secretariat doesn't dare to be too proud of its recent work, it has done its best. If there is anything to improve, valuable comments from all the Executive Committee members are most welcomed.

Attachment 2

Financial Report

The Venerable Chairperson and the members of the Executive Committee,

- I. First, I wish to report to you the Financial Statement of the Fifth International Congress held in the Republic of China on Taiwan from Oct. 28 to Nov. 2, 1989.
 - a) Receipt NT\$23,758,892 (SAY N.T. DOLLARS TWENTY THREE MILLION SEVEN HUNDRED FIFTY EIGHT THOUSAND EIGHT HUNDRED AND NINETY TWO ONLY) includes the donations from members of foreign countries other than the ROC and the domestic community, and the subsidies by the government of the ROC and various organizations. Among them, the foreign currencies have been exchanged into N.T. dollar.
 - b) Expenditure NT\$15,343,175 (SAY N.T. DOLLARS FIFTEEN MILLION THREE HUNDRED FORTY THREE THOUSAND ONE HUNDRED AND SEVENTY FIVE ONLY) includes the actual expenses of the Congress and the donations made according to resolution of the meeting.
 - c) Balance NT\$8,415,717 (SAY N.T. DOLLARS EIGHT MILLION FOUR HUNDRED FIFTEEN THOUSAND SEVEN HUNDRED AND SEVENTEEN ONLY) has been transferred as the overhead expenses of the WBC.

Please refer to the details as per the attachment.

- II. The overhead expenses are bookkept under the items of scholarship and tuitionship, membership fee, special case receipt of the Executive Committee, the daily expenses of the Secretariat, etc. However, the date of the holding of the Executive Committee is uncertain which cannot match with the fiscal year. Therefore, the financial statement cannot reflect correctly the situation of the receipt and expenditure of the year. It will further increase the trouble of closing account and auditing. Consequently, starting from this conference, the

Secretariat decided that the Financial Report of overhead expenses will be submitted only to the meeting of the Executive Committee for auditing right before each International Congress. If you have any doubt, please check with the accountant who has detailed bookkeeping and general ledger.

(Financial Statement see next page)

Financial Statement of the Fifth International Congress of the WBSC

Title	Amount	Item		N.T. Dollar		Other Currencies	
		Receipt	Expenditure	Receipt	Expenditure		
Receipt(R.1)		17,621,570				US\$39,200 S \$17,000 M \$1,000 ¥150,000	
Subsidy(R.2)		5,052,200					
Foreign Currencies Exchange		1,082,122				US\$32,900 S \$15,000 M \$1,000 ¥150,000	
Telephone			5,061				
Postage and Telegram			40,510				
Printing			266,270				
Entertainment			1,110,639				
Stationery			16,259				
Gift			759,978				
Travelling			199,011				
Miscellaneous			25,331				
Postal Remittance change			296				
Transportation			664,574				
Boarding & Meal			2,379,688				
Decorating			1,226,207				
Photo			55,850				
Allowance N.O.E.			553,500			US\$3,000 S \$2,000 US\$3,300	
N.O.E. Donation(R.3)			8,000,000				

Total Receipt N.T.\$23,758,892
 Total Expenditure N.T.\$15,343,175
 Balance N.T.\$8,415,717

Remarks:

1. Receipt includes the donation and contribution from the delegates of various countries and the devotees of the ROC to the Congress, both of New Taiwan dollars and other currencies.
2. Subsidy includes NT\$4,300,000 from the ROC government and the subsidies to entertain the delegates from various ROC organizations such as the Legislative Yuan, the Control Yuan, the Ministry of Interior, the Taiwan Provincial Government, the Taipei Municipal Government, the Buddhist Association, etc.
3. Donation includes the fund for the Buddhist Hsuan Tsang University NT\$6,000,000 and the organizer of the Congress the BAROC NT\$2,000,000. These two donations were made according to the resolutions of the Congress and the closing meeting.

Attachment 3**Report by Vice President Ven. Dr. M. Vajragana Mahathero, United Kingdom**

Dear President, Elder Venerables and members of the Executive Committee:

First I want to express high respect to Ven. Thich Nhu-Dien. Due to his courage and enthusiasm to host this meeting, we are able to get together here. Meanwhile, I am also very happy to see the Most Ven. Thich Tam-Chau attend the meeting.

Twenty five years ago, Europe has no way to sponsor such a grand Buddhist conference. Today we must thank Ven. Thich Nhu-Dien, devotees of Vien Giac Pagoda and Buddhists in Europe. Thanks to the effort of all, the meeting is able to be held smoothly. I came from Sri Lanka. The founders of WBSC are also the Sangha of Sri Lanka. They not only founded the WBSC but also brought Buddhism to Europe and established Buddhist organizations in London UK, France, Germany, Holland and other countries. Today, WBSC holds its Executive Committee meeting here. I have to thank Ven. Thich Nhu-Dien again.

Several years ago, the Most Ven. Thich Tam-Chau visited France. I called him by telephone and invited him to come to London for a few days' sojourn. He expressed that his people needed him. Therefore, he should travel to every corner of the world to console the Vietnamese people. He also brings Buddha Dharma to those who are interested in Buddhism. I whole-heartedly respect his spirit.

The Western people are having more and more interests in Buddha Dharma. They not only study but also practise. Therefore we, the Bhikkhus in western world, should unite our manpower, teachers and devotees, no matter where we came from, in order to adapt to the needs of western people. So, I would like to propose to the Vietnamese Sangha in Europe that we should cooperate closely, consolidate manpower and facilities, and hold regular meeting just like Ven. Thich Nhu-Dien who overcomes all difficulties to hold this meeting smoothly. In western countries, the general public have doubts about we Buddhist Sangha. Even when we walk on the street, some people always make troubles to us. Ven. Thich Nhu-Dien has the courage and enthusiasm to hold such a large scale international conference smoothly in a time of difficulty. He really deserves our respect. I want

to thank again for his arrangement and hospitality in reception.

Attachment 4

Report by Vice President the Most Ven. Thich Huyen-Vi, France

Most Ven. President, Members of the Executive Committee and Friends in the Dharma,

It is a great pleasure and privilege to me attend this Executive Committee meeting of the World Buddhist Sangha Council to re-examine once again our dharma activities. We are really grateful to the WBSA for coming to Europe as first time and co-operate with the western Buddhists.

As contribution of the Linh Son Buddhist Association and the Branch Organization of the WBSA in France, I would like to present our activities in brief as well. As all of you know our Headquarters of the Linh Son Buddhist Association, situated in Joinville le Pont city - Paris France. It was founded in 1974. Since we passed 17 years of period that it increased various parts of the world. For example 8 branches in France, 4 centres in Europe such as England, Belgium, Germany and Switzerland, 10 branches in United States of America, 2 branches in Canada, one in Kusunagar India, One Taipei, Taiwan, one in Australia, and other in Zaire Africa. I would like to mention here another 2 Buddhist centres of Linh Son established in Beziers and Mulhouse in France last year. These all Buddhist centres are run by under my guidance with the assistance of sangha members and laic Buddhists.

In a brief account of our important activities as follows:

1. I would like to repeat again that the Linh Son Buddhist Association and the Monastery gives a priority to train novice sangha members for Dhammaduta services. At present there are 30 sangha members live at the Headquarters of Joinville le Pont as well as in Tung Lam Limoges.

2. As practical learning of the novice sangha members Linh Son Buddhist Monastery has wide open daily devotions and ceremonies.

3. The annual ceremonies we celebrate with co-operation of other schools or traditions. Amongst such annual ceremonies the month of May we celebrate the Vesak on occasion of the Buddha's Birthday. In February it was a national feast or the Chinese and the Vietnamese New Year. This was also everytime gives priority to the Buddhist cultural ceremonies and activities. In August Ullambana ceremony which commemorate Arhant Maha Moggallana and his great service for the supernatural beings. Above mention annual ceremonies were very success in all Linh Son centres last year.

4. In May last year it was held a grand traditional vinaya kamma ceremony (pabbajja and upasampada) at Thien Minh Buddhist Monastery in Lyon, France. On this occasion it was a large gathering of the all Vietnamese elder monks who live in France and other parts of the Europe. Applicants of ordination and higher ordination were various parts of the world. I myself had a presidency or upajjhaya to conduct this special vinayakamma. Several hundred Buddhists obtained refuge of triple Gem and more than 38 members of the novice sangha received ordaine and higher ordain accordingly.

5. We inaugurated our Dhammavilla centre for every Buddhists for practice the Dhamma. We are Linh Son sangha members took their summer retreat at Tung Lam Linh Son Dhamma ville centre in Limoges last year. At the meantime we held weekend retreat for laic devotees observing eight precepts. We also conducted Dhamma classes seperately for novice sangha members as well as for laic Buddhists. Finally Dhamma certificates were presented by the President Most Ven. Dr. Thich Huyen-Vi for successful candidates.

6. As we informed to the last International Congress of the WBCS in Taipei, Taiwan, we set up and inaugurated the first and second step of the Tung Lam Dhammaville project. The large shrine room, Monastery facilities for monks and nuns, library facilities for the research, and facilities for Dhamma classes were completed. Except above work we set up and inaugurated large statue of the Avalokitesvara Bodhisattva in the middle of the ground. I also very please to let you know our construction activities are been continued as long term project.

7. We continue our publishes of monthly Dhammaduta magazine entitles "Hoang Phap". With hoping to promote Dhamma academic knowledge we carry on "Buddhist Studies Reviews" with the participation of scholars. As further our Dhamma academic contributions are some original translations. We have already published new translations of chinese version to the European languages. Amongst them some valuable works were Hrdyasutra, Prajnaparamitasutra, Vajracchedika Prajna Paramitasutra, and Abhuta purva Buddhavacana Saddharma Sutra etc.

8. We never forget to mention here that our one of effort to promote and participation of youth. On this account we conduct Sunday classes for youth and children. We held special public dialogue and Dhamma discussions for the promotion of Dhamma knowledge of youth. In otherhand its a well conduct training programme for social welfare activities.

9. As we are members of an international Buddhist Organizations of WBCS and WFB. We assisted as a delegation to the 17 International Congress of the WFB, in Seoul Korea last year, and made some resolution under the theme of "the coming decade's challenges to Buddhists". It was a very successful Buddhist Congress, because it adopted various resolutions for the promotion of Busshist work.

10. We would like to appeal to this Executive Committee Meeting as we hope to complete Tung Lam Linh Son Dhamma Ville project in Limoges France, we really need assistance from the international Buddhists. We made also a resolution at the 16th International Congress of the WFB in USA in 1988, the project has been accepted by the WFB. But unfortunately it was inactive. Therefore I very humbly request from the WBCS to assist this project to complete this centre in heart of the France as soon as possible.

11. At last I would like to make a request from all Executive members of the WBCS. who gathered here to discuss the current problems of the Buddhists and the holy countries. My suggestion is onbehalf of the Vietnamese Sangha members and Buddhists who live in Vietnam, facing number of difficulties from the present government. According to the informations of the country that is to say today Vietnam is a Paradise of miserable on this earth. Therefore I very humbly request from you to take this matter for your kind consideration in this historical country

which united before a few months. As well, I believe that the Executive Committee of the WBSA has enough capacity to get necessary steps to resolve present situation of Vietnam. My strong belief that it will be a great service not only for the Buddhist and Buddhism but also for the name of human-being.

In conclusion we would like to remark here, we are sangha and other members of Linh Son fully co-operate with the WBSA to promote peace message through out the world with sharing metta and karuna one's own as well as all sentient being.

Attachment 5

Report by Vice President Ven. Ching Hsin, ROC

Dear Venerable President, Elder Venerables and Members of the Executive Committee:

I just received notice yesterday to give a report in today's meeting. Time is too short to have a good preparation. For the moment, the Republic of China in Taiwan has great progress in economic development which, in turn, steps up the development of Buddhism. I would like to give a brief introduction on Buddhism from two angles: hardware and software.

In the respect of hardware, there are many new temples for the past decades. No matter they are the rebuilt ones or the newly-built ones, they are of considerable size. There are also quite a few temples which have sufficient facilities to hold international conference. All these belong to the side of prosperity of Taiwan Buddhism. In the respect of dhamma activities, there are always large-scaled gatherings of several thousand people. In the respect of modernized dhamma expounding, several Venerables started to open programs in radio and television since 1961. This has produced great effect in the last 30 years. Taking television as an example, the weekly 30-minute program of "Bright World" run by the Buddhist Association, ROC has entered its 11th year. Besides, there are also several dhamma programs broadcast in the three television channels. Due to the holding of these dhamma activities, Taiwan devotees of Buddhism have been increasing more and more. This can be certified by the increment of the frequency of precepts-transmitting and the number of preceptees. For example, there are more than ten sessions of precepts transmitting. Up to now this year I have acted as the Grand Precepts Master for four times. The number of devotees who receive ordination as Sangha also increases remarkably. Last year, more than 700 people were ordained at the Triple Platform Great Precepts Session of Wan-fo-ssu Monastery, Taichung. In the respect of culture and education, there are over ten Buddhist Colleges and seven Buddhist Institutes devoted to Buddhist education and research. The Buddhist Hsuen Tsang University is under planning. The Secretary-General of Chinese Section Ven. Liao Chung has given detailed report to you on this matter. He is the man responsible for this task. Please give your support and concern.

Then, I want to talk about the problems of dhamma expounding and the improvement we need to take in Taiwan and other areas. The style of society continues to change. It is very important for the future Buddhism to find the ways of existence and development in change. The directors of Christianity in every

place gather every two years to study the past and to plan the future. The headquarters of different schools of Japanese Buddhism also has dhamma programs every year. During the every meeting of WBSC, besides reporting on the development of Buddhism in every country, the senior Venerables of each country should also share the mutual mission to study the problems and to make plan for future direction so as to make the conference have substantial significance and to let us have common understanding of the problems. The above are my personal opinions. Your comments are much welcome. May you be full of Dhamma joy.

Attachment 6

Report by Vice President Ven. Dr. K. Anuruddha Mahathera, Sri Lanka

Honorable Chairman, Venerable members of the Executive Committee of WBSC:

It gives me great pleasure to be with you in this meeting and to share with you the experience which we would gain in the course of our deliberations. I am therefore very grateful to the Secretariat of World Buddhist Sangha Council and to Venerable Thich Nhu Dien, member of the Youth Committee of WBSC, and President of UBCVN, Germany chapter for giving me the opportunity to attend this meeting and say hello to you all once again since we met in Taipei in 1989. When I find myself among the members of WBSC, I feel quite at home because we are all brothers and sisters in the dispensation of the Buddha. As I focus my attention on the assembly of WBSC, I am reminded of the following saying of the Buddha, recorded in the Mahaparinibbana suttanta: "the growth of the bhikkhus is to be expected, not the decline, as long as they assemble frequently, meet and disperse peacefully and attend the affairs of the Sangha in concord".

Although we do not meet as frequently as once a month or so, we do meet regularly. Therefore we could truly say that we do faithfully follow the advice given by the Buddha in the above quotation, because, at these meetings, we discuss matters pertaining to the Sangha in a very cordial manner. These meetings have given us an opportunity of understanding the divers problems we face and arrive at solutions satisfactory to all concerned.

As the Vice President representing Sri Lanka in the WBSC, it is, I think, incumbent upon me to report to this meeting the important events that took place in Sri Lanka during the period between 1989 and 1991. A meeting of the International Secretariat of the Asian Buddhist Conference for Peace was held at the Siddhartha Cultural Hall of Paramadhammacetiya Pirivena, Ratmalana, in April 1990. It was convened by Venerable Mapalagama Vipulasara, President of the National Centre. Delegates from various countries in the Asia region including Mongolia, India, Japan, Vietnam and so on participated. They deliberated matters pertaining to world peace for two days and raised their voice unanimously before the world community to emphasise the importance of maintaining peace and order in the world. Venerable Vipulasara took every necessary step to make the conference a success.

I would also like to place on record the honour bestowed upon us by a delegation from the Secretariat of WBSC in 1990. It was led by Venerable Liao Chung, Secretary-General of WBSC Chinese Section and Venerable Chin Neng, the Treasurer of WBSC. The delegation was accorded a cordial welcome due to the

arrangement made by Venerable Vipulasara, Secretary-General of WBSC, English Section. The reception was chaired by myself and attended by a representative gathering including senior members of the Sangha, Sri Lankan members of WBSC, distinguished members of all Buddhist organisations and the Minister of Education and several members of Parliament of Sri Lanka. We regret the fact that due to the political unrest prevailed in the country the delegation had to confine its movements only to safe areas. However, this visit, in my opinion, strengthened the mutual understanding, cooperation and solidarity existing between Buddhists, both in Taiwan and Sri Lanka.

A very remarkable and historic event that occurred during the period concerned is the establishment of a Ministry for Buddhism by the government, in compliance with the special clause (9) laid down in the constitution of Sri Lanka for the protection and promotion of Buddhism. In order to decide and determine the areas within which the ministry should function, the government invited the opinion of the Buddhist public. People responded to the government call positively by submitting 549 memoranda. The government then convened a conference at the Bandaranayake Memorial International Conference Hall on 20th August 1990. More than one thousand delegates comprising distinguished members of the Sangha, Buddhist leaders, and representatives of various Buddhist organisations participated in it. After the plenary session of the conference, the delegates were divided into five committees under the following themes:

1. The relationship between the Ministry and the Sangha, Buddhist Institutions and the public.
2. Education and training of Bhikkhus.
3. Propagation of Buddhist ideals and missionary work.
4. Legal steps to be taken for facilitating smooth functioning of Buddhist Institutions.
5. Promotion of Buddhist practices among the children and the youth and the encouragement to be given for the practice of Buddhist principles.

The committees met several times and discussed all these themes extensively and submitted the following proposals to the government.

1. i. A supreme council consisting of 25 members should be appointed. The membership should consist of four Mahanayaka Theras and the representatives of various clerical and lay organisations. Its function is to represent the Buddhist cause and advice the government on all matters pertaining to Buddhism.
- ii. The ministry should take necessary steps to register each and every Buddhist organisation and help them to develop independently.
- iii. A Buddhist unit should be established in every administrative division with the purpose of coordinating Buddhist activities in the relevant areas. All such Buddhist units should be affiliated to the Ministry of Buddhism.
2. i. Education and training should be given to bhikkhus to mould and shape them for their traditional role as religious leaders and advisers and to meet

- with modern requirements. Their education at the same time should be geared to make research in the field of Buddhism.
- ii. The Pirivenas, monastic colleges, should form the nucleus of bhikkhu education. At least 20 model Pirivenas should be established to train bhikkhus for their religious and social work. The present curricula of Pirivena education should be updated.
 - iii. The primary, secondary and university education should be open to bhikkhus and encouragement should be given to them by way of financial assistance.
3.
 - i. Temples should be made centres for people to imbibe religious and cultural values.
 - ii. The possibility of spreading the message of the Buddha, outside Sri Lanka, should be explored. With that end in view, a centre for teaching Buddhism, Buddhist meditation and Pali should be established.
 - iii. A scheme should be worked out to translate Buddhist texts into foreign languages.
 - iv. Facilities should be provided for foreign students to study Buddhism in Sri Lanka.
 - v. Scholarships should be granted to Buddhist monks from Asian countries to pursue their studies in Buddhism.
 - vi. Sri Lanka Buddhist centres abroad should be provided with financial assistance.
 4.
 - i. Steps should be taken to revise and update existing regulations and conventions within different sects in Sri Lanka.
 - ii. A central body to settle disputes arising in the Sangha should be set up.
 - iii. Buddhist Temporalities Act, passed by foreign rulers in 1931, should be repealed forthwith, so that Buddhist properties could be managed properly.
 - iv. Protection and safety of the members of the Sangha should be guaranteed by law.
 5.
 - i. To instill Buddhist principles in the minds of the younger generation steps should be taken through the reorganisation of the Dhamma school system.
 - ii. Pre-scholl system of education should be set up in every temple of the Island and necessary facilities should be provided by the government to conduct classes by the teachers who are specially trained for that purpose.

When these proposals were submitted the government of Sri Lanka readily accepted to implement them. Thus, for example, the proposed Supreme Advisory Council was set up within a few weeks time. I am glad to report that one of our members of the WBSC, namely, Welamitiyawe Kusaladhamma Nayaka Thera who is present at this meeting has been appointed a member of this Council. The Buddhists in Sri Lanka today are rather optimistic that if and when those proposals are implemented there would usher a new era in the long standing Buddhist tradition of Sri Lanka.

Venerable Sirs, Dear Brothers and Sisters,

Forgive me for taking much of your valuable time. Now I conclude my report while invoking the blessings of the Noble Triple Gem upon you and thanking you all for the patient hearing given me. Thank you!

Attachment 7

Report by Vice President Ven. Kok Kwong, Hongkong

Dear Chairperson, Senior Venerables and Members of the Executive Committee:

Concerning the Buddhist activities in Hongkong, please refer to the pamphlet we have distributed to you. Here I would like to report to you that Hongkong is part of China's territory. China and the United Kingdom have signed an agreement to return Hongkong to China in 1997. These two countries also negotiated that China would adopt the practice of two systems in one country. Therefore that Hongkong Buddhism may remain unchanged at that time. This is also the blessing of the Triple Gem. The Basic Law of Hongkong stipulates that not only Buddhism may remain unchanged but also the different religions should respect each other, one invade each other and not subordinate each other. Therefore, under the blessing of the Triple Gem, I hope that the 600,000 Hongkong Buddhists can also practise dhamma at ease. Because of the returning of Hongkong to China in 1997, many Buddhists continue to emigrate to various places of the world. The change of Hongkong's future situation would exert pressing impact upon Buddhism. The biggest problem will happen to the over 400 temples whether of large or small size. They will be influenced immediately. Before the coming of the deadline, we can do nothing but remain steadfast. All Buddhists know that everything in the world is impermanent. The world may change. Man also cannot keep unchanged. We can only tolerate to seek for existence. At least, I beg you to extend your hand of compassion to help the 2,200 Hongkong Sangha to exist peacefully.

PAST HISTORY AND PRESENT DEVELOPMENT

First introduced to Hong Kong from China in 428 A.D. during the Sung Period of the Northern and Southern Dynasties, Buddhism has been deeply rooted on the tradition and life of the people since then. Today, about 650,000 of the 6 million population in Hong Kong are Buddhists. The rest of the population may not be Buddhists but the majority of them worship their ancestors and they respect our Lord Buddha as well.

The following are estimated figures concerning the number of Buddhists in Hong Kong:-

Bhiksus	over 300
Bhiksunis	over 2,000
Upasakas & Upasikas	650,000
Monasteries	over 400
Buddhist Organizations	over 30

THE WORK OF BHIKSUS AND BHIKSUNIS

The Bhiksus and Bhiksunis normally reside in monasteries devoting their time to the study and practice of Buddhist doctrines. They are given financial support

by lay Buddhists from various sectors of the community. The Buddhist monasteries and organizations take efforts to promote Buddhist studies and to propagate Buddhism. In recent years, apart from preaching the Dharma, the Bhiksus and Bhiksunis also concentrate in the promotion of educational and social services for the community.

BUDDHIST EDUCATION

In the past thirty years, the Hong Kong Buddhist Organizations play an important role in providing education for various levels of the population by running kindergartens, primary, secondary and post-secondary schools. Most of these schools are subsidized by the Hong Kong Government. The following figures may give us some idea of their effort:-

Buddhist Post-secondary College	1
Buddhist Academy	2
Buddhist Secondary School	20
Buddhist Prevocational College	1
Buddhist Primary School	22
Buddhist Special School	1
Buddhist Kindergarten	35

These schools cater for over one hundred thousand students annually and some of their graduates serve in various sections of our community.

BUDDHIST CHARITABLE WORKS

- (a) Medical Services - The Hong Kong Buddhist Hospital with 358 beds sponsored by Hong Kong Buddhist Association, was established in 1970 and became a subvented hospital since 1977. The building and equipment cost of this hospital exceeded HK\$15,000,000, which came mainly from donations by the Buddhist community. It is well-equipped, providing various treatment units for the people in the vicinity. Moreover, there are 2 out-patient clinics run by other Buddhist organizations where over 20,000 patients are treated annually.
- (b) Social Welfare Services - Hong Kong Buddhist Organizations have been increasingly interested in welfare work for the aged and youth. At present, most of the following institutions are subvented by the Hong Kong Government:

Buddhist Youth Camp	1
Hong Kong Buddhist Association Children & Youth Centre	1
Buddhist Child Care Centre	6
Buddhist Home for the Elderly	8
Buddhist Care & Attention Home for the Aged	4

The Buddhist Youth Camp, has a capacity of 114, facilitated with playgrounds, recreation rooms and a swimming pool. Total accommodation for child care reaches 310 and accommodation for elderly home is over 1,600. There are two care and attention homes for the aged already in operation while one is under construction and another underplanning.

A Buddhist Children & Youth Centre was established by the Hong Kong Buddhist Association in May, 1989 and became a subvented organization in July, 1990. It organizes various activities for the young people of the district and encourages participation. It has over one thousand members.

Apart from these, Buddhist groups also set up Foundation Funds for charity purposes in case of natural disasters.

BUDDHIST CULTURE

- (a) Publications - over ten periodicals and other reading materials are published free of charge by Buddhist organizations.
- (b) Buddhist Cultural Centre - officially opened in July 1990, it is a multipurpose centre which includes a kindergarten, a primary school, a secondary school and a children & youth centre. It is also an ideal place to carry out Dharma preaching, seminars and conferences.
- (c) Buddhist Youth Organizations - various activities such as sutra recitation, seminars, sports competitions and variety shows are jointly sponsored annually by six Buddhist Youth Organizations in Hong Kong.
- (d) Buddhist groups have been established in the Chinese University to absorb new members and to promote activities of Buddhist nature.

PROPAGATION OF BUDDHISM

Various Buddhist organizations:

- (a) Organize some major activities to propagate Buddhism such as Annual Dharma Function, Celebration of the Birthday of Lord Buddha, Precept-taking Function, Buddha Dharma Week etc.
- (b) Set up courses for those who are interested in Buddhist studies. The Department of Extra-Mural Studies of the two universities in Hong Kong also offer courses for teachers to pursue higher studies in Buddhism.
- (c) Arrange exhibitions of antique, Buddhist books, sutras, relics and pictures.

THE HONG KONG BUDDHIST ASSOCIATION

It was founded by Buddhist devotees in Hong Kong in 1945, and joined the World Buddhist Sangha Council in 1966 and the World Fellowship of Buddhists in 1972. The Association is the most influential and representative Buddhist organization in Hong Kong with a membership of about 10,000. The Board of Directors consists of committees such as international affairs, education, hospital management, propagation of Buddhism, translation of Buddhist works, etc.

The Association is interested in work which includes:

- (a) To edit and publish Buddhist text books for schools, organize lectures, talks and seminars relating to Buddhism.
- (b) Social Services -
 - i) to operate the Hong Kong Buddhist Hospital with 358 beds.

- ii) to manage a cemetery for Buddhist devotees to care for the deceased.
 - iii) to run thirteen subsidized secondary schools, ten subsidized primary schools, six kindergartens. In addition, a field study centre is being planned.
 - iv) to maintain a 9000-member strong Buddhist Youth Fellowship, a Buddhist Youth Camp and a Buddhist Children & Youth Centre.
 - v) to construct a care & attention home for the aged and to plan a home for the aged and two social centres for the elderly.
 - vi) to provide enquiry services for Bhiksus and Bhiksunis.
- (c) International affair-
- i) to attend and participate in conferences of The World Fellowship of Buddhist and World Buddhist Sangha Council.
 - ii) to receive visiting Buddhist representative groups.
 - iii) to attend functions organized by Colloquium of Religious Leaders of Hong Kong.
- (d) Membership activities-

To organise annual and periodical gatherings of members help to strengthen their relationship.

BUDDHA STATUE OF PO LIN MONASTERY

The largest Buddha Statue in the world serves as a remarkable landmark for Hong Kong on top of Lantau Island. The statue measuring 26 metres in height and weighing 250 tons, was built of brass with donations from sanghas and Buddhist devotees, totalling over HK\$60,000,000. The Po Lin Monastery masterminded this piece of work to which Buddhists of China and Hong Kong look up with pride.

Attachment 8

Report by Vice President Ven. Seck Woo Fong, Singapore

Last year, very unfortunately Singapore lost two senior monks. The passing away of Ven. Hong Chuen and Ven. Siong Khye. Suddenly made the Singapore Buddhists feel the loss of parents. These two Venerables not only contributed greatly to the Singapore Buddhist circle in the fields of education, dharma propagation, medical treatment and social welfare, but also once made effort and contributed to international Buddhism. They are the Vice Presidents of the third and fourth Executive Committee of WBSC. Ven. Siong Khye is concurrently the chairperson of Singapore Buddhist Federation and the Vice President of the fifth Executive Committee of WBSC. Their death in succession really makes the Buddhist community regret deeply. At the time of sorrow, following their spirit for Buddhism and braving for the future of Singapore Buddhist community, we elect Ven. Yiu Tam to succeed him to take charge of the Singapore Buddhist Federation and to lead the Singapore Buddhist community. Ven. Yiu Tam is also one of the founders of WBSC.

Generally speaking, Singapore Buddhism has the trend of prosperous

development. In the respect of quality, there are more Buddhists attending Dhamma class. In the respect of quantity, new Buddhist organizations are coming out such as the University and College Graduates Association, the Voluntary Buddhists Society, etc. As to individuals, many people take refuge in the Triple Gem. Following is an outline of the development of Singapore Buddhism.

1. Dhamma Propagation

The Singapore Buddhist Federation, many temples and Buddhist organizations all have regular programs of dhamma propagation including sutra exposition, dhamma preaching, meditation, Buddha's name recitation, etc. Besides, there are also irregular programs. Most of the activities take place at public building such as auditorium on rent. The participants are increasing relatively.

2. Education

The Singapore Buddhist Federation and some temples or organizations continue to sponsor class on Buddhism for the general public. Taking SBF as an example, this year is the fifth year. Students come from various levels, from middle school to university graduates. Last year, SBF also sponsored the English Buddhist Class of middle school 3rd and 4th grades.

3. Charity

The Buddhist circle has established several homes for old people such as Great Compassion Home for Old People, Hui Ha Vihara, Po Kok Temple, etc. to take care of the old and no dependable people. Last year the Singapore Buddhist Federation also established a foundation to sponsor the charity and social welfare work.

Since the Singapore Buddhist Federation established the guidance section of demolishing drug in 1977, it has been undertaking the guidance work of fighting against drug to let the drug addicts return to society to lead ordinary living.

4. Medical Care

The Singapore Buddhist Clinic is operated by the Singapore Buddhist Federation. For the time being, it has established three clinics, i.e. the headquarter, the first branch and the second branch. Its objective is to take care of the general public who need medical service or who have low income. The charge is very low. Last year it also plans to establish the third branch clinic so that this kind of service may extend to other needy areas.

5. Books and Periodicals

For the present, such magazines as Nanyang Buddhism Monthly, Wisdom Quarterly, Warm Ninety Nine Monthly, Fo You Information Monthly, Grace Monthly, etc. continue to publish. Since their target readers are different, their level and contents are also different.

6. Vesak Celebration

A United Celebrating meeting, initiated by the Singapore Buddhist Federation, the Singapore Regional Center of the World Fellowship of Buddhists and the Singapore Buddhist Sangha Council, is held in the evening of each year's Vesak

Day by Buddhists of various races and various schools. This will make the Singapore Buddhists not to be separated just because of the difference in practice and concept. The meeting brings together Buddhists of various races and various schools to work together for the program. The success of the evening party is really very impressive, meaningful and effective.

On last year's Vasak Day, the Singapore Buddhist Federation and Buddhist Foundation donated a charity fund in celebration of the 25th National Day of Singapore. The fund was accepted by Brigadier General Lee Han Long, the Minister of Trade and Industry and the Second Minister of National Defense.

7. The Youth Corps of SBF

Buddhist youths are the future successors of Buddhism. It needs a well-organized organization to converge and train them. Under this principle, the Youth Corps of the Singapore Buddhist Federation was thus organized. It has got permission from the authority to formally come into being in the middle of this year.

From the above brief description, we may conclude that the Singapore Buddhism has made more progress than past years. However, there are still many shortages to be improved.

All the Buddhist colleagues have the ambition to do good work in promoting Buddhism. In Singapore there is one enjoyable phenomenon: The Southern, Northern and Tantric Buddhism can obtain free development, respect each other, co-celebrate Buddhist days, strengthen the good relationship between each other and co-exist peacefully without attaching each other. I hope that this good phenomenon can continue to last forever. In this manner, although the Buddhists have difference in practising dharma, they are consistent in stepping up the work of dharma expounding. In the future, all the Buddhists would stand on this foundation to do better work in order to make Buddha dharma benefit more people.

Thank you. May you be full of Dharma Joy!

Attachment 9

Report by Vice President the Most Ven. Thich Man-Giac, USA

Most Venerables,

As one of the Vice-President of the World Buddhist Sangha Council, attending the Executive Committee meeting today, allow me to submit some proposals.

The era of peace is unfolding. As I am firmly convinced of Buddhist achievements in the area of history, politics and civilizations and as it dawns on us that the survival of mankind depends on self-enlightenment, first of all I would like to extend my greetings to you, The Venerable leaders of the World Buddhist Sangha Council - the paragon of virtue, the conscience of Buddhism and the refuge of two-third of mankind.

Most Venerables,

The twentieth century is closing. The twenty-first century is opening with a prospect for peace - within and without, and a happy-minded social life all over the

world.

In the context of the Executive Committee Meeting of the World Buddhist Sangha Council, two following proposals are respectfully submitted to you my bearing in mind the need for mankind to survive and to develop its infinite potential under the guidance of our Lord Buddha and his teaching.

1. The establishment of Hsuen Tsang University.

Following the example of the Chinese Great monk, Thai Hu Dai Su, more efforts are called for in training our monks and nuns to be well-accomplished in their missions. A new era and new needs require a new generation of monks and nuns under the auspices of Hsuen Tsang University conceived by World Buddhist Sangha Council.

2. The opening of the General Conference for Buddhist Youth.

In addition to the establishment of Hsuen Tsang University in charge of training young monks and nuns, there is the need to open a General Conference for Buddhist Youth. Through this General Conference, we can hear from our Buddhist youth about their aspiration. A new generation of Buddhist youth able and willing to tackle emerging challenges of the new era.

Most Venerables,

The above-mentioned proposals about Hsuen Tsang University and a General Conference for Buddhist Youth are aimed at the survival of Buddhism among the peoples of Asia and all over the world. The promotion of happiness as well as the rescuing people out of suffering - those are the fragrance of Buddhism. The function to preserve and spread this fragrance is expected of the members of World Buddhist Sangha Council. We should and ought to make concerted effort.

While submitting these two proposals to you, I have total confidence in you and may Lord Buddha bless us all with peace, happiness and wishfulfillment.

After submitting the above report, I read the Secretariat's report on the story of the planning to establish the Hsuen Tsang University by the Buddhist Association of ROC. I feel sorry for it. I wish to explain here why I make the proposal. Many years ago, China despatched many leading Venerables such as Master Tai Hsu to Vietnam to propagate Buddhism. We all respect them very much. In 1951, Dr. Malalasekera came from Sri Lanka to Vietnam. The Buddhist exchange activity between Sri Lanka and Vietnam were thus prompted. Here I also want to thank the monks of China and Sri Lanka for their inspiration to Vietnamese Buddhism. From the report of China's representative, I also have some worries because it seems rather difficult to open courses of Buddhism and relevant subjects within Hsuen Tsang University. Therefore, I propose that the representatives from various countries should make an appeal to the government of the Republic of China to allow the opening of the courses of Buddhism and relevant subjects within Hsuen Tsang University.

Regarding my second proposal, I think about where to go for the future Buddhists. The old generation has gone. The young generation should face the future generation. Is it enough to be able to lead the disciples sing a song or to

organize an activity? Should we have some Buddhist activities? We should give the young Sangha an opportunity and an obligation to convene a Buddhist youth conference and to think how to take the future of Buddhist youths as their own responsibility.

Thank you for giving me this opportunity to explain my proposals!

Attachment 10

Report by Vice President Ven. Seo Eui Hyun, Korea

(Read by the English Assistant Secretary-General Ven. Dr. B. Wimalaratana Mahathera)

The Chairman Most Venerable Wu Ming, Dear Venerable Sirs of the Executive Committee of WBSC,

In the Republic of Korea, there are twenty million followers of the Buddha, who have the same mind.

They hope that followers all over the world communicate through one mind. Today the world must eliminate egoism and wrong imaginations. We keep a clear mind and talk to each other. To create a new world, people must work together in harmony. We are just starting to walk on that path to make that new world. We the members of the World Sangha have a very big responsibility. Example of these thoughts or ideas in order to create a big revolution in this field. Because they can pave the way to the Buddhist world to meet and communicate together. The World Buddhist Sangha Council will have the energy and strength to face the challenge of the spiritual and intellectual needs of lives. To help us, there are the Venerables who are responsible to direct the modern world. This organization is comprised of such capable membership to give us a correct leadership.

Our third world is directly us to the world of mental confusion. Buddhism has a broad view point in respect to the living beings. It has great hope to save our world from agony by separating the good from the bad, through mental purification.

But in our univers, stubbornness and selfishness still remains within everyone's mind. There is still a class of people those who are suffering in a maze of confusion. We at this moment strive earnestly to take another step forward to solve the problem of destruction as a result of selfish and confused mind.

Every important root is the result of this confusion. In order to correct this problem, we must devote ourselves to discipline and concentrate our mind. The individual and the people surrounding us, our country and the countries surrounding us must work together in harmony and peace. This is the road that our Venerables have chosen until their death to pure land.

Finally, I wish the World Buddhist Sangha Council may try its best to develop and expand the growth of Buddhism for ever.

Thank you.

Attachment 11

Report by Member of the Bhikkhuni Committee Ven. Bang Joo Suk, Korea

Venerable Chairman, Distinguished members of the Executive Committee of WBCS, Ladies and Gentlemen,

I am glad to have been invited to participate in this Committee Meeting. Let me express my heartfelt thanks, to the Organizing Committee of this Congregation, for giving me a few minutes to submit a brief report on Buddhism in Korea, particularly on Buddhist activities conducted by Bhikkhunis in Korea today.

It is to be mentioned here that the Bhikkhunis have been exerting much influence on Korean people since Buddhism was introduced to Korea, 1600 years ago. The history of Bhikkhunis dates back to Silla period when Sa Ssi left home and entered the priesthood. A-Do was the pioneer of the establishment of Bhikkhunis order in Korea, and many Korean ladies followed her and became Bhikkhunis in the course of time. Special mention must be made of the queen of Pophung of Shilla period, the queen of Chinllung and many princesses who contributed much to the promotion of Buddhism in Korea, to the maintenance of democratic processes of administration, to develop the standard of living in the country and to take progressive steps in the field of education. Following the footstep of those Bhikkhunis of exemplary character in the past the Korea nuns today are rendering a commendable service for the cause of Buddhism and for the development of society. They strongly believe in good education for the promotion of Buddhism and therefore study Buddhism and other subjects not only in Dongguk University and Sangha Colleges but also in wellknown Universities abroad.

More than 200 Bhikkhunis are studying at Donghak-sa temple, Wunmun-sa temple, Bongyoung-sa temple, Hwayung-sa temple and so on. There are altogether 5000 Bhikkhunis in Korea today. They of course play a very active role for the promotion of Buddhism and for the development of society. While thanking you all for the patient hearing given me, I conclude my report. Thank you very much.

Attachment 12

Report by Ven. Ming Kuang, Director of the Youth Committee, ROC

The major missions of the Youth Committee are to strengthen the linking and understanding of the World Buddhist Sangha youths, to learn from each other by means of Communication, to get closer to the senior Venerables and learned Buddhists, to step up the unity of Sangha youths, to promote the prosperous development of Buddhist dharma expounding and education, to let more people understand Buddhism, etc.

After the discussion by the six members of the Youth Committee who attend this meeting of the Executive Committee, we decide to hold the World Buddhist Youth Dhamma and Education Seminar in Singapore after the Vesak Day of 1992, sometime between May and June.

The World Buddhist Youth Dhamma and Education Seminar

1. Objectives: To unite youth Sangha

To share experience of expounding dhamma

To study the problems of Buddhist education

To investigate the Buddhist development in 21st century (To understand the problems of the world and modern youths)

To understand the epochal mission of Buddhist youth (To solemnify oneself and to solemnify the epoch)

2. Time: Sometime between May and June, 1992. About one week after the Vesak Day.

Duration of the seminar: 6 days.

3. Place: Singapore

4. Tentative schedule: 6 days (seminar in daytime and dhamma expounding in evening)

1st day: check-in and registration

2nd day: Opening Ceremony in the morning, seminar in the afternoon and dhamma expounding in the evening

3rd day: Seminar in the morning and afternoon, and dhamma expounding in the evening

4th day: Seminar in the morning, Closing Ceremony in the afternoon and dhamma expounding in the evening

5th day: Visiting

6th day: Departure

5. Objects:

Seminar: Youth Sangha (sangha youths of various countries and areas)

Dhamma expounding: Sangha and laity. President and Senior Venerables of WBSC and members of the Executive Committee will be invited to be present at the Seminar to give advice and to direct the meeting.

6. Contents of investigation: Buddhist dhamma expounding; the new and the old of Buddhism; the youths' problems; the Buddhist development in 21st century; the sangha youth's education; Buddha dhamma and science; the epochal mission of the Buddhist youths.

The first meeting of the Youth Committee of the Fifth Executive Committee, Section of research: Ven. Prajna Vira, Ven. R. Gnanaseeha Thero, Ven. N. Sumana Thera, Ven. Bup Ki, Ven. Fa Chao, Ven. Dhammika; Ven. Thich Nhu-Dien

7. Budget: To be shared by respective Committee

We also hope that you Venerables may encourage the Buddhist sangha youths of various countries to attend this seminar and give guidance, comment and encouragement to our youth Committee.

Attachment 13**Report by Member of the Dhamma Committee Ven. Sri Pannyavaro Mahathero,
Indonesia**

Dear Venerable President and members of the WBS's Executive Committee,

Being a member of the WBS's Dhamma Committee, I would like to report on the Buddhist activities in Indonesia.

1. Short-term Ordination

The three Sangha orders in Indonesia, i.e. the Southern school, the Northern school and the Buddhayana, all sponsor short-term ordination for a duration of 10 days to one month. Those who attend the short-term ordination may become srameras. The participants may range from 50 to 100 persons. Over 90 percents of them are young people. During the short-term ordination, they learn various lessons from the venerables such as sutra chanting, meditation, alms-begging, Buddha dhamma research and discussion, paper writing and dhamma preaching. All the attending women receive the eight fasting precepts.

2. Education for Sangha

The Sangha order of southern school has begun to sponsor high education for Sangha. Four years ago, the Dharmacakra Institute for Sangha was established in Jakarta. This Institute is supported by the Dharmacakra Foundation (a member of the World Fellowship of Buddhists) in Jakarta and led by Ven. Phra Sukhemo, a disciple of the English Secretary-General of the WBS Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero.

3. Sending Srameras abroad for advanced studies

The Dharmacakra Foundation in Jakarta has sent one sramera to Wat Bovoranives Vihara, Thailand and two srameras to Bellanwila Rajamaha Vihara to study Buddha dhamma and Pali language under the supervision of Ven. Dr. B. Wimalaratana (Assistant Secretary-General of WBS, English Section).

4. Establishing Buddhist study for laity

Members of the three Sangha orders are the regular lecturers of the four Buddhist High Colleges.

5. Buddhist research and Buddhist camp

On every Sunday or during a certain period of the year or the long Vacation of the school, members of the three sangha orders actively propagate Buddha dhamma and instruction, or conduct meditation session at temple.

6. Dhamma expounding and seminar on Buddha dhamma

At every temple, dhamma expounding has become one of the missions of all sanghas. They are also the lecturers in some important seminars. The Buddhist sangha all actively participates these activities no matter whether the sponsor is Buddhist or non-Buddhist.

7. Relationship with other religions

Indonesia is not a country of having only one religion. Based on the country's philosophy Panchasila, the government allows people the freedom in faith and promotes the peaceful relationship of all religions. The Indonesian Buddhist sanghas actively cooperate with other religions such as Islam, Protestant, Catholicism and Hinduism.

8. Dhamma expounding on mass media

All the sanghas propagate dhamma actively on government or private television or radio. They also write Buddhist articles on certain newspapers or magazines.

9. Government's support

The religious department of Indonesian government grants support to Buddhist works, protects Buddhist temple and Buddhist college, and support the supply and printing of Buddhist sutras and Buddhist books.

The above is my report to the first meeting of the WBSC's Fifth Executive Committee. I hope that this report may describe the activities of Indonesian Buddhists, especially the activities of Indonesia sanghas.

As reported in the Fifth International Congress and the last Executive Committee meeting in Taipei, Indonesia has a population of about 180 millions, but only 5 million Buddhists and over 100 Sanghas.

Thanking speech by the Chairman of organizing Committee

On behalf of the Organizing Committee, we would like to thank the most Venerable President, the most Venerables, Venerable monks and nuns who represent nearly 15 countries from various parts of the world, coming here to attend this meeting. In particular, we would like to thank the members of the Secretariat English Section, Chinese Section as well as the German Buddhists who have enthusiastically helped us in the domain of translation and interpretation during the meeting.

Incidentally our meeting coincides with the World Industry Exhibition now in progress Hannover. There are millions of people coming to visit this Exhibition. Therefore we had difficulty in finding accomodation and aranging meals. That is the reason why you are little further away from the conference centre. It take almost an hour to reach here from the city. We ask you to forgive us for these technical deficiencies.

During the meeting the organizing committee has made every effort to achieve its task, but it is not perperfect and has many short commings. Please excuse us if you found any mistake.

Our organizing committee decided to offer each and every delegate one album as a souvenir of the 1st Executive Committee of the 5th session of the World Buddhist Sangha Council in Europa.

I work hard with my fellow Buddhists to Complete the

new building before this conference so that easily this meeting could have held. Although our dream did not come true we wish to invite all of you participants, to the official opening of new building in July 24th - 30th, 1991.

Last but not last, we wish you good health and happiness in order to conduct more and more good work in the course of dispensation of the Buddha's timeless message.

Yours respectfully,

Venerable Thich Nhu Dien



世界佛教僧伽會

中華民國台北市紹興北街六號 · 電話：3219425 · 3962602

WORLD BUDDHIST SANGHA COUNCIL

6, Shaohing N. Street, Taipei, Taiwan, R.O.C. Tel: 3219425-3962602 Cable: "TBAROC" Taipei

June 10, 1991

Ven. Thich Nhu-Dien
Member, Youth Committee of WBSC
President, UBCVN Germany Chapter
Vien Giac Pagoda
Eichelkampstr. 35A
3000 Hannover 81
Germany Federation

Dear Venerable Sir:

Thank you very much for your cordial hospitality extended to me and all the participants to the 1st Meeting of the 5th WBSC Executive Committee at your Pagoda from April 12 to 18 this year. After returning to my country, I have been fully occupied by the busy schedule and then I went to the United States for Dharma Preaching. I just came back to Taiwan few days ago. This is the reason why I delay so much in writing this letter of appreciation. Please accept my apology.

Your endeavour in working for the Executive Committee is remarkable and has written a brand new page in diffusing the Dharma to Europe.

From the success of the meeting, we can understand the congregation and unity among the Vietnamese and European Buddhists. We hope that the European Buddhism will develop prosperously in the future under your spiritual leadership.

Please extend my sincere thanks to all the Venerables and followers who lent their hands in the Meeting.

Yours in the Dhamma,

Wu Ming

Ven. Wu Ming
President,
World Buddhist Sangha Council



**Congregation der Vereinigten Vietnamesischen
Buddhistischen Kirche
Abteilung in der Bundesrepublik Deutschland
(gemeinnütziger Verein e.V.)
Pagode Vien Giac; Eichelkampstr. 35A, 3000 Hannover 81.
Tel.: 0511-864638. Fax. 0511-8790963**

B.C. 2534, Hannover den 28 Februar 1991

Einladung

Sehr geehrte Ehrwürdigen,
Sehr geehrte Damen und Herren,

Im Jahr 1989 wurde von der Welt-Shangha-Komitee in Taiwan bestimmt, daß die Congregation der Vereinigten Vietnamesischen Buddhistischen Kirche, Abteilung in Deutschland die nächste Konferenz des Vorstandes der Komitee veranstalten soll. Daraufhin wird die Konferenz von 12. bis 18. April 1991 in der Pagode Vien Giac stattfinden.

Wir laden Sie herzlich zur Eröffnung am Samstag d. 13. April 1991 um 10 Uhr ein. Es werden Vertreter von funfzehn bis zwanzig buddhistische Länder anwesend sein.

Ihre Anwesenheit ist uns und der Veranstaltung eine Ehre. Wir hoffen auf Ihre Teilnahme.

Hochachtungsvoll

i.A. der Komitee

Ehrwürdiger Thich Nhu Dien
Vertreter der jugendlichen Welt-Shangha
Abteilungsleiter der Congregation in Deutschland

Seminar für Indologie
und Buddhismuskunde
Universität Göttingen
Dr. Heinz Braun

Hainbundstraße 21
D. 3400 Göttingen
Federal Republic of Germany
Tel. (0551)
8.3.1991

Ehrw. Thich Nhu Dien
World Buddhist Sangha Council
Vien Giac Pagoda
Eichelkampstr. 35A
3000 Hannover 81

Ehrwürdiger Thich Nhu Dien,

Wie Sie wissen, verfolgen wir mit großer Aufmerksamkeit die Aktivitäten Ihres Zentrums. Besonders interessiert sind wir an der Nachricht über die Tagung des World Buddhist Sangha Council vom 12. - 18. 4. 1991. Wir, d.h. einige Studierende und die wissenschaftlichen Mitarbeiter an unserem Seminar (etwa 15 Personen), wurden sehr gerne an einem Tag, und zwar am Montag, den 15. April, im Rahmen einer Exkursion als Beobachter an der Konferenz teilnehmen und fragen an, ob unser Besuch Ihre Zustimmung findet.

Wir sehen Ihrer Antwort mit großem Interesse entgegen.

Mit freundlichen Grüßen

i.A.

PHILIPPS-UNIVERSITÄT MARBURG

RELIGIONSKUNDLICHE SAMMLUNG

- Dr. Martin Kraatz -



RELIGIONSKUNDLICHE SAMMLUNG
 LANGGRAF-PHILIPP-STRASSE 4 · D-3950 MARBURG

Dem
 Ehrwürdigen Thich Nhu Dien
 Congregation der Vereinigten Viet-
 namesischen Buddhistischen Kirche
 Pagode Vien Giac
 Eichelkampstraße 35 A

MARBURG, DEN 7. März 1991
 TELEFON (06421) 282480

3000 Hannover 81

Ehrwürdiger!

Mit Freude habe ich Ihre ehrenvolle Einladung zur Eröffnung der Konferenz des Komitees am 13. April erhalten und will ihr gerne folgen. So habe ich, nach vielen Jahren des brieflichen Kontaktes und der Lektüre des deutschen Teils Ihrer Zeitschrift VIÊN GIÁC, die Sie uns freundlicherweise zuschicken, endlich die Möglichkeit, Sie persönlich kennenzulernen und Ihre Pagode mit eigenen Augen zu sehen.

Es könnte sein, daß mein (erwachsener) Sohn mich begleitet, weil wir gemeinsam auch in Hildesheim zu tun haben. Dürfte er vielleicht auch an der Eröffnung teilnehmen? Doch ich hätte volles Verständnis dafür, wenn das nicht möglich wäre. Dann würde er in dieser Zeit allein etwas anderes in Hannover unternehmen.

Mit ergebenem freundlichen Gruß

Mw
Wannichdaan

**Bericht über das Erste
Treffen des Fünften Exekutivkomitees
des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates
(WBSC)**

vom 13. - 17. April 1991

in Hannover , Deutschland



**Deutsche Übertragung
von Herrn Tu Xung Roland Berthold**

Bericht über das Erste Treffen des Fünften Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates (WBSC) vom 13. - 17. April 1991 in Hannover, Deutschland

Vorsitzender: Ven. Wu Ming, WBSC-Präsident
Berichterstatter: Herr Cheng Chen-huang, Frau Ting Ru-yuan

Teilnehmer: Most Ven. Wu Ming; Most Ven. Thich Tam-Chau; Ven. Chen Kor (vertr. durch Ven. Jit Sean); Ven. Phra Dhampannabordee (vertr. durch Ven. Chutinthero); Ven. Dr. M. Vajiragnana Maha Thero; Ven. Dr. K. Anuruddha Mahathero; Ven. Kok Kuong; Ven. Au Ling; Ven. Ching Hsin; Ven. Tsang Hui; Ven. Thich Huyen-Vi; Ven. Thich Man-Giac; Ven. Liao Chung; Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero; Ven. Hui Siong (Prajna Vira); Ven. Dr. B. Wimalaratana Mahathera; Ven. Chin Neng; Ven. Sri Pannyavaro Mahathera; Ven. Sheng Ying; Ven. N. Khampali (Phra Amaramedhacarya); Ven. Yassasi Mahathera (vertr. durch Ven. P. I. Dhammalankara Mahathera); Ven. Ta Neng; Ven. Kuang Ching; Ven. Fa Chih; Ven. Ming Chen; Ven. Kim Young Do; Ven. Ming Kuang; Ven. Kor Ming; Ven. Bup Ki; Ven. R. Gnanaseeha Thero; Ven. Thich Nhu-Dien; Ven. Fa Chao; Ven. P. Chandaratana Thera (vertr. durch Ven. Dhammika am 13. und 14. April); Ven. N. Sumana Thero; Ven. Seck Woo Fong; Ven. Jit Heng; Ven. K. Sri Pemaloka Thera; Ven. Abchanavira (Hung Fei); Ven. Kuang Yuan; Ven. Thich Minh-Le; Ven. Fa Yun; Ven. Thich Thien-Dinh; Ven. Maha Suvunn Suranat; Ven. Hsing Kuan; Ven. Bang Joo Suk.

I. Eröffnungszeremonie (in der neuen Buddhahalle der Vien Giac-Pagode, Hannover, Deutschland, am 13. April 1991)

1. Die Zeremonie beginnt. Alle stehen in Achtsamkeit. Der Vorsitzende nimmt seinen Platz ein. Gebete werden rezitiert.
2. Begrüßung durch Most Ven. Thich Thien-Dinh, Ehrenvorsitzender des Organisationskomitees und Mitglied des Verbindungskomitees des WBSC.

Liebe Delegierte des Treffens des Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates!

In meiner Eigenschaft als Mitglied des Verbindungskomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates möchte ich Sie, die Delegierten des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates, willkommen heißen, die Sie aus fast 20 Ländern der ganzen Welt nach Hannover in Deutschland gekommen sind, um an dem ersten Treffen des Exekutivkomitees der fünften Sitzungsperiode des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates teilzunehmen.

Der Buddhismus ist seit mehr als 25 Jahrhunderten in Asien verbreitet. Und er verbreitet sich auch seit dem Anfang des 19. Jahrhunderts in Europa. Es ist das Ergebnis jenes bescheidenen Anfangs, daß wir nun zu diesem historischen Treffen als eine Familie ohne jegliche Probleme in Hannover

zusammenkommen können. Jetzt haben die Mitglieder des Sangha aus der ganzen Welt die Möglichkeit, hierher zu kommen, um an diesem wichtigen und historischen Treffen teilzunehmen.

Der Ehrw. Thich Nhu Dien, Abt der Vien Giac-Pagode und geistlicher Leiter des vietnamesischen buddhistischen Ordens in Deutschland, hat freundlicherweise meinen Vorschlag angenommen, dieses Treffen zu organisieren. Dies ist eine große Ehre für uns, Mönche, Nonnen und Buddhisten in Deutschland im besonderen und in Europa insgesamt.

Der Buddhismus ist wie eine schöne Blume mit angenehmen Duft und schöner Farbe. Wir sind die Schüler des Buddha. Wir sind wie Gärtner. Wir wissen, wie wir mit diesen Blumen umgehen müssen; und wir hoffen, daß diese schönen Blumen zu den wunderbaren Blumengärten in Europa beitragen können. Es ist die Pflicht unserer buddhistischen Gemeinschaft, sozial, kulturell und erzieherisch zu arbeiten und beizutragen. Dieses auch entsprechend den Bedürfnissen der Gemeinschaft in Deutschland und Europa.

Sicherlich hat das Organisationskomitee als Gastgeber wegen des Mangels an unverzichtbaren Gegenständen viele Schwierigkeiten gehabt, die Dinge zu erledigen. Bitte vergeben Sie uns. Wir wünschen Ihnen allen Gesundheit und Wohlergehen während Ihres Aufenthaltes in Deutschland.

3. Eröffnungsansprache des WBCS-Präsidenten Ven. Wu Ming
(Alle erheben sich und gedenken schweigend eine Minute lang des verstorbenen Präsidenten, des Most Ven. Pai Sheng)

Ehrwürdiger Vorsitzender, ehrwürdige Herren, meine Damen und Herren!
Heute ist die Eröffnungszeremonie des ersten Treffens des Fünften Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates. Alle teilnehmenden Delegierten, mich, den Präsidenten, eingeschlossen, sind beim Fünften Internationalen Kongress des WBCS gewählt worden. Dieses Treffen ist die erste Aktivität des WBCS in Europa. Wir müssen dem Organisator dieses Treffens, Ven. Thich Nhu-Dien, für seine Bemühungen danken, die Aktivitäten des WBCS problemlos nach Europa auszudehnen.

Der WBCS wurde im Jahre 1966 gegründet. Seit dem ersten Kongress in Sri Lanka sind 25 Jahre vergangen. Jetzt können wir uns hier versammeln. Wir müssen dem früheren Präsidenten, Ven. Pai Sheng, danken. Sein Ansehen und sein Wirken bestärkte den buddhistischen Geist verschiedener Länder, für den Weltfrieden und die baldige Verwirklichung eines menschlichen lauterer Landes zu arbeiten. Vorgestern, am 11. April, war der zweite Jahrestag seines Hinscheidens. Die meisten von Ihnen befanden sich auf dem Weg hierher. Es wäre sehr bedeutsam für uns, seiner mit dem Erfolg dieser Konferenz zu gedenken. Deshalb schlage ich vor, daß wir uns alle erheben, um schweigend das Herzsūtra in seinem Gedenken zu rezitieren. (Alle erheben sich und rezitieren das Herzsūtra eine Minute lang.)

Als Ven. Pai Sheng vor zwei Jahren verschied, übernahm ich für ihn die zeitweilige Präsidenschaft. Und dann beim Fünften Kongreß wählten Sie mich, ihm nachzufolgen. Ich fühlte mich ein wenig unruhig, diese schwierige Verantwortung zu übernehmen. Glücklicherweise gibt es in diesem Exekutivkomitee verschiedene Dinge, die mir volles Vertrauen gaben: Erstens: das Exekutivkomitee setzte den Ältestenrat als unsere höchste Körperschaft ein, um verschiedene Gründer des WBCS und jene älteren Sangha-Mitglieder einzuladen, die einen großen Beitrag zum internationalen Buddhismus geleistet hatten. Dieses ermöglicht es uns, die Richtung unsere künftigen Arbeit deutlicher zu erkennen.

Zweitens: der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, und der Generalsekretär der englischsprachigen Sektion, Ven. Dr. M. Vipulasara Mahathera, begannen bei der letzten Sitzung zusammenzuarbeiten. Ihre reiche Erfahrung und enge Zusammenarbeit wird mit Unterstützung verschiedener Komitees gewiß verschiedene zentrale Arbeiten richtig planen und entwickeln.

Drittens: viele junge Sangha-Mitglieder traten dem Exekutivkomitee bei. Zum Beispiel ist der Organisator dieses Treffens, Ven. Thich Nhu-Dien, eine der herausragenden neuen Kräfte unter ihnen. Sie mehren das kraftvolle Potential des Wirkens des WBSC.

Ich glaube, daß die Festigung der Stärke der drei Generationen des internationalen buddhistischen Sangha den WBSC bestimmt in die Lage versetzen wird, den erzieherischen Geist des erhabenen Buddha während der Dauer des Fünften Exekutivkomitees anzuwenden.

Während dieser Konferenz müssen wir viele wichtige Arbeiten diskutieren. Ich hoffe, daß Sie während der vom Organisationskomitee wohlgeplanten und -arrangierten Konferenz die Zeit nützen werden, um Ihre wertvollen Meinungen zu äußern und Ihre Ideen auszutauschen, um diese Konferenz zu einem großen Erfolg werden zu lassen. Abschließend möchte ich Ihnen für Ihr Kommen danken. Mögen Sie gesund und voller Dharma-Freude sein!

4. Ansprache von Dr. Ing. Meihorst

Ehrwürdige, Ehrw. Thich Nhu-Dien, meine buddhistischen Freunde!
Es ist eine große Ehre für mich, die Vertreter Ihrer Gemeinschaft zu treffen, die aus vielen Ländern der Erde hierher gekommen sind. Ich heiße sie alle in Hannover willkommen.

Hannover ist eine weltoffene Stadt. Zur Zeit findet nur wenige Kilometer von hier die größte Industriemesse der Welt statt. Das neue Jahrtausend wird in Hannover im Jahre 2.000 n. Chr. mit der Weltausstellung "Expo 2000" beginnen. Die Expo 2000 steht unter dem Motto "Mensch, Natur, Technik". Die östlichen und westlichen Kulturen sollen sich unter diesem Motto treffen. Ich bin seit 50 Jahren Bürger Hannovers, und erst seit 5 Jahren (wie ich hoffe) ein Freund der Buddhisten und ihres ehrwürdigen Thich Nhu-Dien. Raum und Zeit, 50 Jahre und 5 Jahre, sind unbedeutend. Sie sind nur ein Schleier (maya). Der Geist ist unser Maßstab.

In diesem Geist war es eine Freude und eine Verpflichtung für mich, beim Bau Ihrer Pagode in Hannover zu helfen. Ich tue dies als beratender Ingenieur und als ein Freund Ihres Ordens (Sangha).

Im Ergebnis des Engagements Ihres ehrwürdigen Thich Nhu-Dien und seiner Helfer wurde das buddhistische Kulturzentrum in Hannover in Deutschland und international bekannt. Die Stadt Hannover ist stolz auf dieses buddhistische Zentrum. Das Zentrum ist die geistige Heimat der vietnamesischen Buddhisten. Durch die neue Pagode wird das buddhistische Zentrum auch ein großes Symbol des Buddhismus in Europa und Botschafter der Freiheit in der Welt sein. Deutschland wurde im Jahre 1990 nach 40-jähriger Teilung wiedervereinigt und befreite sich gewaltlos von der kommunistischen Herrschaft. Ich wünsche Ihnen auch für Vietnam Freiheit.

Die neue Pagode wuchs im Laufe der Zeit aus den Herzen von Tausenden von Buddhisten und ihren Freunden. Ich bin sicher, sie wird gut vollendet werden. Ich hoffe, daß die Pagode ein geistiges Zentrum von Freiheit und Eintracht wird. Ich wünsche Ihrer Gemeinschaft für die nächsten Tage erfolgreiche Beratungen.

5. Ansprache des Most Ven. Thich Tam-Chau, Oberster Patriarch des Vietnamesischen Buddhistischen Weltordens.

Namens des Vietnamesischen Buddhistischen Weltordens mit seinen Zweigen in Kanada, den USA und Frankreich übermittle ich Ihnen, ehrwürdige Leiter des Buddhistischen Welt-Sangha, meine herzlichsten Grüße und besten Wünsche für den Erfolg dieses großen Treffens. Ich bin sehr erfreut, Gelegenheit zu haben, nach solch langer Zeit die bedeutenden Führer des Buddhistischen Welt-Sangha bei diesem historischen Treffen des Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates zu treffen, das erstmalig in Deutschland abgehalten wird, in Ihrer Heimat weltbedeutender Denker. Die erhabene Anwesenheit der verehrten Sangha-Führer aus aller Welt spricht auch Bände für Ihre Hingabe an die edle Sache des Buddhismus und prophezeit Gutes für die Zukunft des Buddhismus in diesem Teil der Welt.

Es ist mir eine Ehre, Ven. Thich Nhu-Dien meinen herzlichsten Glückwunsch zu seinem Mut und seinem Opfergeist auszusprechen, die Verantwortung zu übernehmen, dieses bedeutsame Ereignis zu organisieren. Trotz des Mangels an vorhandenen Mitteln und einer festen systematischen Organisation hat sich der Buddhismus seit seinem Entstehen vor 2.500 Jahren in Zeit und Raum weit ausgebreitet. Dies konnte aufgrund der Weitherzigkeit seiner barmherzigen Lehre und der selbstlosen und unermüdlichen Hingabe der buddhistischen Führer in allen fünf Kontinenten geschehen. Die gegenwärtige Welt, die vom Materialismus beeinflusst wird, benötigt mehr denn je die Lehre, welche die Menschheit auf dem Pfad des Mitgeföhls und der Toleranz erleuchtet, auf dem Pfad, der den Menschen vollkommen von den Fesseln der materialistischen Werte befreit, welche auf Eier, Haß und Verblendung basieren und der ganzen Menschheit so viel Unheil gebracht haben.

Möge die Freude, die wir dadurch erfahren, daß wir hier zusammen die angemessenen Wege und Mittel diskutieren, die edlen Lehren des erhabenen Buddha zu verbreiten, alle Wesen durchdringen! Möge der Geist der Sechs Harmonien, die Quelle des Geföhls der Glückseligkeit und des Friedens dieses Treffens sich auf alle Menschen ausbreiten, die noch in Angst und Furcht leben müssen!

6. Austausch von Geschenken

Namens des WASC übergibt Ven. Wu Ming an Ven. Thich Nhu Dien eine Gedenktafel. Most Ven. Thich Tam-Chau übergibt jeweils eine Gedenktafel an Ven. Wu Ming und Ven. Thich Nhu-Dien. Der chinesischsprachige Generalsekretär, Ven. Liao Chung, überreicht Ven. Thich Nhu-Dien eine holzgeschnittene Kuan Yin-Statue. Folgende Ehrwürdige überreichten ebenfalls Ven. Thich Nhu-Dien, dem Vorsitzenden des Organisationskomitees, Geschenke:
 Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera, der englischsprachige Generalsekretär;
 Ven. Chin Neng, der Generalschatzmeister;
 Ven. Sri Pannyavaro Mahathera, Mitglied des Dhamma-Komitees, Indonesien;
 Ven: Dr. M. Vajiragnana Mahathera, Vizepräsident aus Großbritannien;
 Most Ven. Thich Huyen-Vi, Vizepräsident aus Frankreich;
 Ven. Ming Cheng, Mitglied des Verwaltungskomitees, Republik China;
 Ven. Seck Woo Fong, Mitglied des Mitgliederkomitees, Singapur;
 Ven. Hui Siang, beigeordneter Generalsekretär;
 Ven. Bang Joo Suk, Mitglied des Bhikshuni-Komitees, Korea;
 Ven. Kok Kwong, Vizepräsident, Hongkong;
 Ven. Ching Hsin, Vizepräsident, Republik China.

7. Ven. Thich Nhu Dien, Vorsitzender des Organisationskomitees, spricht Worte des Dankes und stellt die Delegationen aus verschiedenen Ländern vor.
8. Nach der Eröffnungszeremonie nehmen die Delegierten das Mittagessen ein, das von Herrn Ly Chan Loi im Restaurant "In der Verbotenen Stadt" in Hannover dargebracht wurde.

II. Erstes Treffen (in der Buddha-Halle der Vien Giac-Pagode, Hannover, Deutschland, am 13. April, 16 Uhr)

Vorsitzender: Ven. Wu Ming, WBSK-Präsident

1. Berichte des Sekretariats
 - (1) Bericht des Generalsekretärs der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung (Anhang 1);
 - (2) Finanzbericht des Generalschatzmeisters, Ven. Chin Neng (Anhang 2).
2. Berichte verschiedener Gebiete und Komitees:
 - (1) Bericht des Vizepräsidenten, Ven. Dr. M. Vajiragnana Mahathero, Großbritannien (Anhang 3);
 - (2) Bericht des Vizepräsidenten, Most Ven. Thich Huyen-Vi, Frankreich (Anhang 4).
3. Mitteilungen:
 - (1) Folgende Delegierte überreichen Spenden für den Baufonds der Vien Giac-Pagode, Hannover, an Ven. Thich Nhu-Dien, Abt der Pagode:

Ven. Wu Ming, Republik China	US\$ 1.000
Ven. Liao Chung, Republik China	US\$ 1.000
Ven. Hui Siang, Indonesien	US\$ 1.000
Ven. Chin Neng, Republik China	US\$ 1.000
Ven. Tsang Hui, Australien	US\$ 1.000
Ven. Thich Tam-Chau, Kanada	US\$ 300
Ven. M. Vajiragnana, Großbritannien	US\$ 300
Ven. Thich Huyen-Vi, Frankreich	FF 500
Ven. Kok Kwong, Hongkong	HK\$ 5.000
Ven. Kor Ming, Hongkong	HK\$ 3.000
Ven. Sri Pannyavaro, Indonesien	US\$ 300
Ven. Abchanavira, Indonesien	M\$ 1.000
Gläubige des Vihara Mahavira Graha Pusat, Jakarta, Indonesien	US\$ 1.900
Ven. Eui Hyun Seo, Korea	US\$ 1.000
Ven. Bup Ki, Korea	US\$ 500
Ven. Kim Young Do, Korea	US\$ 500
Ven. Bang Joo Suk, Korea	US\$ 500
Ven. Ta Neng, Malaysia	US\$ 1.000
Ven. Jit Sean, Malaysia	US\$ 500
Frau Chang, Malaysia	" 100
Ven. Seck Woo Fong, Singapur	S\$ 1.000
Ven. Kuang Ching, Singapur	S\$ 1.000
Ven. Fa Chao, Singapur	S\$ 1.000
Ven. Sheng Yin, Republik China	US\$ 1.000
Ven. Ming Kuang, Republik China	US\$ 500

- Ven. Fa Chih, Republik China US\$ 1.000
 Ven. Ming Cheng, Republik China US\$ 1.000
 Ven. Hsing Kuan, Republik China US\$ 1.000
 Ven. Thich Nhu Dien bedankt sich. Quittungen werden später ausgestellt.
- (2) 19 - 21 Uhr: In der Vien Giac-Pagode werden von den verschiedenen buddhistischen Jugendgruppen in Deutschland Musik und Unterhaltung vorgetragen.
- (3) Am Vormittag des 14. April (Sonntag) findet in der Vien Giac-Pagode eine Dharma-Feier statt. Der englischsprachige Generalsekretär Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero vertritt dabei den WBSC und hält als berühmter Gast die Predigt. Andere Delegierte machen eine Stadtrundfahrt in Hannover und besuchen die Industriemesse. Das Treffen geht am Nachmittag weiter.

III. Zweites Treffen (in der Buddha-Halle der Vien Giac-Pagode am 14. April, 15 Uhr)

Vorsitzender: Ven. Kok Kwong, Vizepräsident des WBSC

1. Diskussion

- (1) Antrag: Der Vizepräsident Ven. Siong Khye aus Singapur ist am 9. September 1991 verstorben. Ein idealer Nachfolger wird deshalb dringend benötigt. Ven. Woo Fong empfiehlt dazu den Ältesten des WBSC Ven. Yiu Tam, Vorsitzender der Singapore Buddhist Federation.
- Begründung: Ven. Woo Fong ist gegenwärtig Abt des Hua Tsang-Vihara und Mitglied des Mitgliederkomitees des WBSC. Er hat an verschiedenen Konferenzen des WBSC teilgenommen und bemerkenswerte Beiträge geleistet.
- Beschluß: Angenommen.
- (2) Antrag: Die Verfassung des WBSC legt fest, daß der internationale Kongreß mindestens alle drei Jahre und das Exekutivkomitee in jedem Jahr zusammentreten. Da die Mitglieder des WBSC aus aller Welt kommen und die Mitglieder des Exekutivkomitees sehr beschäftigt mit der Dharma-Darlegung sind, ist es sehr schwierig, in jedem Jahr einen richtigen Zeitpunkt für das Treffen zu finden. Auch wird viel Zeit und Kraft benötigt, solch eine große Konferenz zu organisieren. Es wird deshalb vorgeschlagen, daß das Exekutivkomitee nur alle zwei Jahre und der internationale Kongreß nur alle vier Jahre zusammentreten. Dieser Vorschlag soll dem nächsten internationalen Kongreß zur Zustimmung vorgelegt und die Verfassung dann entsprechend geändert werden.
- Beschluß: Angenommen.
- (3) Antrag: Im Jahr 1991 besteht die Mahabodhi Society in Indien 100 Jahre. Zur Erinnerung an den herausragenden Beitrag, den die Gesellschaft zur Wiederherstellung des buddhistischen heiligen Ortes geleistet hat, will sie eine Reihe von Feierlichkeiten vom Vesak-Tag bis zum

- Jahresende veranstalten und eine Gedächtnishalle in Benares errichten. Der WBSC sollte sich dem anschließen und bei der Verwirklichung dieses Planes helfen.
- Begründung:** Der Generalsekretär der englischsprachigen Sektion, Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera ist auch Generalsekretär der Mahabodhi Society. Er bittet darum, daß der WBSC die Bedeutung dieser Gesellschaft für den internationalen Buddhismus herausstellt. Deshalb hat er diesen Antrag gestellt.
- Beschluß:** Das Sekretariat wird, nachdem es den detaillierten Plan erhalten hat, ein Rundschreiben an alle Mitglieder mit Bitte um Teilnahme und Unterstützung senden.
- (4) **Antrag:** Während der verschiedenen Konferenzen der WBSC in den vergangenen Jahren wurden Beschlüsse gefaßt, "aktiv die BAROC (Buddhist Association of the Republic of China) bei ihrem Plan zu unterstützen, eine buddhistische Universität zu errichten." Jetzt hat die BAROC vom Erziehungsministerium die Genehmigung dazu erhalten und ein Stück Land am Hsiang-shan in Hsinchu erworben. Die Bauarbeiten werden in naher Zukunft beginnen. Die Gesamtkosten werden beträchtlich sein. Die BAROC plant, von Ende Oktober bis Mitte November 1991 den "Internationalen inselweiten Sangha-Almosengang mit Dharma-Darlegung" zu veranstalten, um Spenden für die Universität zu erhalten. Der WBSC sollte etwas tun, um dieses Programm zu unterstützen.
- Begründung:** Der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, ist gegenwärtig der Generalsekretär der BAROC und Vorsitzender des Vorbereitungskomitees für die buddhistische Universität. Er wird das Konzept und den Plan für diesen Antrag erläutern.
- Beschluß:** Die chinesisch- und englischsprachigen Generalsekretäre werden ein detailliertes Programm ausarbeiten. Dann wird das Sekretariat ein Rundschreiben mit der Bitte um Mithilfe und Unterstützung an alle Mitglieder senden.
- (5) **Antrag:** Das Exekutivkomitee des WBSC besteht aus 11 Komitees. Jedes Komitee hat einen Direktor und mehrere Mitglieder. Es soll untersucht werden, wie die Wirksamkeit und die Kraft aller Mitglieder gestärkt werden kann.
- Begründung:** Dies ist ein Vorschlag des Ven. K. Sri Pemaloka Thera, Mitglied des Mitgliederkomitees.
- Beschluß:** Zurückgestellt.
- (6) **Antrag:** Unter den verschiedenen Komitees des Exekutivkomitees hat das Jugendorganisationskomitee die meisten Mitglieder, die in den meisten Ländern/Regionen vertreten und erfolgreich in der Förderung des Dharma sind. Es erscheint dringlich, das gegenwärtige buddhistische Wirken zu untersuchen, und herauszufinden, wie man die Kraft der Jugend unter-

- stützen und die Nachfolger des Sangha heranziehen kann. Es wird vorgeschlagen, 1991 ein "Seminar Über Dharmaerklärung für die Jugend und buddhistische Erziehung" abzuhalten. Dieses Seminar sollte vom Jugendorganisationskomitee organisiert werden. Der ältere Sangha des WBSG wird eingeladen, Unterweisung zu geben und die praktische Erfahrung verschiedener Länder auszutauschen.
- Begründung:** Dieser Antrag wurde vom stellv. Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Hui Siong, und dem Direktor des Jugendorganisationskomitee, Ven. Ming Kuang, gestellt.
- Beschluß:** Angenommen (Detaillierter Plan, siehe Anhang 12).
- (7) **Antrag:** Der WBSG wurde 1966 in Colombo, Sri Lanka, gegründet. Er besteht jetzt seit 25 Jahren. Während dieser Zeit sind zwei amtierende Präsidenten verstorben. Die Tätigkeit des WBSG wurde einmal ausgesetzt. Durch den Segen der Drei Kostbarkeiten und die gemeinsame Anstrengung aller Mitglieder kann sich die Elite des weltweiten Sangha sich hier noch versammeln. Dies ist wirklich keine leichte Tätigkeit. Deshalb kann die Zusammenstellung der Geschichte des WBSG nicht länger aufgeschoben werden. Die Sammlung historischer Daten ist von unermäßigem Wert. Jedoch gehen die beim Sekretär aufbewahrten Daten nur bis zum Dritten Internationalen Kongreß zurück. Es wird vorgeschlagen, daß jene von Ihnen, die an den Konferenzen vor dem Dritten Internationalen Kongreß teilgenommen haben, die diesbezüglichen Photos bereitstellen und Namenslisten der Teilnehmer, Dokumente und andere Daten dem Sekretariat übersenden.
- Beschluß:** Angenommen. Ven. Yiu Tam, Ven. Thich Tam-Chau, Ven. Dr. M. Wipulasara, Ven. Kok Kuang und Ven. Dr. M. Vajiragnana werden gebeten, die diesbezüglichen Daten bereitzustellen. Ven. Dr. M. Vajiragnana wird die Daten für die Zeit vor dem dritten Kongreß zusammenstellen und das Sekretariat für die Zeit nach dem dritten Kongreß.
- (8) **Antrag:** Gastgeber, Zeit und Ort des Zweiten Treffens des Fünften Exekutivkomitees müssen entschieden werden.
- Beschluß:** Das Zweite Treffen wird ein Jahr vor dem Sechsten Kongreß in Taiwan, Republik China, stattfinden. Detaillierte Informationen werden vom Sekretariat mitgeteilt werden.
- (9) **Antrag:** Gastgeber, Zeit und Ort des Sechsten Internationalen Kongresses müssen entschieden werden.
- Beschluß:** Er wird im Kek Lok Si-Tempel, Penang, Malaysia, stattfinden. Der genaue Termin wird bekanntgegeben.

2. Mitteilungen:

(1) Spenden an den WBSC:

Ven. Wu Ming	US\$	1.200
Hong Kong Buddhist Association	US\$	1.000
Ven. Shueh Kun, Republik China	NT\$	20.000
Ven. Chen Iy, Republik China	US\$	1.500
Ven. Sheng Yin, Republik China	US\$	1.000
Ven. Hsing Kuan, Republik China	US\$	1.000
Ven. Fa Chao, Singapur	US\$	300
Ven. Thich Man-Giac, USA	US\$	500
Ven. Chin Meng, Republik China	NT\$	30.000
Delegation aus Sri Lanka	US\$	1.000
Ven. Hiu Wan, Republik China	NT\$	10.000
Ven. Fa Chih, Republik China	US\$	2.000
Ven. Ming Kuang, Republik China	US\$	500
Ven. Woo Fong, Singapur	US\$	500
Ven. Kuang Ching, Singapur	US\$	200

- (2) Morgen wird das Treffen im Hotel "Parkhaus Bärbel Richter" in Altenau stattfinden, um die Probleme des Transports zwischen Hotel und Vien Giac-Pagode zu vermeiden.

IV. Drittes Treffen (im Hotel "Parkhaus Bärbel Richter", Altenau, am 15. April, 10 Uhr)

Vorsitzender: Ven. Dr. M. Vajiragnana Maha Thero, Vizepräsident des WBSC

1. Berichte aus verschiedenen Gebieten und Komitees

- (1) Bericht des Vizepräsidenten Ven. Ching Hsin, Republik China (Anh.5),
- (2) Bericht des Vizepräsidenten Ven. Dr. K. Anuruddha Mahathero, Sri Lanka (Anhang 6),
- (3) Bericht des Vizepräsidenten Ven. Kok Kuang, Hongkong (Anhang 7),
- (4) Bericht des Vizepräsidenten Ven. Seck Woo Fong, Singapur (Anh. 8),
- (5) Bericht des Vizepräsidenten Ven. Seo Eui Hyun, Korea (in Englisch vorgetragen vom stellv. Generalsekretär Ven. Dr. B. Wimalaratana, Anhang 10),
- (6) Bericht des Mitglieds des Bhikshuni-Komitees Ven. Bang Joo Suk, Korea (Anhang 11).

2. Mitteilung:

Weitere Berichte werden während des vierten Treffens heute nachmittag vorgetragen.

V. Viertes Treffen (im Hotel "Parkhaus Bärbel Richter", Altenau, am 15. April 15 Uhr.)

Vorsitzender: Ven. Wu Ming, Präsident des WBSC

1. Berichte:

- (1) Der Direktor des Jugendkomitees, Ven. Ming Kuang, berichtet über das

Versuchsprogramm "Das buddhistische Weltjugendseminar über Dhamma und Erziehung" (Anhang 12),

- (2) Schriftlicher Bericht des Mitglieds des Dharmakomitees, Ven. Sri Pannyavaro Mahathero, Indonesien (Anhang 13).

Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero, Generalsekretär der englischsprachigen Sektion, schlägt folgende Personen als Kandidaten für das Exekutivkomitee vor:

- (1) Antrag: Ven. Jun Kai Osada als Vizepräsident für Japan.
 Beschluß: Der Vorschlag wird angenommen. Ven. Jun Kai Osada wird gebeten, die WASC-Mitgliedschaft zu beantragen. Er wird dem Sechsten Kongreß als Kandidat vorgeschlagen werden.
- (2) Antrag: Ven. Thich Thien-Dinh, spiritueller Leiter der vietnamesischen Buddhisten in Europa, als Vizepräsident.
 Beschluß: Der Vorschlag wird angenommen. Ven. Thich Thien-Dinh wird dem Sechsten Kongreß als Kandidat vorgeschlagen werden.

Abschließende Berichte der Generalsekretäre

- (1) Ven. Liao Chung, Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, macht folgende Ausführungen:

Sehr geehrter Herr Präsident, Ehrwürdige!

Das Erste Treffen des Fünften Exekutivkomitees nähert sich seinem Ende. Ich danke Ihnen sehr für Ihre Teilnahme. Ich möchte Ven. Thich Nhu-Dien, dem Organisator dieses Treffens, von Herzen danken. Wir haben üblicherweise natürlich nur selten Gelegenheit, internationale Konferenzen abzuhalten. Es war unvermeidlich, daß wir organisatorische Mängel hatten. Ich bedaure diese sehr. Bitte entschuldigen Sie die Mängel bei den Konferenzvorbereitungen und beim Empfang, ob diese nun beim Organisator oder beim Sekretariat lagen.

Während der Konferenz hörten Sie außer dem Bericht des Sekretariats auch die Berichte über Aktivitäten in vielen Ländern und Regionen. Obwohl die Übersetzung diese ein wenig ermüdend erscheinen läßt, ist es doch eine ziemlich seltene Gelegenheit, von den Dhamma-Aktivitäten und -Belehrungen an verschiedenen Orten der Erde zu hören. Dies läßt uns ein tieferes Verständnis dafür gewinnen, wie der Buddha-Dhamma in der ganzen Welt verbreitet werden kann.

Neun Anträge wurden bei den Sitzungen diskutiert, und Beschlüsse wurden gefaßt. Das Sekretariat wird die Beschlüsse entsprechend ihrer Wichtigkeit und Dringlichkeit umsetzen, so daß die Tätigkeit des WASC problemlos weitergehen kann.

Daneben möchte ich Anmerkungen zu einigen der Vorschläge machen.

(1) Was den Ort des nächsten Kongresses anbetrifft, so gibt es dafür drei Optionen. Korea hat neulich eine mündliche Bewerbung vorgetragen. Ven. Sheng Yin, Direktor des Erziehungskomitees aus der Republik China, erklärte sich während der Konferenz bereit, den nächsten Kongreß im Wan-fu-ssu-Kloster in Taichung, Taiwan, auszurichten. Ven. Ta Neng, Direktor des Wohlfahrtskomitees aus Malaysia, schlug vor, drei Jahre später den nächsten Kongreß im Kek Lok Si-Tempel in Penang, Malaysia, zu betreuen, um damit des früheren Präsidenten Ven. Pai Shengs ausgezeichneten Beitrags zum WASC zu gedenken. Zur guten Vorbereitung

des Kongresses wird ein Jahr vorher ein weiteres Treffen des Exekutivkomitees abgehalten werden. Was diese Vorschläge anbetrifft, so wird das Sekretariat sie so schnell wie möglich koordinieren und dann entscheiden. Von der Entscheidung werden Sie unterrichtet. (Am Abend diskutierte im Hotel "Parkhaus Bärbel Richter" das Sekretariat erneut mit Ven. Ta Neng und verschiedenen Exekutivkomitee-Mitgliedern. Es wurde beschlossen, den nächsten Kongreß im Kek Lok Si-Tempel in Penang, Malaysia, abzuhalten. Ein weiteres Treffen des Exekutivkomitees wird ein Jahr davor in Taiwan, Republik China, abgehalten werden. Dieser Beschluß wurde den Teilnehmern vom chinesischsprachigen Generalsekretär, Ven. Liao Chung, mitgeteilt und am nächsten Morgen auf dem Weg nach Berlin angenommen.)

(ii) Die zwei Vorschläge des Vizepräsidenten Most Ven. Thich Man-Giac zur Errichtung einer Hsüan Tsang-Universität und der Einführung der Generalkonferenz für die buddhistische Jugend, entsprechen genau den Anträgen dieser Konferenz und erreichen ebenfalls den Beschluß zu ihrer Ausführung. Hiermit möchte ich Ven. Thich Man-Giac danken.

(iii) Vizepräsident Ven. Kok Kwong schlägt vor, daß wir unsere Ausgaben so weit als möglich reduzieren, da wir bisher kein Büro besitzen. Dies ist das Ziel unserer Bemühungen, ein Büro zu bauen. Ich denke, dieses muß eine wichtige Aufgabe in der Zukunft sein. Der verstorbene Präsident Ven. Pai Sheng stellte einst den Lin Chi-Tempel als Büro dem WBSC zur Verfügung, aber das Angebot wurde aus verschiedenen Gründen nicht realisiert. Gegenwärtig ist das Büro des WBSC bei der Buddhistischen Gesellschaft der Republik China (BAROC), denn der Präsident des WBSC ist auch Präsident der BAROC, und der chinesischsprachigen Generalsekretär des WBSC auch Generalsekretär der BAROC. Wenn sich die Ämter jedoch künftig verändern, werden die Probleme erneut auftreten. Deshalb denke ich, daß wir sie ganz besonders beim Sechsten Kongreß erörtern sollten.

Das Gesagte sind meine Erläuterungen zu den bei der Konferenz erwähnten Problemen. Ich möchte Ihnen dafür danken, daß Sie während der Konferenz verschiedene Probleme zur gegenseitigen Erwägung und Diskussion aufgeworfen haben. Durch das Aufwerfen und die Untersuchung der Probleme versuchen wir die Probleme zu lösen und in der Entwicklung des WBSC weiter voranzuschreiten. Dies ist auch ein Ergebnis dieser Konferenz des WBSC. Ich danke Ihnen!

- (2) Bericht des Generalsekretärs der englischsprachigen Sektion, Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera (vorgetragen von Ven. N. Sumana Mahathera):

Ehrwürdiger Vorsitzender, ehrwürdige Herren!

Mein lieber Bruder Ven. Liao Chung hat bereits den detaillierten Bericht des Sekretariats für uns beide vorgelegt. Es ist wirklich nicht notwendig, einen weiteren Bericht als englischsprachiger Generalsekretär vorzulegen. Aber ich möchte dennoch einige Worte an Sie richten.

Zunächst habe ich traurige Nachrichten für Sie. Der erste gemeinsame Generalsekretär des WBSC Sri Lanka, Ven. Hettimulle Vajirabuddhi Mahathera, ist im Dezember vergangenen Jahres verstorben. Er hat diesem Sangha-Rat während der ersten beiden Kongresse einen großen Dienst geleistet.

Während der 5. Generalkonferenz besprachen wir, daß wir mehr geeignete Sangha-Mitglieder in unsere Reihen aufnehmen müssen. Darauf begann ich meine Arbeit sofort. Wir haben viele neue Mitglieder aus Korea und Sri Lanka.

Eine andere gute Nachricht ist, daß Ven. Hambo Lama aus der Mongolei demnächst bei uns Mitglied werden wird. Ich hatte auch mit ihm ausführliche Gespräche.

Eine der Hauptziele des WBCS ist die Förderung der Ausbildung des buddhistischen Sangha. Ich habe schon 5 jungen Mönchen aus China Stipendien angeboten, und sie studieren jetzt für ihren Magistergrad an der Buddhistischen und Pali-Universität in Sri Lanka.

Es gibt auch weitere junge Mönche aus Indien, Nepal und Thailand, die ebenfalls in Sri Lanka mit demselben Studiengang studieren. Dieser steht auch anderen jungen Mönchen offen. Sie können sich beim WBCS oder persönlich bei ihrem eigenen Lehrer bewerben.

Friedensaktivitäten: Im Dezember 1990 nahm ich mit 6 anderen Mitgliedern aus Sri Lanka an der Asiatischen Buddhistischen Friedenskonferenz (ABCP) in der Mongolei teil, um den Weltfrieden zu fördern.

Förderung internationaler Freundschaft: Während der Konferenz in der Mongolei besuchte ich auch Festlands-China mit einer Good-Will-Mission, um führende Buddhisten zu treffen.

Wie er in seinem Bericht erwähnte, war die Reise des chinesischsprachigen Generalsekretärs Ven. Liao Chung und des Generalschatzmeisters Ven. Chin Neng im Jahre 1990 sehr wichtig. Und zur gleichen Zeit im Januar 1991 hatten wir eine Willkommenszeremonie für die 5 führenden Mönche Chinas. Diese Aktivitäten helfen dem gegenseitigen Verstehen und guten Beziehungen.

Ich habe diesem Komitee-Treffen schon von meinen Maha Bodhi-Aktivitäten in Indien berichtet. Es werden jetzt in Indien viele neue Menschen Buddhisten. Deshalb arbeiten wir hart daran, für sie buddhistische Bücher in verschiedenen indischen Sprachen zu drucken.

Buddhistische Kunst und Kulturarbeit: Vom 18. - 27. Februar 1991 fand im Rathaus von Hongkong eine Ausstellung buddhistischer Kunst und eine Ausstellung der heiligen Buddha-Reliquien statt, die von Dr. Kwok Siew Ming organisiert wurde. Viele buddhistische Bücher in verschiedenen Sprachen wurden verteilt. Mehr als 10.000 Menschen besuchten die Ausstellung während dieser 9 Tage. Ich nahm als englischsprachiger Generalsekretär daran teil.

Viele Menschen in der ganzen Welt werden Buddhisten. Sie bauen neue Tempel und möchten Buddha-Statuen haben. Da ich selbst Künstler bin, muß ich in aller Bescheidenheit sagen, daß viele Menschen mich bitten, Statuen für sie herzustellen. Ich habe Statuen in alle Teile der Welt versandt. Ich habe auf dortige Einladung sogar eine große Buddha-Statue für die St. John's-Kathedrale in New York geschaffen. Mein neuestes Werk wird eine große Buddha-Statue für Ven. Dr. Thich Thien-Dinh's Kloster in Frankreich sein.

Ich will jetzt nichts weiter sagen. Bevor ich schließe, lade ich alle Mitglieder und ihre Gläubigen ein, die geheiligten Orte in Sri Lanka und Indien zu besuchen. Ich bin stets bereit, Sie alle zu begrüßen.

4. Der Ehrenvorsitzende des Organisationskomitees, Ven. Thich Thien-Jinh, spricht Dankesworte:

Ich danke Ihnen, daß Sie die lange Reise nach Europa auf sich genommen haben, um an diesem Treffen teilzunehmen. Das Organisationskomitee hat alle Anstrengungen unternommen, um alles zu arrangieren. Dennoch muß ich Sie für jede Pannne um Nachsicht bitten. Ich hoffe auch, daß ich Ihnen wieder meine Dienste anbieten darf.

5. Der Vorsitzende des Organisationskomitees, Ven. Thich Nhu-Dien, spricht folgende Dankesworte:

Namens des Organisationskomitees möchten wir dem sehr ehrwürdigen Präsidenten, den sehr Ehrwürdigen und den ehrwürdigen Mönchen und Nonnen danken, die 16 Länder in verschiedenen Teilen der Welt vertreten und hierher gekommen sind, um an diesem Treffen teilzunehmen. Besonders möchten wir den Mitgliedern der englisch- und chinesischsprachigen Sektionen wie auch den deutschen Buddhisten danken, die uns begeistert bei der Übersetzungsarbeit während dieses Treffens geholfen haben. Zufälligerweise findet unser Treffen gleichzeitig mit der Hannover-Messe statt. Millionen von Menschen besuchen diese Ausstellung. Deshalb hatten wir Schwierigkeiten, genügend Unterkünfte zu finden und die Mahlzeiten zu arrangieren. Deshalb wohnen Sie ein wenig vom Konferenzort entfernt. Es dauert immer fast eine Stunde, aus der Stadt hierher zu kommen. Wir bitten Sie um Nachsicht für diese technischen Unzulänglichkeiten.

Während des Treffens hat das Organisationskomitee alle Anstrengungen unternommen, seine Aufgaben zu erfüllen, aber es ist nicht vollkommen und hat viele Mängel. Bitte verzeihen Sie alle Mängel, die Ihnen aufgefallen sind.

Unser Organisationskomitee hat beschlossen, jedem Delegierten ein Album als Andenken an das erste Exekutivkomitee der 5. Sitzungsperiode des Buddhistischen Welt-Sangha-Kongresses in Europa zu überreichen. Ich und meine Mitbuddhisten haben hart daran gearbeitet, das neue Gebäude vor der Konferenz fertigzustellen, so daß dieses Treffen problemlos hätte stattfinden können. Obwohl unser Traum nicht wahr geworden ist, möchte wir Sie alle zur offiziellen Eröffnung des neuen Gebäudes in der Zeit vom 24. - 30. Juni 1991 einladen. Abschließend wünschen wir Ihnen gute Gesundheit und Glück, damit Sie immer mehr heilsame Arbeit bei der Verbreitung der zeitlosen Botschaft des Buddha verrichten können.

6. Beitrag der Konferenz als Zuschuß:

Generalsekretär Ven. Liao Chung teilt mit, daß das Sekretariat US\$ 1.000 dem Organisationskomitee der Konferenz als Zuschuß gegeben hat, welcher vom Generalschatzmeister Ven. Chin Neng an Ven. Thich Nhu-Dien überreicht wird.

7. Präsident Ven. Wu Ming spricht folgende Schlußworte:

Ich möchte nun ansagen, daß sich das Treffen seinem Ende nähert. Ich

danke Ihnen-Allen, den 52 Delegierten und Mitgliedern des Exekutivkomitees aus 16 Ländern/Regionen dafür, daß Sie eine lange Reise auf sich genommen haben, um an diesem Treffen teilzunehmen, so daß die buddhistischen Aktivitäten in Europa in der Zukunft besser gedeihen können. Ich danke Ven. Thich Nhu-Dien, den Mitgliedern des Organisationskomitees und allen Dhamma-Gönnern, die es den teilnehmenden Delegierten ermöglichten, sich neben der Diskussion der Arbeit und Ziele des WBSC der schönen und friedlichen europäischen Landschaft zu erfreuen. Ich hoffe, daß wir nochmals Gelegenheit haben werden, hier eine internationale Konferenz abzuhalten. Die bei diesem Treffen diskutierten Beschlüsse wurden vom Generalsekretär Ven. Liao Chung berichtet. Ich erbitte Ihre volle Unterstützung, so daß die Tätigkeiten des WBSC sich auch weiterhin entwickeln können. Bevor ich das Ende des Treffens verkünde, möchte ich Ihnen noch Ven. Thich Minh-Le vorstellen, der soeben aus Paris angekommen ist, und ihn bitten, einige Worte an Sie zu richten.

8. Ven. Thich Minh-Le, Mitglied des Ritualkomitees, Frankreich, erklärt folgendes:

Zunächst möchte ich Sie alle in Europa willkommen heißen. Wegen meines sehr engen Dhamma-Programms in Paris konnte ich an dem Treffen nicht rechtzeitig teilnehmen. Heute morgen bin hierher nach Hannover geeilt. Dafür muß ich Sie um Nachsicht bitten. Hier möchte ich Ihnen ein Magazin überreichen, das über die buddhistischen Aktivitäten in Europa berichtet. Dieses Magazin wurde von Gläubigen der Tinh Tam-Pagode herausgegeben. Ihre Kritik ist sehr erwünscht. Morgen werden Sie zusätzlich nach Berlin reisen. Ich überreiche Ihnen hiermit eine sehr bescheidene Spende, damit Sie einige Souvernirs für Ihre Heimat kaufen können. Vielen Dank!

9. Der Vorsitzende des Organisationskomitees, Ven. Thich Nhu-Dien, überreicht allen Delegierten Geschenke: ein Photoalbum, ein Stück der Berliner Mauer und Ansichtskarten.

10. Die Konferenz wird erfolgreich beendet.

VI. Sonstiges

1. Die Abschiedsfeier findet am 15. April um 19.30 Uhr im Hotel "Parkhaus Bärbel Richter" statt. Ven. Ming Kuang, Direktor des Jugendkomitees amtiert als Zeremonienmeister der Feier. Nachdem Präsident Ven. Wu Ming die Eröffnung der Feier verkündet hat, rezitieren die Ehrwürdigen aus den verschiedenen Ländern ihre traditionellen buddhistischen Hymnen und stellen in einer herzlichen Atmosphäre Musik und Volkskunst vor.

2. Besuchstour: Am Morgen des 16. April fahren alle Teilnehmer mit einem Bus nach Berlin und kommen dort am späten Nachmittag an. Das Abendessen wird von der Linh Thuu-Pagode und der örtlichen

buddhistischen Gesellschaft dargebracht. Die Delegierten besuchen auch die Berliner Mauer. An diesem Abend bleiben die Delegierten in Berlin. Am Morgen des 17. April machen die Delegierten eine Stadtrundfahrt durch Berlin. Nach dem Mittagessen fahren einige Delegierte direkt zum Flughafen und verlassen Deutschland. Die übrigen Delegierten kehren zum Hotel "Parkhaus Bärbel Richter" in Altenau zurück.

3. Abreise: Am 18. April um 8 Uhr reisen alle Delegierten und Teilnehmer vom Hotel ab.

Anhang 1

Bericht des Sekretariats beim Ersten Treffen des Fünften Exekutivkomitees

Ehrwürdiger Präsident, Ehrwürdige Vizepräsidenten, ehrwürdige Mitglieder des Exekutivkomitees!

Bevor ich den Bericht des Sekretariats abgebe, schlage ich vor, daß wir alle schweigend eine Minute lang ein Sutra für drei kürzlich verstorbene Sangha-Älteste rezitieren, um damit ihren herausragenden Beitrag für den internationalen Buddhismus zu würdigen: Ven. Amritananda Mahathera aus Nepal, einer der Sangha-Ältesten und Gründer des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates; Ven. Siong Khye, einer der Vizepräsidenten des WBSC und Vorsitzender der Singapore Buddhist Federation; und Ven. Hong Chuen aus Singapur..

Nach der Verfassung des WBSC hätte das Exekutivkomitee im vergangenen Jahr ein Treffen abhalten müssen. Aufgrund der Tatsache jedoch, daß der Fünfte Internationale Kongress des WBSC nicht allzu lange vorher zusammengetreten war und daß die Vizepräsidenten und die Mitglieder des Exekutivkomitees in verschiedenen Gegenden der Erde wohnen und mit der Dharma-Darlegung beschäftigt sind, ist es nicht leicht, einen geeigneten Termin für das Treffen zu finden. Nach sorgfältiger Abwägung durch den Präsidenten, die beiden Generalsekretäre und den Organisator des Exekutivkomitee-Treffens, Ven. Thich Nhu-Dien, wurde beschlossen, das Treffen auf heute zu verschieben. Diese Zusammenkunft ist das erste Treffen des WBSC in Europa. Der Organisator, Ven. Thich Nhu-Dien, ist neues Mitglied des Fünften Jugend-Organisationskomitees. Er setzt neue Maßstäbe für das Wirken des WBSC. Es folgt jetzt der Bericht des Sekretariats über den Zeitraum seit dem Fünften Internationalen Kongreß in Taipei.

1. Der Fünfte Internationale Kongreß wurde vom 28. Oktober bis 2. November 1989 in Taiwan, Republik China, mit mehr als 1.000 Delegierten und Beobachtern aus 17 Ländern/Regionen abgehalten. Während des Kongresses wurden die Deklaration und zehn Beschlüsse angenommen, sowie der Präsident, die Vizepräsidenten und die Mitglieder des Exekutivkomitees gewählt. Beim abschließenden Treffen des Vorbereitungskomitees am 14. November 1989 wurde herzlich für die freundliche Unterstützung am Ort und von auswärts gedankt. Es wurde beschlossen, vom Überschuß des Kongreßbudgets 6 Millionen NT\$ der Buddhistischen Hsüan Tsang-Universität zu spenden, die jetzt von der Buddhistischen Gesellschaft der Republik China (BAROC) geplant wird, sowie 2 Millionen NT\$ an die BAROC, die Förderin des Kongresses. Die detaillierten Einnahmen und Ausgaben wird der Generalschatzmeister in seinem Finanzbericht darlegen. Nach dem Treffen versandte das Sekretariat einen Rundbrief "Betr. Nr. (79) Shi-Shen-Ming-Mi 0010" zusammen mit der Bestätigung der Wahlen an alle Mitglieder des Exekutivkomitees. Inzwischen hat es sich aktiv auf das erste Treffen des Exekutivkomitees vorbereitet.

Am Ende des Fünften Kongresses erklärte der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, seinen Rücktritt, weil er gleichzeitig der Generalsekretär der BAROC und verantwortlich für die Vorbereitungsarbeiten für die Buddhistische Hsüan Tsang-Universität war. Jedoch auf dringende Vorstellungen des Präsidenten, des Generalsekretärs der englischsprachigen Sektion und verschiedener Vizepräsidenten erklärte er sich bereit, im Amt zu bleiben und die schwierigen Pflichten auf sich zu nehmen.

2. Beim Ersten Treffen des Vierten Exekutivkomitees in Kaohsiung, Taiwan, Republik China, vom 20. - 21. November 1986 wurde beschlossen, der BAROC zu helfen, die Planung der Errichtung der Buddhistischen Universität voranzubringen. Jetzt hat die BAROC vom Erziehungsministerium die Genehmigung erhalten, eine Universität unter dem Namen "Buddhistische Hsiün Tsang-Universität" zu eröffnen. Sie hat auch ein Gelände in Hsiang-shan, Hsinchu, erworben. In der ersten Phase soll eine Technisches College errichtet werden, das ab Sommer 1993 Studenten aufnehmen soll. Die Grundsteinlegungszeremonie wurde vom Präsidenten des WBSC, Ven. Wu Ming, und anderen Mitgliedern des Exekutivkomitees abgehalten. Außer der erwähnten Spende des Fünften Kongresses gab es großzügige Zuwendungen vom Sangha der Ältesten, den Vizepräsidenten des WBSC und den Mitgliedern des Exekutivkomitees.

3. Anfang August 1990 besuchten der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, und der Generalschatzmeister Ven. Chin Neng, begleitet von Ven. N. Sumana Thero, Mitglied des Erziehungskomitees, auf Einladung des Vizepräsidenten Ven. Dr. K. Anuruddha und des Generalsekretärs der englischsprachigen Sektion, Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera, Sri Lanka. Sie lernten die buddhistischen Aktivitäten in Sri Lanka aus erster Hand kennen und hatten Erfahrungsaustausch mit örtlichen buddhistischen Führern über die Dharma-Darlegung. Außerdem hatten sie ein Symposium und verstärkten die Freundschaft mit den Mitgliedern des WBSC.

4. Die 17. Generalkonferenz der World Fellowship of Buddhists (der Buddhistischen Weltgemeinschaft) fand vom 21. - 30. Oktober 1990 in Korea statt. Namens des WBSC hielt der Generalsekretär der englischsprachigen Sektion, Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathera, eine Grußansprache und überreichte bei der Eröffnungszeremonie eine Erinnerungsplakette. Vizepräsident Ven. Seo Hyun Eul, der gerade als Präsident der Zentrale des koreanischen buddhistischen Chogye-Ordens wiedergewählt worden war, war Gastgeber einer Teestunde für die Sangha-Teilnehmer. Das Mitglied des Jugend-Organisationskomitees Ven. Bap Ki bot ebenfalls seine Mitarbeit beim Empfang an. Dieses ließ die Teilnehmer nicht nur das Gedeihen des koreanischen Buddhismus unter der Führung von Ven. Seo Hyun Eul, sondern auch die Freundschaft und Wärme des WBSC empfinden.

5. Ven. N. Sumana, Mitglied der Komitees für Sangha-Ausbildung und für Laienangelegenheiten, kam im März 1987 nach Taiwan, um an der National Taiwan Normal University Chinesisch zu lernen. Seitdem hat er ein Stipendium des WBSC. Drei Jahre später, im März 1990, kehrte er nach Singapur zurück, um den Dharma darzulegen, womit das Stipendium endete. Gegenwärtig studiert Ven. B. Chandima aus Sri Lanka an der National Taiwan Normal University. Er bewarb sich beim Sekretariat, und ihm wurde das volle Stipendium gewährt. Darüberhinaus wurde Ven. Ngawang Jordan, einem graduierten Studenten der Harvard-Universität, auf Empfehlung von Vizepräsident Ven. Chen Iy ein Stipendium von 1.000 US\$ bewilligt.

Das Sekretariat erhält ständig Empfehlungsschreiben aus Bangladesh, Indien, Nepal und anderen Ländern, die nach der Möglichkeit fragen, Sangha- oder Laienstudenten nach Taiwan zu entsenden, um dort den Buddhismus zu studieren. Aufgrund der Beschränkungen im Ausbildungssystem in Taiwan gibt es keine freien Studenten-Visa. Was die Ausbildung in einem buddhistischen College in Taiwan anbetrifft, so ist die Sprache ein großes Problem für ausländische Studenten. Das Sekretariat sieht sich deshalb außerstande, in dieser

Angelegenheit Unterstützung zu gewähren. Das Sekretariat vermag nur, die betreffende Situation den Erziehungsbehörden für eine künftige Verbesserung vorzutragen.

6. Öffentliche Aktivitäten des Sekretariats:

- a) Der Präsident des WBSC, Ven. Wu Ming, beging im September 1990 seinen 80. Geburtstag. Der WBSC überreichte ihm eine scharlachrote Tafel mit Goldrand und den chinesischen Zeichen "Jen Tien Tung Ching" (wörtlich "Volk und Himmel feiern allumfassend"), um ihm ein langes glückliches Leben zu wünschen.
- b) Am 1. Mai 1990 wurde der Koreanische Buddhistische Rundfunk in Seoul eingeweiht. Damit begann eine neue Epoche in der Geschichte der Dharma-Darlegung im Buddhismus. Der WBSC entsandte seinen Vizepräsidenten Ven. Chen Iy, um den Anlaß zu würdigen, und überreichte eine Gedenktafel.
- c) Der Direktor des Komitees für soziale Angelegenheiten, Ven. Ta Neng, wurde zum Hauptabt des Kek Lok Si-Tempels in Penang, Malaysia, ernannt. Der Präsident des WBSC, Ven. Wu Ming, der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, verschiedene Vizepräsidenten und andere Sangha-Älteste aus verschiedenen Ländern flogen nach Penang, um ihm zu gratulieren. Das Sekretariat überreichte auch eine Erinnerungstafel.
- d) Der Beigeordnete Generalsekretär, Ven. Hui Sions, hielt eine Weihezeremonie für eine Buddhastatue und eine Zeremonie für die Grundsteinlegung einer Vortragshalle in seinem Vihara Mahavira Jakarta Pusat in Indonesien ab. Der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, und verschiedene Sangha-Älteste begaben sich dorthin, um ihre Glückwünsche zu überbringen und eine Gedenktafel zu überreichen.
- e) Ven. Thich Minh-Le hielt eine Weihezeremonie für eine Buddhastatue in seiner Pagode Thinh-Tam in Frankreich ab. Namens des WBSC, reiste der Beigeordnete Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Hui Siong, dorthin, um seine Glückwünsche zu überbringen und eine Gedenktafel zu überreichen.
- f) Der Direktor des Jugendorganisations-Komitees, Ven. Ming Kuang, wurde zum Hauptabt des Tempels der Großen Erleuchtung in New York ernannt. Der WBSC überreichte ihm eine Gedenktafel.
- g) Das Mitglied des Verbindungskomitees Ven. Wu Chieng eröffnete seine Hsüan Tsang-Gedächtnishalle am 2. März 1991 in Indien. Der WBSC sandte ihm ein Rollbild und US\$ 200 als Zeichen des Glückwunsches.
- h) Der Mönchsälteste Ven. Yen Pei wird am 9. Mai 1991 zum Hauptabt des Phor Kark See-Tempels, Bright Hill, Singapur, ernannt. Das Sekretariat und die Buddhistische Gesellschaft der Republik China werden ihm eine Gedenktafel überreichen, um ihm zu gratulieren.
- i) Einer der Gründer des WBSC, Ven. Amritananda Mahathera, verstarb am 22. August 1990. Nach dem Empfang der Fax-Information sandte der WBSC ein Kondolenztelegramm, um sein Hinscheiden zu betrauern.
- j) Vizepräsident Ven. Siong Khye verstarb am 7. September 1990 in Singapur. Auf Bitten des Beisetzungs-Komitees sandte das Sekretariat einen Rundbrief an alle Mitglieder des Exekutivkomitees. Der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, und verschiedene Sangha-Älteste begaben sich nach Singapur, um an den großen Beisetzungsfeierlichkeiten teilzunehmen und seiner großen Verdienste zu gedenken.

k) Der Mönchsälteste Ven. Hong Chuen verstarb am 25. Dezember 1990 in Singapur. Der WBSC sandte ein Kondolenztelegramm und ein Trauerrollbild, um fortwährendes Gedenken auszudrücken.

7. Der Mitarbeiterstab des Sekretariats bleibt in dieser Amtsperiode prinzipiell unverändert. Jedoch beschloß der frühere Berater Herr Lee Wen-ger wegen seiner eigenen schweren Arbeit und schlechten Gesundheit zurückzutreten. Das Sekretariat hat jetzt den Upasaka Cheng Chen-huang, einen Kenner des Buddhismus und gegenwärtig Vorsitzender des Herausgebergremiums der Monatsschrift "Torch of Wisdom" und des "Torch of Wisdom"-Verlages und Herausgeber der "Torch of Wisdom"-Wochenzeitschrift, für die Stellung eines Beraters und zuständig für Übersetzung, Zusammenstellung und Herausgabe benannt. Seine reiche Erfahrung und tiefe Kenntnis wird gewiß eine große Hilfe für das Sekretariat sein.

Abschließend sei gesagt, daß das Sekretariat seine Bestes getan hat, obwohl es nicht wagen kann, auf seine bisherige Arbeit stolz zu sein. Verbesserungsvorschläge aller Mitglieder des Exekutivkomitees sind herzlich willkommen.

Anhang 2

Finanzbericht

Ehrwürdiger Vorsitzender und Mitglieder des Exekutivkomitees!

- I. Zunächst möchte ich Ihnen den Finanzbericht des Fünften Internationalen Kongresses vortragen, der vom 28. Oktober bis 2. November 1989 in der Republik China auf Taiwan abgehalten wurde.
- a) Die Einnahmen von NT\$ 23.758.892 (i. W.: Dreiundzwanzigmillionensiebenhundertachtundfünfzigtausendachthundertzweiundneunzig NT\$) setzen sich zusammen aus Spenden von Mitgliedern sowohl des Auslandes wie auch aus der Republik China (ROC) und den Zuwendungen der Regierung der ROC und verschiedenen Organisationen zusammen. Ausländische Währungen wurden dabei in N.T. Dollars umgetauscht.
 - b) Die Ausgaben von NT\$ 15.343.175 (i. W.: Fünfzehnmillionendriehundertdreiundvierzigtausendeinhundertfünfundsiebzig NT\$) umfassen die tatsächlichen Ausgaben des Kongresses und die Spenden gemäß den Beschlüssen des Treffens.
 - c) Der Überschuß von NT\$ 8.415.717 (i. W.: Achtmillionenvierhundertfünzehntausendsiebenhundredsiebzehn NT\$) wurde für die allgemeinen Unkosten des WBCS verwendet.
Bitte entnehmen Sie die Details dem Anhang.

II. Die allgemeinen Unkosten werden für Stipendien, Mitgliedsbeiträge, besondere Einnahmen des Exekutivkomitees, tägliche Ausgaben des Sekretariats usw. verbucht. Da die Termine der Sitzungen des Exekutivkomitees ungewiß sind, können diese nicht mit dem Haushaltsjahr übereinstimmen. Deshalb kann der Finanzbericht nicht die genaue Situation von Einnahmen und Ausgaben des Jahres wiedergeben. Außerdem steigert dies die Schwierigkeiten des Abschlusses und der Rechnungsprüfung. Das Sekretariat hat deshalb beschlossen, daß der Finanzbericht der allgemeinen Unkosten von dieser Konferenz an dem Exekutivkomitee unmittelbar vor jedem Internationalen Kongreß zur Rechnungsprüfung vorgelegt werden soll. Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, wollen Sie diese mit dem Buchhalter klären, der eine detaillierte Buchführung und ein allgemeines Hauptbuch vorlegen kann. (Finanzbericht nächste Seite)

Anmerkungen:

1. Die Einnahme schließt Spenden und Zuwendungen von Delegierten verschiedener Länder und von Gläubigen aus der Republik China an den Kongreß in Neuen Taiwan-Dollars und anderen Währungen ein.
2. Der Zuschuß umfaßt NT\$ 4.300.000 von der Regierung der Republik China sowie die Zuwendungen verschiedener Organisationen in der ROC, wie dem Legislativ-Yuan, dem Kontroll-Yuan, dem Innenministerium, der Provinzregierung von Taiwan, der Stadtverwaltung von Taipei, der Buddhistischen Gesellschaft u. a.
3. Die Zuschüsse gingen an den Fonds für die Buddhistische Hsüan Tsang-Universität in Höhe von NT\$ 6.000.000 und den Organisator des Kongresses, die Buddhistische Gesellschaft der Republik China in Höhe von NT\$ 2.000.000. Diese beiden Zuschüsse erfolgten aufgrund von Beschlüssen des Kongresses und des Abschlußtreffens.

Finanzbericht des 5.

Internationalen Kongresses des WBSC

Betrag Titel	Posten	N.T. Dollar		Andere Währungen	
		Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben
Einnahmen (E.1)		17,621,570		US\$39,200 S \$17,000 M \$1,000 ¥ 150,000	
Subventionen (E.2)		5,052,200			
Ausländische Währungen		1,082,122			US\$32,900 S \$15,000 M \$1,000 ¥ 150,000
Telefon			5,061		
Porto und Telegramme			40,510		
Druckkosten			266,270		
Veranstaltungskosten			1,110,639		
Schreibwaren			16,259		
Geschenke			759,978		
Reisekosten			199,011		
Verschiedenes			25,331		
Postwertgutscheine			296		
Transporte			664,574		
Unterkunft & Verpfl.			2,379,688		
Dekoration			1,226,207		
Fotografien			55,850		
Stipendien N.O.E.			553,500	US\$3,000 S \$2,000 US\$3,300	
N.O.E. Zuwendungen (E.3)			8,000,000		

Gesamteinnahmen
Gesamtausgaben
Überschuß

N.T.\$ 23.758.892
N.T.\$ 15.343.175
N.T.\$ 8.415.717

Anhang 3

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Dr. M. Vajiragnana Mahathera, Großbritannien

Verehrter Herr Präsident, Ehrwürdige Älteste und Mitglieder des Exekutivkomitees!

Zunächst möchte ich Ven. Thich Nhu-Dien meine hohe Anerkennung für seinen Mut und seine Begeisterung aussprechen, diesem Treffen Gastgeber zu sein und daß wir hier zusammenkommen können. Inzwischen freue ich mich auch sehr, daß Most Ven. Thich Tam-Chau hier eingetroffen ist.

Vor 25 Jahren hatte Europa noch keine Möglichkeit, solch eine große buddhistische Konferenz zu beherbergen. Heute müssen wir dem Ven. Thich Nhu-Dien, den Gläubigen der Vien Giac-Pagode und den Buddhisten in Europa danken. Dank der Bemühungen aller kann das Treffen reibungslos vorstatten gehen. Ich bin aus Sri Lanka. Gründer des WBSC sind auch Mönche aus Sri Lanka. Sie gründeten nicht nur den WBSC, sondern brachten den Buddhismus auch nach Europa und gründeten buddhistische Organisationen in London und Großbritannien, Frankreich, Deutschland, Holland und anderen Ländern. Heute hält der WBSC sein Exekutivkomitee-Treffen hier ab. Ich muß Ven. Thich Nhu-Dien abermals dafür danken.

Vor einigen Jahren besuchte Most Ven. Thich Tam-Chau Frankreich. Ich rief ihn an und lud ihn für einige Tage nach London ein. Er äußerte, daß sein Volk ihn brauche. Deshalb müsse er in alle Gegenden der Welt fahren, um das vietnamesische Volk zu trösten. Er bringt den Buddha-Dhamma zu jenen, die am Buddhismus interessiert sind. Von ganzem Herzen respektiere ich seine Gedanken.

Die Menschen im Westen interessieren sich immer mehr für den Buddha-Dhamma. Sie studieren nicht nur, sondern praktizieren auch. Deshalb sollten wir Bhikshus in der westlichen Welt all unser Menschenpotential, all unsere Lehrer und Gläubigen, woher wir auch stammen, vereinen, um den Bedürfnissen der westlichen Menschen zu entsprechen. So möchte ich dem vietnamesischen Sangha in Europa vorschlagen, daß wir eng zusammenarbeiten, unser Menschenpotential und unsere Fähigkeiten vereinen und uns regelmäßig treffen, so wie Ven. Thich Nhu-Dien alle Schwierigkeiten überwunden hat, um dieses Treffen reibungslos abhalten zu können. In den westlichen Ländern hegt die Öffentlichkeit Zweifel über den buddhistischen Sangha. Selbst wenn wir uns auf der Straße bewegen, bereiten uns manche Menschen Probleme. Ven. Thich Nhu-Dien besitzt den Mut und die Begeisterung, solch eine große internationale Konferenz in einer Zeit von Schwierigkeiten problemlos abzuhalten. Er verdient wahrhaftig unsere Anerkennung. Ich möchte ihm nochmals für seine Vorkehrungen und seine Gastfreundschaft danken.

Anhang 4

Bericht des Vizepräsidenten Most Ven. Thich Huyen Vi, Frankreich

Sehr ehrwürdiger Präsident, Mitglieder des Exekutivkomitees und Freunde im Karma!

Es ist eine große Freude und Ehre für mich, an diesem Treffen des Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates teilnehmen zu dürfen, um erneut unsere Dharma-Aktivitäten zu überprüfen. Wir sind dem WBSC wirklich dankbar, daß er zum ersten Mal nach Europa gekommen und mit den westlichen Buddhisten zusammengearbeitet.

Als Beitrag der Linh Son Buddhist Association und der Zweigorganisation des WBSC in Frankreich möchte ich Ihnen in Kürze unsere Aktivitäten schildern. Wie Sie alle wissen, befindet sich die Zentrale unserer Linh Son Buddhist Association in Joinville le Pont/Paris in Frankreich. Sie wurde 1974 gegründet. In den vergangenen 17 Jahren ist sie in verschiedenen Teilen der Welt gewachsen. Zum Beispiel gibt es 8 Zweigstellen in Frankreich, vier Zentren in England, Belgien, Deutschland und in der Schweiz, 10 Zweigstellen in den USA, 2 Zweigstellen in Kanada, eine in Kusunagar/Indien, eine in Taipei/Taiwan, eine in Australien und eine weitere in Zaire/Afrika. Ich möchte noch erwähnen, daß zwei weitere buddhistische Zentren von Linh Son im vergangenen Jahr in Beziars und in Mühlhausen in Frankreich gegründet worden sind. Alle diese buddhistischen Zentren werden von mir unter Assistenz von Sangha-Mitgliedern und Laien-Buddhisten geführt.

Ich möchte Ihnen kurz über unsere wichtigen Aktivitäten berichten:

1. Ich möchte wiederholen, daß die Linh Son Buddhist Association und das Kloster vorrangig Novizen-Sangha-Mitglieder für den Dhammaduta-Dienst schulen. Gegenwärtig leben 30 Sangha-Mitglieder in der Zentrale in Joinville le Pont sowie im Tung Lam, Limoges.
2. Zur Praxis für die Novizen-Sangha-Mitglieder legt das Linh Son-Kloster großen Wert auf tägliche Andachten und Zeremonien.
3. Die jährlichen Zeremonien feiern wir in Zusammenarbeit mit anderen Schulen und Traditionen. So feiern wir im Mai das Vesak-Fest zum Gedenken an den Geburtstag des Buddha. Im Februar begehen wir ein nationales Fest, nämlich das chinesische und vietnamesische Neujahr. Auch zu anderen Jahreszeiten legen wir Wert auf buddhistische kulturelle Zeremonien und Aktivitäten. So findet im August die Ullambana-Zeremonie im Gedenken an den Arhant Maha-Moggallana und seinen großen Dienst für die Zwischenwesen statt. Die genannten Zeremonien waren in den Linh Son-Zentren im vergangenen Jahr ein großer Erfolg.
4. Im Mai vergangenen Jahres wurde im buddhistischen Thien Minh-Kloster in Lyon, Frankreich, eine große traditionelle Vinaya-kamma-Zeremonie (pabbajja und upasampada) abgehalten. Zu diesem Anlaß kamen viele vietnamesische Mönchsälteste aus Frankreich und anderen europäischen Ländern zusammen. Bewerber für die niedere und die höhere Ordination kamen aus verschiedenen Weltgegenden. Ich selbst hatte den Vorsitz als Upajjhaya und leitete diesen besonderen Vinaya-kamma. Mehrere hundert Buddhisten nahmen Zutritt zu den drei Kostbarkeiten, und 38 Mitglieder des Novizen-Sangha empfingen die

niedere und die höhere Ordination.

5. Wir haben unser Dhammaville-Zentrum für alle Buddhisten eingerichtet, die den Dhamma praktizieren wollen. Wir Mitglieder des Linh Son-Sangha hielten unsere Sommer-Klausur im vergangenen Jahr im Tung Lam Linh Son-Dhammaville-Zentrum in Limoges ab. Zwischenzeitlich haben wir Wochenend-Klausuren für Laienanhänger, die die acht Regeln einhalten, veranstaltet. Wir haben auch getrennte Dhamma-Klassen für Novizen-Sangha-Mitglieder und Laienbuddhisten abgehalten. Schließlich wurden vom Präsidenten Most Ven. Dr. Thich Huyen-Vi auch Dhamma-Zertifikate an erfolgreiche Teilnehmer überreicht.

6. Wir wir beim letzten Internationalen Kongreß des WBSC in Taipei, Taiwan, mitgeteilt haben, haben wir die beiden ersten Schritte des Tung Lam-Dhammaville-Projektes vollendet. Der große Schreinraum, Klostereinrichtungen für Mönche und Nonnen, Bibliothekseinrichtungen zur Forschung und Einrichtungen für Dhammaklassen wurden vollendet. Außerdem haben wir eine große Statue des Bodhisattva Avalokitesvara in der Mitte des Geländes errichtet und eingeweiht. Erfreulicherweise kann ich Ihnen auch mitteilen, daß die Bauarbeiten als Langzeitprojekt weitergehen.

7. Wir fahren fort, unsere Dhammaduta-Monatszeitschrift "Hoang Phap" herauszugeben. Um akademische Dhamma-Kenntnisse zu befördern, bringen wir auch weiterhin die "Buddhist Studies Reviews" unter Teilnahme von Wissenschaftlern heraus. Als weiteren akademischen Dhamma-Beitrag haben wir einige Übersetzungen gefertigt. Wir haben schon neue Übersetzungen aus dem Chinesischen in europäische Sprachen veröffentlicht. Darunter sind solche wertvollen Werke wie das Hrdaya-Sutra, das Prajnaparamita-Sutra, das Vajracchedika-Prajnaparamita-Sutra, das Abhuta-purva-Buddhavacana-Saddharma-Sutra und andere.

8. Wir wollen auch nicht vergessen, unsere Bemühungen um Betreuung und Teilnahme der Jugend zu erwähnen. Zu diesem Zweck haben wir Sonntags-Klassen für Jugendliche und Kinder. Wir haben besondere öffentliche Gesprächsrunden und Dhamma-Diskussionen zur Verbreitung der Dhamma-Kenntnisse der Jugendlichen abgehalten. Außerdem gibt es ein wohlgeführtes Übungsprogramm für soziale Aktivitäten.

9. Da wir Mitglieder der internationalen buddhistischen Organisationen WBSC und WFB sind, haben wir eine Delegation zum 17. Internationalen Kongreß der WFB in Süd-Korea im vergangenen Jahr entsandt und Vorschläge zum Thema "Die Herausforderungen für die Buddhisten in den kommenden Dekaden" gemacht. Es war ein sehr erfolgreicher buddhistischer Kongreß, denn er nahm verschiedene Beschlüsse zur Förderung der buddhistischen Arbeit an.

10. Wir möchten an das Treffen des Exekutivkomitees appellieren, daß wir wirklich die Unterstützung der internationalen Buddhisten benötigen, um unser Tung Lam Linh Son-Dhammaville-Projekt in Limoges, Frankreich, zu vollenden. Wir haben auch einen gleichen Vorschlag dem 16. Internationalen Kongreß der WFB 1988 in den USA vorgetragen; das Projekt wurde von der WFB angenommen. Doch leider passierte nichts. Deshalb möchte ich den WBSC sehr herzlich um Beistand bitten, daß dieses Projekt im Herzen Frankreichs so bald wie möglich vollendet werden kann.

11. Zum Schluß möchte ich allen Mitgliedern des Exekutivkomitees, die hier die gegenwärtigen Probleme der Buddhisten und der heiligen Länder diskutieren, eine Bitte vortragen. Es geht dabei um die Mitglieder des vietnamesischen Sangha und die in Vietnam lebenden Buddhisten, denen seitens der Regierung viele Schwierigkeiten bereitet werden. Nach Informationen aus diesem Land ist Vietnam heutzutage ein Reich des Elends auf dieser Erde. Deshalb bitte ich Sie in diesem historischen Land, das vor wenigen Monaten wiedervereinigt wurde, dies nicht zu übersehen. Ich glaube auch, daß das Exekutivkomitee

des WBSO genügend Möglichkeiten besitzt, die notwendigen Schritte zur Lösung der gegenwärtigen Situation in Vietnam zu unternehmen. Es ist meine feste Überzeugung, daß dies eine große Hilfe nicht nur für die Buddhisten und den Buddhismus in Vietnam ist, sondern auch für die Menschheit insgesamt. Abschließend möchte wir bemerken, daß die Sangha- und alle anderen Mitglieder von Linh Son eng mit dem WBSO zusammenarbeiten, um die Friedensbotschaft durch die ganze Welt zu tragen und Metta und Karuna nicht nur uns selbst sondern allen Lebewesen zuzuwenden.

Anhang 5

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Ching Hsin, Republik China

Anhang 5

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Ching Hsin, Republik China

Lieber ehrwürdiger Präsident, ehrwürdige Älteste und Mitglieder des Exekutivkomitees!

Ich erfuhr erst gestern, daß ich beim heutigen Treffen einen Bericht vorlegen soll. Die Zeit war zu kurz, um mich gut vorzubereiten. Gegenwärtig macht die Republik China auf Taiwan eine große wirtschaftliche Entwicklung durch, was sich auch auf die Entwicklung des Buddhismus auswirkt. Ich möchte eine kurze Einführung in den Buddhismus geben, und zwar aus zwei Blickwinkeln: Hardware und Software.

Was die Hardware anbetrifft, so sind viele neue Tempel in den letzten Dekaden errichtet worden. Gleich, ob sie erneuert oder neugebaut wurden, haben sie einen beträchtlichen Umfang. Es gibt unter ihnen auch einige, die genügend Möglichkeiten für die Abhaltung internationaler Konferenzen bieten. All dieses gehört zur Seite des Aufschwungs des Buddhismus auf Taiwan. Was nun die Dhamma-Aktivitäten anbetrifft, gibt es immer große Zusammenkünfte von mehreren tausend Menschen. Zu einer modernisierten Dhamma-Darlegung haben verschiedene Ehrwürdige seit 1961 mit Rundfunk- und Fernsehsendungen begonnen. Dies war in den vergangenen 30 Jahren sehr erfolgreich. Zum Beispiel gibt es im Fernsehen eine wöchentliche 30-Minuten-Sendung "Helle Welt" von der Buddhistischen Gesellschaft der ROC seit mehr als 11 Jahren. Daneben gibt es verschiedene Dhamma-Programm-Übertragungen auf den drei Fernsehkanälen. Aufgrund dieser Dhamma-Aktivitäten ist die Zahl der Anhänger des Buddhismus auf Taiwan immer mehr gewachsen. Dies kann an der immer häufigeren Regel-Übertragung und der Anzahl der Kandidaten dafür abgelesen werden. So gibt es beispielsweise mehr als zehn Veranstaltungen für die Gelübde-Übertragung. In diesem Jahr habe ich bereits viermal als Gelübde-Großmeister amtiert. Die Zahl der Anhänger, die die Sangha-Ordination erhält, steigt ebenfalls bemerkenswert an. Im vergangenen Jahr wurden mehr als 700 Menschen während der Dreifache-Plattform-der-Großen-Gelübde-Zusammenkunft im Wan-fo-ssu-Kloster, Taichung, ordiniert. Was Kultur und Bildung anbetrifft, so gibt es mehr als zehn buddhistische Colleges und sieben buddhistische Institute, die sich der buddhistischen Erziehung und Forschung widmen: Die buddhistische Hsüan-Tsang-Universität ist geplant. Der Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, Ven. Liao Chung, hat bereits einen detaillierten Bericht zu diesem Thema abgegeben. Er ist für diese Aufgabe verantwortlich. Bitte schenken Sie ihm Unterstützung und Beachtung.

Nun möchte ich über die Probleme der Dhamma-Darlegung und die Verbesserungen sprechen, die wir in Taiwan und anderswo durchführen müssen. Der gesellschaftliche Stil wandelt sich weiter. Es ist für den künftigen Buddhismus sehr wichtig, in diesem Wandel Wege zu Existenz und Entwicklung zu finden. Die Leiter der Christenheit jeder Gegend versammeln sich alle zwei Jahre, um die Vergangenheit zu studieren und die Zukunft zu planen.

Die Zentralen der verschiedenen Schulen des japanischen Buddhismus haben gleichfalls in jedem Jahr Dhamma-Programme. Während jedes Treffens des WBSG sollten neben den Berichten über die Entwicklung des Buddhismus in jedem Land die ehrwürdigen Ordensältesten jedes Landes gemeinsam die Probleme studieren und Pläne für eine künftige Ausrichtung machen, damit die Konferenz auch von substantieller Bedeutung ist und wir gemeinsam die Probleme verstehen. Dies sind meine persönlichen Gedanken. Ihre Kommentare dazu sind sehr willkommen. Mögen Sie voller Freude des Dhamma sein!

Anhang 6

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Dr. Anuruddha Mahathera, Sri Lanka

Anhang 6

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Dr. K. Anuruddha Mahathera, Sri Lanka

Verehrter Präsident, ehrwürdige Mitglieder des Exekutivkomitees des WBSC! Es erfüllt mich mit großer Freude, daß ich mit Ihnen bei diesem Treffen sein und mit Ihnen die Erfahrungen teilen darf, die wir im Laufe unserer Beratungen gewinnen werden. Ich bin deshalb dem Sekretariat des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates und dem ehrwürdigen Thich Nhu-Dien, Mitglied des Jugendkomitees des WBSC und Präsident der Deutschland-Abteilung der Vereinigten Buddhistischen Kirche Vietnams, sehr dankbar, daß Sie mir ermöglichten, an diesem Treffen teilzunehmen und Sie alle wiederzusehen, seit dem wir uns 1989 in Taipei getroffen haben. Als Mitglied des WBSC fühle ich mich ganz zuhause, denn wir sind alle Brüder und Schwestern in der Lehre des Buddha. Wenn ich meine Gedanken auf die Versammlung des WBSC richte, werde ich an diese, im Mahaparibbana-Suttanta überlieferten, Worte des Buddha erinnert: "Das Wachstum der Bhikkhus ist zu erwarten, nicht ihr Niedergang, so lange die Gemeinschaft häufig und in Frieden zusammenkommt und auseinandergeht und die Angelegenheiten des Sangha in Eintracht behandelt." Obwohl wir uns nicht so häufig, z.B. monatlich, treffen, kommen wir doch regelmäßig zusammen. Deshalb können wir wirklich sagen, daß wir dem Rat des Buddha aus dem obigen Zitat getreulich folgen, denn bei diesen Treffen diskutieren wir Angelegenheiten, die den Sangha betreffen, in einer sehr aufrichtigen Art und Weise. Diese Treffen geben uns die Möglichkeit, die verschiedenen auf uns zukommenden Probleme zu verstehen und zur Zufriedenheit aller Betroffenen zu lösen.

Als dem Sri Lanka im WBSC vertretenden Vizepräsidenten obliegt es mir, so glaube ich, diesem Treffen wichtige Ereignisse zu berichten, die in Sri Lanka während der Zeit von 1989 bis 1991 stattfanden. Ein Treffen des internationalen Sekretariats der Asiatischen Buddhistischen Friedenskonferenz fand im April 1990 in der Siddharta-Kulturhalle des Paramadhamacetiya Pirivena in Ratnamala statt. Es wurde von Ven. Mapalagama Vipulasara, Präsident des nationalen Zentrums, einberufen. Delegierte verschiedener asiatischer Länder, einschließlich der Mongolei, Indiens, Japans, Vietnams, usw., nahmen daran teil. Sie berieten zwei Tage lang Angelegenheiten des Weltfriedens und erhoben einmütig vor der Weltgemeinschaft ihre Stimme, um die Wichtigkeit der Aufrechterhaltung von Frieden und Ordnung in der Welt zu betonen. Ven. Vipulasara unternahm alle notwendigen Schritte, um die Konferenz zum Erfolg zu führen.

Ich möchte auch von der Ehre berichten, die uns durch den Besuch von einer Delegation des Sekretariats des WBSC im Jahre 1990 zuteil wurde. Diese wurde von Ven. Liao Chung, dem Generalsekretär der chinesischsprachigen Sektion, und Ven. Chin Neng, dem Schatzmeister des WBSC, geleitet. Der Delegation wurde durch die Vorkehrungen des Ven. Vipulasara, Generalsekretär der englischsprachigen Sektion des WBSC, ein herzlicher Empfang zuteil. Ich stand

dem Empfang vor und wurde unterstützt von einer repräsentativen Versammlung, der Seniorsmitglieder des Sangha, Mitglieder des WBSC aus Sri Lanka und hervorragende Mitglieder aller buddhistischen Organisationen sowie der Erziehungsminister und verschiedene Abgeordnete des Parlaments von Sri Lanka angehörten. Wir bedauern, daß die Delegation wegen der gegenwärtigen politischen Unruhen im Lande ihre Reise auf sichere Gebiete beschränken mußte. Dennoch, so bin ich überzeugt, stärkte dieser Besuch gegenseitiges Verstehen, Zusammenarbeit und Solidarität zwischen den Buddhisten in Taiwan und Sri Lanka.

Ein bedeutsames und historisches Ereignis, das im Berichtszeitraum geschah, ist die Einrichtung eines Ministeriums für Buddhismus durch die Regierung gemäß der Sonderklausel (9) zum Schutz und zur Förderung des Buddhismus in der Verfassung Sri Lankas. Um die Bereiche abzugrenzen, in denen das Ministerium tätig werden soll, erkundete die Regierung die Meinung der buddhistischen Öffentlichkeit. Die Bevölkerung reagierte auf die Anfrage der Regierung positiv und reichte 549 Denkschriften ein. Die Regierung brief dann am 20. August 1990 eine Konferenz in der Bandaranayake Memorial International Conference Hall ein. Mehr als 1.000 Delegierte, hervorragende Sangha-Mitglieder, buddhistische Führer und Repräsentanten verschiedener buddhistischer Organisationen nahmen daran teil. Nach der Vollversammlung der Konferenz teilten sich die Delegierten in fünf Komitees zu folgenden Themen:

1. Das Verhältnis zwischen dem Ministerium und dem Sangha, den buddhistischen Institutionen und der Öffentlichkeit.
2. Ausbildung und Schulung der Bhikkhus.
3. Verbreitung der buddhistischen Ideale und missionarische Tätigkeit.
4. Gesetzliche Schritte, die erforderlich sind, um das reibungslose Funktionieren der buddhistischen Institutionen zu ermöglichen.
5. Förderung der buddhistischen Praxis bei Kindern und Jugendlichen und die Ermutigung zur Praktizierung buddhistischer Prinzipien.

Die Komitees trafen sich mehrmals und diskutierten alle diese Themen ausführlich und legten dann der Regierung folgende Vorschläge vor:

1.
 - i. Ein Oberster Rat aus 25 Mitgliedern sollte ernannt werden. Mitglieder sollten 4 Mahanayaka-Theras und die Vertreter verschiedener geistlicher und Laienorganisationen sein. Seine Funktion ist die Vertretung der buddhistischen Sache und die Beratung der Regierung bei allen Angelegenheiten bezüglich des Buddhismus.
 - ii. Das Ministerium sollte die notwendigen Schritte unternehmen, um alle buddhistischen Organisationen zu registrieren und ihnen helfen, sich unabhängig zu entwickeln.
 - iii. Eine buddhistische Einheit sollte in jeder Verwaltungseinheit geschaffen werden, um die buddhistischen Aktivitäten in den betreffenden Gebieten koordinieren zu können. Alle diese Einheiten sollten dem Ministerium für Buddhismus angeschlossen werden.
2.
 - i. Den Bhikkhus soll Ausbildung von Schulung vermittelt werden, um sie für ihre traditionelle Rolle als religiöse Führer und Berater fortzubilden und modernen Anforderungen zu entsprechen. Gleichzeitig soll ihre Ausbildung auf die Erforschung des Buddhismus ausgerichtet sein.
 - ii. Die Pirivenas, klösterliche Colleges, sollen den Kern der Bhikkhu-Ausbildung bilden. Es sollen mindestens 20 Modell-Pirivenas errichtet werden, um Bhikkhus für ihre religiöse und soziale Arbeit auszubilden. Der gegenwärtige Lehrplan der Pirivena-Ausbildung sollte modernisiert werden.
 - iii. Die Grundschul-, Mittelschul- und Hochschulausbildung sollte den

- Bhikkhus offenstehen, und sie sollten durch finanziellen Beistand ermutigt werden.
3.
 - i. Die Tempel sollten zu Zentren der Aufnahme religiöser und kultureller Werte für die Menschen gemacht werden.
 - ii. Die Möglichkeiten, die Botschaft des Buddha außerhalb Sri Lankas zu verbreiten, sollten erkundet werden. Mit diesem Ziel vor Augen sollte ein Zentrum zur Lehre des Buddhismus, der buddhistischen Meditation und des Pali eingerichtet werden.
 - iii. Es sollte ein Plan erstellt werden, buddhistische Texte in fremde Sprachen zu übersetzen.
 - iv. Es sollten Möglichkeiten für ausländische Studenten geschaffen werden, den Buddhismus in Sri Lanka zu studieren.
 - v. Buddhistischen Mönchen aus asiatischen Ländern sollten Stipendien gewährt werden, damit sie ihren buddhistischen Studien nachgehen können.
 - vi. Buddhistische Zentren Sri Lankas im Ausland sollten mit finanzieller Unterstützung versehen werden.
 4.
 - i. Es sollten Schritte unternommen werden, um existierende Regeln und Bräuche in den verschiedenen Sekten Sri Lankas zu revidieren und zu modernisieren.
 - ii. Es sollte ein zentrales Gremium eingerichtet werden, das Streitigkeiten im Sangha schlichten kann.
 - iii. Das Gesetz über buddhistischen Grundbesitz, das 1931 von ausländischen Behörden erlassen wurde, sollte sofort aufgehoben werden, so daß die buddhistischen Besitztümer in geeigneter Weise verwaltet werden können.
 - iv. Der Schutz und die Sicherheit der Mitglieder des Sangha sollte durch Gesetz garantiert werden.
 5.
 - i. Um buddhistischen Prinzipien im Geist der jüngeren Generation Eingang zu gewähren, sollten Schritte unternommen werden, um das Dhamma-Schulsystem zu reorganisieren.
 - ii. In jedem Tempel der Insel sollte ein Vorschulsystem eingerichtet werden, und die Regierung sollte notwendige Einrichtungen zur Verfügung stellen, damit die Klassen von dafür besonders ausgebildeten Lehrern geleitet werden.

Als diese Vorschläge der Regierung Sri Lankas unterbreitet wurden, erklärte sich diese sofort zu deren Verwirklichung bereit. So wurde z. B. der vorgeschlagene Oberste Konsultativrat innerhalb weniger Wochen eingerichtet. Ich kann zu meiner Freude berichten, daß eines unserer Mitglieder des WASC, nämlich Welamitiyawe Kusaladhamma Nayaka Thera, der diesem Treffen beiwohnt, zum Mitglied dieses Rates ernannt wurde. Die Buddhisten Sri Lankas sind jetzt ziemlich optimistisch, daß, wenn jene Vorschläge verwirklicht werden, eine neue Ära in der langen buddhistischen Tradition Sri Lankas anbrechen wird. Ehrwürdige, liebe Brüder und Schwestern!

Verzeihen Sie mir, daß ich Ihnen viel Ihrer wertvollen Zeit geraubt habe. Ich schließe jetzt meinen Bericht, indem ich den Segen der edlen Drei Kostbarkeiten auf Sie herabrufe und Ihnen für die geduldige Aufmerksamkeit, die Sie mir gewährten, danke. Vielen Dank!

Anhang 7

Bericht des Vizepräsidenten

Bericht **Ven. Kok Kwong, Hongkong**

Sehr geehrter Vorsitzender, ehrwürdige Älteste und Mitglieder des Exekutivkomitees!

Hinsichtlich der buddhistischen Aktivitäten in Hongkong wollen Sie sich bitte mit dem Merkblatt informieren, das an Sie verteilt wurde. Hier möchte ich Ihnen berichten, daß Hongkong Teil des Territoriums Chinas ist. China und Großbritannien haben ein Abkommen über die Rückkehr Hongkongs nach China im Jahre 1997 getroffen. Die beiden Länder haben auch verabredet, daß China die Praxis der zwei Systeme in einem Lande anerkennen wird. Deshalb kann der Buddhismus in Hongkong zu jener Zeit unverändert bleiben. Auch dies ist ein Segen der Drei Kostbarkeiten. Das Grundgesetz Hongkongs legt fest, daß nicht nur der Buddhismus unverändert bleiben kann, sondern daß auch die verschiedenen Religionen einander respektieren, nicht verletzen und nicht unterdrücken. Deshalb hoffe ich unter dem Segen der Drei Kostbarkeiten, daß die 600.000 Buddhisten Hongkongs auch den Dharma problemlos praktizieren können. Wegen der Rückkehr Hongkongs nach China im Jahre 1997 wandern viele Buddhisten auch weiterhin in verschiedene Gebiete der Welt aus. Die Veränderung der künftigen Situation Hongkongs wird einen nachhaltigen Einfluß auf den Buddhismus ausüben. Das größte Problem werden die über 400 größeren und kleineren Tempel bilden. Sie werden unmittelbar beeinflußt werden. Vor dem Stichtag können wir nichts tun, als standhaft zu bleiben. Alle Buddhisten wissen, daß alles in der Welt unbeständig ist. Die Welt kann sich verändern. Auch der Mensch kann nicht unverändert bleiben. Wir können nur geduldig auf unser Überleben hoffen. So bitte ich Sie, Ihre Hand des Mitgeföhls auszustrecken, um den 2.200 Sangha-Angehörigen in Hongkong zu helfen, in Frieden zu leben.

Geschichte und gegenwärtige Entwicklung

Der Buddhismus wurde aus China nach Hongkong im Jahre 428 n. Chr. während der Sung-Periode der nördlichen und südlichen Dynastien eingeführt. Er ist seitdem fest in der Tradition und dem Leben der Menschen verwurzelt. Heute sind über 650.000 der 6 Millionen Einwohner Hongkongs Buddhisten. Die übrigen Teile der Bevölkerung mögen keine Buddhisten sein, aber die Mehrheit von ihnen verehrt die Ahnen und gleichermaßen den Buddha.

Dies sind die geschätzten Zahlen der Buddhisten in Hongkong:

Bhikshus	Über	300
Bhikshunis	Über	2.000
Upasakas und Upasikas		650.000
Klöster	Über	400
buddh. Organisationen	Über	30

Das Wirken der Bhikshus und Bhikshunis

Die Bhikshus und Bhikshunis leben normalerweise in Klöstern und widmen ihre Zeit dem Studium und der Praxis der buddhistischen Lehren. Sie erhalten finanzielle Unterstützung von Laienbuddhisten aus verschiedenen Bereichen der Gemeinschaft. Die buddhistischen Klöster und Organisationen sind bemüht, buddhistische Studien zu fördern und den Buddhismus zu verkünden. In den letzten Jahren konzentrieren sich die Bhikshus und Bhikshunis außer auf die Dharma-Darlegung auch auf die Förderung von Erziehungs- und Sozialdiensten für die Gemeinschaft.

Buddhistische Erziehung

In den letzten dreißig Jahren haben die buddhistischen Organisationen Hongkongs eine wichtige Rolle bei der Förderung der Erziehung der verschiedenen Gruppen der Bevölkerung durch die Bereitstellung von Kindergärten, Grund-, Real- und Oberschulen gespielt. Die meisten dieser Schulen werden von der Regierung Hongkongs subventioniert. Die folgenden Zahlen können uns ein Bild dieser Bemühungen vermitteln:

Buddhistisches Oberstufen-College	1
Buddhistische Akademien	2
Buddhistische Realschulen	20
Buddhistische Berufsvorbereitungsschule	1
Buddhistische Grundschulen	22
Buddhistische Sonderschule	1
Buddhistische Kindergärten	35

Diese Schulen betreuen jährlich über 100.000 Schüler, und einige ihrer Absolventen arbeiten in verschiedenen Bereichen unserer Gemeinschaft.

Buddhistische Sozialarbeit

(a) Medizinische Dienste - Das Buddhistische Krankenhaus Hongkongs mit 358 Betten, das von der Buddhistischen Gesellschaft Hongkong finanziert wird, wurde im Jahre 1970 gegründet und wird seit 1977 subventioniert. Die Kosten für Gebäude und Einrichtung betragen HK\$ 15.000.000 und wurden hauptsächlich durch Spenden der buddhistischen Gemeinschaft aufgebracht. Es ist gut ausgestattet und hält verschiedene Behandlungseinheiten für die Bevölkerung der Umgebung vor. Außerdem gibt es zwei von anderen buddhistischen Organisationen unterhaltene Polikliniken, die jährlich über 20.000 Patienten behandeln.

(b) Wohlfahrtsdienste - Die buddhistischen Organisationen Hongkongs nehmen sich immer mehr der Sozialarbeit für Senioren und für Jugendliche an. Gegenwärtig werden die meisten der folgenden Institutionen von der Regierung Hongkongs unterstützt:

Buddhistisches Jugendlager	1
Kinder- und Jugendzentrum der Buddh. Ges. HK	1
Buddhistische Kinderheime	6
Buddhistische Seniorenheime	8
Buddhistische Altenpflegeheime	4

Das buddhistische Jugendlager hat 114 Plätze und ist mit Spielplätzen, Freizeiträumen und einem Schwimmbad ausgestattet. Die Kinderheime haben 310 und die Seniorenheime 1.600 Plätze. Es gibt bereits 2 Altenpflegeheime in Betrieb, eines wird gebaut, und ein weiteres wird geplant.

Ein buddhistisches Kinder- und Jugendzentrum wurde im Mai 1989 von der Buddhistischen Gesellschaft Hongkong eingerichtet. Es wurde im Juli 1990 eine geförderte Einrichtung. Es organisiert verschiedene Aktivitäten für die jungen Menschen des Wohngebietes und fordert zur Teilnahme auf. Es hat über 1.000 Mitglieder. Daneben haben buddhistische Gruppen auch Stiftungen für Wohlfahrtszwecke bei möglichen Naturkatastrophen errichtet.

Buddhistische Kultur

(a) Publikationen - Über 10 Zeitschriften und andere Veröffentlichungen werden von buddhistischen Organisationen kostenlos herausgegeben.

(b) Buddhistisches Kulturzentrum - Offiziell im Juli 1990 eröffnet, ist es ein multifunktionales Zentrum mit einem Kindergarten, einer Grundschule, einer Realschule und einem Kinder- und Jugend-Zentrum. Es ist außerdem ein idealer Ort, um Dharma-Darlegungen, Seminare und Konferenzen

- abzuhalten.
- (c) Buddhistische Jugendorganisationen - Verschiedene Aktivitäten wie Sutra-Rezitation, Seminare, Sportwettbewerbe und Theateraufführungen werden jährlich von sechs buddhistischen Jugendorganisationen in Hongkong finanziert.
 - (d) Buddhistische Gruppen wurden in der Chinesischen Universität gegründet, um neue Mitglieder aufzunehmen und buddhistische Aktivitäten zu fördern.

Verbreitung des Buddhismus

Verschiedene buddhistische Organisationen:

- (a) organisieren einige große Aktivitäten, um den Buddhismus zu verbreiten, wie die jährliche Dharmafeier, die Feier des Geburtstages des Buddha, die Feier des Aufsichnehmens der Regeln, die Buddhadharmawoche, usw.;
- (b) veranstalten Kurse für jene, die an buddhistischen Studien interessiert sind; die Abteilung für externe Studien der beiden Universitäten in Hongkong bietet ebenso Lehrern Kurse für vertiefte Kenntnis des Buddhismus an.
- (c) arrangieren Ausstellungen von alten buddhistischen Büchern, Sutras, Reliquien und Bildern.

Die Buddhistische Gesellschaft Hongkong

Sie wurde von buddhistischen Gläubigen in Hongkong im Jahre 1945 gegründet und trat dem Buddhistischen Welt-Sangha-Rat 1966 und der World Fellowship of Buddhists 1972 bei. Die Gesellschaft ist die einflußreichste und repräsentativste buddhistische Organisation in Hongkong und hat mehr als 10.000 Mitglieder. Das Direktorium besteht aus Komitees für internationale Angelegenheiten, Erziehung, Krankenhaus-Management, Verbreitung des Buddhismus, Übersetzung buddhistischer Schriften usw.

Die Gesellschaft ist damit beschäftigt:

- (a) buddhistische Schullehrbücher herauszugeben, Vorträge, Gespräche und Seminare über den Buddhismus zu organisieren,
- (b) Sozialarbeit:
 - i. das Buddhistische Krankenhaus Hongkongs mit 358 Betten zu betreiben,
 - ii. einen Friedhof für Buddhisten zu betreiben, um für die Verstorbenen zu sorgen,
 - iii. dreizehn subventionierte Realschulen, zehn subventionierte Grundschulen, sechs Kindergärten zu betreiben. Außerdem ist ein Feldstudienzentrum geplant,
 - iv. einen 9.000 Mitglieder starken buddhistischen Jugendverband, ein buddhistisches Jugendlager und ein buddhistisches Kinder- und Jugendzentrum zu unterhalten,
 - v. ein Altenpflegeheim zu erbauen, ein Seniorenheim und zwei Seniorensozialzentren zu planen,
 - vi. Auskunftsdienste für Bhikshus und Bhikshunis zu unterhalten.
- (c) internationale Beziehungen:
 - i. an Konferenzen der World Fellowship of Buddhists und des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates teilzunehmen und mitzuarbeiten,
 - ii. buddhistische Besuchergruppen zu empfangen,
 - iii. beim Colloquium der religiösen Führer Hongkongs mitzuarbeiten.
- (d) Mitgliedsaktivitäten:
 - Jährliche und periodische Zusammenkünfte der Mitglieder zu organisieren, um ihre Verbindungen zu stärken.

Buddha-Statue des Po Lin-Klosters

Die größte Buddha-Statue der Welt ist ein bemerkenswertes Wahrzeichen Hongkongs auf dem Gipfel der Insel Lantau. Die Statue ist 26 m hoch, wiegt 250 Tonnen und ist aus Messing. Sie wurde aus Spenden von Ordensangehörigen und buddhistischen Gläubigen in Höhe von insgesamt HK\$ 60.000.000 errichtet. Das Po Lin-Kloster errichtete dieses Werk, auf das die Buddhisten in China und Hongkong mit Stolz blicken können.

Anhang 8

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Seck Woo Fong, Singapur

Im vergangenen Jahr verlor Singapur leider zwei Mönchsälteste. Das plötzliche Hinscheiden von Ven. Hong Chuen und Ven. Siong Khye erfüllte die Buddhisten in Singapur mit Trauer wie beim Verlust von Eltern. Diese beiden Ehrwürdigen leisteten in der buddhistischen Gemeinschaft Singapurs nicht nur auf den Gebieten von Erziehung, Dhamma-Verkündung, medizinischer Betreuung und Sozialarbeit einen großen Beitrag, sondern unterstützten auch den internationalen Buddhismus. Sie waren Vizepräsidenten des dritten und des vierten Exekutivkomitees des WBSC. Ven. Siong Khye war Vorsitzender der Singapore Buddhist Federation und Vizepräsident des fünften Exekutivkomitees des WBSC. Ihr Tod erfüllt die buddhistische Gemeinschaft deshalb mit tiefer Trauer. In ihrem buddhistischen Geiste und in der Sorge um die Zukunft der buddhistischen Gemeinschaft Singapurs haben wir Ven. Yiu Tam als Nachfolger für die Singapore Buddhist Federation gewählt, damit er die buddhistische Gemeinschaft Singapurs leitet. Ven. Yiu Tam ist auch einer der Gründer des WBSC.

Allgemein gesagt entwickelt sich der Buddhismus in Singapur günstig. Hinsichtlich der Qualität gibt es immer mehr Buddhisten, die Dhamma-Klassen besuchen. Was die Quantität anbetrifft, so entstehen immer mehr buddhistische Organisationen wie die Gesellschaft der Universitäts- und Hochschul- die Gesellschaft der buddhistischen Freiwilligen, usw. Und was die Einzel- personen anbetrifft, so nehmen immer mehr Menschen Zuflucht zu den Drei Kostbarkeiten. Es folgt nun eine Übersicht über die Entwicklung des Buddhismus in Singapur.

1. Dhamma-Verkündung

Die Singapore Buddhist Federation, viele Tempel und buddhistische Organisationen haben regelmäßige Programme der Dhamma-Verkündung, einschließlich Sutra-Erklärung, Dhamma-Predigt, Meditation, Buddha-Namenrezitation, usw. Daneben gibt es auch Sonderveranstaltungen. Die meisten dieser Aktivitäten finden in öffentlichen angemieteten Räumen statt. Die Teilnehmerzahlen steigen ständig.

2. Erziehung

Die Singapore Buddhist Federation und einige Tempel und Organisationen veranstalten auch weiterhin Kurse über Buddhismus für die allgemeine Öffentlichkeit. Bei der SBF geschieht dies z.B. schon im 5. Jahr. Die Studenten kommen aus unterschiedlichem Bildungsgrad, von Mittelschul- bis Universitätsabsolventen. Im letzten Jahr förderte die SBF auch die englischsprachige buddhistische Klasse der Mittelschule 3. und 4. Grades.

3. Wohltätigkeit

Die buddhistische Gemeinschaft hat verschiedene Seniorenheime errichtet, wie das Heim der Großen Barmherzigkeit für ältere Menschen, das Hui Ha-Vihara, den Po Kok-Tempel, usw., um für alleinstehende alte Menschen zu sorgen. Im vergangenen Jahr hat die Singapore Buddhist Federation auch eine Stiftung

zur Förderung der Miltätigkeit und der Sozialarbeit gegründet. Seit die Singapore Buddhist Federation im Jahre 1977 eine Anti-Drogen-Ambulanz gegründet hat, hat sie eine führende Rolle im Kampf gegen die Drogen übernommen, um Drogenabhängige wieder in ein ordentliches gesellschaftliches Leben zurückzuführen.

4. Medizinische Betreuung

Die Buddhistische Poliklinik von Singapur wird von der Singapore Buddhist Federation unterhalten. Gegenwärtig hat sie drei Kliniken errichtet, nämlich die Zentrale und zwei Zweige. Ihre Aufgabe ist die Fürsorge für die Allgemeinheit, die eine medizinische Betreuung benötigt oder ein geringes Einkommen hat. Die Gebühren sind sehr gering. Im vergangenen Jahr wurde auch eine dritte Zweigpoliklinik geplant, damit diese Dienste auch auf andere bedürftige Bereiche ausgedehnt werden können.

5. Bücher und Zeitschriften

Gegenwärtig erscheinen solche Zeitschriften wie "Nanyang Buddhism Monthly", "Wisdom Quarterly", "Warm Ninety Nine Monthly", "Fo You Information Monthly", "Grace Monthly", usw. Da die Leserzielgruppen unterschiedlich sind, sind die Inhalte und das Niveau ebenso verschieden.

6. Vesak-Feier

Eine vereinigte Feier, die von der Singapore Buddhist Federation, dem Regionalzentrum von Singapur der World Fellowship of Buddhists und dem Buddhistischen Sangha-Rat von Singapur veranstaltet wird, findet am Abend des Vesak-Festes jeden Jahres unter Beteiligung von Buddhisten verschiedener Rassen und unterschiedlicher Schulen statt. Dies wird verhindern, daß die Buddhisten in Singapur bloß wegen unterschiedlicher Praktiken und Konzepte getrennt sind. Das Treffen führt Buddhisten unterschiedlicher Rassen und verschiedener Schulen zusammen, um gemeinsam ein Programm zu erarbeiten. Der Erfolg des Festes am Abend ist wirklich sehr eindrucksvoll, bedeutungsvoll und wirksam.

Beim Vesak-Tag des vergangenen Jahres stifteten die Singapore Buddhist Federation und die Buddhist Foundation einen Mildtätigkeitsfonds anlässlich des 25. Nationalfeiertages von Singapur. Der Fonds wurde von Brigadegeneral Lee Han Long, dem Minister für Handel und Industrie und stellvertretenden Minister für Nationale Verteidigung, angenommen.

7. Das Jugendkorps der SBF

Die buddhistischen Jugendlichen sind die künftigen Träger des Buddhismus. Es bedarf einer gut organisierten Gemeinschaft, sie zusammenzubringen und zu schulen. Unter diesem Gesichtspunkt wurde das Jugendkorps der Singapore Buddhist Federation gegründet. Es hat Mitte dieses Jahres seine behördliche Zulassung erlangt.

Aus der obigen kurzen Darstellung können wir folgern, daß der Buddhismus in Singapur größere Fortschritte als früher gemacht hat. Es gibt jedoch noch viele Mängel, die beseitigt werden müssen.

Alle buddhistischen Kollegen haben die Absicht, den Buddhismus zu fördern. In Singapur gibt es eine erfreuliche Erscheinung: Der südliche, der nördliche und der tantrische Buddhismus können sich frei entfalten. Sie respektieren einander, feiern gemeinsam buddhistische Festtage, festigen die guten Beziehungen untereinander und koexistieren friedlich miteinander. Ich hoffe, daß diese gute Erscheinung dauerhaft bestehen kann. Obwohl die Buddhisten Unterschiede in der Praxis des Dharma haben, werden sie auf diese Weise beständig das Werk der Dharma-Darlegung weiterführen. In der Zukunft werden alle Buddhisten auf dieser Grundlage stehen, um den Buddha-Dharma zum Nutzen von noch mehr Menschen zu verbreiten.

Ich danke Ihnen! Mögen Sie voller Dharma-Freude sein!

Anhang 9

Bericht des Vizepräsidenten Most Ven. Thich Man Giac, USA

Sehr Ehrwürdige!

Als einer der Vizepräsidenten des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates, der heute an dem Treffen des Exekutivkomitees teilnimmt, lassen Sie mich Ihnen einige Vorschläge vortragen.

Ein Zeitalter des Friedens entfaltet sich. Da ich fest von den buddhistischen Erfolgen auf den Gebieten der Geschichte, der Politik und der Zivilisation überzeugt bin und da wir merken, daß das Überleben der Menschheit von der Selbst-Erleuchtung abhängig ist, möchte ich Ihnen, den ehrwürdigen Führern des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates, zunächst meine Grüße übermitteln, die Sie Vorbild der Tugend, Gewissen des Buddhismus und Zuflucht von 2/3 der Menschheit sind.

Sehr Ehrwürdige!

Das 20. Jahrhundert neigt sich seinem Ende zu. Das 21. Jahrhundert nähert sich mit der Aussicht auf inneren und äußeren Frieden und ein glückliches gesellschaftliches Leben überall in der Welt.

Im Zusammenhang mit dem Treffen des Exekutivkomitees des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates möchte ich Ihnen ehrfürchtig zwei Vorschläge unterbreiten, wobei ich dabei an das Bedürfnis der Menschheit, zu überleben und ihr unbegrenztes Potential unter der Führung des Buddha und seiner Lehre zu entfalten, denke.

1. Die Gründung der Hsüan Tsang-Universität

Dem Beispiel des großen chinesischen Mönchs Tai Hsü Dai Su folgend, bedarf es größerer Anstrengungen bei der Ausbildung der Mönche und Nonnen, damit diese in ihrer Mission wohl ausgerüstet sind. Eine neue Zeit und neue Notwendigkeiten erfordern eine neue Generation von Mönchen und Nonnen unter der Betreuung der Hsüan Tsang-Universität, die vom Buddhistischen Welt-Sangha-Rat geplant ist.

2. Die Eröffnung der Generalkonferenz der Buddhistischen Jugend

Zusätzlich zu der Errichtung der Hsüan Tsang-Universität, welche junge Mönche und Nonnen ausbildet, ist die Eröffnung einer Generalkonferenz der Buddhistischen Jugend erforderlich. Über diese Generalkonferenz können wir von den Absichten der buddhistischen Jugendlichen hören, einer neuen Generation buddhistischer Jugendlicher, die willens und in der Lage ist, die Herausforderungen der neuen Zeit anzunehmen.

Sehr Ehrwürdige!

Die genannten Vorschläge über die Hsüan Tsang-Universität und eine Generalkonferenz der Buddhistischen Jugend sollen dem Überleben des Buddhismus unter den Menschen Asiens und der ganzen Welt dienen. Die Förderung des Glücks wie auch die Rettung der Menschen aus dem Leiden - dieses sind die Wohlgerüche des Buddhismus. Von den Mitgliedern des Buddhistischen Welt-Sangha-Rates wird erwartet, diese Wohlgerüche zu bewahren und zu verbreiten. Wir sollten meinsame Anstrengungen dazu unternehmen.

Beim Vortragen dieser Vorschläge habe ich volles Vertrauen zu Ihnen. Und möge der Erhabene Buddha uns alle mit Frieden, Glück und Wunscherfüllung segnen!

Nach der Vorlage des obigen Berichtes las ich den Bericht des Sekretariats über die Geschichte der Planung der Hsüan Tsang-Universität durch die Buddhistische Gesellschaft der Republik China. Darüber bin ich sehr traurig. Ich möchte erklären, warum ich die Vorschläge vorgelegt habe. Vor vielen Jahren sandte China viele führende Ehrwürdige wie den Meister Tai Hsü nach Vietnam, um den Buddhismus darzulegen. Wir verehren sie alle sehr. Im Jahre

1951 kam Dr. Malalasekera aus Sri Lanka nach Vietnam. Dadurch wurde der buddhistische Austausch zwischen Sri Lanka und Vietnam begonnen. Hier möchte ich auch den Mönchen aus China und Sri Lanka für ihre Inspiration des vietnamesischen Buddhismus danken. Über den Bericht des Repräsentanten Chinas bin ich etwas traurig, denn es scheint schwierig zu sein, Lehrgänge über Buddhismus und verwandte Themen in der Hsüan Tsang-Universität zu beginnen. Deshalb schlage ich vor, daß die Vertreter aus verschiedenen Ländern einen Appell an die Regierung der Republik China richten sollten, den Beginn von Lehrgängen über Buddhismus und verwandte Themen in der Hsüan Tsang-Universität zu erlauben.

Was meinen zweiten Vorschlag anbetrifft, so denke ich darüber nach, wohin die künftigen Buddhisten gehen werden. Die ältere Generation ist von uns gegangen. Die jüngere Generation sollte sich den künftigen Generationen widmen. Ist es ausreichend, die Schüler zu lehren, wie man einen Gesang singt oder wie man eine Aktivität organisiert? Sollten wir einige buddhistische Aktivitäten haben? Wir sollten dem jungen Sangha die Möglichkeit und die Verpflichtung geben, eine buddhistische Jugendkonferenz abzuhalten und über die Zukunft der buddhistischen Jugend in ihrer eigenen Verantwortung nachzudenken.

Vielen Dank, daß Sie mir die Möglichkeit gegeben haben, Ihnen meine Vorschläge zu erläutern.

Anhang 10

Bericht des Vizepräsidenten Ven. Seo Eui Hyun, Korea

(Vorgetragen vom beigeordneten englischsprachigen Generalsekretär, Ven. Dr. B. Wimalaratana Mahathera)

Vorsitzender Most Ven. Wu Ming, liebe ehrwürdige Herren des Exekutivkomitees des WBSG!

In der Republik Korea gibt es 20 Millionen Anhänger des Buddha, die gleichen Geistes sind.

Sie hoffen, daß die Anhänger überall in der Welt durch den einen Geist in Verbindung stehen. Heute muß die Welt Egoismus und falsche Vorstellungen austrotten. Wir halten einen klaren Geist und sprechen miteinander. Um eine neue Welt zu schaffen, müssen die Menschen in Harmonie zusammenarbeiten. Wir beginnen erst, auf diesem Pfad zu einer neuen Welt zu gehen. Wir Mitglieder des Welt-Sangha haben die große Verantwortung, Beispiel zu geben von diesen Gedanken und Ideen, um eine große Revolution auf diesem Gebiet zu schaffen. Denn wir können den Weg der buddhistischen Welt zu Treffen und Kommunikation ebnen. Der Buddhistische Welt-Sangha-Rat wird die Energie und Kraft besitzen, den Herausforderungen der spirituellen und intellektuellen Notwendigkeiten des Lebens zu begegnen. Die Ehrwürdigen, die verantwortlich für die Führung der modernen Welt sind, werden uns helfen. Diese Organisation besteht aus solchen fähigen Mitgliedern, die richtig leiten werden. Unsere Welt führt uns zu einer Welt der Verwirrung. Der Buddhismus hat eine große Sichtweite hinsichtlich der Lebewesen. Er besitzt die große Hoffnung, unsere Welt aus der Qual zu erretten, indem er durch die Läuterung des Geistes das Gute vom Schlechten trennt.

Aber in unserem Universum gibt es dennoch Eigensinn und Selbstsucht in jedermanns Geist. Es gibt noch eine Klasse von Menschen, die in einem Irrgarten der Verwirrung leidet. Wir streben in diesem Augenblick ernsthaft danach, einen weiteren Schritt vorwärts zu machen, um das Problem der Zerstörung als Ergebnis eines selbstsüchtigen und verwirrten Geistes zu lösen.

Jede wichtige Wurzel ist das Ergebnis dieser Verwirrung. Um das Problem aufzulösen, müssen wir uns der Disziplin widmen und unseren Geist sammeln. Das Individuum und die Menschen um uns, unser Land und die Länder um uns herum müssen in Harmonie und Frieden zusammenarbeiten. Dies ist die Straße, die unsere Ehrwürdigen bis zu ihrer Geburt im Lauteren Land gewählt haben. Zum Schluß wünsche ich, daß der Buddhistische Welt-Sangha-Rat sein bestes versuchen möge, das Wachstum des Buddhismus auf immer zu entfalten.

Vielen Dank!

Anhang 11

Bericht des Mitglieds des Bhikshuni-Komitees Ven. Bang Joo Suk, Korea

Ehrwürdige Vorsitzender, verehrte Mitglieder des Exekutivkomitees des WBSC, meine Damen und Herren!

Ich bin glücklich, daß man mich zur Teilnahme an diesem Komitee-Treffen eingeladen hat. Lassen Sie mich dem Organisationskomitee dieser Kongregation meinen herzlichsten Dank dafür aussprechen, daß ich einen kurzen Bericht über den Buddhismus in Korea geben darf, besonders über die von Bhikkhunis in Korea gegenwärtig geleiteten Aktivitäten.

Ich muß hier erwähnen, daß die Bhikkhunis einen großen Einfluß auf das koreanische Volk ausgeübt haben, seitdem der Buddhismus vor 1.600 Jahren in Korea eingeführt wurde. Die Geschichte der Bhikkhunis geht zurück bis zur Silla-Periode als Sa Ssi das Haus verließ und in den Orden eintrat. A-Do war Pionierin der Errichtung des Bhikkhuni-Ordens in Korea, und viele koreanische Frauen folgten ihr und wurden im Laufe der Zeit Bhikkhunis. Besonders müssen die Königin von Pophung in der Silla-Periode, die Königin von Chinllung und viele Prinzessinnen erwähnt werden, die viel zur Förderung des Buddhismus in Korea, zum Erhalt des demokratischen Prozesses der Verwaltung, zur Entwicklung des Lebensstandards im Lande und zu progressiven Schritten auf dem Gebiet der Erziehung beigetragen haben. Indem sie den Fußstapfen jener beispielhaften Bhikkhunis in der Vergangenheit folgen, leisten die koreanischen Nonnen der Gegenwart einen lobenswerten Dienst für die Sache des Buddhismus und für die Entwicklung der Gesellschaft. Sie sind fest von der Notwendigkeit einer guten Ausbildung für die Förderung des Buddhismus überzeugt und studieren deshalb den Buddhismus und andere Themen nicht nur in der Dongkuk-Universität und den Sangha-Colleges, sondern auch an bekannten Universitäten im Ausland.

Mehr als 200 Bhikkhunis studieren im Donghak-sa-Tempel, im Wunmun-sa-Tempel, im Bongyoung-sa-Tempel, im Hwayung-sa-Tempel, usw. Es gibt in Korea heute insgesamt 5.000 Bhikkhunis. Sie spielen natürlich eine sehr aktive Rolle bei der Förderung des Buddhismus und der Entwicklung der Gesellschaft. Indem ich Ihnen für Ihre geduldige Aufmerksamkeit danke, möchte ich meinen Bericht schließen. Vielen Dank!

Anhang 12

Bericht von Ven. Ming Kuang Direktor des Jugendkomitees, Republik China

Die Hauptaufgaben des Jugendkomitees sind die Stärkung der Verbindungen und das gegenseitige Verständnis der Jugendlichen des Buddhistischen Welt-Sangha, das Lernen voneinander durch die Kommunikation, die Annäherung an die älteren Ehrwürdigen und gelehrte Buddhisten, die Einheit der Sangha-Jugendlichen voranzubringen, die günstige Entwicklung der buddhistischen Dharma-Darlegung und -Ausbildung zu fördern, den Buddhismus mehr Menschen nahezubringen, usw. Nach Diskussion durch die sechs Mitglieder des Jugendkomitees, die an diesem Treffen des Exekutivkomitees teilnehmen, haben wir beschlossen, das Buddhistische Welt-Jugend-Dhamma- und Ausbildungsseminar nach dem Vesak-Tag 1992, zwischen Mai und Juni, in Singapur abzuhalten.

Das Buddhistische Welt-Jugend-Dhamma- und Ausbildungsseminar

1. Ziele: den Jugend-Sangha zu vereinen, Erfahrungen über die Dhamma-Darlegung auszutauschen, die Probleme der buddhistischen Ausbildung zu studieren, die Entwicklung des Buddhismus im 21. Jahrhundert zu untersuchen (um die Probleme der Welt und der modernen Jugendlichen zu verstehen), die epochale Mission der buddhistischen Jugend zu verstehen (um sich selbst und die Epoche werten zu können).
2. Zeitpunkt: irgendwann zwischen Mai und Juni 1992. Etwa eine Woche nach dem Vesak-Tag.
Dauer des Seminars: 6 Tage
3. Ort: Singapur
4. Vorläufiger Ablauf: 6 Tage (am Tage Seminar und am Abend Dhamma-Darlegung)
 1. Tag: Anreise und Registrierung
 2. Tag: am Morgen Eröffnungszereemonie, am Nachmittag Seminar, am Abend Dhamma-Darlegung
 3. Tag: am Morgen und am Nachmittag Seminar, am Abend Dhamma-Darlegung
 4. Tag: am Morgen Seminar, am Nachmittag Abschlußzereemonie, am Abend Dhamma-Darlegung
 5. Tag: Besuche
 6. Tag: Abreise
5. Themen:

Seminar: Jugend-Sangha (Sangha-Jugendliche aus verschiedenen Ländern und Gebieten)

Dhamma-Darlegung: Sangha und Laienanhänger. Der Präsident und die älteren Ehrwürdigen des WBSC und die Mitglieder des Exekutivkomitees werden eingeladen, am Seminar teilzunehmen und diesem beratend zur Seite zu stehen und das Treffen zu leiten.
6. Inhalt der Beratungen: Darlegung des Buddha-Dhamma; Gegenwart und Vergangenheit des Buddhismus; Jugendprobleme; die Entwicklung des Buddhismus im 21. Jahrhundert; die Ausbildung der Sangha-Jugend; Buddha-Dhamma

und Wissenschaft; die epochale Mission der
 buddhistischen Jugendlichen.
 Das erste Treffen des Jugendkomitees des
 Fünften Exekutivkomitees, Sektion Forschung:
 Ven. Prajna Vira, Ven. R. Gnanaseeha Thero,
 Ven. N. Sumana Thera, Ven. Bup Ki, Ven. Fa Chao,
 Ven. Dhammika, Ven. Thich Nhu-Dien.

7. Finanzen: sind von dem zuständigen Komitee aufzubringen.

Wir hoffen auch, daß Sie, Ehrwürdige, die buddhistischen Sangha-Jugendlichen
 der verschiedenen Länder ermutigen, an diesem Seminar teilzunehmen, und ihrem
 Jugendkomitee Führung, Hinweise und Ermutigung geben.

8. Dhamma-Darlegung in den Massenmedien

Alle Sangha-Mitglieder verbreiten den Dhamma aktiv über das staatliche und das private Fernsehen und über den Rundfunk. Sie verfassen auch buddhistische Artikel in einigen Zeitungen und Zeitschriften.

9. Unterstützung durch die Regierung

Das Palästinaministerium der indonesischen Regierung gewährt den

Anhang 13

Bericht des Mitglieds des Dhamma-Komitees, Ven. Sri Pannyavaro Mahathero, Indonesien

Ehrwürdiger Präsident, ehrwürdige Mitglieder des Exekutivkomitees des WBSCL
Als Mitglied des Dhamma-Komitees des WBSCL möchte ich Ihnen von den buddhistischen Aktivitäten in Indonesien berichten.

1. Kurzzeit-Ordination

Die drei Sangha-Gemeinschaften in Indonesien, die südliche Schule, die nördliche Schule und das Buddhayana, unterstützen Kurzzeit-Ordinationen für eine Dauer von 10 Tagen bis zu einem Monat. Diejenigen, welche an diesen Kurzzeit-Ordinationen teilnehmen, können Sramaneras werden. Die Teilnehmerzahl umfaßt 50 bis 100 Personen. Über 90 % davon sind junge Leute. Während der Kurzzeit-Ordination lernen sie von den Ehrwürdigen verschiedene Unterrichtsinhalte wie Sutra-Rezitation, Meditation, Almosengang, Buddha-Dhamma-Studium und -diskussion, Artikelschreiben und Dhamma-Darlegung. Alle teilnehmenden Frauen empfangen die acht Fasten-Gelübde.

2. Ausbildung für den Sangha

Der Sangha der südlichen Schule hat begonnen, eine höhere Ausbildung für den Sangha zu fördern. Vor vier Jahren wurde das Dharmacakra-Institut für den Sangha gegründet. Dieses Institut wird von der Dharmacakra-Stiftung (einem Mitglied der World Fellowship of Buddhists) in Jakarta unterstützt und von Ven. Phra Sukhemo, einem Schüler des englischsprachigen Generalsekretärs des WBSCL, Ven. Dr. M. Wipulasara Mahathero, geleitet.

3. Sramaneras werden ins Ausland zum höheren Studium geschickt

Die Dharmacakra-Stiftung in Jakarta hat einen Sramanera zum Wat Bovoranives Vihara in Thailand und zwei weitere Sramaneras zum Bellanwila Rajamaha Vihara gesandt, um den Buddha-Dhamma und die Pali-Sprache unter der Aufsicht von Ven. Dr. B. Wimalaratana (beigeordneter Generalsekretär des WBSCL, englischsprachige Sektion) zu studieren.

4. Einrichtung von buddhistischen Studien für Laienanhänger

Die Mitglieder der drei Sangha-Gemeinschaften lehren regelmäßig an den vier buddhistischen High Colleges.

5. Buddhistische Forschung und buddhistisches Ferienlager

Jeden Sonntag und während einer bestimmten Periode des Jahres sowie während der großen Schulferien lehren Mitglieder der drei Sangha-Gemeinschaften aktiv den Buddha-Dhamma und halten Meditationssitzungen im Tempel ab.

6. Dhamma-Darlegung und Seminar über den Buddha-Dhamma

In jedem Tempel ist die Dharma-Darlegung eine der Aufgaben der Sangha-Mitglieder geworden. Sie sind auch Vortragende in einigen wichtigen Seminaren. Der buddhistische Sangha nimmt auch an allen solchen Aktivitäten teil, ob der Sponsor nun Buddhist oder Nicht-Buddhist ist.

7. Verbindungen zu anderen Religionen

Indonesien ist ein Land, in welchem es nicht nur eine Religion gibt. Gemäß der Philosophie des Panchasila erlaubt die Regierung den Menschen Freiheit des Glaubens und fördert die friedlichen Beziehungen aller Religionen untereinander. Die indonesischen buddhistischen Sangha-Mitglieder kooperieren aktiv mit anderen Religionen wie dem Islam, dem Protestantismus, dem Katholizismus und dem Hinduismus.

Hình ảnh sinh hoạt

ĐẠI HỘI

TẶNG GIÀ PHẬT GIÁO

THẾ GIỚI















